



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Contraventions Regulations

# Règlement sur les contraventions

SOR/96-313

DORS/96-313

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on November 1, 2012

Dernière modification le 1 novembre 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on November 1, 2012. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 novembre 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

## TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Contraventions Regulations		Règlement sur les contraventions	
1 DESIGNATION	1	1 QUALIFICATION DES INFRACTIONS	1
2 SHORT-FORM DESCRIPTION	1	2 DESCRIPTION ABRÉGÉE	1
3 FINE	1	3 AMENDE	1
SCHEDULE I		ANNEXE I	
CANADA MARINE ACT	2	LOI MARITIME DU CANADA	9
SCHEDULE I.01		ANNEXE I.01	
CANADA NATIONAL PARKS ACT	17	LOI SUR LES PARCS NATIONAUX DU CANADA	35
SCHEDULE I.1		ANNEXE I.1	
CANADA SHIPPING ACT, 2001	55	LOI DE 2001 SUR LA MARINE MARCHANDE DU CANADA	65
SCHEDULE I.2		ANNEXE I.2	
CANADA WILDLIFE ACT	77	LOI SUR LES ESPÈCES SAUVAGES DU CANADA	79
SCHEDULE I.3		ANNEXE I.3	
CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999	81	LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)	87
SCHEDULE II		ANNEXE II	
DEPARTMENT OF TRANSPORT ACT	93	LOI SUR LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS	99
SCHEDULE II.1		ANNEXE II.1	
FISHERIES ACT	105	LOI SUR LES PÊCHES	120
SCHEDULE III		ANNEXE III	
GOVERNMENT PROPERTY TRAFFIC ACT	138	LOI RELATIVE À LA CIRCULATION SUR LES TERRAINS DE L'ÉTAT	153
SCHEDULE III.01		ANNEXE III.01	
MIGRATORY BIRDS CONVENTION ACT, 1994	172	LOI DE 1994 SUR LA CONVENTION CONCERNANT LES OISEAUX MIGRATEURS	182
SCHEDULE III.1		ANNEXE III.1	
NATIONAL CAPITAL ACT	193	LOI SUR LA CAPITALE NATIONALE	204

Section	Page	Article	Page
SCHEDULE V		ANNEXE V	
WILD ANIMAL AND PLANT PROTECTION AND REGULATION OF INTERNATIONAL AND INTERPROVINCIAL TRADE ACT	217	LOI SUR LA PROTECTION D'ESPÈCES ANIMALES OU VÉGÉTALES SAUVAGES ET LA RÉGLEMENTATION DE LEUR COMMERCE INTERNATIONAL ET INTERPROVINCIAL	223
SCHEDULE VI		ANNEXE VI	
NATIONAL DEFENCE ACT	229	LOI SUR LA DÉFENSE NATIONALE	231
SCHEDULE VII	234	ANNEXE VII	235
SCHEDULE IX		ANNEXE IX	
RADIOCOMMUNICATION ACT	236	LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION	241
SCHEDULE X	246	ANNEXE X	247
SCHEDULE XI		ANNEXE XI	
SAGUENAY-ST. LAWRENCE MARINE PARK ACT	248	LOI SUR LE PARC MARIN DU SAGUENAY — SAINT-LAURENT	251
SCHEDULE XII		ANNEXE XII	
MOTOR VEHICLE TRANSPORT ACT, 1987	254	LOI DE 1987 SUR LES TRANSPORTS ROUTIERS	259
SCHEDULE XIII	264	ANNEXE XIII	265
SCHEDULE XIII.1		ANNEXE XIII.1	
TELECOMMUNICATIONS ACT	266	LOI SUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS	268
SCHEDULE XIV	270	ANNEXE XIV	271
SCHEDULE XV	272	ANNEXE XV	274

Registration  
SOR/96-313 June 20, 1996

CONTRAVENTIONS ACT

**Contraventions Regulations**

P.C. 1996-915 June 20, 1996

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Justice, pursuant to section 8<sup>a</sup> of the *Contraventions Act*<sup>b</sup>, hereby makes the annexed *Contraventions Regulations*, effective August 1, 1996.

Enregistrement  
DORS/96-313 Le 20 juin 1996

LOI SUR LES CONTRAVENTIONS

**Règlement sur les contraventions**

C.P. 1996-915 Le 20 juin 1996

Sur recommandation du ministre de la Justice et en vertu de l'article 8<sup>a</sup> de la *Loi sur les contraventions*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les contraventions*, ci-après, lequel entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1996.

---

<sup>a</sup> S.C. 1996, c. 7, s. 4

<sup>b</sup> S.C. 1992, c. 47

---

<sup>a</sup> L.C. 1996, ch. 7, art. 4

<sup>b</sup> L.C. 1992, ch. 47

## CONTRAVENTIONS REGULATIONS

### DESIGNATION

1. An offence under a provision of an enactment set out in column I of the Schedules is designated as a contravention for the purposes of the *Contraventions Act*.

SOR/97-161, s. 1; SOR/97-208, s. 1.

### SHORT-FORM DESCRIPTION

2. The short-form descriptions of offences under a provision set out in column I of an item of the Schedules are the descriptions set out in column II of that item.

SOR/97-161, s. 1; SOR/97-208, s. 1.

### FINE

3. For the purposes of proceedings in respect of a contravention the short-form description of which is set out in column II of an item of the Schedules that are commenced by means of a ticket, the amount of the fine that may be imposed in respect of that contravention is the applicable amount set out in column III of that item.

SOR/97-208, s. 1.

## RÈGLEMENT SUR LES CONTRAVENTIONS

### QUALIFICATION DES INFRACTIONS

1. Pour l'application de la *Loi sur les contraventions*, sont qualifiées de contraventions les infractions aux dispositions de textes énumérées à la colonne I des annexes.

DORS/97-161, art. 1; DORS/97-208, art. 1.

### DESCRIPTION ABRÉGÉE

2. La description abrégée d'une infraction à une disposition visée à la colonne I des annexes est la description figurant à la colonne II.

DORS/97-161, art. 1; DORS/97-208, art. 1.

### AMENDE

3. Le montant de l'amende à payer à l'égard d'une contravention dont la description abrégée figure à la colonne II des annexes et pour laquelle les procédures sont introduites par procès-verbal est celui prévu à la colonne III.

DORS/97-208, art. 1.

SCHEDULE I  
(Sections 1 to 3)

CANADA MARINE ACT

PART I

GOVERNMENT WHARVES REGULATIONS

Item	Column I Provision of <i>Government Wharves Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	6(a)	Place goods on or near snubbing post of wharf	100
2.	6(b)	Place goods obstructing access to or thoroughfare on wharf	100
3.	11	(a) Place dirt, oil or rubbish on wharf	100
		(b) Dump dirt, oil or rubbish in water	100
4.	13(1)	Place oil or gasoline container on wharf	100
5.	13(3)	Have fuel taken onto vessel by hand pump	100
6.	14(1)	Drive on wharf	200
7.	14(2)	Leave vehicle standing on wharf	50
8.	15	Place vehicle on wharf obstructing access or thoroughfare	100
9.	16(a)	Speeding	100
10.	16(b)	Reckless driving	400
11.	19	Moor vessel at ferry landing or obstructing ferry track	100

PART II

PUBLIC HARBOURS REGULATIONS

Item	Column I Provision of <i>Public Harbours Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	12(1)	Abandon vessel in public harbour	500
2.	14(a)	Encumber channel or berth at wharf	500
3.	14(b)	Obstruct navigation, docking or undocking of other vessels	500
4.	14(c)	Navigate dangerously	500
5.	15	Navigate at unauthorized speed	100
6.	18	Fail to use adequate means where cargo is being loaded or unloaded to prevent it from falling	100
7.	20	Obstruct course of ferry	100
8.	21	Have cable attached to wharf or shore obstructing navigation	100
9.	23	Have cable not equipped with rat guard	500

PART III

SEAWAY PROPERTY REGULATIONS

Item	Column I Provision of <i>Seaway Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	5(a)	(a) Do anything that jeopardizes or is likely to jeopardize the safety or health of persons	500
		(b) Permit anything that jeopardizes or is likely to jeopardize the safety or health of persons	500
2.	5(b)	(a) Do anything that interferes or is likely to interfere with navigation	500
		(b) Permit anything that interferes or is likely to interfere with navigation	500
3.	5(c)	(a) Do anything that obstructs or threatens or is likely to obstruct or threaten part of the Seaway or Seaway property	500
		(b) Permit anything that obstructs or threatens or is likely to obstruct or threaten part of the Seaway or Seaway property	500
4.	5(d)	(a) Do anything that interferes or is likely to interfere with an authorized activity	200
		(b) Permit anything that interferes or is likely to interfere with an authorized activity	200
5.	5(e)	(a) Do anything that diverts or is likely to divert the flow of a river or stream	500
		(b) Permit anything that diverts or is likely to divert the flow of a river or stream	500
		(c) Do anything that causes or affects or is likely to cause or affect currents	500
		(d) Permit anything that causes or affects or is likely to cause or affect currents	500
		(e) Do anything that reduces or is likely to reduce depth of the waters of the Seaway	500
		(f) Permit anything that reduces or is likely to reduce depth of the waters of the Seaway	500
6.	5(f)	(a) Do anything that causes or is likely to cause a nuisance	300
		(b) Permit anything that causes or is likely to cause a nuisance	300
7.	5(g)	(a) Do anything that causes or is likely to cause damage to property	500
		(b) Permit anything that causes or is likely to cause damage to property	500
8.	5(h)	(a) Do anything that adversely affects or is likely to adversely affect sediment, soil, air or water quality	500
		(b) Permit anything that adversely affects or is likely to adversely affect sediment, soil, air or water quality	500
9.	5(i)	(a) Do anything that adversely affects or is likely to adversely affect Seaway operations or Seaway property	500
		(b) Permit anything that adversely affects or is likely to adversely affect Seaway operations or Seaway property	500



Item	Column I Provision of <i>Seaway Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
10.	6; 5 of schedule	Release any material or substance onto or over a lock wall or tie-up wall	500
11.	6; 11(b) of schedule	Hunt in any area other than a designated area	500
12.	6; 13(b) of schedule	Fish in a designated area without a scientific permit issued by the Department of Fisheries and Oceans	500
13.	6; 13(c) of schedule	Fish anywhere other than in a designated area	500
14.	6; 21 of schedule	Swim	500
15.	7	Unlawfully access an area of Seaway property	300
16.	9(1)	Fail to obey instructions on signs	100
17.	9(2)	(a) Remove sign or device	200
		(b) Mark sign or device	75
		(c) Deface sign or device	200
18.	10(a)	Operate a vehicle without required licenses and permits	An amount equal to the amount of the fine for contravening provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$2,000
19.	10(b)	(a) Operate an unregistered vehicle	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$2,000

Item	Column I Provision of <i>Seaway Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Operate a vehicle that is not legally equipped	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$2,000
20.	11	Operate a vehicle in contravention of provincial or municipal law	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$2,000
21.	12	Operate a vehicle that enters a roadway at a non-designated access	500
22.	14(2)(a)	Fail to obey instruction on sign or device while operating a vehicle	500
23.	14(2)(b)	Fail to obey traffic directions given by an authorized person while operating a vehicle	100
24.	16(1)(a)	Fail to immediately make effort to remove what was dropped, deposited, discharged or spilled	500
25.	16(1)(b)	(a) Fail to notify the Manager of incident without delay	500
		(b) Fail to provide a description of what was dropped, deposited, discharged or spilled	500
		(c) Fail to provide the approximate location of what was dropped, deposited, discharged or spilled	500
26.	31(1)(a); 1 of schedule	Operate a vehicle in an area not intended for vehicular traffic without written authorization	500
27.	31(1)(b); 1 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to operate a vehicle in an area not intended for vehicular traffic	100
28.	31(1)(a); 2 of schedule	Conduct a diving operation without written authorization	500
29.	31(1)(b); 2 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to conduct a diving operation	500
30.	31(1)(a); 3 of schedule	Conduct salvage operations without written authorization	500
31.	31(1)(b); 3 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to conduct salvage operations	500

Item	Column I Provision of <i>Seaway Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
32.	31(1)(a); 4 of schedule	(a) Build a storage tank without written authorization	500
		(b) Install a storage tank without written authorization	500
		(c) Modify a storage tank without written authorization	500
		(d) Replace a storage tank without written authorization	500
		(e) Dismantle a storage tank without written authorization	500
		(f) Decommission a storage tank without written authorization	500
33.	31(1)(b); 4 of schedule	(a) Fail to comply with a condition of a written authorization to build a storage tank	500
		(b) Fail to comply with a condition of a written authorization to install a storage tank	500
		(c) Fail to comply with a condition of a written authorization to modify a storage tank	500
		(d) Fail to comply with a condition of a written authorization to replace a storage tank	500
		(e) Fail to comply with a condition of a written authorization to dismantle a storage tank	500
		(f) Fail to comply with a condition of a written authorization to decommission a storage tank	500
34.	31(1)(a); 6 of schedule	Conduct a dredging operation without written authorization	500
35.	31(1)(b); 6 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to conduct a dredging operation	500
36.	31(1)(a); 7 of schedule	(a) Excavate any material or substance without written authorization	200
		(b) Remove any material or substance without written authorization	200
37.	31(1)(b); 7 of schedule	(a) Fail to comply with a condition of a written authorization to excavate material or substance	200
		(b) Fail to comply with a condition of a written authorization to remove material or substance	200
38.	31(1)(a); 8 of schedule	(a) Tranship cargo in an area other than a designated area without written authorization	300
		(b) Load cargo in an area other than a designated area without written authorization	200
		(c) Unload cargo in an area other than a designated area without written authorization	200
39.	31(1)(b); 8 of schedule	(a) Fail to comply with a condition of a written authorization to tranship cargo in an area other than a designated area	300
		(b) Fail to comply with a condition of a written authorization to load cargo in an area other than a designated area	200
		(c) Fail to comply with a condition of a written authorization to unload cargo in an area other than a designated area	200
40.	31(1)(a); 9 of schedule	(a) Place a navigation device without written authorization	300

Item	Column I Provision of <i>Seaway Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Alter a navigation device without written authorization	300
		(c) Remove a navigation device without written authorization	300
		(d) Relocate a navigation device without written authorization	300
41.	31(1)(b); 9 of schedule	(a) Fail to comply with a condition of a written authorization to place a navigation device	300
		(b) Fail to comply with a condition of a written authorization to alter a navigation device	300
		(c) Fail to comply with a condition of a written authorization to remove a navigation device	300
		(d) Fail to comply with a condition of a written authorization to relocate a navigation device	300
42.	31(1)(a); 10 of schedule	Cast adrift an object without written authorization	200
43.	31(1)(b); 10 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to cast adrift an object	200
44.	31(1)(a); 11(a) of schedule	Hunt in a designated area without written authorization	500
45.	31(1)(b); 11(a) of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to hunt in a designated area	500
46.	31(1)(a); 12 of schedule	(a) Build any structure or work without written authorization	100
		(b) Place any structure or work without written authorization	100
		(c) Rebuild any structure or work without written authorization	200
		(d) Repair any structure or work without written authorization	100
		(e) Alter any structure or work without written authorization	200
		(f) Move any structure or work without written authorization	200
		(g) Remove any structure or work without written authorization	200
47.	31(1)(b); 12 of schedule	(a) Fail to comply with the conditions of a written authorization to build any structure or work	100
		(b) Fail to comply with the conditions of a written authorization to place any structure or work	100
		(c) Fail to comply with a condition of a written authorization to rebuild any structure or work	200
		(d) Fail to comply with a condition of a written authorization to repair any structure or work	100
		(e) Fail to comply with a condition of a written authorization to alter any structure or work	200
		(f) Fail to comply with a condition of a written authorization to move any structure or work	200
		(g) Fail to comply with a condition of a written authorization to remove any structure or work	200

*SOR/96-313 — June 10, 2013*

Item	Column I <i>Provision of Seaway Property Regulations</i>	Column II <i>Short-Form Description</i>	Column III <i>Fine (\$)</i>
48.	31(1)(a); 13(a) of schedule	Fish in a designated area under a scientific permit without written authorization	500
49.	31(1)(b); 13(a) of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to fish in a designated area under a scientific permit	500
50.	31(1)(a); 14 of schedule	Conduct a race, regatta, trial, demonstration, organized event or similar activity without a written authorization	500
51.	31(1)(b); 14 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to conduct a race, regatta, trial, demonstration, organized event or similar activity	500
52.	31(1)(a); 15 of schedule	(a) Cause a fire or explosion without written authorization	500
		(b) Conduct blasting without written authorization	500
		(c) Set off fireworks without written authorization	500
53.	31(1)(b); 15 of schedule	(a) Fail to comply with a condition of a written authorization to cause a fire or explosion	500
		(b) Fail to comply with a condition of a written authorization to conduct blasting	500
		(c) Fail to comply with a condition of a written authorization to set off fireworks	500
54.	31(1)(a); 16 of schedule	Place any placard, bill, sign or device without written authorization	75
55.	31(1)(b); 16 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to place any placard, bill, sign or device	75
56.	31(1)(a); 17 of schedule	(a) Sell goods or services without written authorization	100
		(b) Offer for sale goods or services without written authorization	100
57.	31(1)(b); 17 of schedule	(a) Fail to comply with a condition of a written authorization to sell goods or services	100
		(b) Fail to comply with a condition of a written authorization to offer for sale goods or services	100
58.	31(1)(a); 18 of schedule	Distribute circulars, leaflets or advertising materials without written authorization	50
59.	31(1)(b); 18 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to distribute circulars, leaflets or advertising materials	50
60.	31(1)(a); 19 of schedule	Engage in any form of solicitation without written authorization	50
61.	31(1)(b); 19 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to engage in any form of solicitation	50
62.	31(1)(a); 20 of schedule	Venture out onto ice without written authorization	200
63.	31(1)(b); 20 of schedule	Fail to comply with a condition of a written authorization to venture out onto ice	200

SOR/98-253, s. 1; SOR/2000-381, ss. 13 to 16; SOR/2004-190, s. 1.

ANNEXE I  
(articles 1 à 3)

## LOI MARITIME DU CANADA

## PARTIE I

## RÈGLEMENT SUR LES QUAIS DE L'ÉTAT

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les quais de l'État</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	6a)	Déposer des marchandises sur un pieu d'amarrage ou à proximité de celui-ci	100
2.	6b)	Déposer des marchandises gênant les voies de desserte ou de communication d'un quai	100
3.	11	a) Déposer des saletés, hydrocarbures ou rebuts sur un quai b) Jeter des saletés, hydrocarbures ou rebuts dans l'eau	100 100
4.	13(1)	Déposer un récipient d'hydrocarbures ou d'essence sur un quai	100
5.	13(3)	Faire passer du combustible sur un navire au moyen d'une pompe à bras	100
6.	14(1)	Conduire un véhicule sur un quai	200
7.	14(2)	Laisser un véhicule arrêté sur un quai	50
8.	15	Placer un véhicule sur un quai de façon à en obstruer les voies de desserte ou de communication	100
9.	16a)	Excès de vitesse	100
10.	16b)	Conduite imprudente	400
11.	19	Amarrer un navire à un embarcadère de transbordeur ou de manière à obstruer la route régulière d'un transbordeur	100

## PARTIE II

## RÈGLEMENT SUR LES PORTS PUBLICS

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les ports publics</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	12(1)	Abandonner un navire dans un port public	500
2.	14a)	Encombrer un chenal ou un poste d'un quai	500
3.	14b)	Entraver la navigation, l'entrée au bassin ou la sortie des autres navires	500
4.	14c)	Naviguer dangereusement	500
5.	15	Avancer à une vitesse non autorisée	100
6.	18	Défaut d'utiliser un moyen de protection suffisant pour empêcher la cargaison de tomber lors du chargement ou du déchargement	100
7.	20	Bloquer la voie d'un transbordeur	100
8.	21	Capeler un câble à un quai ou sur le rivage de manière à gêner la navigation	100

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les ports publics</i>	Description abrégée	Amende (\$)
9.	23	Avoir un câble non muni d'une ratière	500

PARTIE III

RÈGLEMENT SUR LES BIENS DE LA VOIE MARITIME

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les biens de la voie maritime</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1.	5a)	a) Faire quoi que ce soit qui menace ou qui est susceptible de menacer la sécurité ou la santé des personnes	500
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui menace ou qui est susceptible de menacer la sécurité ou la santé des personnes	500
2.	5b)	a) Faire quoi que ce soit qui entrave ou qui est susceptible d'entraver la navigation	500
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui entrave ou qui est susceptible d'entraver la navigation	500
3.	5c)	a) Faire quoi que ce soit qui obstrue ou menace ou qui est susceptible d'obstruer ou de menacer une partie de la voie maritime ou des biens de celle-ci	500
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui obstrue ou menace ou qui est susceptible d'obstruer ou de menacer une partie de la voie maritime ou des biens de celle-ci	500
4.	5d)	a) Faire quoi que ce soit qui nuit ou qui est susceptible de nuire à toute activité autorisée	200
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui nuit ou qui est susceptible de nuire à toute activité autorisée	200
5.	5e)	a) Faire quoi que ce soit qui détourne ou qui est susceptible de détourner le cours d'une rivière ou d'un ruisseau	500
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui détourne ou qui est susceptible de détourner le cours d'une rivière ou d'un ruisseau	500
		c) Faire quoi que ce soit qui produit ou modifie ou qui est susceptible de produire ou de modifier des courants	500
		d) Permettre de faire quoi que ce soit qui produit ou modifie ou qui est susceptible de produire ou de modifier des courants	500
		e) Faire quoi que ce soit qui diminue ou qui est susceptible de diminuer de quelque façon la profondeur des eaux de la voie maritime	500
		f) Permettre de faire quoi que ce soit qui diminue ou qui est susceptible de diminuer de quelque façon la profondeur des eaux de la voie maritime	500
6.	5f)	a) Faire quoi que ce soit qui occasionne ou qui est susceptible d'occasionner une nuisance	300
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui occasionne ou qui est susceptible d'occasionner une nuisance	300

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les biens de la voie maritime</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
7.	5g)	a) Faire quoi que ce soit qui endommage ou qui est susceptible d'endommager un bien	500
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui endommage ou qui est susceptible d'endommager un bien	500
8.	5h)	a) Faire quoi que ce soit qui altère ou qui est susceptible d'altérer la qualité des sédiments, du sol, de l'air ou de l'eau	500
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui altère ou qui est susceptible d'altérer la qualité des sédiments, du sol, de l'air ou de l'eau	500
9.	5i)	a) Faire quoi que ce soit qui a ou qui est susceptible d'avoir un effet néfaste sur l'exploitation de la voie maritime ou sur les biens de celle-ci	500
		b) Permettre de faire quoi que ce soit qui a ou qui est susceptible d'avoir un effet néfaste sur l'exploitation de la voie maritime ou sur les biens de celle-ci	500
10.	6; 5 de l'annexe	Déverser des substances ou des matériaux sur ou par-dessus un bajoyer ou un mur d'amarrage	500
11.	6; 11b) de l'annexe	Chasser à tout autre endroit qu'un endroit désigné	500
12.	6; 13b) de l'annexe	Pêcher à un endroit désigné sans être titulaire d'un permis scientifique délivré par le ministère des Pêches et des Océans	500
13.	6; 13c) de l'annexe	Pêcher à tout autre endroit qu'un endroit désigné	500
14.	6; 21 de l'annexe	Se baigner	500
15.	7	Pénétrer illégalement dans un secteur des biens de la voie maritime	300
16.	9(1)	Ne pas respecter les instructions des panneaux indicateurs	100
17.	9(2)	a) Enlever tout panneau indicateur ou tout dispositif	200
		b) Marquer tout panneau indicateur ou tout dispositif	75
		c) Détériorer tout panneau indicateur ou tout dispositif	200
18.	10a)	Conduire un véhicule sans être titulaire des permis et licences exigés	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 2 000 \$



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les biens de la voie maritime</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
19.	10b)	a) Conduire un véhicule non immatriculé	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 2 000 \$
		b) Conduire un véhicule qui n'est pas légalement équipé	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 2 000 \$
20.	11	Conduire un véhicule sans se conformer aux lois de la province ou aux règlements municipaux	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 2 000 \$
21.	12	Conduire un véhicule en utilisant un point d'entrée non désigné	500
22.	14(2)a)	Conduire un véhicule sans se conformer aux instructions des panneaux indicateurs ou des dispositifs de signalisation	500
23.	14(2)b)	Conduire un véhicule sans se conformer aux instructions de circulation données par une personne autorisée	100
24.	16(1)a)	Ne pas prendre immédiatement les mesures pour enlever ce qu'on a laissé tomber ou ce qui a été déposé, déchargé ou déversé	500
25.	16(1)b)	a) Ne pas signaler sans délai l'incident au gestionnaire	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les biens de la voie maritime</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Ne pas indiquer au gestionnaire l'emplacement de ce qu'on a laissé tomber ou de ce qui a été déposé, déchargé ou déversé	500
		<i>c)</i> Ne pas fournir au gestionnaire une description de ce qu'on a laissé tomber ou de ce qui a été déposé, déchargé ou déversé	500
26.	31(1) <i>a</i> ); 1 de l'annexe	Conduire un véhicule dans un endroit non destiné au trafic routier sans autorisation écrite	500
27.	31(1) <i>b</i> ); 1 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de conduire un véhicule dans un endroit non destiné au trafic routier	100
28.	31(1) <i>a</i> ); 2 de l'annexe	Effectuer une opération de plongée sans autorisation écrite	500
29.	31(1) <i>b</i> ); 2 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'effectuer une opération de plongée	500
30.	31(1) <i>a</i> ); 3 de l'annexe	Effectuer des opérations de récupération sans autorisation écrite	500
31.	31(1) <i>b</i> ); 3 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'effectuer des opérations de récupération	500
32.	31(1) <i>a</i> ); 4 de l'annexe	<i>a)</i> Construire un réservoir de stockage sans autorisation écrite	500
		<i>b)</i> Installer un réservoir de stockage sans autorisation écrite	500
		<i>c)</i> Modifier un réservoir de stockage sans autorisation écrite	500
		<i>d)</i> Remplacer un réservoir de stockage sans autorisation écrite	500
		<i>e)</i> Démonteur un réservoir de stockage sans autorisation écrite	500
		<i>f)</i> Démanteler un réservoir de stockage sans autorisation écrite	500
33.	31(1) <i>b</i> ); 4 de l'annexe	<i>a)</i> Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de construire un réservoir de stockage	500
		<i>b)</i> Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'installer un réservoir de stockage	500
		<i>c)</i> Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de modifier un réservoir de stockage	500
		<i>d)</i> Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de remplacer un réservoir de stockage	500
		<i>e)</i> Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de démonter un réservoir de stockage	500
		<i>f)</i> Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de démanteler un réservoir de stockage	500
34.	31(1) <i>a</i> ); 6 de l'annexe	Entreprendre des travaux de dragage sans autorisation écrite	500
35.	31(1) <i>b</i> ); 6 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'entreprendre des travaux de dragage	500
36.	31(1) <i>a</i> ); 7 de l'annexe	<i>a)</i> Effectuer des travaux d'excavation de matériaux ou de substances sans autorisation écrite	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les biens de la voie maritime</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Effectuer des travaux d'enlèvement de matériaux ou de substances sans autorisation écrite	200
37.	31(1) <i>b</i> ); 7 de l'annexe	<i>a)</i> Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'effectuer des travaux d'excavation de matériaux ou de substances	200
		<i>b)</i> Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'effectuer des travaux d'enlèvement de matériaux ou de substances	200
38.	31(1) <i>a</i> ); 8 de l'annexe	<i>a)</i> Transborder des cargaisons à un endroit autre qu'un endroit désigné sans autorisation écrite	300
		<i>b)</i> Charger des cargaisons à un endroit autre qu'un endroit désigné sans autorisation écrite	200
		<i>c)</i> Décharger des cargaisons à un endroit autre qu'un endroit désigné sans autorisation écrite	200
39.	31(1) <i>b</i> ); 8 de l'annexe	<i>a)</i> Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de transborder des cargaisons à un endroit autre qu'un endroit désigné	300
		<i>b)</i> Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de charger des cargaisons à un endroit autre qu'un endroit désigné	200
		<i>c)</i> Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de décharger des cargaisons à un endroit autre qu'un endroit désigné	200
40.	31(1) <i>a</i> ); 9 de l'annexe	<i>a)</i> Placer des dispositifs de navigation sans autorisation écrite	300
		<i>b)</i> Modifier des dispositifs de navigation sans autorisation écrite	300
		<i>c)</i> Enlever des dispositifs de navigation sans autorisation écrite	300
		<i>d)</i> Déplacer des dispositifs de navigation sans autorisation écrite	300
41.	31(1) <i>b</i> ); 9 de l'annexe	<i>a)</i> Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de placer des dispositifs de navigation	300
		<i>b)</i> Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de modifier des dispositifs de navigation	300
		<i>c)</i> Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'enlever des dispositifs de navigation	300
		<i>d)</i> Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de déplacer des dispositifs de navigation	300
42.	31(1) <i>a</i> ); 10 de l'annexe	Laisser aller un objet à la dérive sans autorisation écrite	200
43.	31(1) <i>b</i> ); 10 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de laisser aller un objet à la dérive	200
44.	31(1) <i>a</i> ); 11 <i>a</i> ) de l'annexe	Chasser à un endroit désigné sans autorisation écrite	500
45.	31(1) <i>b</i> ); 11 <i>a</i> ) de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de chasser à un endroit désigné sans autorisation écrite	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les biens de la voie maritime</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
46.	31(1)a); 12 de l'annexe	a) Construire tout bâtiment ou ouvrage sans autorisation écrite	100
		b) Placer tout bâtiment ou ouvrage sans autorisation écrite	100
		c) Reconstruire tout bâtiment ou ouvrage sans autorisation écrite	200
		d) Réparer tout bâtiment ou ouvrage sans autorisation écrite	100
		e) Modifier tout bâtiment ou ouvrage sans autorisation écrite	200
		f) Déplacer tout bâtiment ou ouvrage sans autorisation écrite	200
		g) Enlever tout bâtiment ou ouvrage sans autorisation écrite	200
47.	31(1)b); 12 de l'annexe	a) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de construire tout bâtiment ou ouvrage	100
		b) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de placer tout bâtiment ou ouvrage	100
		c) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de reconstruire tout bâtiment ou ouvrage	200
		d) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de réparer tout bâtiment ou ouvrage	100
		e) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de modifier tout bâtiment ou ouvrage	200
		f) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de déplacer tout bâtiment ou ouvrage	200
		g) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'enlever tout bâtiment ou ouvrage	200
48.	31(1)a); 13a) de l'annexe	Pêcher à un endroit désigné en vertu d'un permis scientifique sans autorisation écrite	500
49.	31(1)b); 13a) de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de pêcher à un endroit désigné en vertu d'un permis scientifique	500
50.	31(1)a); 14 de l'annexe	Tenir une course, une régata, un concours, une manifestation, un événement organisé ou toute autre activité similaire sans autorisation écrite	500
51.	31(1)b); 14 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de tenir une course, une régata, un concours, une manifestation, un événement organisé ou toute autre activité similaire	500
52.	31(1)a); 15 de l'annexe	a) Causer un incendie ou une explosion sans autorisation écrite	500
		b) Dynamiter sans autorisation écrite	500
		c) Lancer des pièces pyrotechniques sans autorisation écrite	500
53.	31(1)b); 15 de l'annexe	a) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de causer un incendie ou une explosion	500
		b) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de dynamiter	500
		c) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de lancer des pièces pyrotechniques	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les biens de la voie maritime</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
54.	31(1)a); 16 de l'annexe	Installer des placards, affiches, panneaux ou dispositifs sans autorisation écrite	75
55.	31(1)b); 16 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'installer des placards, affiches, panneaux ou dispositifs	75
56.	31(1)a); 17 de l'annexe	a) Vendre des marchandises ou des services sans autorisation écrite	100
		b) Mettre en vente des marchandises ou des services sans autorisation écrite	100
57.	31(1)b); 17 de l'annexe	a) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de vendre des marchandises ou des services	100
		b) Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de mettre en vente des marchandises ou des services	100
58.	31(1)a); 18 de l'annexe	Distribuer des circulaires, des feuillets ou du matériel publicitaire sans autorisation écrite	50
59.	31(1)b); 18 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de distribuer des circulaires, des feuillets ou du matériel publicitaire	50
60.	31(1)a); 19 de l'annexe	Exercer toute forme de sollicitation sans autorisation écrite	50
61.	31(1)b); 19 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant d'exercer toute forme de sollicitation	50
62.	31(1)a); 20 de l'annexe	Se rendre sur la glace sans autorisation écrite	200
63.	31(1)b); 20 de l'annexe	Ne pas respecter une condition de l'autorisation écrite permettant de se rendre sur la glace	200

DORS/98-253, art. 1; DORS/2000-381, art. 13 à 16; DORS/2004-190, art. 1.

SCHEDULE I.01  
(Sections 1 to 3)

## CANADA NATIONAL PARKS ACT

## PART I

## CANADA NATIONAL PARKS ACT

Item	Column I Provision of <i>Canada National Parks Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	24(3)	Contravening a condition of a snare permit issued under the <i>Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada Snowshoe Hare Regulations</i>	100

## PART I.001

## MINGAN ARCHIPELAGO NATIONAL PARK RESERVE OF CANADA SNOWSHOE HARE REGULATIONS

Item	Column I Provision of <i>Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada Snowshoe Hare Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	5	Snaring snowshoe hare without a permit	200
2.	6	Possessing snowshoe hare without a permit	100
3.	8(3)	Failing to sign a permit on receipt	50
4.	11(a)	(a) Transferring a permit (b) Assigning a permit	50 50
5.	11(b)	Using a snare other than one that is constructed of metallic wire	100
6.	11(c)	Setting a snare in a manner capable of capturing an animal other than a snowshoe hare	200
7.	11(d)	Setting more snares than the maximum number of snowshoe hares that may be snared	100 plus 10 per snare exceeding maximum
8.	11(e)	Baiting a snare	100
9.	11(f)	(a) Cutting flora while snaring (b) Damaging flora while snaring	100 100
10.	11(g)	Leaving a snare unattended for more than 48 hours	100
11.	11(h)	Snaring snowshoe hare in a closed area	200
12.	11(i)	Removing the tag attached to the snowshoe hare before the hare is prepared for human consumption	50
13.	12(a)	(a) Failing to carry a permit when snaring snowshoe hare (b) Failing to carry a permit when in possession of snowshoe hare	50 50
14.	12(b)	Failing to immediately produce for examination snares, snowshoe hares in their possession or snare permit	200
15.	12(c)	Failing to attach a tag to each snowshoe hare using specified method	50 plus 10 per snowshoe hare not tagged using specified method
16.	12(d)	Failing to report, without delay, any accidental capture	100

Item	Column I Provision of <i>Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada Snowshoe Hare Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
17.	12(e)	Failing to reduce the number of snares	100
18.	13(1)	(a) Failing to remove snares when the limit of snowshoe hare has been reached or within 48 hours after expiry of the permit  (b) Failing to remove snaring line indicators and trail indicators when the limit of snowshoe hare has been reached or within 48 hours after expiry of the permit	200  150
19.	14(1)	Failing to return permit within 60 days after its expiry	100
20.	14(2)	Failing to record the prescribed information on the back of the permit	100

PART I.002

*NATIONAL HISTORIC PARKS GENERAL REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>National Historic Parks General Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	3(1)	(a) Disturbing an archaeological site or a historical resource (b) Removing an archaeological site or a historical resource (c) Defacing an archaeological site or a historical resource (d) Damaging an archaeological site or a historical resource (e) Destroying an archaeological site or a historical resource	300 300 300 300 300
2.	4(1)	(a) Removing flora, fauna or a natural object (b) Defacing flora, fauna or a natural object (c) Damaging flora, fauna or a natural object (d) Destroying flora, fauna or a natural object	300 300 300 300
3.	5	(a) Removing a structure, signboard, sign or notice (b) Defacing a structure, signboard, sign or notice (c) Damaging a structure, signboard, sign or notice (d) Destroying a structure, signboard, sign or notice	200 200 200 200
4.	6	(a) Depositing matter outside of a specified place (b) Depositing matter outside of a specified time (c) Depositing matter contrary to specified conditions	200 200 200
5.	7	Polluting a watercourse	500
6.	8	(a) Obstructing a watercourse (b) Diverting a watercourse (c) Interfering with a watercourse	500 500 500
7.	12(5)	(a) Engaging in a restricted activity contrary to prescribed terms and conditions  (b) Entering a restricted area contrary to prescribed terms and conditions	200  200

Item	Column I Provision of <i>National Historic Parks</i> <i>General Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
8.	13(5)	Carrying on a designated activity without being the holder of an authorization	200
9.	13(6)	Failing to produce an authorization on request	200
10.	15(1)	(a) Using land without a permit	100
		(b) Occupying land without a permit	100
		(c) Residing in a park without a permit	100
		(d) Camping without a permit	100
		(e) Erecting a structure without a permit	100
		(f) Using a structure without a permit	100
		(g) Parking a vehicle for the purpose of camping without a permit	100
11.	17	(a) Permitting another person to use land for valuable consideration or gain	100
		(b) Permitting another person to occupy land for valuable consideration or gain	100
		(c) Permitting another person to reside in a park for valuable consideration or gain	100
		(d) Permitting another person to camp for valuable consideration or gain	100
		(e) Permitting another person to erect a structure for valuable consideration or gain	100
		(f) Permitting another person to use a structure for valuable consideration or gain	100
		(g) Permitting another person to park a vehicle for valuable consideration or gain	100
12.	20	Failing to maintain an area to which a camping permit applies in a satisfactory condition	100
13.	23(1)	Failing to remove a trailer, vehicle, structure, chattel or article from the area in respect of which a camping permit was issued	100
14.	24	(a) Unlawfully kindling a fire	200
		(b) Unlawfully maintaining a fire	200
15.	27(a)	Allowing a fire to spread beyond the confines of a fireplace, portable stove or barbecue	200
16.	27(b)	Discarding a burning substance except in a receptacle provided for that purpose	100
17.	27(c)	Discarding an unused match or an article or substance that could cause the kindling of a fire, except in a receptacle provided for that purpose	100
18.	27(d)	Operating without satisfactory precautions a machine or equipment that could kindle a fire	100
19.	27(e)	(a) Allowing brush or inflammable material to accumulate in an unsatisfactory manner	100
		(b) Allowing brush or inflammable material to be stored in an unsatisfactory manner	100



Item	Column I Provision of <i>National Historic Parks General Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(c) Allowing brush or inflammable material to be handled in an unsatisfactory manner	100
		(d) Allowing brush or inflammable material to be transported in an unsatisfactory manner	100
		(e) Allowing brush or inflammable material to be disposed of in an unsatisfactory manner	100
20.	27(f)	Leaving a fire unattended	100
21.	29	(a) Taking off, without authorization, in an aircraft, sail plane, glider, body kite, hang glider or other device	500
		(b) Landing, without authorization, in an aircraft, sail plane, glider, body kite, hang glider or other device	500
		(c) Depositing persons, without authorization, from an aircraft, sail plane, glider, body kite, hang glider or other device	500
		(d) Depositing objects, without authorization, from an aircraft, sail plane, glider, body kite, hang glider or other device	500
22.	30(1)	Operating or using on or under a watercourse, without authorization, a motorized vessel, water-skiing equipment or subsurface diving equipment	200
23.	30(3)	(a) Draining waste or refuse from a vessel into a watercourse	500
		(b) Dumping waste or refuse from a vessel into a watercourse	500
		(c) Discharging waste or refuse from a vessel into a watercourse	500
24.	31	Mooring a vessel in the approach to or in the lee of a wharf in a manner that obstructs the free flow of vessels	100
25.	33(1)	Undertaking an underwater activity without placing a clearly visible diver's marker	200
26.	33(2)	Failing to operate a vessel in the vicinity of a diver's marker with due caution and at a slow speed	300
27.	35	(a) Displaying an advertisement or a handbill without a permit	30
		(b) Distributing an advertisement or a handbill without a permit	30
28.	36(1)(a)	Causing excessive noise	200
29.	36(1)(b)	Unreasonably disturbing other persons	200
30.	36(1)(c)	Unreasonably interfering with fauna or a park's natural beauty	200
31.	36(1)(d)	Threatening historic resources	500
32.	36(1)(e)	(a) Creating a nuisance	200
		(b) Causing a nuisance	200
33.	36(3)	(a) Entering without permission a park within one year of removal	300

Item	Column I Provision of <i>National Historic Parks General Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Attempting to enter without permission a park within one year of removal	300

## PART I.01

*NATIONAL HISTORIC PARKS WILDLIFE AND DOMESTIC ANIMALS REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>National Historic Parks Wildlife and Domestic Animals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	4(a)	(a) Disturbing wildlife	500
		(b) Hunting wildlife	500
		(c) Capturing wildlife	500
		(d) Destroying wildlife	500
2.	4(b)	Possessing wildlife killed or procured within a park	500
3.	4(c)	Possessing wildlife during a closed season for that wildlife	500
4.	4(d)	(a) Touching wildlife	200
		(b) Feeding wildlife	300
		(c) Enticing wildlife to approach by holding out food-stuffs or bait	300
5.	5(2)	Holder of a scientific purpose permit removing taken or killed wildlife without permission	300
6.	6(1)	Unlawfully possessing a firearm	500
7.	7(1)	(a) Using a poison, poisonous substance, gas or drug to capture wildlife	500
		(b) Using a poison, poisonous substance, gas or drug to injure wildlife	500
		(c) Using a poison, poisonous substance, gas or drug to destroy wildlife	500
		(d) Possessing a poison, poisonous substance, gas or drug that may be used to capture wildlife	500
		(e) Possessing a poison, poisonous substance, gas or drug that may be used to injure wildlife	500
		(f) Possessing a poison, poisonous substance, gas or drug that may be used to destroy wildlife	500
8.	8	Shining a movable light having a voltage greater than 4.5 V between sunset and sunrise	250
9.	10(a)	Failing to allow a peace officer to inspect a firearm	200
10.	10(b)	Failing to allow a peace officer to inspect a firearm permit	200
11.	12(a)	(a) Bringing a domestic animal into a building	50
		(b) Keeping a domestic animal in a building	50
12.	12(b)	(a) Bringing a domestic animal onto a beach where public swimming is allowed	50

Item	Column I Provision of <i>National Historic Parks Wildlife and Domestic Animals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Keeping a domestic animal on a beach where public swimming is allowed	50
13.	12(c)	(a) Bringing a domestic animal into a prohibited area	50
		(b) Keeping a domestic animal in a prohibited area	50
14.	13(1)	(a) Bringing a domestic animal that is not under physical control at all times into a park	75
		(b) Failing to keep a domestic animal under physical control at all times	75
15.	15(a)	Failing to ensure that a domestic animal does not cause an unreasonable disturbance to persons	150
16.	15(b)	(a) Failing to ensure that a domestic animal does not bite or injure a person	500
		(b) Failing to ensure that a domestic animal does not attempt to bite or injure a person	150
17.	15(c)	Failing to ensure that a domestic animal does not have any contagious or dangerous disease	150
18.	15(d)	(a) Failing to ensure that a domestic animal does not harass wildlife or other domestic animals	150
		(b) Failing to ensure that a domestic animal does not chase wildlife or other domestic animals	150
		(c) Failing to ensure that a domestic animal does not disturb wildlife or other domestic animals	150
19.	17	(a) Keeping in a park a domestic animal that is subject to a removal order	200
		(b) Allowing a domestic animal that is subject to a removal order to remain in a park	200
20.	19	Removing an impounded animal without paying the applicable fee	100
21.	21	Keeper of domestic animal failing to assist in capturing the animal	100

PART I.02

*NATIONAL PARKS AIRCRAFT ACCESS REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>National Parks Aircraft Access Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	2(1)	(a) Take off an aircraft in an unauthorized park	500
		(b) Land an aircraft in an unauthorized park	500
		(c) Take off an aircraft from an unauthorized location	500
		(d) Land an aircraft at an unauthorized location	500
2.	2(2)	(a) Take off an aircraft in a prescribed park without a permit	500
		(b) Land an aircraft in a prescribed park without a permit	500

## PART I.1

## NATIONAL PARKS CAMPING REGULATIONS

Item	Column I Provision of <i>National Parks Camping Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	3(1)	(a) Camping on public land other than in accordance with a permit	50
		(b) Residing on public land other than in accordance with a permit	50
2.	5(3)	(a) Camping contrary to conditions prescribed by notice	75
		(b) Camping contrary to prohibitions set out by notice	75
3.	10(a)	Using public building for sleeping	25
4.	10(b)	(a) Erecting a structure in a park	30
		(b) Affixing material to a public building	30
5.	10(c)	Leaving personal effects on public facilities longer than required	30
6.	10(e)	(a) Kindling a fire	100
		(b) Renewing or maintaining a fire	100
		(c) Allowing a fire to burn in the open	100
7.	10(f)	Locating more than one portable cabin, tent or trailer on a campsite	30
8.	11(1)	Using fuel, except in a public fireplace, barbecue, grill or portable stove	30
9.	17	Entering a campground within 48 hours of cancellation of permit	100
10.	18(1)	Failure to remove articles from campsite	50

## PART II

## NATIONAL PARKS DOMESTIC ANIMALS REGULATIONS, 1998

Item	Column I Provision of <i>National Parks Domestic Animals Regulations, 1998</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	3(1)(a)	(a) Keeping cattle in a park	100
		(b) Keeping a sheep in a park	100
		(c) Keeping a pig in a park	100
		(d) Keeping a goat in a park	100
		(e) Keeping live poultry in a park	100
2.	3(2)(a)	(a) Keeping a dog without a permit	50
		(b) Keeping a cat without a permit	50
		(c) Keeping a mammal without a permit	50
3.	3(2)(b)	Bringing a domestic animal where not permitted without a permit	50
4.	3(2)(c)	(a) Grazing a horse without a permit	75
		(b) Grazing a donkey without a permit	75

Item	Column I Provision of <i>National Parks Domestic Animals Regulations, 1998</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(c) Grazing a mule without a permit	75
		(d) Grazing a llama without a permit	75
5.	4(3)	Failure to securely fix tag on domestic animal	25
6.	5(1)	Failure to have domestic animal under physical control	50
7.	5(2)(a)	(a) Keeper of domestic animal permitting it to chase a person	75
		(b) Keeper of domestic animal permitting it to chase another domestic animal	75
		(c) Keeper of domestic animal permitting it to chase wildlife	75
		(d) Keeper of domestic animal permitting it to molest a person	75
		(e) Keeper of domestic animal permitting it to molest another domestic animal	75
		(f) Keeper of domestic animal permitting it to molest wildlife	75
		(g) Keeper of domestic animal permitting it to bite a person	75
		(h) Keeper of domestic animal permitting it to bite another domestic animal	75
		(i) Keeper of domestic animal permitting it to bite wildlife	75
		(j) Keeper of domestic animal permitting it to injure a person	75
		(k) Keeper of domestic animal permitting it to injure another domestic animal	75
		(l) Keeper of domestic animal permitting it to injure wildlife	75
8.	6(1)	(a) Failure to pick up faeces	50
		(b) Failure to remove faeces	50

PART III

*NATIONAL PARKS FIRE PROTECTION REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>National Parks Fire Protection Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	3(2)(a)	(a) Entering an area closed by notice for fire prevention	100
		(b) Entering a highway closed by notice for fire prevention	100
2.	3(2)(b)	(a) Smoking in an area closed by notice for fire prevention	200
		(b) Starting a fire in an area closed by notice for fire prevention	200
		(c) Maintaining a fire in an area closed by notice for fire protection	200
3.	4(1)	Starting or maintaining a fire	100
4.	4(2)	Using fuel not suitable for fireplace or appliance	75
5.	4(4)	Failure to extinguish fire	200
6.	5(3)(a)	Allowing a fire to spread	100

Item	Column I Provision of <i>National Parks Fire Protection Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
7.	5(3)(b)	Discarding a burning substance	100
8.	5(3)(f)	Leaving a fire unattended	100
9.	6	(a) Failure to immediately extinguish unattended fire	100
		(b) Failure to immediately report unattended fire	100
10.	7(1)	Failure to provide required assistance	100

## PART IV

*NATIONAL PARKS FISHING REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>National Parks Fishing Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	3(1)(a)	Fishing other than in accordance with a permit	100
2.	3(1)(b)	(a) Salmon fishing without licence	200
		(b) Salmon fishing without unused tag	200
3.	7	(a) Failure to carry permit when fishing	50
		(b) Failure to carry licence when fishing for salmon	50
		(c) Failure to produce fishing permit or salmon licence	50
4.	7.1(1)(a)	Failure to register catch of salmon	50
5.	7.1(1)(b)	Failure to maintain record of catch of salmon	50
6.	7.1(1)(c)	Failure to submit record of catch of salmon	50
7.	7.3	Failure to register daily catch in La Mauricie National Park	50
8.	9(2)	Unlawful fishing	100
9.	10(1)(a)	Catching and retaining prescribed species of fish in excess of prescribed daily limit	50 plus 25 per fish over limit
9.1	10(1)(b)	Catching and retaining prescribed species of fish outside prescribed overall length	50 plus 25 per fish exceeding length limit
10.	10(2)(a)	Possession of prescribed species of fish in excess of prescribed daily limit	50 plus 25 per fish over limit
10.1	10(2)(b)	Possession of prescribed species of fish outside prescribed overall length	50 plus 25 per fish exceeding length limit
11.	11(a)	Catching and retaining more than the prescribed daily limit	50 plus 25 per fish over limit
12.	11(b)	Possession of more than the prescribed daily limit	50 plus 25 per fish over limit
13.	11(c)	Fishing after having caught and retained daily limit	75
14.	12	Fishing in La Mauricie National Park after having caught and retained limit	100
15.	15(1)	Fishing by a method other than angling	75
15.1	15(2)	Possession of prohibited fishing equipment within 100 m of park waters	100
16.	15(3)	Possession of prohibited fishing equipment within limits of park	100

Item	Column I Provision of <i>National Parks Fishing Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
17.	15(4)	(a) Fishing from a bridge	75
		(b) Fishing from a structure that crosses park waters	75
18.	15(5)	Possession of fishing equipment, other than inside a motor vehicle, without a fishing permit	100
19.	15(6)	Using an unauthorized artificial fly	75
20.	15(7)	(a) Using a fish finder while fishing in Kejimkujik National Park	100
		(b) Using a fish finder while fishing in La Mauricie National Park	100
21.	16	Fishing by foul hooking	75
22.	17(a)	Using more than one fishing line	50
22.1	17(b)	Fishing with a fishing line having more than one artificial fly or other bait	100
22.2	17(c)	Fishing with a fishing line having an artificial fly with natural bait	100
23.	17(d)	Using hooks capable of catching more than one fish at a time	50
23.1	17(e)	Fishing with a fishing line having more than one type of lure	100
23.2	17(f)	(a) Fishing with a lure having more than two single hooks	100
		(b) Fishing with a lure having more than two gang-hooks	100
		(c) Fishing with a lure having more than one single hook and one gang-hook	100
23.3	17(g)	Fishing with a gang-hook having more than three hooks	100
23.4	17(h)	Fishing with a lead sinker or lead jig weighing less than 50 g	100
23.5	17.1	(a) Fishing with a hook from which the barbs have not been removed or pinched to the shaft of the hook in Riding Mountain National Park	100
		(b) Fishing with a hook from which the barbs have not been removed or pinched to the shaft of the hook in Point Pelee National Park	100
23.6	17.2	Fishing with a hook from which the barbs have not been removed or pinched to the shaft of the hook in prohibited waters	100
23.7	17.3	(a) Fishing prescribed species of fish with a lure other than an artificial fly in prescribed waters of Kejimkujik National Park	100
		(b) Fishing prescribed species of fish with hook from which the barbs have not been removed in prescribed waters of Kejimkujik National Park	100
		(c) Fishing prescribed species of fish with hook from which the barbs have not been pinched to the shaft of the hook in prescribed waters of Kejimkujik National Park	100
23.8	17.4	Possession of lead jig or lead sinker weighing less than 50 g while fishing	100

Item	Column I Provision of <i>National Parks Fishing Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
24.	18	Leaving fishing line unattended	50
25.	19(2)	Possession of gaff-hook or tailer	75
26.	20(a)	Fishing in prohibited waters	100
27.	20(c)	Fishing in waters designated for swimming or as a marina	50
28.	21(1)	Fishing other than by artificial fly angling	100
29.	22(1)	Fishing during prohibited hours	50
29.1	22(2)	Fishing in waters of prescribed parks during prohibited hours	100
30.	23	(a) Fishing for salmon fry	100
		(b) Possession of salmon fry	100
		(c) Fishing for parr	100
		(d) Possession of parr	100
		(e) Fishing for smolt	100
		(f) Possession of smolt	100
		(g) Fishing for spent salmon	100
		(h) Possession of spent salmon	100
31.	24(1)	(a) Use of live fish eggs for bait	75
		(b) Possession of live fish eggs	75
		(c) Use of live minnows for bait	75
		(d) Possession of live minnows	75
31.1	24.1	(a) Fishing soft-shelled clams with illegal equipment in Kejimikujik National Park	100
		(b) Fishing soft-shelled clams with illegal equipment in Kouchibouguac National Park	100
32.	24(2)	(a) Use of live fish for bait	75
		(b) Possession of live fish for use as bait	75
		(c) Use of dead fish for bait	75
		(d) Possession of dead fish for use as bait	75
		(e) Use of parts of dead fish for bait	75
		(f) Possession of parts of dead fish for use as bait	75
33.	24(3)	(a) Use of dead fish eggs for bait	75
		(b) Possession of dead fish eggs	75
34.	26(1)	Putting food for fish in waters	75
35.	31.1	(a) Harassing fish	50
		(b) Disturbing fish	50
		(c) Chasing fish	50
36.	34(1)	(a) Failure to store fish in containers in ice-fishing area	50
		(b) Failure to store offal in containers in ice-fishing area	50
		(c) Failure to store refuse in containers in ice-fishing area	50
		(d) Failure to store deleterious substances in containers in ice-fishing area	50



Item	Column I Provision of <i>National Parks Fishing Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(e) Failure to remove containers from ice-fishing area	50
36.1	34(5)	Ice fishing in flowing waters of Banff National Park	50
37.	35(3)(a)	Fishing in waters closed by notice	100
38.	35(3)(b)	Exceeding the extent of fishing set out in notice	100
39.	37(a)	Failure to register catch	75
40.	37(b)	Failure to maintain record of catch	75
41.	37(c)	Failure to submit record of catch	75

PART V

*NATIONAL PARKS GARBAGE REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>National Parks Garbage Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	4(a)	Failure to provide and maintain sufficient containers	50
2.	4(b)	Failure to place garbage in proper containers	50
3.	4(c)	Failure to drain and wrap wet garbage	50
4.	4(d)	Failure to set out containers as required	50
5.	4(e)	Failure to remove containers within specified period	50
6.	4(f)	Failure to securely close containers	100
7.	4(g)	Failure to store garbage in approved enclosures	100
8.	4(h)	Failure to securely tie combustible rubbish in bundles	50
9.	4(i)	Failure to prepare yard rubbish	50
10.	4(j)	Failure to extinguish ashes or coals	50
11.	4(k)	Setting out bulky wastes at improper time	50
12.	4(l)	Setting out waste not suitable for collection	50
13.	4(m)	Failure to keep street, sidewalk or boulevard free of garbage	50
14.	5(2)	Delivering waste other than in accordance with a permit	50
15.	6(1)	Conveying garbage in improper vehicle	100
16.	8	Unlawfully discarding or disposing of garbage	100
17.	9(1)	Accumulating garbage on owner's premises	75

PART VI

*NATIONAL PARKS GENERAL REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>National Parks General Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	5(2)	Entering closed public recreational facilities	50
2.	6(3)(a)	Failure to register prior to undertaking hazardous activity	75
3.	6(3)(b)	Failure to register immediately on completing hazardous activity	75

Item	Column I Provision of <i>National Parks General Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
4.	7(4)	(a) Engaging in a restricted activity other than in accordance with a permit	100
		(b) Use of a restricted area other than in accordance with a permit	100
		(c) Entering and travelling in a restricted area other than in accordance with a permit	100
5.	7.1(4)	Unlawfully engaging in a designated activity	30
6.	7.1(6)	Failure to produce authorization for inspection	50
7.	10	(a) Removal of a natural object	100
		(b) Defacing, damaging or destroying a natural object	100
8.	13	(a) Removing a signboard	100
		(b) Defacing, damaging or destroying a signboard	100
		(c) Removing a sign or notice	100
		(d) Defacing, damaging or destroying a sign or notice	100
9.	[Repealed, SOR/98-353, s. 3]		
10.	16	Polluting a watercourse	200
11.	17	Obstructing or diverting a watercourse	100
12.	21	(a) Using motorized watercraft in prohibited area	75
		(b) Using water-skiing equipment in prohibited area	75
		(c) Using sub-surface diving equipment in prohibited area	75
13.	24(2)	Mooring a watercraft	50
14.	25(2)	Mooring a watercraft in reserved area	50
15.	26(2)	Mooring a watercraft for period longer than specified	30
16.	28	(a) Depositing snow	100
		(b) Depositing leaves	100
		(c) Depositing rubbish	100
		(d) Depositing offensive matter	100
17.	32(1)(a)	Causing excessive noise	100
18.	32(1)(b)	Unreasonable behaviour	100
18.1	32(1)(c)	Unreasonable interference with fauna or natural beauty of a Park	100
18.2	32(3)	Entering a Park without permission within one year following removal from that Park	200
19.	33	(a) Displaying advertisement or handbill	30
		(b) Distributing advertisement or handbill	50
19.1	35(1)	Possession of explosives without permit	100
20.	36(3)	Entering closed area	100

PART VII

NATIONAL PARKS HIGHWAY TRAFFIC REGULATIONS

Item	Column I Provision of <i>National Parks Highway Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	3(1)	Operating a vehicle off a highway in a park without a permit	100
2.	11(a)	(a) Operating a motor vehicle without required licence	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		(b) Operating a motor vehicle without required permit	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
3.	11(b)	(a) Operating an unregistered motor vehicle	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500

Item	Column I Provision of <i>National Parks Highway Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		<i>(b)</i> Operating an improperly equipped motor vehicle	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
3.1	11(c)	Operating motor vehicle without wearing required equipment	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
4.	12(1)	Operating motor vehicle in contravention of provincial laws	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
5.	15	Disposing of waste matter on highway in a park	200
6.	16(3)	Failure to obey instructions on traffic sign or device	50
7.	21	Failure to comply with traffic directions	50
8.	22(a)	<i>(a)</i> Failure to stop motor vehicle on request of a peace officer in a park	75
		<i>(b)</i> Failure to give information requested by a peace officer in a park	75
9.	22(b)	<i>(a)</i> Failure to produce a licence or permit for inspection by a peace officer	75
		<i>(b)</i> Failure to produce a pass for inspection by a peace officer	75

Item	Column I Provision of <i>National Parks Highway Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(c) Failure to produce a certificate for inspection by a peace officer	75
10.	23(2)(a)	Parking in a designated area without permit	25
11.	23(2)(b)	Failure to expose attached parking permit label to motor vehicle	25
12.	23(2)(c)	Parking other than in accordance with the terms of parking permit	25
13.	23(3)	Exceeding parking period designated by sign	25
14.	26(a)	Abandoning a motor vehicle in a park	75
15.	26(b)	Parking a motor vehicle in a prescribed area for more than 48 hours without permission	25
16.	27	(a) Parking a motor vehicle within 6 m of highway intersection	25
		(b) Parking a motor vehicle within 3 m of water hydrant or fire plug	25
17.	28(2)	Parking on a sidewalk without permission	25
18.	28(3)	(a) Stopping a motor vehicle against direction of traffic without permission	25
		(b) Stopping a motor vehicle not parallel with highway without permission	25
		(c) Stopping a motor vehicle more than one foot from edge of highway without permission	25
		(d) Parking a motor vehicle against direction of traffic without permission	25
		(e) Parking a motor vehicle not parallel with highway without permission	25
		(f) Parking a motor vehicle more than one foot from edge of highway without permission	25
19.	29	(a) Stopping a motor vehicle in a public lane	25
		(b) Parking a motor vehicle in a public lane	25
20.	32(1)	Speeding	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
21.	33	(a) Driving a motor vehicle carelessly	250
		(b) Riding a bicycle carelessly	100
		(c) Riding a horse carelessly	100

Item	Column I Provision of <i>National Parks Highway Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(d) Riding an animal carelessly	100
22.	40(1)	Driving a motor vehicle in a park without adequate snow tires or chains on snow or ice covered highway	75
23.	41(1)(a)	Operating an over-snow vehicle without written permission in a park	75
24.	41(1)(b)	(a) Operating an over-snow vehicle not licensed as required in a park	75
		(b) Operating an over-snow vehicle not registered as required in a park	75
		(c) Operating an over-snow vehicle not equipped as required in a park	75
25.	41(1)(c)	Operating an over-snow vehicle in a park other than in accordance with specified terms	75
26.	41(1)(d)	Operating an over-snow vehicle in a park while not wearing required equipment	75
27.	41(2)	Operating an all-terrain vehicle in a park without permission	75
28.	45	Failure to secure and bind load or place load in container to prevent escape	100

## PART VIII

*NATIONAL PARKS WILDLIFE REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>National Parks Wildlife Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	4(1)(a)	Disturbing wildlife	200
1.1	4(1)(c)	Possession of wildlife killed or procured within a Park	200
2.	4(1)(e)	(a) Disturbing a nest	75
		(b) Disturbing a lair	75
		(c) Disturbing a den	75
		(d) Disturbing a beaver house	75
		(e) Disturbing a beaver dam	75
		(f) Destroying a nest	150
		(g) Destroying a lair	150
		(h) Destroying a den	150
		(i) Destroying a beaver house	150
		(j) Destroying a beaver dam	150
3.	4(1)(f)	(a) Touching wildlife	200
		(b) Feeding wildlife	200
		(c) Enticing wildlife to approach	200
4.	18	Possession of firearm in prohibited area	150
5.	20(1)	Possession of loaded firearm	200
6.	[Repealed, SOR/97-469, s. 24]		

Item	Column I Provision of <i>National Parks Wildlife Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
7.	20(1)	Possession in a Park of loaded firearm that is not encased or is not wrapped and tied	150
8.	20(3)(a)	(a) Having a loaded firearm in or on a vehicle	200
		(b) Having a loaded firearm on a vessel	200
		(c) Having a loaded firearm in an aircraft	200
9.	20(5)	(a) Carrying a firearm outside a vehicle	250
		(b) Carrying a firearm outside a vessel	250
		(c) Carrying a firearm outside an aircraft	250
		(d) Carrying a trap outside a vehicle	250
		(e) Carrying a trap outside a vessel	250
		(f) Carrying a trap outside an aircraft	250
9.1	20(7)	(a) Possession of firearm in prescribed Park	250
		(b) Possession of device for capturing wildlife in prescribed Park	250
		(c) Possession of device for destroying wildlife in prescribed Park	250
10.	21(a)	(a) Failure to allow inspection of firearm	150
		(b) Failure to allow inspection of trap	150
11.	21(b)	(a) Failure to allow inspection of firearm permit	150
		(b) Failure to allow inspection of trap permit	150

SOR/97-161, ss. 10(F), 11, 12; SOR/97-469, ss. 5 to 26; SOR/98-254, ss. 4, 5; SOR/98-255, s. 3; SOR/98-353, ss. 2, 3; SOR/98-383, ss. 3, 4; SOR/2001-517, s. 10; SOR/2003-7, ss. 1 to 3; SOR/2007-58, ss. 1, 2.

ANNEXE I.01  
(articles 1 à 3)

## LOI SUR LES PARCS NATIONAUX DU CANADA

## PARTIE I

## LOI SUR LES PARCS NATIONAUX DU CANADA

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur les parcs nationaux du Canada</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	24(3)	Contrevenir aux modalités d'un permis de chasse au collet octroyé en vertu du <i>Règlement sur le lièvre d'Amérique dans la réserve à vocation de parc national de l'Archipel-de-Mingan du Canada</i>	100

## PARTIE I.001

## RÈGLEMENT SUR LE LIÈVRE D'AMÉRIQUE DANS LA RÉSERVE À VOCATION DE PARC NATIONAL DE L'ARCHIPEL-DE-MINGAN DU CANADA

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur le lièvre d'Amérique dans la réserve à vocation de parc national de l'Archipel-de-Mingan du Canada</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	5	Chasser au collet le lièvre d'Amérique sans permis	200
2.	6	Avoir en sa possession un lièvre d'Amérique sans permis	100
3.	8(3)	Ne pas signer son permis dès sa réception	50
4.	11a)	a) Transférer son permis b) Céder son permis	50 50
5.	11b)	Chasser au moyen d'un collet fait d'un matériau autre que le fil métallique	100
6.	11c)	Placer un collet de telle sorte qu'il est possible de capturer un animal autre qu'un lièvre d'Amérique	200
7.	11d)	Tendre plus de collets que le nombre maximal de lièvres d'Amérique pouvant être capturés	100, plus 10 par collet excédant le nombre maximal permis
8.	11e)	Appâter un collet	100
9.	11f)	a) Couper la végétation lors de la chasse au collet b) Endommager la végétation lors de la chasse au collet	100 100
10.	11g)	Laisser un collet sans surveillance pendant plus de quarante-huit heures	100
11.	11h)	Chasser au collet le lièvre d'Amérique dans une zone interdite	200
12.	11i)	Enlever l'étiquette fixée au lièvre d'Amérique avant de le préparer pour la consommation humaine	50
13.	12a)	a) Ne pas porter sur soi son permis pendant la chasse au collet de lièvres d'Amérique b) Ne pas porter sur soi son permis lorsqu'en possession de lièvres d'Amérique	50 50



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur le lièvre d'Amérique dans la réserve à vocation de parc national de l'Archipel-de-Mingan du Canada</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
14.	12b)	Ne pas présenter sans délai ses collets, les lièvres d'Amérique en sa possession ou son permis	200
15.	12c)	Ne pas fixer de la façon indiquée l'étiquette à chaque lièvre d'Amérique	50, plus 10 par lièvre non étiqueté de la façon indiquée
16.	12d)	Ne pas rapporter immédiatement une capture accidentelle	100
17.	12e)	Ne pas réduire le nombre de collets	100
18.	13(1)	a) Ne pas enlever ses collets alors que le nombre maximal de lièvres d'Amérique permis est atteint ou dans les quarante-huit heures suivant l'expiration du permis b) Ne pas enlever les marques de lignes et de sentiers alors que le nombre maximal de lièvres permis est atteint ou dans les quarante-huit heures suivant l'expiration du permis	200 150
19.	14(1)	Ne pas remettre son permis dans les soixante jours suivant son expiration	100
20.	14(2)	Ne pas inscrire les renseignements réglementaires à l'endos du permis	100

PARTIE I.002

RÈGLEMENT GÉNÉRAL SUR LES PARCS HISTORIQUES NATIONAUX

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement général sur les parcs historiques nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	3(1)	a) Déranger un site archéologique ou une ressource historique b) Enlever un site archéologique ou une ressource historique c) Dégrader un site archéologique ou une ressource historique d) Endommager un site archéologique ou une ressource historique e) Détruire un site archéologique ou une ressource historique	300 300 300 300 300
2.	4(1)	a) Enlever la flore, la faune ou un objet naturel b) Mutiler la flore, la faune ou un objet naturel c) Endommager la flore, la faune ou un objet naturel d) Détruire la flore, la faune ou un objet naturel	300 300 300 300
3.	5	a) Enlever une structure, un écriteau, un panneau ou un avis b) Dégrader une structure, un écriteau, un panneau ou un avis c) Endommager une structure, un écriteau, un panneau ou un avis d) Détruire une structure, un écriteau, un panneau ou un avis	200 200 200 200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement général sur les parcs historiques nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
4.	6	a) Déposer toute matière hors des endroits fixés	200
		b) Déposer toute matière hors des heures fixées	200
		c) Déposer toute matière contrairement aux conditions fixées	200
5.	7	Polluer une étendue d'eau	500
6.	8	a) Obstruer un cours d'eau	500
		b) Détourner un cours d'eau	500
		c) Entraver un cours d'eau	500
7.	12(5)	a) Se livrer à une activité désignée restreinte contrairement aux modalités prescrites	200
		b) Pénétrer dans une aire désignée restreinte contrairement aux modalités prescrites	200
8.	13(5)	Exercer une activité désignée sans être titulaire d'une autorisation	200
9.	13(6)	Ne pas présenter une autorisation sur demande	200
10.	15(1)	a) Utiliser un terrain sans permis	100
		b) Occuper un terrain sans permis	100
		c) Résider dans un parc sans permis	100
		d) Camper sans permis	100
		e) Ériger une structure sans permis	100
		f) Utiliser une structure sans permis	100
		g) Garer un véhicule pour faire du camping sans permis	100
11.	17	a) Permettre à une autre personne d'utiliser un terrain, moyennant rémunération ou profit	100
		b) Permettre à une autre personne d'occuper un terrain, moyennant rémunération ou profit	100
		c) Permettre à une autre personne de résider dans un parc, moyennant rémunération ou profit	100
		d) Permettre à une autre personne de camper, moyennant rémunération ou profit	100
		e) Permettre à une autre personne d'ériger une structure, moyennant rémunération ou profit	100
		f) Permettre à une autre personne d'utiliser une structure, moyennant rémunération ou profit	100
		g) Permettre à une autre personne de garer un véhicule, moyennant rémunération ou profit	100
12.	20	Ne pas tenir l'emplacement visé par un permis de camping dans un état satisfaisant	100
13.	23(1)	Ne pas enlever les véhicules, remorques, installations, articles ou biens personnels de l'emplacement visé par le permis de camping	100
14.	24	a) Allumer un feu illégalement	200
		b) Alimenter un feu illégalement	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement général sur les parcs historiques nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
15.	27a)	Laisser un feu s'étendre au-delà des limites d'un foyer, d'un réchaud portatif ou d'un barbecue	200
16.	27b)	Jeter une substance allumée ailleurs que dans le récipient fourni à cette fin	100
17.	27c)	Jeter une allumette inutilisée ou un article ou une substance susceptibles d'allumer un feu ailleurs que dans le récipient fourni à cette fin	100
18.	27d)	Se servir d'un appareil ou d'un équipement pouvant allumer un feu sans prendre des mesures préventives satisfaisantes	100
19.	27e)	a) Permettre que des broussailles ou des matières inflammables soient accumulées de façon insatisfaisante	100
		b) Permettre que des broussailles ou des matières inflammables soient gardées d'une façon insatisfaisante	100
		c) Permettre que des broussailles ou des matières inflammables soient manipulées d'une façon insatisfaisante	100
		d) Permettre que des broussailles ou des matières inflammables soient transportées d'une façon insatisfaisante	100
		e) Permettre que des broussailles ou des matières inflammables soient déchargées d'une façon insatisfaisante	100
20.	27f)	Laisser un feu sans surveillance	100
21.	29	a) Faire décoller un aéronef, un planeur, ordinaire ou ultraléger — avec ou sans moteur — ou tout dispositif sans autorisation	500
		b) Faire atterrir un aéronef, un planeur, ordinaire ou ultraléger — avec ou sans moteur — ou tout dispositif sans autorisation	500
		c) Larguer des personnes à partir d'un aéronef, d'un planeur ordinaire ou ultraléger — avec ou sans moteur — ou de tout dispositif sans autorisation	500
		d) Larguer des objets à partir d'un aéronef, d'un planeur ordinaire ou ultraléger — avec ou sans moteur — ou de tout dispositif sans autorisation	500
22.	30(1)	Utiliser un bateau à moteur ou de l'équipement de ski nautique ou de plongée dans un cours d'eau sans autorisation	200
23.	30(3)	a) Vider des rebuts ou des déchets provenant d'un bateau dans un cours d'eau	500
		b) Décharger des rebuts ou des déchets provenant d'un bateau dans un cours d'eau	500
		c) Déverser des rebuts ou des déchets provenant d'un bateau dans un cours d'eau	500
24.	31	Amarrer un bateau à l'approche ou à l'abri d'un quai de façon à obstruer le libre passage des autres bateaux	100
25.	33(1)	Se livrer à des activités sous-marines sans avoir placé un indicateur de plongée facilement repérable	200
26.	33(2)	Ne pas conduire un bateau en avançant lentement et avec précaution à proximité d'un indicateur de plongée	300

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement général sur les parcs historiques nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
27.	35	a) Afficher des annonces ou des prospectus sans permis	30
		b) Distribuer des annonces ou des prospectus sans permis	30
28.	36(1)a)	Faire du bruit de nature excessive	200
29.	36(1)b)	Se comporter de manière à déranger de façon excessive d'autres personnes	200
30.	36(1)c)	Agir d'une façon qui menace indûment la faune ou la beauté naturelle d'un parc	200
31.	36(1)d)	Agir de façon à mettre en danger des ressources historiques	500
32.	36(1)e)	a) Créer une nuisance	200
		b) Causer une nuisance	200
33.	36(3)	a) Revenir dans un parc sans permission moins d'un an après en avoir été expulsé	300
		b) Tenter de revenir sans permission dans un parc moins d'un an après en avoir été expulsé	300

## PARTIE I.01

*RÈGLEMENT SUR LES ANIMAUX SAUVAGES ET DOMESTIQUES DANS LES PARCS HISTORIQUES NATIONAUX*

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les animaux sauvages et domestiques dans les parcs historiques nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	4a)	a) Déranger un animal sauvage	500
		b) Chasser un animal sauvage	500
		c) Capturer un animal sauvage	500
		d) Détruire un animal sauvage	500
2.	4b)	Avoir en sa possession un animal sauvage tué dans un parc ou en provenant	500
3.	4c)	Avoir en sa possession un animal sauvage durant une période désignée comme temps prohibé pour la chasse de cet animal	500
4.	4d)	a) Toucher un animal sauvage	200
		b) Nourrir un animal sauvage	300
		c) Attirer un animal sauvage en lui tendant de la nourriture ou en plaçant un appât	300
5.	5(2)	Enlever d'un parc, sans permission, un animal sauvage capturé ou tué par le titulaire d'un permis à des fins scientifiques	300
6.	6(1)	Avoir en sa possession illégalement une arme à feu	500
7.	7(1)	a) Se servir d'un poison, d'une substance toxique, d'un gaz ou d'une drogue afin de capturer un animal sauvage	500
		b) Se servir d'un poison, d'une substance toxique, d'un gaz ou d'une drogue afin de blesser un animal sauvage	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les animaux sauvages et domestiques dans les parcs historiques nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>c) Se servir d'un poison, d'une substance toxique, d'un gaz ou d'une drogue afin de détruire un animal sauvage</i>	500
		<i>d) Avoir en sa possession un poison, une substance toxique, un gaz ou une drogue pouvant être utilisés pour capturer un animal sauvage</i>	500
		<i>e) Avoir en sa possession un poison, une substance toxique, un gaz ou une drogue pouvant être utilisés pour blesser un animal sauvage</i>	500
		<i>f) Avoir en sa possession un poison, une substance toxique, un gaz ou une drogue pouvant être utilisés pour détruire un animal sauvage</i>	500
8.	8	Se servir d'une lumière portative de plus de 4,5 V de tension entre le coucher et le lever du soleil	250
9.	10a)	Ne pas permettre à un agent de la paix d'inspecter une arme à feu	200
10.	10b)	Ne pas permettre à un agent de la paix d'inspecter un permis d'arme à feu	200
11.	12a)	<i>a) Amener un animal domestique dans un bâtiment</i>	50
		<i>b) Garder un animal domestique dans un bâtiment</i>	50
12.	12b)	<i>a) Amener un animal domestique sur une plage où la natation est permise</i>	50
		<i>b) Garder un animal domestique sur une plage où la natation est permise</i>	50
13.	12c)	<i>a) Amener un animal domestique dans une zone interdite</i>	50
		<i>b) Garder un animal domestique dans une zone interdite</i>	50
14.	13(1)	<i>a) Amener un animal domestique dans un parc sans qu'il ne soit maintenu en tout temps</i>	75
		<i>b) Garder un animal domestique sans qu'il ne soit maintenu en tout temps</i>	75
15.	15a)	Ne pas veiller à ce qu'un animal domestique ne dérange personne indûment	150
16.	15b)	<i>a) Ne pas veiller à ce qu'un animal domestique ne morde ni ne blesse quelqu'un</i>	500
		<i>b) Ne pas veiller à ce qu'un animal domestique n'essaie de mordre ou de blesser quelqu'un</i>	150
17.	15c)	Ne pas veiller à ce qu'un animal domestique ne soit pas atteint d'une maladie contagieuse ou dangereuse	150
18.	15d)	<i>a) Ne pas veiller à ce qu'un animal domestique ne tourmente des animaux sauvages ou d'autres animaux domestiques</i>	150
		<i>b) Ne pas veiller à ce qu'un animal domestique ne pourchasse des animaux sauvages ou d'autres animaux domestiques</i>	150
		<i>c) Ne pas veiller à ce qu'un animal domestique ne dérange des animaux sauvages ou d'autres animaux domestiques</i>	150

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les animaux sauvages et domestiques dans les parcs historiques nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
19.	17	a) Garder dans un parc un animal domestique ayant fait l'objet d'un ordre de retrait	200
		b) Laisser dans un parc un animal domestique ayant fait l'objet d'un ordre de retrait	200
20.	19	Sortir un animal domestique de la fourrière sans acquitter les droits applicables	100
21.	21	Fait, pour le gardien d'un animal domestique, de refuser de participer à sa capture	100

## PARTIE I.02

*RÈGLEMENT SUR L'ACCÈS PAR AÉRONEF AUX PARCS NATIONAUX*

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur l'accès par aéronef aux parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	2(1)	a) Faire décoller un aéronef dans un parc non autorisé	500
		b) Faire atterrir un aéronef dans un parc non autorisé	500
		c) Faire décoller un aéronef d'un endroit non autorisé	500
		d) Faire atterrir un aéronef à un endroit non autorisé	500
2.	2(2)	a) Faire décoller un aéronef dans un parc prescrit sans permis	500
		b) Faire atterrir un aéronef dans un parc prescrit sans permis	500

## PARTIE I.1

*RÈGLEMENT SUR LE CAMPING DANS LES PARCS NATIONAUX*

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur le camping dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	3(1)	a) Camper sur une terre publique de façon contraire au permis	50
		b) Résider sur une terre publique de façon contraire au permis	50
2.	5(3)	a) Camper contrairement aux conditions précisées par avis	75
		b) Défaut de se conformer à une interdiction sur le camping énoncée par avis	75
3.	10a)	Utiliser un bâtiment comme dortoir	25
4.	10b)	a) Ériger une structure dans un parc	30
		b) Poser un matériau sur un bâtiment public	30
5.	10c)	Laisser des effets personnels dans une installation publique au-delà d'une période raisonnable	30
6.	10e)	a) Allumer un feu	100
		b) Raviver ou alimenter un feu	100

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur le camping dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
7.	10f)	c) Permettre à un feu de brûler en plein air Placer plus d'un chalet transportable, tente ou roulotte sur un emplacement de camping	100 30
8.	11(1)	Utiliser du combustible ailleurs que dans un foyer, un barbecue, un hibachi ou un poêle pour l'usage du public	30
9.	17	Pénétrer sur un terrain de camping dans les 48 heures suivant l'annulation du permis	100
10.	18(1)	Défaut d'enlever des articles placés sur l'emplacement de camping	50

PARTIE II

*RÈGLEMENT DE 1998 SUR LES ANIMAUX DOMESTIQUES DANS LES PARCS NATIONAUX*

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de 1998 sur les animaux domestiques dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	3(1)a)	a) Garder un bovin dans un parc b) Garder un mouton dans un parc c) Garder un porc dans un parc d) Garder une chèvre dans un parc e) Garder de la volaille vivante dans un parc	100 100 100 100 100
2.	3(2)a)	a) Garder un chien sans permis b) Garder un chat sans permis c) Garder un mammifère sans permis	50 50 50
3.	3(2)b)	Faire entrer un animal domestique dans un secteur interdit sans permis	50
4.	3(2)c)	a) Faire paître un cheval sans permis b) Faire paître un âne sans permis c) Faire paître une mule ou un mulet sans permis d) Faire paître un lama sans permis	75 75 75 75
5.	4(3)	Défaut d'attacher solidement la plaque à l'animal domestique	25
6.	5(1)	Défaut de retenir un animal domestique par un moyen quelconque	50
7.	5(2)a)	a) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de pourchasser une personne b) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de pourchasser un autre animal domestique c) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de pourchasser une espèce faunique d) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de molester une personne	75 75 75 75

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de 1998 sur les animaux domestiques dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		e) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de molester un autre animal domestique	75
		f) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de molester une espèce faunique	75
		g) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de mordre une personne	75
		h) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de mordre un autre animal domestique	75
		i) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de mordre une espèce faunique	75
		j) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de blesser une personne	75
		k) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de blesser un autre animal domestique	75
		l) Permettre à un animal domestique sous sa responsabilité de blesser une espèce faunique	75
8.	6(1)	a) Défaut de ramasser les fèces	50
		b) Défaut de jeter ou d'enlever les fèces	50

## PARTIE III

## RÈGLEMENT SUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES DANS LES PARCS NATIONAUX

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la prévention des incendies dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	3(2)a)	a) Pénétrer dans une zone où cela est interdit par avis pour la prévention des incendies	100
		b) Pénétrer sur une route où cela est interdit par avis pour la prévention des incendies	100
2.	3(2)b)	a) Fumer dans une zone où cela est interdit par avis pour la prévention des incendies	200
		b) Allumer un feu dans une zone où cela est interdit par avis pour la prévention des incendies	200
		c) Entretenir un feu dans une zone où cela est interdit par avis pour la prévention des incendies	200
3.	4(1)	Allumer ou entretenir un feu	100
4.	4(2)	Utiliser un type de combustible qui ne convient pas à un foyer ou un appareil	75
5.	4(4)	Défaut d'éteindre un feu	200
6.	5(3)a)	Laisser un feu s'étendre	100
7.	5(3)b)	Jeter une substance enflammée	100
8.	5(3)f)	Abandonner un feu	100
9.	6	a) Défaut d'éteindre immédiatement un feu abandonné	100



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la prévention des incendies dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
10.	7(1)	b) Défaut de signaler sur-le-champ un feu abandonné	100
		Défaut de fournir l'aide demandée	100

PARTIE IV

RÈGLEMENT SUR LA PÊCHE DANS LES PARCS NATIONAUX

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la pêche dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	3(1)a)	Pêcher d'une façon contraire au permis	100
2.	3(1)b)	a) Pêcher le saumon sans permis	200
		b) Pêcher le saumon sans étiquette inutilisée	200
3.	7	a) Défaut de porter son permis au moment de pêcher	50
		b) Défaut de porter son permis au moment de pêcher le saumon	50
		c) Défaut de présenter son permis de pêche ou son permis de pêche du saumon	50
4.	7.1(1)a)	Défaut d'enregistrer les saumons pris	50
5.	7.1(1)b)	Défaut de tenir le registre de ses prises de saumons	50
6.	7.1(1)c)	Défaut de soumettre le registre des prises de saumons	50
7.	7.3	Défaut d'enregistrer les prises quotidiennes dans le parc national de La Mauricie	50
8.	9(2)	Pêcher illégalement	100
9.	10(1)a)	Prendre et garder du poisson d'une espèce prescrite dont la quantité dépasse la limite quotidienne	50, plus 25 par poisson au-delà de la limite
9.1	10(1)b)	Prendre et garder du poisson d'une espèce prescrite dont la longueur totale dépasse celle prescrite	50, plus 25 par poisson dépassant la longueur totale
10.	10(2)a)	Avoir en sa possession du poisson d'une espèce prescrite dont la quantité dépasse la limite quotidienne	50, plus 25 par poisson au-delà de la limite
10.1	10(2)b)	Avoir en sa possession du poisson d'une espèce prescrite dont la longueur totale dépasse celle prescrite	50, plus 25 par poisson dépassant la longueur totale
11.	11a)	Prendre et garder plus de poissons que la limite quotidienne prescrite	50, plus 25 par poisson au-delà de la limite
12.	11b)	Avoir en sa possession plus de poissons que la limite quotidienne prescrite	50, plus 25 par poisson au-delà de la limite
13.	11c)	Pêcher après avoir pris et gardé la limite quotidienne	75
14.	12	Pêcher dans le parc national de La Mauricie après avoir capturé et gardé le maximum	100
15.	15(1)	Pêcher par une méthode autre que la ligne	75
15.1	15(2)	Avoir en sa possession du matériel de pêche prohibé dans un rayon de 100 m des eaux du parc	100

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la pêche dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
16.	15(3)	Posséder du matériel de pêche prohibé dans les limites du parc	100
17.	15(4)	a) Pêcher d'un pont	75
		b) Pêcher d'une structure qui traverse les eaux du parc	75
18.	15(5)	Posséder du matériel de pêche sans permis, ailleurs qu'à l'intérieur d'un véhicule automobile	100
19.	15(6)	Utiliser une mouche artificielle non autorisée	75
20.	15(7)	a) Utiliser un détecteur de poissons pour pêcher dans le parc national Kejimikujik	100
		b) Utiliser un détecteur de poissons pour pêcher dans le parc national de la Mauricie	100
21.	16	Pêcher avec un hameçon illicite	75
22.	17a)	Utiliser plus d'une ligne de pêche	50
22.1	17b)	Pêcher avec une ligne de pêche munie de plus d'une mouche artificielle ou autre appât	100
22.2	17c)	Pêcher avec une ligne de pêche munie d'une mouche artificielle à laquelle est attachée un appât naturel	100
23.	17d)	Utiliser des hameçons capables de prendre plus d'un poisson à la fois	50
23.1	17e)	Pêcher avec une ligne de pêche munie de plus d'un genre de leurre	100
23.2	17f)	a) Pêcher avec un leurre ayant plus de deux hameçons simples	100
		b) Pêcher avec un leurre ayant plus de deux hameçons multiples	100
		c) Pêcher avec un leurre ayant plus d'un hameçon simple et plus d'un hameçon multiple	100
23.3	17g)	Pêcher avec un hameçon multiple muni de plus de trois hameçons	100
23.4	17h)	Pêcher avec un lest en plomb ou une turlutte plombée pesant moins de 50 g	100
23.5	17.1	a) Pêcher dans le parc national du Mont-Riding avec un hameçon dont les ardillons n'ont pas été enlevés ou serrés contre la tige de l'hameçon	100
		b) Pêcher dans le parc national de la Pointe-Pelée avec un hameçon dont les ardillons n'ont pas été enlevés ou serrés contre la tige de l'hameçon	100
23.6	17.2	Pêcher, dans des eaux interdites, avec un hameçon dont les ardillons n'ont pas été enlevés ou serrés contre la tige de l'hameçon	100
23.7	17.3	a) Pêcher, dans les eaux prescrites du parc national Kejimikujik, du poisson d'une espèce prescrite avec un leurre autre qu'une mouche artificielle	100
		b) Pêcher, dans les eaux prescrites du parc national Kejimikujik, du poisson d'une espèce prescrite avec un hameçon dont les ardillons n'ont pas été enlevés	100

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la pêche dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		c) Pêcher, dans les eaux prescrites du parc national Kejimikujik, du poisson d'une espèce prescrite avec un hameçon dont les arpillons n'ont pas été serrés contre la tige de l'hameçon	100
23.8	17.4	Avoir en sa possession, pendant la pêche, un lest en plomb ou une turlutte plombée pesant moins de 50 g	100
24.	18	Laisser une ligne de pêche sans surveillance	50
25.	19(2)	Posséder un gaffeau ou un serre-queue	75
26.	20a)	Pêcher dans des eaux interdites	100
27.	20c)	Pêcher dans des eaux désignées pour la natation ou comme marina	50
28.	21(1)	Pêcher autrement qu'à la ligne avec une mouche artificielle	100
29.	22(1)	Pêcher durant les heures interdites	50
29.1	22(2)	Pêcher pendant la période interdite dans les eaux des parcs visés	100
30.	23	a) Pêcher des alevins de saumon	100
		b) Posséder des alevins de saumon	100
		c) Pêcher des tacons	100
		d) Posséder des tacons	100
		e) Pêcher des saumoneaux	100
		f) Posséder des saumoneaux	100
		g) Pêcher des charognards	100
		h) Posséder des charognards	100
31.	24(1)	a) Utiliser comme appât des œufs fécondés de poisson	75
		b) Posséder des œufs fécondés de poisson	75
		c) Utiliser comme appât des vairons vivants	75
		d) Posséder des vairons vivants	75
31.1	24.1	a) Cueillir, dans le parc national Kejimikujik, des myes avec du matériel prohibé	100
		b) Cueillir, dans le parc national Kouchibouguac, des myes avec du matériel prohibé	100
32.	24(2)	a) Utiliser comme appât un poisson vivant	75
		b) Posséder comme appât un poisson vivant	75
		c) Utiliser comme appât un poisson mort	75
		d) Posséder comme appât un poisson mort	75
		e) Utiliser comme appât une partie de poisson mort	75
		f) Posséder comme appât une partie de poisson mort	75
33.	24(3)	a) Utiliser comme appât des œufs de poisson morts	75
		b) Posséder comme appât des œufs de poisson morts	75
34.	26(1)	Déposer dans les eaux de la nourriture pour les poissons	75
35.	31.1	a) Harceler le poisson	50
		b) Déranger le poisson	50

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la pêche dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
36.	34(1)	c) Faire fuir le poisson	50
		a) Défaut de conserver les poissons dans des contenants à un lieu de pêche sur glace	50
		b) Défaut de conserver les déchets de poisson dans des contenants à un lieu de pêche sur glace	50
		c) Défaut de conserver les ordures dans des contenants à un lieu de pêche sur glace	50
		d) Défaut de conserver les substances nuisibles dans des contenants à un lieu de pêche sur glace	50
		e) Défaut d'enlever les contenants à un lieu de pêche sur glace	50
36.1	34(5)	Pratiquer la pêche sur glace en eau courante dans le parc national Banff	50
37.	35(3)a)	Pêcher dans les eaux interdites à la pêche aux termes d'un avis	100
38.	35(3)b)	Dépasser la limite de pêche spécifiée par avis	100
39.	37a)	Défaut d'enregistrer les prises	75
40.	37b)	Défaut de tenir le registre de ses prises	75
41.	37c)	Défaut de soumettre le registre des prises	75

## PARTIE V

## RÈGLEMENT SUR LES ORDURES DANS LES PARCS NATIONAUX

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les ordures dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	4a)	Défaut de fournir et de maintenir un nombre suffisant de contenants	50
2.	4b)	Défaut de déposer les ordures dans des contenants appropriés	50
3.	4c)	Défaut d'égoutter et d'envelopper les ordures humides	50
4.	4d)	Défaut de placer les contenants de la façon prescrite	50
5.	4e)	Défaut d'enlever les contenants dans le délai fixé	50
6.	4f)	Défaut de bien fermer les contenants	100
7.	4g)	Défaut de garder les ordures dans les enceintes approuvées	100
8.	4h)	Défaut de mettre en paquets et d'attacher solidement les déchets combustibles	50
9.	4i)	Défaut de placer les détritrus de jardin	50
10.	4j)	Défaut d'éteindre les cendres ou les morceaux de charbon	50
11.	4k)	Placer les rebuts volumineux au mauvais moment	50
12.	4l)	Placer des déchets qui ne se prêtent pas à l'enlèvement	50
13.	4m)	Défaut de dégager de tout déchet une rue, un trottoir ou un boulevard	50
14.	5(2)	Décharger des déchets d'une façon contraire au permis	50

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les ordures dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
15.	6(1)	Transporter des ordures dans un véhicule inapproprié	100
16.	8	Déposer illégalement des ordures	100
17.	9(1)	Accumuler des ordures sur sa propriété	75

PARTIE VI

RÈGLEMENT GÉNÉRAL SUR LES PARCS NATIONAUX

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement général sur les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	5(2)	Accéder à des installations récréatives publiques fermées	50
2.	6(3)a)	Défaut de s'inscrire avant d'entreprendre une activité dangereuse	75
3.	6(3)b)	Défaut de s'inscrire immédiatement après s'être adonné à une activité dangereuse	75
4.	7(4)	a) Exercer une activité restreinte d'une façon contraire au permis b) Utiliser des installations dans une zone restreinte d'une façon contraire au permis c) Entrer et se déplacer dans une zone restreinte d'une façon contraire au permis	100 100 100
5.	7.1(4)	Exercer illégalement une activité désignée	30
6.	7.1(6)	Défaut de présenter son autorisation pour inspection	50
7.	10	a) Enlever des matières naturelles b) Mutiler, endommager ou détruire des matières naturelles	100 100
8.	13	a) Enlever une affiche b) Mutiler, endommager ou détruire une affiche c) Enlever un écriteau ou un avis d) Mutiler, endommager ou détruire un écriteau ou un avis	100 100 100 100
9.	[Abrogé, DORS/98-353, art. 3]		
10.	16	Polluer une étendue d'eau	200
11.	17	Obstruer ou détourner une étendue d'eau	100
12.	21	a) Utiliser une embarcation motorisée dans un endroit interdit b) Utiliser de l'équipement de ski nautique dans un endroit interdit c) Utiliser du matériel de plongée dans un endroit interdit	75 75 75
13.	24(2)	Amarrer une embarcation	50
14.	25(2)	Amarrer une embarcation dans une zone réservée	50
15.	26(2)	Amarrer une embarcation au-delà de la période autorisée	30
16.	28	a) Déposer de la neige b) Déposer des feuilles	100 100

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement général sur les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		c) Déposer des déchets	100
		d) Déposer des matières nauséabondes	100
17.	32(1)a)	Faire un bruit excessif	100
18.	32(1)b)	Se comporter d'une façon qui dérange indûment	100
18.1	32(1)c)	Agir d'une façon qui menace indûment la faune ou la beauté naturelle du parc	100
18.2	32(3)	Entrer dans un parc sans autorisation dans l'année qui suit l'expulsion	200
19.	33	a) Afficher une annonce ou un prospectus	30
		b) Distribuer une annonce ou un prospectus	50
19.1	35(1)	Avoir en sa possession des explosifs sans permis	100
20.	36(3)	Pénétrer dans une zone interdite	100

## PARTIE VII

*RÈGLEMENT SUR LA CIRCULATION ROUTIÈRE DANS LES PARCS NATIONAUX*

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation routière dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	3(1)	Faire circuler un véhicule hors route sans permis	100
2.	11a)	a) Utiliser un véhicule automobile sans la licence requise	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		b) Utiliser un véhicule automobile sans le permis requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur la circulation routière dans les parcs nationaux</i>	Description abrégée	Amende (\$)
3.	11b)	a) Utiliser un véhicule automobile non immatriculé	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		b) Utiliser un véhicule automobile équipé irrégulièrement	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
3.1	11c)	Utiliser un véhicule automobile sans le port de l'équipement requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation routière dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
4.	12(1)	Utiliser un véhicule automobile en contravention des lois provinciales	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
5.	15	Jeter des déchets sur une route dans le parc	200
6.	16(3)	Défaut de suivre les signaux de route	50
7.	21	Défaut d'obéir aux ordres de circulation	50
8.	22a)	a) Défaut d'arrêter son véhicule automobile à la demande de l'agent de la paix dans le parc	75
		b) Défaut de donner les renseignements demandés par l'agent de la paix dans le parc	75
9.	22b)	a) Défaut de produire une licence ou un permis aux fins de vérification par un agent de la paix dans le parc	75
		b) Défaut de produire un laissez-passer aux fins de vérification par l'agent de la paix	75
		c) Défaut de produire un certificat aux fins de vérification par l'agent de la paix	75
10.	23(2)a)	Stationnement dans une zone désignée sans permis	25
11.	23(2)b)	Défaut de fixer bien en vue l'étiquette au véhicule automobile	25
12.	23(2)c)	Stationnement d'une façon contraire au permis	25
13.	23(3)	Stationnement au-delà de la période désignée sur l'écriteau	25
14.	26a)	Abandonner un véhicule automobile dans le parc	75
15.	26b)	Garer un véhicule automobile dans une zone prescrite pendant plus de 48 heures sans permission	25
16.	27	a) Stationner un véhicule automobile dans un rayon de 6 m d'une intersection routière	25
		b) Stationner un véhicule automobile dans un rayon de 3 m d'une prise d'eau ou d'une bouche d'incendie	25
17.	28(2)	Garer un véhicule automobile sur un trottoir sans permission	25
18.	28(3)	a) Arrêter un véhicule automobile dans le sens contraire de la circulation sans permission	25
		b) Arrêter un véhicule automobile autrement que parallèlement à la chaussée sans permission	25



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation routière dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>c)</i> Arrêter un véhicule automobile à plus d'un pied du bord de la chaussée sans permission	25
		<i>d)</i> Garer un véhicule automobile dans le sens contraire de la circulation sans permission	25
		<i>e)</i> Garer un véhicule automobile autrement que parallèlement à la chaussée sans permission	25
		<i>f)</i> Garer un véhicule automobile à plus d'un pied du bord de la chaussée	25
19.	29	<i>a)</i> Arrêter un véhicule automobile dans une ruelle publique	25
		<i>b)</i> Garer un véhicule automobile dans une ruelle publique	25
20.	32(1)	Excès de vitesse	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
21.	33	<i>a)</i> Conduire imprudemment un véhicule automobile	250
		<i>b)</i> Conduire imprudemment une bicyclette	100
		<i>c)</i> Mener imprudemment un cheval	100
		<i>d)</i> Mener imprudemment un animal	100
22.	40(1)	Conduire un véhicule automobile sans pneus à neige ou chaînes anti-dérapantes convenables sur une route recouverte de neige ou de glace dans le parc	75
23.	41(1) <i>a)</i>	Conduire dans le parc un véhicule circulant sur la neige sans permission écrite	75
24.	41(1) <i>b)</i>	<i>a)</i> Conduire dans le parc un véhicule circulant sur la neige qui ne fait pas l'objet du permis requis	75
		<i>b)</i> Conduire dans le parc un véhicule circulant sur la neige qui n'est pas immatriculé de la façon prescrite	75
		<i>c)</i> Conduire dans le parc un véhicule circulant sur la neige qui n'est pas équipé de la façon prescrite	75
25.	41(1) <i>c)</i>	Conduire dans le parc un véhicule circulant sur la neige contrairement aux conditions spécifiées	75
26.	41(1) <i>d)</i>	Conduire dans le parc un véhicule circulant sur la neige sans porter l'équipement exigé	75
27.	41(2)	Conduire dans le parc un véhicule tout terrain sans permission	75

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation routière dans les parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
28.	45	Défaut d'arrimer solidement un chargement à un véhicule ou de le placer dans un contenant pour empêcher qu'il ne sorte	100

## PARTIE VIII

## RÈGLEMENT SUR LA FAUNE DES PARCS NATIONAUX

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la faune des parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	4(1)a)	Déranger un animal sauvage	200
1.1	4(1)c)	Avoir en sa possession un animal sauvage tué dans un parc ou en provenant	200
2.	4(1)e)	a) Déranger un nid	75
		b) Déranger un repaire	75
		c) Déranger une tanière	75
		d) Déranger un abri de castors	75
		e) Déranger un barrage de castors	75
		f) Détruire un nid	150
		g) Détruire un repaire	150
		h) Détruire une tanière	150
		i) Détruire un abri de castors	150
		j) Détruire un barrage de castors	150
3.	4(1)f)	a) Toucher à de la faune	200
		b) Nourrir la faune	200
		c) Attirer la faune	200
4.	18	Posséder une arme à feu dans une zone prohibée	150
5.	20(1)	Posséder une arme à feu chargée	200
6.	[Abrogé, DORS/97-469, art. 24]		
7.	20(1)	Avoir en sa possession, dans un parc, une arme à feu chargée qui n'est pas dans un étui ou enveloppée et ficelée	150
8.	20(3)a)	a) Avoir une arme à feu chargée dans ou sur un véhicule	200
		b) Avoir une arme à feu chargée sur un bateau	200
		c) Avoir une arme à feu chargée dans un aéronef	200
9.	20(5)	a) Transporter une arme à feu à l'extérieur d'un véhicule	250
		b) Transporter une arme à feu à l'extérieur d'un bateau	250
		c) Transporter une arme à feu à l'extérieur d'un aéronef	250
		d) Transporter un piège à l'extérieur d'un véhicule	250
		e) Transporter un piège à l'extérieur d'un bateau	250
		f) Transporter un piège à l'extérieur d'un aéronef	250
9.1	20(7)	a) Avoir en sa possession une arme à feu dans un parc visé	250

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la faune des parcs nationaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b) Avoir en sa possession un engin servant à capturer des animaux sauvages dans un parc visé</i>	250
		<i>c) Avoir en sa possession un engin servant à détruire des animaux sauvages dans un parc visé</i>	250
10.	21 <i>a)</i>	<i>a) Ne pas permettre l'examen d'une arme à feu</i>	150
		<i>b) Ne pas permettre l'examen d'un piège</i>	150
11.	21 <i>b)</i>	<i>a) Ne pas permettre l'examen d'un permis d'arme à feu</i>	150
		<i>b) Ne pas permettre l'examen d'un permis de piège</i>	150

DORS/97-161, art. 10(F), 11 et 12; DORS/97-469, art. 5 à 26; DORS/98-254, art. 4 et 5; DORS/98-255, art. 3; DORS/98-353, art. 2 et 3; DORS/98-383, art. 3 et 4; DORS/2001-517, art. 10; DORS/2003-7, art. 1 à 3; DORS/2007-58, art. 1 et 2.

SCHEDULE I.1  
(Sections 1 to 3)

## CANADA SHIPPING ACT, 2001

## PART I

## CANADA SHIPPING ACT, 2001

Item	Column I Provision of <i>Canada Shipping Act, 2001</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	129(1)	Failing to report running down, movement, damaging or destruction of aid to navigation	500
2.	129(2)	Failing to report uncharted hazard to navigation or missing, out of position or malfunctioning aid to navigation	500
3.	148(b)	Failing, after a collision, to give name of vessel or name and address of authorized representative to master or person in charge of other vessel	250
4.	155(1)(a)	(a) Failing to report possession of wreck to receiver of wreck when owner of wreck unknown	400
		(b) Failing to provide information or documents requested by receiver of wreck	400
5.	155(1)(b)	Failing to take measures directed by receiver of wreck	400
6.	157	(a) Possessing unreported wreck	400
		(b) Concealing unreported wreck	400
		(c) Destroying unreported wreck	400
		(d) Selling unreported wreck	400
7.	187	Discharging a prescribed pollutant	250
8.	196(5)(a)	Failing to give officer or inspector reasonable assistance — owner, person in charge or person on board pleasure craft	250
9.	196(5)(b)	Failing to produce document or information to officer or inspector — Owner, person in charge or person on board pleasure craft	250
10.	197(2)	Selling pleasure craft in the course of a commercial enterprise without required plate or label	500
11.	198(2)	Failing to give officer or inspector reasonable assistance — importer, manufacturer or vendor of pleasure craft or owner or person in charge of place where pleasure craft is located	500
12.	198(2)	Failing to produce document or information to officer or inspector — importer, manufacturer or vendor of pleasure craft or owner or person in charge of place where pleasure craft is located	500
13.	202(1)	(a) Operating unlicensed pleasure craft — owner	250
		(b) Permitting operation of unlicensed pleasure craft — owner	250
14.	202(2)	(a) Operating pleasure craft without transferring licence — new owner	250
		(b) Permitting operation of pleasure craft without transferring licence — new owner	250

Item	Column I Provision of <i>Canada Shipping Act, 2001</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
15.	204	(a) Operating licensed pleasure craft on which licence number not marked and maintained in the specified form and manner	100
		(b) Permitting operation of licensed pleasure craft on which licence number not marked and maintained in the specified form and manner	100
16.	205	(a) Defacing licence number on pleasure craft	250
		(b) Altering licence number on pleasure craft	250
		(c) Concealing licence number on pleasure craft	250
		(d) Removing licence number on pleasure craft	250

PART I.1

[Repealed, SOR/2010-15, s. 2]

PART I.2

*VESSEL OPERATION RESTRICTION REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Vessel Operation Restriction Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	2(1)	Operating vessel where prohibited	200
2.	2(2)	Operating power-driven or electrically propelled vessel where prohibited	200
3.	2(3)	Operating power-driven vessel where prohibited	200
4.	2(4)	Operating power-driven or electrically propelled vessel with more engine power than maximum specified	200
5.	2(5)	Operating power-driven or electrically propelled vessel over maximum speed specified	200
6.	2(6)	Operating power-driven or electrically propelled vessel for the purpose of towing a person on any water sport equipment outside permitted hours	200
7.	2(7)	Operating power-driven vessel at a speed over 10 km/h within 30 m of shore in specified waters	200
8.	5	Placing sign restricting vessel operation	250
9.	6(2)(b)	Failing to maintain sign in required form	250
9.1	7	Failing to remove unauthorized sign	250
9.2	8(1)	Failing to ensure sign is in proper form	250
9.3	10(a)	Removing authorized sign	250
10.	10(b)	(a) Altering authorized sign	250
		(b) Concealing authorized sign	250
		(c) Damaging authorized sign	250
		(d) Destroying authorized sign	250
11.	10(c)	Using authorized sign or support erected for authorized sign as mooring	250

Item	Column I Provision of <i>Vessel Operation Restriction Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
11.1	11(1)	Holding event or activity in prescribed waters that interferes with safe and efficient navigation	250
11.2	11(2)	Holding event or activity in prescribed waters without permit	500
11.3	11(3)	Holding event or activity during which speed limit exceeded in prescribed waters without permit	500
11.4	14(1)	Anchoring in False Creek without permit longer than 8 hours during day or outside permitted hours	250
11.5	15(1)	Operating vessel in an unsafe manner	500
11.6	15(2)	Operating vessel in a manner that interferes with an event or activity	250
12.	19	Allowing a person under 12 years of age to operate a pleasure craft with engine power greater than 7.5 kW	250
13.	20	(a) Operating a pleasure craft with more than 30 kW engine power — person under 16 years of age	100
		(b) Allowing a person under 16 years of age to operate a pleasure craft with more than 30 kW engine power	250
14.	21	(a) Operating a personal watercraft — person under 16 years of age	100
		(b) Allowing a person under 16 years of age to operate a personal watercraft	250

## PART I.3

*PRIVATE BUOY REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Private Buoy Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	3	(a) Place a private buoy that interferes with navigation	100
		(b) Place a private buoy that is likely to interfere with navigation	100
		(c) Place a private buoy that misleads operator of vessel	200
		(d) Place a private buoy likely to mislead operator of vessel	200
2.	4(1)(a)	Place a private buoy that does not show the required dimensions above the water	50
3.	4(1)(b)	Place a private buoy without displaying “PRIV” in the required manner	50
4.	4(1)(c)	Place a private buoy that does not comply with the requirements set out in <i>Canadian Aids to Navigation</i>	50
5.	4(1)(d)	Place a private buoy that does not display required information in the required manner	50
6.	4(1)(e)	(a) Place a private buoy not constructed in a manner that ensures requirements are met	50
		(b) Place a private buoy not maintained in a manner that ensures requirements are met	50
		(c) Place a private buoy not constructed with materials that ensure requirements are met	50

Item	Column I Provision of <i>Private Buoy Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(d) Place a private buoy not maintained with materials that ensure requirements are met	50
7.	4(1)(f)	(a) Place a private buoy with anchor not constructed in a manner that ensures anchor remains in position	50
		(b) Place a private buoy with anchor not maintained in a manner that ensures anchor remains in position	50
		(c) Place a private buoy with anchor not constructed with materials that ensure anchor remains in position	50
8.	6	(a) Place a private buoy equipped with a light that fails to remain lit throughout the night	100
		(b) Place a private buoy equipped with a light that does not meet the requirements of the <i>Canadian Aids to Navigation</i>	100

PART II

*SMALL VESSEL REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Small Vessel Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	3 and 5(1)(a)	(a) Operating vessel with safety equipment not in good working order	200
		(b) Permitting person to operate vessel with safety equipment not in good working order	200
2.	3 and 5(1)(b)	(a) Operating vessel with safety equipment not readily accessible and available for immediate use	200
		(b) Permitting person to operate vessel with safety equipment not readily accessible and available for immediate use	200
3.	3 and 5(1)(c)	(a) Operating vessel with safety equipment not maintained or replaced in accordance with manufacturer's instructions or recommendations	200
		(b) Permitting person to operate vessel with safety equipment not maintained or replaced in accordance with manufacturer's instructions or recommendations	200
4.	3 and 7(1)	(a) Operating vessel with life-saving appliance not bearing a mark or label indicating approval by the Minister	200
		(b) Permitting person to operate vessel with life-saving appliance not bearing a mark or label indicating approval by the Minister	200
5.	9	Altering personal flotation device or lifejacket in a way that compromises its original structural integrity or diminishes the integrity or readability of its markings	200
6.	10(1)	(a) Failing to wear personal flotation device or lifejacket in open vessel if device or lifejacket is of inflatable type	200
		(b) Failing to wear personal flotation device or lifejacket on deck or in cockpit of vessel that is not open if device or lifejacket is of inflatable type	200

Item	Column I Provision of <i>Small Vessel Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
7.	3 and 10(3)	(a) Operating personal watercraft without all required personal flotation devices or lifejackets on board being inherently buoyant	200
		(b) Permitting person to operate personal watercraft without all required personal flotation devices or lifejackets on board being inherently buoyant	200
8.	101(a)	(a) Operating pleasure craft that is not licensed	250
		(b) Permitting person to operate pleasure craft that is not licensed	250
9.	101(b)	(a) Operating pleasure craft without copy of licence on board	250
		(b) Permitting person to operate pleasure craft without copy of licence on board	250
10.	101(c)	(a) Operating pleasure craft if owner's name and address on licence are not accurate	250
		(b) Permitting person to operate pleasure craft if owner's name and address on licence are not accurate	250
11.	110	(a) Owner operating pleasure craft marked with a number that could be confused with a licence number or registration number	250
		(b) Owner permitting person to operate pleasure craft marked with a number that could be confused with a licence number or registration number	250
12.	201	Operator of a pleasure craft failing to take all reasonable steps to ensure safety of craft and of persons on board	300
13.	3 and 204(a)	(a) Operating non-human-powered pleasure craft without personal flotation device or lifejacket of appropriate size for each person on board	200 plus 100 for each additional device or lifejacket missing
		(b) Permitting person to operate non-human-powered pleasure craft without personal flotation device or lifejacket of appropriate size for each person on board	200 plus 100 for each additional device or lifejacket missing
14.	3 and 204(b)	(a) Operating non-human-powered pleasure craft without reboarding device on board	200
		(b) Permitting person to operate non-human-powered pleasure craft without reboarding device on board	200
15.	3 and 204(c)	(a) Operating non-human-powered pleasure craft without prescribed additional personal life-saving appliances on board	200
		(b) Permitting person to operate non-human-powered pleasure craft without prescribed additional personal life-saving appliances on board	200
16.	3 and 205	(a) Operating non-human-powered pleasure craft without prescribed visual signals on board	200
		(b) Permitting person to operate non-human-powered pleasure craft without prescribed visual signals on board	200
17.	3 and 206	(a) Operating non-human-powered pleasure craft without prescribed vessel safety equipment on board	200



Item	Column I Provision of <i>Small Vessel Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Permitting person to operate non-human-powered pleasure craft without prescribed vessel safety equipment on board	200
18.	3 and 207	(a) Operating non-human-powered pleasure craft without prescribed navigation equipment on board	200
		(b) Permitting person to operate non-human-powered pleasure craft without prescribed navigation equipment on board	200
19.	3 and 208	(a) Operating non-human-powered pleasure craft without prescribed firefighting equipment on board	200 plus 100 for each additional piece of equipment missing
		(b) Permitting person to operate non-human-powered pleasure craft without prescribed firefighting equipment on board	200 plus 100 for each additional piece of equipment missing
20.	3 and 209(1)	(a) Operating human-powered pleasure craft without personal flotation device or lifejacket of appropriate size for each person on board	200 plus 100 for each additional device or lifejacket missing
		(b) Permitting person to operate human-powered pleasure craft without personal flotation device or lifejacket of appropriate size for each person on board	200 plus 100 for each additional device or lifejacket missing
21.	3 and 209(2)	(a) Operating human-powered pleasure craft in whitewater with personal flotation device or lifejacket that is not inherently buoyant	200 plus 100 for each additional device or lifejacket of inappropriate type
		(b) Permitting person to operate human-powered pleasure craft in whitewater with personal flotation device or lifejacket that is not inherently buoyant	200 plus 100 for each additional device or lifejacket of inappropriate type
22.	3 and 210	(a) Operating human-powered pleasure craft without prescribed life-saving appliances on board	200
		(b) Permitting person to operate human-powered pleasure craft without prescribed life-saving appliances on board	200
23.	3 and 211	(a) Operating human-powered pleasure craft without prescribed vessel safety and navigation equipment on board	200
		(b) Permitting person to operate human powered pleasure craft without prescribed vessel safety and navigation equipment on board	200
24.	604(1) or 721(1)	Installing fuel-burning appliance or system on vessel without conforming to recommended practices and standards	250
25.	604(3) or 721(3)	Installing fuel-burning appliance or system that uses gaseous fuel, liquefied petroleum gas, compressed natural gas or naphtha on vessel in a manner that permits ingress or trapping of the fuel or vapours below deck	250
26.	605 or 723	(a) Installing fuel tank or fuel system on vessel in a manner that permits leakage or spillage of fuel	250
		(b) Maintaining fuel tank or fuel system on vessel in a manner that permits leakage or spillage of fuel	250

Item	Column I Provision of <i>Small Vessel Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
27.	607 or 722	(a) Installing below deck on vessel a gasoline-fuelled inboard engine without the carburetor or throttle body fuel injector being fitted with a flame arrestor	250
		(b) Enclosing by boxing on vessel a gasoline-fuelled inboard engine without the carburetor or throttle body fuel injector being fitted with a flame arrestor	250
28.	717(4)	Builder, manufacturer, rebuilder or importer of a vessel failing to provide end user or reseller with document setting out design limitations	250
29.	801(4)(a)	Builder, manufacturer, rebuilder or importer of a vessel not fitted with a compliance notice failing to provide owner with compliance notice	250
30.	801(4)(b)	(a) Builder, manufacturer, rebuilder or importer of a vessel fitted with an inaccurate compliance notice failing to inform Minister	250
		(b) Builder, manufacturer, rebuilder or importer of a vessel fitted with an inaccurate compliance notice failing to provide owner with accurate compliance notice	250
31.	803(2)	Builder, manufacturer, rebuilder or importer of a vessel failing to provide declaration of conformity to reseller or end user and to Minister	250
32.	803(4)	Reseller of a vessel failing to provide a declaration of conformity to another reseller or end user	250
33.	810(a)	(a) Removing a compliance notice or builder's plate from personal watercraft	350
		(b) Altering a compliance notice or builder's plate on personal watercraft	350
34.	810(b)	Defacing a compliance notice	350
35.	810(c)	Unlawfully attaching a notice, plate or label to vessel that indicates vessel meets the construction requirements	350
36.	810(d)	Attaching to vessel a compliance notice that contains untrue information	500
37.	901	Person who operates or permits another person to operate a vessel failing to ensure that it is marked with hull serial number	250
38.	902(1)	(a) Altering hull serial number	350
		(b) Defacing hull serial number	350
		(c) Removing hull serial number	350
39.	903(2)	Builder, manufacturer or rebuilder of a vessel failing to permanently mark hull serial number on hull of vessel before first sale to reseller or end user	250
40.	903(3)	Importer of a vessel failing to ensure a hull serial number is permanently marked on hull of vessel before first sale to reseller or end user	250
41.	903(11)	(a) Builder, manufacturer, rebuilder or importer of a vessel failing to provide owner with hull serial number on a plate or label on request	350

Item	Column I Provision of <i>Small Vessel Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Builder, manufacturer, rebuilder or importer of a vessel failing to permanently mark hull serial number on vessel on request	350
42.	903(13)	Builder, manufacturer or rebuilder of a vessel using the same hull serial number on more than one vessel	500
43.	1000(1)	(a) Operating power-driven vessel without a muffler that is in good working order	250
		(b) Permitting person to operate power-driven vessel without a muffler that is in good working order	250
44.	1000(2)	(a) Operating vessel with a muffler cut-out or by-pass that is not visibly disconnected	500
		(b) Permitting person to operate vessel with a muffler cut-out or by-pass that is not visibly disconnected	500
45.	1001	Starting gasoline-powered vessel without operating engine space blower for at least four minutes immediately before starting engine	250
46.	1002(1)	Permitting leakage of fuel within or from vessel	500
47.	1002(2)	Permitting fuel or oil to be discharged from vessel	500
48.	1002(3)(a)	Fuelling vessel equipped with a portable fuel tank while dockside or beached without first removing the tank from the vessel	250
49.	1002(3)(b)	Fuelling vessel equipped with a fixed fuel tank while dockside or beached unless person fuelling is only person on board	250
50.	1002(4)	Fuelling vessel equipped with a fixed fuel tank without switching off all electrical equipment, closing all doors, windows and ports, shutting off all engines and extinguishing all open flames	250
51.	1002(5)	Carrying gaseous fuel, naphtha, liquefied petroleum gas or compressed natural gas on vessel that is carrying passengers	250
52.	1002(6)	Carrying fuel on board vessel in a portable container not designed for fuel	250
53.	1003(a)	Using portable fuel-burning equipment or appliance on vessel other than in a well-ventilated location in an open space or on an open deck	250
54.	1003(b)	Failing to secure portable fuel-burning equipment or appliance while in use on vessel	250
55.	1003(c)	Failing to store portable fuel-burning equipment or appliance in a well-ventilated location	250
56.	1005(1)(a)	(a) Operating vessel to tow a person on water or in air without a person on board other than the operator keeping watch on every person being towed	250
		(b) Permitting person to operate vessel to tow a person on water or in air without a person on board other than the operator keeping watch on every person being towed	250
57.	1005(1)(b)	(a) Operating vessel to tow a person on water or in air without seating space on board for every person being towed	250

Item	Column I Provision of <i>Small Vessel Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Permitting person to operate vessel to tow a person on water or in air without seating space on board for every person being towed	250
58.	1005(1)(c)	(a) Operating vessel to tow a person on water or in air without a personal flotation device or lifejacket on board for every person being towed	250
		(b) Permitting person to operate vessel to tow a person on water or in air without a personal flotation device or lifejacket on board for every person being towed	250
59.	1005(1)(d)	(a) Operating vessel to tow a person on the water or in the air during periods of restricted visibility or during the period beginning one hour after sunset and ending at sunrise	250
		(b) Permitting person to operate vessel to tow a person on the water or in the air during periods of restricted visibility or during the period beginning one hour after sunset and ending at sunrise	250
60.	1006(a)	Towing oneself by vessel operated with a remote control	350
61.	1006(b)	Operating propeller-driven surfboard-type vessel	350
62.	1007	Operating vessel in a careless manner, without due care and attention or without reasonable consideration for other persons	350

## PART III

*COLLISION REGULATIONS*

Item	Column I Rule of Schedule 1 to <i>Collision Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	20(b)	(a) Exhibiting, from sunset to sunrise, light that can be mistaken for prescribed lights	150
		(b) Exhibiting, from sunset to sunrise, light that impairs visibility or distinctive character of prescribed lights	150
		(c) Exhibiting, from sunset to sunrise, light that interferes with keeping of proper look-out	150
2.	23(a)(i)	Failing to exhibit masthead light forward on power-driven vessel underway	150
3.	23(a)(iii)	Failing to exhibit sidelights on power-driven vessel underway	150
4.	23(a)(iv)	Failing to exhibit sternlight on power-driven vessel underway	150
5.	25(a)(i)	Failing to exhibit sidelights on sailing vessel underway	150
6.	25(a)(ii)	Failing to exhibit sternlight on sailing vessel underway	150
7.	25(c)	Exhibiting red and green all-round lights in a vertical line in conjunction with a combined lantern on sailing vessel	150
8.	25(e)	Failing to exhibit forward conical shape, apex downward on vessel under sail also propelled by machinery	150
9.	27(e)(i)	Failing to exhibit, during diving operations, three all-round lights in vertical line in prescribed manner	150

Item	Column I Rule of Schedule 1 to <i>Collision Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
10.	27(e)(ii)	Failing to exhibit, during diving operations, rigid replica of International Code flag “A”, visible all-round, in prescribed manner	150
11.	30(a)(i)	Failing to exhibit, at anchor, all-round white light or one ball where it can best be seen in fore part	150
12.	30(a)(ii)	Failing to exhibit, at anchor, all-round white light at or near stern in prescribed manner	150
13.	33(a)	(a) Failing to have prescribed whistle — vessel 12 m or more (b) Failing to have prescribed bell or other equipment having the same sound characteristics — vessel 20 m or more	150 150
14.	33(b)	Failing to have whistle or efficient sound signal — vessel less than 12 m	150
15.	Annex IV, s. 2	(a) Using prescribed distress signal for purpose other than to indicate distress or need of assistance (b) Using signal that may be confused with prescribed distress signal	150 150

PART IV

*COMPETENCY OF OPERATORS OF PLEASURE CRAFT REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Competency of Operators of Pleasure Craft Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	3(1)(a)	Operate a pleasure craft without prescribed competency	250
2.	3(1)(b)	Failure to have proof of competency and proof of age on board a pleasure craft	250
2.1.	3(2.1)a	Allow a person to operate a pleasure craft without prescribed competency	250
2.2.	3(2.1)b	Allow a person to operate a pleasure craft without proof of competency and proof of age on board	250
3.	3(3)	Failure by a non-resident to have on board a proof of residency	250
4.	8.3	Failure to comply with requirements of an enforcement officer	100

SOR/97-161, s. 2; SOR/97-208, ss. 2 to 6; SOR/97-469, s. 1; SOR/98-254, ss. 1 to 3; SOR/98-255, s. 1; SOR/98-383, ss. 1, 2; SOR/99-257, ss. 1 to 3; SOR/2000-381, ss. 2 to 6, 7(F), 8; err.(E), Vol. 135, No. 8; SOR/2001-517, ss. 2 to 4; SOR/2002-181, ss. 1 to 3; SOR/2004-189, ss. 1 to 14; SOR/2005-111, s. 1(F); SOR/2009-144, ss. 1 to 3; SOR/2010-15, ss. 1 to 9; SOR/2010-92, s. 1.

ANNEXE I.1  
(articles 1 à 3)

## LOI DE 2001 SUR LA MARINE MARCHANDE DU CANADA

## PARTIE I

## LOI DE 2001 SUR LA MARINE MARCHANDE DU CANADA

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	129(1)	Ne pas informer du renversement, du déplacement, de l'endommagement ou de la destruction d'une aide à la navigation	500
2.	129(2)	Ne pas informer de l'absence, du déplacement ou du mauvais fonctionnement d'une aide à la navigation, ou de l'existence d'un danger pour la navigation non indiqué sur les cartes marines	500
3.	148b)	Après un abordage, ne pas donner au capitaine ou à la personne ayant la direction de l'autre bâtiment le nom de son propre bâtiment et les nom et adresse de son représentant autorisé	250
4.	155(1)a)	a) Ne pas faire rapport au receveur d'épaves de la prise de possession d'une épave dont le propriétaire est inconnu	400
		b) Ne pas fournir les documents ou renseignements exigés par le receveur d'épaves	400
5.	155(1)b)	Ne pas prendre les mesures ordonnées par le receveur d'épaves	400
6.	157	a) Avoir en sa possession une épave	400
		b) Cacher une épave	400
		c) Détruire une épave	400
		d) Aliéner une épave	400
7.	187	Rejeter un polluant précisé par les règlements	250
8.	196(5)a)	Ne pas accorder à l'inspecteur ou à l'agent de l'autorité toute l'assistance possible — propriétaire, responsable de l'embarcation ou personne à bord	250
9.	196(5)b)	Ne pas fournir à l'inspecteur ou à l'agent de l'autorité les documents ou renseignements exigés — propriétaire, responsable de l'embarcation ou personne à bord	250
10.	197(2)	Vendre une embarcation de plaisance, dans le cadre d'une entreprise commerciale, sans la plaque ou l'étiquette exigée	500
11.	198(2)	Ne pas accorder à l'inspecteur ou à l'agent de l'autorité toute l'assistance possible — importateur, fabricant, vendeur d'embarcations de plaisance ou, propriétaire ou responsable du lieu faisant l'objet de la visite	500
12.	198(2)	Ne pas fournir à l'inspecteur ou à l'agent de l'autorité les documents ou renseignements exigés — importateur, fabricant, vendeur d'embarcations de plaisance ou, propriétaire ou responsable du lieu faisant l'objet de la visite	500
13.	202(1)	a) Utiliser une embarcation de plaisance sans permis — propriétaire	250

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
14.	202(2)	b) Permettre l'utilisation d'une embarcation de plaisance sans permis — propriétaire	250
		a) Utiliser une embarcation de plaisance sans transfert du permis — nouveau propriétaire	250
15.	204	b) Permettre l'utilisation d'une embarcation de plaisance sans transfert du permis — nouveau propriétaire	250
		a) Utiliser une embarcation de plaisance sans que le numéro de permis ne soit marqué et maintenu selon les modalités fixées	100
		b) Permettre l'utilisation d'une embarcation de plaisance sans que le numéro de permis ne soit marqué et maintenu selon les modalités fixées	100
16.	205	a) Détériorer le numéro de permis marqué sur une embarcation de plaisance	250
		b) Modifier le numéro de permis marqué sur une embarcation de plaisance	250
		c) Cacher le numéro de permis marqué sur une embarcation de plaisance	250
		d) Enlever le numéro de permis marqué sur une embarcation de plaisance	250

PARTIE I.1

[Abrogée, DORS/2010-15, art. 2]

PARTIE I.2

RÈGLEMENT SUR LES RESTRICTIONS VISANT L'UTILISATION DES BÂTIMENTS

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	2(1)	Utiliser un bâtiment dans les eaux interdites	200
2.	2(2)	Utiliser un bâtiment à propulsion mécanique ou électrique dans les eaux interdites	200
3.	2(3)	Utiliser un bâtiment à propulsion mécanique dans les eaux interdites	200
4.	2(4)	Utiliser un bâtiment à propulsion mécanique ou électrique dont la puissance est supérieure à celle autorisée	200
5.	2(5)	Utiliser un bâtiment à propulsion mécanique ou électrique à une vitesse supérieure à celle autorisée	200
6.	2(6)	Utiliser un bâtiment à propulsion mécanique ou électrique pour tirer une personne sur un équipement de sport nautique en dehors des heures prévues	200
7.	2(7)	Utiliser un bâtiment à propulsion mécanique dans les eaux mentionnées à une vitesse supérieure à 10 km/h à 30 m ou moins de la rive	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
8.	5	Installer une pancarte en vue de restreindre l'utilisation de tout bâtiment	250
9.	6(2)b)	Ne pas conserver la pancarte dans la forme exigée	250
9.1	7	Ne pas enlever une pancarte non autorisée	250
9.2	8(1)	Installer une pancarte non conforme	250
9.3	10a)	Enlever une pancarte autorisée	250
10.	10b)	a) Modifier une pancarte autorisée	250
		b) Masquer une pancarte autorisée	250
		c) Endommager une pancarte autorisée	250
		d) Détruire une pancarte autorisée	250
11.	10c)	Utiliser comme point d'amarrage une pancarte autorisée ou tout support érigé pour celle-ci	250
11.1	11(1)	Tenir une activité ou un événement dans des eaux indiquées qui entrave indûment la navigation sécuritaire et efficace	250
11.2	11(2)	Tenir une activité ou un événement sans permis dans des eaux indiquées	500
11.3	11(3)	Tenir une activité ou un événement au cours duquel des bâtiments sont utilisés dans des eaux indiquées, à une vitesse supérieure à la vitesse maximale, sans permis	500
11.4	14(1)	Mouiller dans la baie de False Creek sans permis pour plus de 8 heures pendant la journée ou en dehors des heures prévues	250
11.5	15(1)	Utiliser un bâtiment de façon non sécuritaire	500
11.6	15(2)	Utiliser un bâtiment de manière à gêner une activité ou un événement	250
12.	19	Permettre à une personne de moins de 12 ans d'utiliser une embarcation de plaisance propulsée par un moteur de plus de 7,5 kW	250
13.	20	a) Utiliser une embarcation de plaisance propulsée par un moteur de plus de 30 kW — personne de moins de 16 ans	100
		b) Permettre à une personne de moins de 16 ans d'utiliser une embarcation de plaisance propulsée par un moteur de plus de 30 kW	250
14.	21	a) Utiliser une motomarine — personne de moins de 16 ans	100
		b) Permettre à une personne de moins de 16 ans d'utiliser une motomarine	250

## PARTIE I.3

## RÈGLEMENT SUR LES BOUÉES PRIVÉES

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les bouées privées</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	3	a) Mettre en place une bouée privée nuisant à la navigation	100



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les bouées privées</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Mettre en place une bouée privée pouvant nuire à la navigation	100
		<i>c)</i> Mettre en place une bouée privée induisant les opérateurs de navire en erreur	200
		<i>d)</i> Mettre en place une bouée privée pouvant induire les opérateurs de navire en erreur	200
2.	4(1) <i>a)</i>	Mettre en place une bouée privée dont la partie qui émerge de l'eau n'a pas les dimensions réglementaires	50
3.	4(1) <i>b)</i>	Mettre en place une bouée privée ne portant pas l'inscription « PRIV » de la façon réglementaire	50
4.	4(1) <i>c)</i>	Mettre en place une bouée privée non conforme aux exigences énoncées dans <i>Le Système canadien d'aides à la navigation</i>	50
5.	4(1) <i>d)</i>	Mettre en place une bouée privée ne portant pas l'inscription réglementaire de la manière réglementaire	50
6.	4(1) <i>e)</i>	<i>a)</i> Mettre en place une bouée privée dont la construction ne lui permet pas de respecter les exigences réglementaires	50
		<i>b)</i> Mettre en place une bouée privée dont l'entretien ne lui permet pas de respecter les exigences réglementaires	50
		<i>c)</i> Mettre en place une bouée privée dont les matériaux utilisés pour la construction ne permettent pas de respecter les exigences réglementaires	50
		<i>d)</i> Mettre en place une bouée privée dont les matériaux utilisés pour l'entretien ne permettent pas de respecter les exigences réglementaires	50
7.	4(1) <i>f)</i>	<i>a)</i> Mettre en place une bouée privée dont la construction de l'ancre ne lui permet pas de rester en place	50
		<i>b)</i> Mettre en place une bouée privée dont l'entretien de l'ancre ne lui permet pas de rester en place	50
		<i>c)</i> Mettre en place une bouée privée dont les matériaux utilisés pour la construction de l'ancre ne lui permettent pas de rester en place	50
8.	6	<i>a)</i> Mettre en place une bouée privée lumineuse dont le feu ne demeure pas allumé toute la nuit	100
		<i>b)</i> Mettre en place une bouée privée lumineuse non conforme aux exigences énoncées dans <i>Le Système canadien d'aides à la navigation</i>	100

PARTIE II

RÈGLEMENT SUR LES PETITS BÂTIMENTS

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	3 et 5(1) <i>a)</i>	<i>a)</i> Utiliser un bâtiment dont l'équipement de sécurité n'est pas en bon état de fonctionnement	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment dont l'équipement de sécurité n'est pas en bon état de fonctionnement	200
2.	3 et 5(1) <i>b)</i>	<i>a)</i> Utiliser un bâtiment dont l'équipement de sécurité n'est pas facilement accessible et prêt pour utilisation immédiate	200
		<i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment dont l'équipement de sécurité n'est pas facilement accessible et prêt pour utilisation immédiate	200
3.	3 et 5(1) <i>c)</i>	<i>a)</i> Utiliser un bâtiment dont l'équipement de sécurité n'est pas entretenu et remplacé conformément aux instructions ou aux recommandations du fabricant	200
		<i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment dont l'équipement de sécurité n'est pas entretenu et remplacé conformément aux instructions ou aux recommandations du fabricant	200
4.	3 et 7(1)	<i>a)</i> Utiliser un bâtiment sans que les engins de sauvetage soient d'un type approuvé par le ministre et portent une marque ou une étiquette indiquant l'approbation	200
		<i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment sans que les engins de sauvetage soient d'un type approuvé par le ministre et portent une marque ou une étiquette indiquant l'approbation	200
5.	9	Modifier un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage de manière à compromettre leur intégrité structurelle d'origine ou diminuer l'intégrité ou la lisibilité des marques	200
6.	10(1)	<i>a)</i> Ne pas porter un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage, s'ils sont de type gonflable, à bord d'un bâtiment non ponté	200
		<i>b)</i> Ne pas porter un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage, s'ils sont de type gonflable, sur les ponts ou dans le cockpit à bord d'un bâtiment ponté	200
7.	3 et 10(3)	<i>a)</i> Utiliser une motomarine sans que les vêtements de flottaison individuels et les gilets de sauvetage exigés à bord soient d'un matériel insubmersible.	200
		<i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser une motomarine sans que les vêtements de flottaison individuels et les gilets de sauvetage exigés à bord soient d'un matériel insubmersible	200
8.	101 <i>a)</i>	<i>a)</i> Utiliser une embarcation de plaisance sans qu'un permis ait été délivré à l'égard de celle-ci	250
		<i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance sans qu'un permis ait été délivré à l'égard de celle-ci	250
9.	101 <i>b)</i>	<i>a)</i> Utiliser une embarcation de plaisance sans qu'il y ait à bord une copie du permis	250
		<i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance sans qu'il y ait à bord une copie du permis	250
10.	101 <i>c)</i>	<i>a)</i> Utiliser une embarcation de plaisance lorsque les nom et adresse du propriétaire sur le permis ne sont pas exacts	250

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
11.	110	<i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance lorsque les nom et adresse du propriétaire sur le permis ne sont pas exacts	250
		<i>a)</i> Fait, pour le propriétaire, d'utiliser une embarcation de plaisance marquée d'un numéro pouvant être confondu avec celui d'un permis ou d'une immatriculation	250
		<i>b)</i> Fait, pour le propriétaire, de permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance marquée d'un numéro pouvant être confondu avec celui d'un permis ou d'une immatriculation	250
12.	201	Fait, pour l'utilisateur d'une embarcation de plaisance, de ne pas prendre toutes les mesures raisonnables pour assurer la sécurité de celle-ci et des personnes à son bord	300
13.	3 et 204 <i>a)</i>	<i>a)</i> Utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage de la bonne taille pour chaque personne à bord	200, plus 100 par vêtement ou gilet manquant additionnel
		<i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage de la bonne taille pour chaque personne à bord	200 plus 100 par vêtement ou gilet manquant additionnel
14.	3 et 204 <i>b)</i>	<i>a)</i> Utiliser une embarcation de plaisance — autre qu'à propulsion humaine — non munie d'un dispositif de remontée à bord	200
		<i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance — autre qu'à propulsion humaine — non munie d'un dispositif de remontée à bord	200
15.	3 et 204 <i>c)</i>	<i>a)</i> Utiliser une embarcation de plaisance — autre qu'à propulsion humaine — sans qu'il y ait à bord les engins de sauvetage individuels additionnels réglementaires	200
		<i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance — autre qu'à propulsion humaine — sans qu'il y ait à bord les engins de sauvetage individuels additionnels réglementaires	200
16.	3 et 205	<i>a)</i> Utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord les signaux visuels réglementaires	200
		<i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord les signaux visuels réglementaires	200
17.	3 et 206	<i>a)</i> Utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord l'équipement de sécurité de bâtiment réglementaire	200
		<i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord l'équipement de sécurité de bâtiment réglementaire	200
18.	3 et 207	<i>a)</i> Utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord l'équipement de navigation réglementaire	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
19.	3 et 208	<p><i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord l'équipement de navigation réglementaire</p> <p><i>a)</i> Utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord le matériel réglementaire de lutte contre l'incendie</p>	<p>200</p> <p>200, plus 100 pour chaque article de matériel manquant additionnel</p>
20.	3 et 209(1)	<p><i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance autre qu'à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord le matériel réglementaire de lutte contre l'incendie</p> <p><i>a)</i> Utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage de la bonne taille pour chaque personne à bord</p> <p><i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage de la bonne taille pour chaque personne à bord</p>	<p>200, plus 100 pour chaque article de matériel manquant additionnel</p> <p>200, plus 100 par vêtement ou gilet manquant additionnel</p> <p>200, plus 100 par vêtement ou gilet manquant additionnel</p>
21.	3 et 209(2)	<p><i>a)</i> Utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine en eaux vives sans que les vêtements de flottaison individuels ou les gilets de sauvetage à bord soient d'un matériau insubmersible</p> <p><i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine en eaux vives sans que les vêtements de flottaison individuels ou les gilets de sauvetage à bord soient d'un matériau insubmersible</p>	<p>200, plus 100 par vêtement ou gilet de type inadéquat additionnel</p> <p>200, plus 100 par vêtement ou gilet de type inadéquat additionnel</p>
22.	3 et 210	<p><i>a)</i> Utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord les engins de sauvetage réglementaires</p> <p><i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord les engins de sauvetage individuels réglementaires</p>	<p>200</p> <p>200</p>
23.	3 et 211	<p><i>a)</i> Utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord l'équipement de sécurité de bâtiment et l'équipement de navigation réglementaires</p> <p><i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser une embarcation de plaisance à propulsion humaine sans qu'il y ait à bord l'équipement de sécurité de bâtiment réglementaire et l'équipement de navigation réglementaires</p>	<p>200</p> <p>200</p>
24.	604(1) ou 721(1)	Installer à bord d'un bâtiment un appareil ou un système à combustion non conforme aux normes et pratiques recommandées	250
25.	604(3) ou 721(3)	Installer, à bord d'un bâtiment, un appareil ou un système à combustion fonctionnant au combustible gazeux, au gaz de pétrole liquéfié, au gaz naturel comprimé ou au naphte de manière à permettre au combustible ou aux vapeurs de pénétrer sous le pont ou d'y être emprisonnés	250

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
26.	605 ou 723	<i>a)</i> Installer, à bord d'un bâtiment, un réservoir à combustible ou un système d'alimentation en combustible de manière à permettre des fuites ou des déversements de combustible	250
		<i>b)</i> Entretien, à bord d'un bâtiment, un réservoir à combustible ou un système d'alimentation en combustible de manière à permettre des fuites ou des déversements de combustible	250
27.	607 ou 722	<i>a)</i> Installer, à bord d'un bâtiment, au-dessous du pont, un moteur à-bord qui utilise de l'essence comme carburant sans que le carburateur ou l'injecteur monopoint soit muni d'un pare-flammes	250
		<i>b)</i> Renfermer dans un encaissement un moteur à-bord qui utilise de l'essence comme carburant sans que le carburateur ou l'injecteur monopoint soit muni d'un pare-flammes	250
28.	717(4)	Fait, pour le constructeur, le fabricant, le reconstruteur ou l'importateur d'un bâtiment, de ne pas fournir à l'utilisateur final ou au revendeur un document précisant les limites de conception du bâtiment	250
29.	801(4) <i>a)</i>	Fait, pour le constructeur, le fabricant, le reconstruteur ou l'importateur d'un bâtiment qui ne porte pas d'avis de conformité, de ne pas en fournir un au propriétaire	250
30.	801(4) <i>b)</i>	<i>a)</i> Fait, pour le constructeur, le fabricant, le reconstruteur ou l'importateur d'un bâtiment, de ne pas aviser le ministre que le bâtiment porte un avis de conformité inexact	250
		<i>b)</i> Fait, pour le constructeur, le fabricant, le reconstruteur ou l'importateur d'un bâtiment qui porte un avis de conformité inexact, de ne pas fournir un avis de conformité exact au propriétaire	250
31.	803(2)	Fait, pour le constructeur, le fabricant, le reconstruteur ou l'importateur d'un bâtiment, de ne pas fournir une déclaration de conformité à l'utilisateur final ou au revendeur et au ministre	250
32.	803(4)	Fait, pour le revendeur du bâtiment, de ne pas fournir une déclaration de conformité à un autre revendeur ou à l'utilisateur final	250
33.	810 <i>a)</i>	<i>a)</i> Enlever d'une motomarine un avis de conformité ou la plaque du constructeur	350
		<i>b)</i> Modifier sur une motomarine un avis de conformité ou la plaque du constructeur	350
34.	810 <i>b)</i>	Détériorer un avis de conformité	350
35.	810 <i>c)</i>	Fixer illégalement sur un bâtiment un avis, une plaque ou une étiquette indiquant que celui-ci est conforme aux exigences de construction	350
36.	810 <i>d)</i>	Fixer sur un bâtiment un avis de conformité qui contient de faux renseignements	500
37.	901	Fait, pour l'utilisateur d'un bâtiment ou la personne qui permet son utilisation, de ne pas veiller à ce qu'il soit marqué d'un numéro de série de la coque	250
38.	902(1)	<i>a)</i> Modifier le numéro de série de la coque	350

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Détériorer le numéro de série de la coque	350
		<i>c)</i> Enlever le numéro de série de la coque	350
39.	903(2)	Fait, pour le constructeur, le fabricant ou le reconstruteur d'un bâtiment de ne pas marquer le numéro de série de coque de façon permanente sur la coque de celui-ci avant qu'il soit vendu pour la première fois à un revendeur ou à un utilisateur final	250
40.	903(3)	Fait, pour l'importateur d'un bâtiment, de ne pas veiller à ce que le numéro de série de la coque soit marqué de façon permanente sur la coque de celui-ci avant qu'il soit vendu pour la première fois à un revendeur ou à un utilisateur final	250
41.	903(11)	<i>a)</i> Fait, pour le constructeur, le fabricant, le reconstruteur ou l'importateur d'un bâtiment, de ne pas fournir, sur demande, le numéro de série de la coque sur une plaque ou une étiquette	350
		<i>b)</i> Fait, pour le constructeur, le fabricant, le reconstruteur ou l'importateur d'un bâtiment, de ne pas marquer de façon permanente, sur demande, le numéro de série de la coque sur le bâtiment	350
42.	903(13)	Fait, pour le constructeur, le fabricant ou le reconstruteur d'un bâtiment, d'utiliser le même numéro de série de la coque sur plus d'un bâtiment	500
43.	1000(1)	<i>a)</i> Utiliser un bâtiment à propulsion mécanique non pourvu d'un silencieux en bon état de fonctionnement	250
		<i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment à propulsion mécanique non pourvu d'un silencieux en bon état de fonctionnement	250
44.	1000(2)	<i>a)</i> Utiliser un bâtiment dont le silencieux est muni d'un clapet d'échappement ou d'un dispositif de dérivation sans que ceux-ci soient visiblement déconnectés	500
		<i>b)</i> Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment dont le silencieux est muni d'un clapet d'échappement ou d'un dispositif de dérivation sans que ceux-ci soient visiblement déconnectés	500
45.	1001	Démarrer le moteur d'un bâtiment propulsé par un moteur à essence avant que le ventilateur du compartiment moteur n'ait fonctionné au moins quatre minutes immédiatement avant le démarrage	250
46.	1002(1)	Permettre les fuites de combustible à l'intérieur ou à partir d'un bâtiment	500
47.	1002(2)	Permettre le rejet de combustible ou d'hydrocarbures à partir d'un bâtiment	500
48.	1002(3) <i>a)</i>	Ravitailer un bâtiment à quai ou échoué pourvu d'un réservoir à combustible portatif, à moins que celui-ci n'en ait d'abord été retiré	250
49.	1002(3) <i>b)</i>	Ravitailer un bâtiment à quai ou échoué pourvu d'un réservoir à combustible fixe à moins que seule la personne qui procède au ravitaillement ne se trouve à bord	250

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
50.	1002(4)	Ravitailer un bâtiment pourvu d'un réservoir à combustible fixe sans que l'équipement électrique ne soit éteint, que les portes, les hublots et les sabords ne soient fermés, que les moteurs ne soient coupés et que les flammes nues ne soient éteintes	250
51.	1002(5)	Transporter à bord d'un bâtiment qui transporte des passagers un combustible gazeux, du gaz de pétrole liquéfié, du gaz naturel comprimé ou du naphte	250
52.	1002(6)	Transporter à bord d'un bâtiment du combustible dans un récipient portatif qui n'a pas été conçu à cette fin	250
53.	1003a)	Utiliser tout équipement ou appareil portatif à combustible à bord d'un bâtiment ailleurs que dans des endroits bien ventilés se trouvant dans des espaces ou ponts ouverts	250
54.	1003b)	Ne pas bien fixer tout équipement ou appareil portatif à combustible à bord d'un bâtiment	250
55.	1003c)	Ne pas ranger dans un endroit bien ventilé tout équipement ou appareil portatif à combustible	250
56.	1005(1)a)	a) Utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs sans qu'une personne à bord, autre que l'utilisateur, surveille chacune des personnes remorquées	250
		b) Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs sans qu'une personne à bord, autre que l'utilisateur, surveille chacune des personnes remorquées	250
57.	1005(1)b)	a) Utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs sans qu'il y ait une place assise à bord du bâtiment pour chacune des personnes remorquées	250
		b) Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs sans qu'il y ait une place assise à bord du bâtiment pour chacune des personnes remorquées	250
58.	1005(1)c)	a) Utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs sans qu'il y ait à bord un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage pour chacune des personnes remorquées	250
		b) Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs sans qu'il y ait à bord un vêtement de flottaison individuel ou un gilet de sauvetage pour chacune des personnes remorquées	250
59.	1005(1)d)	a) Utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs lorsque la visibilité est réduite ou au cours de la période commençant une heure après le coucher du soleil et se terminant avec son lever	250
		b) Permettre à une personne d'utiliser un bâtiment pour remorquer des personnes sur l'eau ou dans les airs lorsque la visibilité est réduite ou au cours de la période commençant une heure après le coucher du soleil et se terminant avec son lever	250
60.	1006a)	Se remorquer au moyen d'un bâtiment télécommandé	350

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
61.	1006b)	Utiliser un bâtiment de type planche de surf propulsé par un moteur à hélices	350
62.	1007	Utiliser un bâtiment de manière imprudente, sans y mettre le soin et l'attention nécessaires ou sans faire preuve de considération raisonnable pour autrui	350

## PARTIE III

## RÈGLEMENT SUR LES ABORDAGES

Article	Colonne I Règle de l'annexe 1 du <i>Règlement sur les abordages</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	20b)	a) Montrer, entre le coucher et le lever du soleil, un feu qui peut être confondu avec les feux prescrits b) Montrer, entre le coucher et le lever du soleil, un feu qui gêne la visibilité ou le caractère distinctif de feux prescrits c) Montrer, entre le coucher et le lever du soleil, un feu qui empêche l'exercice d'une veille satisfaisante	150 150 150
2.	23a)(i)	Ne pas montrer un feu de tête de mât à l'avant d'un bâtiment à propulsion mécanique faisant route	150
3.	23a)(iii)	Ne pas montrer des feux de côté sur un bâtiment à propulsion mécanique faisant route	150
4.	23a)(iv)	Ne pas montrer un feu de poupe sur un bâtiment à propulsion mécanique faisant route	150
5.	25a)(i)	Ne pas montrer des feux de côté sur un bâtiment à voile faisant route	150
6.	25a)(ii)	Ne pas montrer un feu de poupe sur un bâtiment à voile faisant route	150
7.	25c)	Montrer des feux rouge et vert superposés visibles sur tout l'horizon en même temps qu'un fanal combiné sur un bâtiment à voile	150
8.	25e)	Ne pas montrer à l'avant une marque de forme conique, la pointe en bas, sur un bâtiment faisant route simultanément à la voile et au moyen d'un appareil propulsif	150
9.	27e)(i)	Ne pas montrer trois feux superposés, visibles sur tout l'horizon, de la manière prescrite pendant des opérations de plongée	150
10.	27e)(ii)	Ne pas montrer la reproduction rigide du pavillon « A » du Code international de signaux, visible sur tout l'horizon, de la manière prescrite pendant des opérations de plongée	150
11.	30a)(i)	Au mouillage, ne pas montrer à l'endroit le plus visible à l'avant, un feu blanc visible sur tout l'horizon ou une boue	150
12.	30a)(ii)	Au mouillage, ne pas montrer à l'endroit le plus visible à l'arrière ou près de l'arrière un feu blanc visible sur tout l'horizon de la manière prescrite	150
13.	33a)	a) Ne pas avoir de sifflet – bâtiment d'au moins 12 m	150



Article	Colonne I Règle de l'annexe 1 du <i>Règlement sur les abordages</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
14.	33b)	b) Ne pas avoir de cloche ou autre matériel ayant les mêmes caractéristiques sonores – bâtiment d'au moins 20 m	150
15.	2 (app. IV)	Ne pas avoir de sifflet ou un autre moyen d'émettre un signal sonore efficace – bâtiment de moins de 12 m	150
		a) Utiliser un signal de détresse autrement que pour indiquer un cas de détresse ou un besoin de secours	150
		b) Utiliser un signal susceptible d'être confondu avec un signal de détresse	150

PARTIE IV

RÈGLEMENT SUR LA COMPÉTENCE DES CONDUCTEURS D'EMBARCATIONS DE PLAISANCE

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	3(1)a)	Conduire une embarcation de plaisance sans la compétence requise	250
2.	3(1)b)	Ne pas avoir une preuve de compétence et une preuve d'âge à bord d'une embarcation de plaisance	250
2.1	3(2.1)a)	Permettre à une personne de conduire une embarcation de plaisance sans la compétence requise	250
2.2	3(2.1)b)	Permettre à une personne de conduire une embarcation de plaisance sans une preuve de compétence et une preuve de son âge à bord	250
3.	3(3)	Défaut de la part du non-résident de porter à bord une preuve de résidence	250
4.	8.3	Ne pas se conformer aux ordres d'un agent d'exécution	100

DORS/97-161, art. 2; DORS/97-208, art. 2 à 6; DORS/97-469, art. 1; DORS/98-254, art. 1 à 3; DORS/98-255, art. 1; DORS/98-383, art. 1 et 2; DORS/99-257, art. 1 à 3; DORS/2000-381, art. 2 à 6, 7(F) et 8; err.(A), Vol. 135, N° 8; DORS/2001-517, art. 2 à 4; DORS/2002-181, art. 1 à 3; DORS/2004-189, art. 1 à 14; DORS/2005-111, art. 1(F); DORS/2009-144, art. 1 à 3; DORS/2010-15, art. 1 à 9; DORS/2010-92, art. 1.

SCHEDULE I.2  
(Sections 1 to 3)

## CANADA WILDLIFE ACT

## WILDLIFE AREA REGULATIONS

Item	Column I Provision of <i>Wildlife Area Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	3(1)(a)	(a) Unlawfully hunting	200
		(b) Unlawfully fishing	200
2.	3(1)(b)	(a) Unlawfully possessing a firearm	200
		(b) Unlawfully possessing a slingshot	200
		(c) Unlawfully possessing a bow and arrow	200
		(d) Unlawfully possessing toxic shot	200
		(e) Unlawfully possessing a hunting instrument	200
2.1	3(1)(b.1)	(a) Unlawfully possessing, while fishing, a lead sinker that weighs less than 50 g	200
		(b) Unlawfully possessing, while fishing, a lead jig that weighs less than 50 g	200
3.	3(1)(c)	(a) Unlawfully possessing an animal	200
		(b) Unlawfully possessing an animal carcass	200
		(c) Unlawfully possessing an animal nest	150 plus 50 per additional nest
		(d) Unlawfully possessing an animal egg	150 plus 50 per additional egg
		(e) Unlawfully possessing part of an animal carcass	200
4.	3(1)(d)	(a) Unlawfully damaging a plant	300
		(b) Unlawfully destroying a plant	300
		(c) Unlawfully removing a plant	300
5.	3(1)(e)	(a) Unlawfully carrying on agricultural activity	300
		(b) Unlawfully grazing livestock	300
		(c) Unlawfully harvesting a natural crop	300
		(d) Unlawfully harvesting a cultivated crop	300
6.	3(1)(f)	Unlawfully allowing a domestic animal to run at large	300
7.	3(1)(g)	(a) Unlawfully carrying on a recreational activity	150
		(b) Unlawfully lighting a fire	300
		(c) Unlawfully maintaining a fire	300
8.	3(1)(h)	Unlawfully operating a conveyance	200
9.	3(1)(i)	(a) Unlawfully destroying an animal	200
		(b) Unlawfully destroying an animal carcass	200
		(c) Unlawfully destroying an animal nest	150 plus 50 per additional nest
		(d) Unlawfully destroying an animal egg	150 plus 50 per additional egg
10.	3(1)(j)	(a) Unlawfully removing an artifact	200

Item	Column I Provision of <i>Wildlife Area Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Unlawfully defacing an artifact	200
		(c) Unlawfully damaging an artifact	200
		(d) Unlawfully destroying an artifact	200
		(e) Unlawfully removing a natural object	200
		(f) Unlawfully defacing a natural object	200
		(g) Unlawfully damaging a natural object	200
		(h) Unlawfully destroying a natural object	200
		(i) Unlawfully removing any structure	200
		(j) Unlawfully defacing any structure	200
		(k) Unlawfully damaging any structure	200
		(l) Unlawfully destroying any structure	200
11.	3(1)(k)	(a) Unlawfully carrying on commercial activity	300
		(b) Unlawfully carrying on industrial activity	300
12.	3(1)(l)	(a) Unlawfully disturbing any material	300
		(b) Unlawfully removing any material	300
13.	3(1)(m)	(a) Unlawfully dumping rubbish	300
		(b) Unlawfully dumping waste material	300
		(c) Unlawfully dumping substance that would degrade the quality of the environment	300
		(d) Unlawfully depositing rubbish	300
		(e) Unlawfully depositing waste material	300
		(f) Unlawfully depositing substance that would degrade the quality of the environment	300
14.	5(a)	Failing to have permit in possession	100
15.	5(b)	Failing to show permit on request	100
16.	8	Entering a wildlife area or part thereof contrary to a notice	100
17.	8.2	Hunting migratory game birds in Cap-Tourmente in an unauthorized blind	300

SOR/97-469, s. 3; SOR/98-426, s. 1.

ANNEXE I.2  
(articles 1 à 3)LOI SUR LES ESPÈCES SAUVAGES DU CANADA  
RÈGLEMENT SUR LES RÉSERVES D'ESPÈCES SAUVAGES

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les réserves d'espèces sauvages</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	3(1)a)	a) Chasser illégalement	200
		b) Pêcher illégalement	200
2.	3(1)b)	a) Avoir illégalement en sa possession une arme à feu	200
		b) Avoir illégalement en sa possession une fronde	200
		c) Avoir illégalement en sa possession un arc et des flèches	200
		d) Avoir illégalement en sa possession de la grenaille toxique	200
		e) Avoir illégalement en sa possession un instrument de chasse	200
2.1	3(1)b.1)	a) Avoir illégalement en sa possession, en pêchant, un plomb de moins de 50 g	200
		b) Avoir illégalement en sa possession, en pêchant, une turlutte en plomb de moins de 50 g	200
3.	3(1)c)	a) Avoir illégalement en sa possession un animal	200
		b) Avoir illégalement en sa possession une carcasse d'animal	200
		c) Avoir illégalement en sa possession un nid d'animal	150, plus 50 par nid additionnel
		d) Avoir illégalement en sa possession un œuf d'animal	150, plus 50 par œuf additionnel
		e) Avoir illégalement en sa possession une partie d'une carcasse d'animal	200
4.	3(1)d)	a) Endommager illégalement un végétal	300
		b) Détruire illégalement un végétal	300
		c) Enlever illégalement un végétal	300
5.	3(1)e)	a) Se livrer illégalement à des activités agricoles	300
		b) Faire brouter illégalement du bétail	300
		c) Récolter illégalement un produit naturel	300
		d) Récolter illégalement un produit cultivé	300
6.	3(1)f)	Laisser illégalement un animal domestique en liberté	300
7.	3(1)g)	a) Se livrer illégalement à une activité récréative	150
		b) Allumer illégalement un feu	300
		c) Entretenir illégalement un feu	300
8.	3(1)h)	Utiliser illégalement un moyen de transport	200
9.	3(1)i)	a) Abattre illégalement un animal	200
		b) Détruire illégalement une carcasse d'animal	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les réserves d'espèces sauvages</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		c) Détruire illégalement un nid d'animal	150, plus 50 par nid additionnel
		d) Détruire illégalement un œuf d'animal	150, plus 50 par œuf additionnel
10.	3(1) <i>f</i> )	a) Enlever illégalement un artéfact	200
		b) Altérer illégalement un artéfact	200
		c) Endommager illégalement un artéfact	200
		d) Détruire illégalement un artéfact	200
		e) Enlever illégalement un article naturel	200
		f) Altérer illégalement un article naturel	200
		g) Endommager illégalement un article naturel	200
		h) Détruire illégalement un article naturel	200
		i) Enlever illégalement toute structure	200
		j) Altérer illégalement toute structure	200
		k) Endommager illégalement toute structure	200
		l) Détruire illégalement toute structure	200
11.	3(1) <i>k</i> )	a) Se livrer illégalement à une activité commerciale	300
		b) Se livrer illégalement à une activité industrielle	300
12.	3(1) <i>l</i> )	a) Déranger illégalement tout matériau	300
		b) Enlever illégalement tout matériau	300
13.	3(1) <i>m</i> )	a) Jeter illégalement des détritrus	300
		b) Jeter illégalement des déchets	300
		c) Jeter illégalement des substances susceptibles de diminuer la qualité de l'environnement naturel	300
		d) Laisser illégalement des détritrus	300
		e) Laisser illégalement des déchets	300
		f) Laisser illégalement des substances susceptibles de diminuer la qualité de l'environnement	300
14.	5 <i>a</i> )	Défaut d'avoir le permis requis en sa possession	100
15.	5 <i>b</i> )	Défaut de produire le permis sur demande	100
16.	8	Pénétrer dans une réserve d'espèces sauvages ou partie de celle-ci contrairement à un avis	100
17.	8.2	Chasser des oiseaux migrateurs considérés comme gibier à Cap-Tourmente dans une cache non approuvée	300

DORS/97-469, art. 3; DORS/98-426, art. 1.

SCHEDULE I.3  
(Sections 1 to 3)

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

PART I

*ASBESTOS MINES AND MILLS RELEASE REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Asbestos Mines and Mills Release Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	6(1)	“Mine or Mill Release Measurement Report” not submitted to the Minister with the required information	500
2.	6(3)	“Mine or Mill Release Measurement Report” not submitted to the Minister within the required period	500
3.	8	(a) “Malfunction or Breakdown Report” not submitted to the Minister with the required information	500
		(b) “Malfunction or Breakdown Report” not submitted to the Minister within the required period	500
4.	9	(a) “Air Pollution Control Equipment Report” not submitted to the Minister with the required information	500
		(b) “Air Pollution Control Equipment Report” not submitted to the Minister within the required period	500
5.	10	(a) “Mine or Mill Release Measurement Report” not signed by an authorized officer	500
		(b) “Malfunction or Breakdown Report” not signed by an authorized officer	500
		(c) “Air Pollution Control Equipment Report” not signed by an authorized officer	500

PART II

*BENZENE IN GASOLINE REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Benzene in Gasoline Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	7(1)	(a) “Registration Form for a Manufacturer, Blender or Importer of Gasoline” not submitted to the Minister with the required information	500
		(b) “Registration Form for a Manufacturer, Blender or Importer of Gasoline” not submitted to the Minister within the required period	500
2.	7(3)	Updated “Registration Form for a Manufacturer, Blender or Importer of Gasoline” not submitted to the Minister within the required period	500
3.	8(1)	(a) “Report on Composition of Gasoline” not submitted to the Minister with the required information	500
		(b) “Report on Composition of Gasoline” not signed by an authorized official	500
4.	8(2)	“Report on Composition of Gasoline” not submitted to the Minister within the required period	500

Item	Column I <i>Provision of Benzene in Gasoline Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
5.	21(1)	(a) Failure to put in place a compliance plan that contains the required information	500
		(b) Failure to put in place a compliance plan within the required period	500
6.	21(2)	(a) Compliance plan not sent to the Minister within the required period	500
		(b) Compliance plan not signed by an authorized official	500
		(c) Compliance plan not sent to the Minister by registered mail or courier	500
7.	21(3)	(a) Updated compliance plan not submitted to the Minister within the required period	500
		(b) Updated compliance plan not submitted to the Minister by registered mail or courier	500

PART III

*CHLOR-ALKALI MERCURY RELEASE REGULATIONS*

Item	Column I <i>Provision of Chlor-Alkali Mercury Release Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	5(1)	“Release Measurement Report” not submitted to the Minister with the required information	500
2.	5(3)	“Release Measurement Report” not submitted to the Minister within the required period	500
3.	6	(a) “Malfunction or Breakdown Report” not submitted to the Minister with the required information	500
		(b) “Malfunction or Breakdown Report” not submitted to the Minister within the required period	500
4.	7	(a) Duly completed “Air Pollution Control Equipment Report” not submitted to the Minister	500
		(b) “Air Pollution Control Equipment Report” not submitted to the Minister within the required period	500
5.	8	(a) “Release Measurement Report” not signed by an authorized officer	500
		(b) “Malfunction or Breakdown Report” not signed by an authorized officer	500
		(c) “Air Pollution Control Equipment Report” not signed by an authorized officer	500

## PART IV

[Repealed, SOR/2007-62, s. 1]

## PART V

*FUELS INFORMATION REGULATIONS, NO. 1*

Item	Column I Provision of <i>Fuels Information Regulations, No. 1</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	4(1)	“Report on Sulphur Content” not submitted to the Minister with the required information	500
2.	4(2)	“Report on Sulphur Content” not submitted to the Minister within the required period	500
3.	5(1)	(a) “Liquid Fuel Additive Report” not submitted to the Minister with the required information	500
		(b) “Liquid Fuel Additive Report” not submitted to the Minister within the required period	500
4.	5(2)	Failure to report to the Minister any change to the “Liquid Fuel Additive report” within the required period	500

## PART VI

*GASOLINE REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Gasoline Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	9	(a) “Quarterly Report of Lead Concentration in Gasoline Produced in Canada or Imported, for Use or Sale in Canada” not submitted to the Minister with the required information	500
		(b) “Quarterly Report of Lead Concentration in Gasoline Produced in Canada or Imported, for Use or Sale in Canada” not submitted to the Minister within the required period	500

## PART VII

*OZONE-DEPLETING SUBSTANCES REGULATIONS, 1998*

Item	Column I Provision of <i>Ozone-depleting Substances Regulations, 1998</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	16(1)(a)	(a) Quarterly report not submitted to the Minister in the approved form	500
		(b) Copy of Canada Customs and Revenue Agency declaration of imports or exports not submitted to the Minister	500
2.	16(1)(b)	Annual report not submitted to the Minister in the approved form	500
3.	16(4)	Annual report not submitted to the Minister within the required period	500



Item	Column I Provision of <i>Ozone-depleting Substances Regulations, 1998</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
4.	16(5)	Quarterly report not submitted to the Minister within the required period	500
5.	34(1)	(a) Failure to submit an application, a report or a notice duly signed	500
		(b) Failure to submit an application, a report or a notice containing the applicable information	500
		(c) Failure to submit an application, a report or a notice containing the information requested by the Minister	500

PART VIII

*PULP AND PAPER MILL DEFOAMER AND WOOD CHIP REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Pulp and Paper Mill Defoamer and Wood Chip Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	6(1)	(a) Quarterly report not submitted to the Minister with the required information	500
		(b) Quarterly report not submitted to the Minister within the required period	500
2.	6(2)	(a) Quarterly report not submitted to the Minister with the required information	500
		(b) Quarterly report not submitted to the Minister within the required period	500

PART IX

*PULP AND PAPER MILL EFFLUENT CHLORINATED DIOXINS AND FURANS REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Pulp and Paper Mill Effluent Chlorinated Dioxins and Furans Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	6(2)	(a) Failure to report to the Minister the concentrations of specified substances	500
		(b) Failure to report to the Minister the effluent flowrate of the final effluent	500
2.	7(7)	Failure by operator to sign any report or information submitted to the Minister	500

PART X

*SECONDARY LEAD SMELTER RELEASE REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Secondary Lead Smelter Release Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	9(1)	Duly completed "Release Measurement Report" not submitted to the Minister	500

Item	Column I Provision of <i>Secondary Lead Smelter Release Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
2.	9(3)	“Release Measurement Report” not submitted to the Minister within the required period	500
3.	13	(a) Duly completed “Malfunction or Breakdown Report” not submitted to the Minister	500
		(b) “Malfunction or Breakdown Report” not submitted to the Minister within the required period	500
4.	14	(a) “Release Measurement Report” not signed by an authorized officer	500
		(b) “Malfunction or Breakdown Report” not signed by an authorized officer	500

## PART XI

*STORAGE OF PCB MATERIAL REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Storage of PCB Material Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	8(b)	Failure to maintain a register containing the required information at a PCB storage site	500
2.	13	(a) Failure to maintain a record containing the required information for all PCB equipment or containers of PCB material	500
		(b) Failure to have available for review by an enforcement officer a record containing the required information for all PCB equipment or containers of PCB material	500
3.	14	(a) Failure to keep a record containing the required information of all inspections conducted at a PCB storage site	500
		(b) Failure to have available for review by an enforcement officer a record containing the required information of all inspections conducted at a PCB storage site	500
4.	16(a)	Failure to submit to the Minister a copy of the specified record within the required period	500
5.	16(b)	Failure to submit to the Minister a copy of the specified information within the required period	500
6.	16(c)	Failure to submit to the Minister information in respect of a specified change within the required period	500

## PART XII

*VINYL CHLORIDE RELEASE REGULATIONS, 1992*

Item	Column I Provision of <i>Vinyl Chloride Release Regulations, 1992</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	8(3)(b)	Failure to give to the Minister written notice of the taking of samples within the required period	500

SOR/96-313 — June 10, 2013

Item	Column I Provision of <i>Vinyl Chloride Release Regulations, 1992</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
2.	9(1)	Plan for the control of fugitive emissions not submitted to the Minister within the required period	500
3.	11	Plan or report not signed by an authorized officer	500

SOR/2001-450, s. 1; SOR/2007-62, s. 1.

ANNEXE I.3  
(articles 1 à 3)

## LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

## PARTIE I

## RÈGLEMENT SUR LE REJET D'AMIANTE PAR LES MINES ET USINES D'EXTRACTION D'AMIANTE

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur le rejet d'amiante par les mines et usines d'extraction d'amiante</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	6(1)	Ne pas soumettre au ministre le « Rapport sur la mesure des rejets provenant d'une mine ou d'une usine » dûment rempli	500
2.	6(3)	Ne pas soumettre au ministre le « Rapport sur la mesure des rejets provenant d'une mine ou d'une usine » dans le délai imparti	500
3.	8	a) Ne pas soumettre au ministre le « Rapport de mauvais fonctionnement ou de panne » dûment rempli	500
		b) Ne pas soumettre au ministre le « Rapport de mauvais fonctionnement ou de panne » dans le délai imparti	500
4.	9	a) Ne pas soumettre au ministre le « Rapport sur le matériel de lutte contre la pollution atmosphérique » dûment rempli	500
		b) Ne pas soumettre au ministre le « Rapport sur le matériel de lutte contre la pollution atmosphérique » dans le délai imparti	500
5.	10	a) Ne pas faire signer le « Rapport sur la mesure des rejets provenant d'une mine ou d'une usine » par un dirigeant autorisé	500
		b) Ne pas faire signer le « Rapport de mauvais fonctionnement ou de panne » par un dirigeant autorisé	500
		c) Ne pas faire signer le « Rapport sur le matériel de lutte contre la pollution atmosphérique » par un dirigeant autorisé	500

## PARTIE II

## RÈGLEMENT SUR LE BENZÈNE DANS L'ESSENCE

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur le benzène dans l'essence</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	7(1)	a) Ne pas transmettre au ministre le « Formulaire d'enregistrement pour le fabricant, le mélangeur ou l'importateur d'essence » avec les renseignements prévus	500
		b) Ne pas transmettre au ministre le « Formulaire d'enregistrement pour le fabricant, le mélangeur ou l'importateur d'essence » dans le délai imparti	500
2.	7(3)	Ne pas transmettre au ministre le « Formulaire d'enregistrement pour le fabricant, le mélangeur ou l'importateur d'essence » à jour dans le délai imparti	500
3.	8(1)	a) Ne pas transmettre au ministre le « Rapport sur la composition de l'essence » avec les renseignements prévus	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur le benzène dans l'essence</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Ne pas faire signer le « Rapport sur la composition de l'essence » par l'agent autorisé	500
4.	8(2)	Ne pas transmettre au ministre le « Rapport sur la composition de l'essence » dans le délai imparti	500
5.	21(1)	<i>a)</i> Ne pas mettre en place un plan de conformité comportant les éléments requis	500
		<i>b)</i> Ne pas mettre en place un plan de conformité dans le délai imparti	500
6.	21(2)	<i>a)</i> Ne pas envoyer au ministre le plan de conformité dans le délai imparti	500
		<i>b)</i> Ne pas faire signer le plan de conformité par l'agent autorisé	500
		<i>c)</i> Ne pas envoyer au ministre le plan de conformité par courrier recommandé ou par messenger	500
7.	21(3)	<i>a)</i> Ne pas transmettre au ministre le plan de conformité à jour dans le délai imparti	500
		<i>b)</i> Ne pas transmettre au ministre le plan de conformité à jour par courrier recommandé ou par messenger	500

PARTIE III

RÈGLEMENT SUR LE REJET DE MERCURE PAR LES FABRIQUES DE CHLORE

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur le rejet de mercure par les fabriques de chlore</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	5(1)	Ne pas soumettre au ministre le « Rapport sur la mesure des rejets » dûment rempli	500
2.	5(3)	Ne pas soumettre au ministre le « Rapport sur la mesure des rejets » dans le délai imparti	500
3.	6	<i>a)</i> Ne pas soumettre au ministre le « Rapport de mauvais fonctionnement ou de panne » dûment rempli	500
		<i>b)</i> Ne pas soumettre au ministre le « Rapport de mauvais fonctionnement ou de panne » dans le délai imparti	500
4.	7	<i>a)</i> Ne pas soumettre au ministre le « Rapport sur le matériel de lutte contre la pollution atmosphérique » dûment rempli	500
		<i>b)</i> Ne pas soumettre au ministre le « Rapport sur le matériel de lutte contre la pollution atmosphérique » dans le délai imparti	500
5.	8	<i>a)</i> Ne pas faire signer le « Rapport sur la mesure des rejets » par un dirigeant autorisé	500
		<i>b)</i> Ne pas faire signer le « Rapport de mauvais fonctionnement ou de panne » par un dirigeant autorisé	500
		<i>c)</i> Ne pas faire signer le « Rapport sur le matériel de lutte contre la pollution atmosphérique » par un dirigeant autorisé	500

## PARTIE IV

[Abrogée, DORS/2007-62, art. 1]

## PARTIE V

## RÈGLEMENT N° 1 CONCERNANT LES RENSEIGNEMENTS SUR LES COMBUSTIBLES

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement n° 1</i> concernant les renseignements sur les combustibles	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	4(1)	Ne pas présenter au ministre le « Rapport sur la teneur en soufre » avec les renseignements requis	500
2.	4(2)	Ne pas présenter au ministre le « Rapport sur la teneur en soufre » dans le délai imparti	500
3.	5(1)	a) Ne pas présenter au ministre le « Rapport sur les additifs de combustible » avec les renseignements requis b) Ne pas présenter au ministre le « Rapport sur les additifs de combustible » dans le délai imparti	500 500
4.	5(2)	Ne pas informer le ministre de tout changement au « Rapport sur les additifs de combustible » dans le délai imparti	500

## PARTIE VI

## RÈGLEMENT SUR L'ESSENCE

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur l'essence</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	9	a) Ne pas présenter au ministre le « Rapport trimestriel sur la concentration de plomb dans l'essence produite au Canada ou importée pour utilisation ou vente au Canada » avec les renseignements requis b) Ne pas présenter au ministre le « Rapport trimestriel sur la concentration de plomb dans l'essence produite au Canada ou importée pour utilisation ou vente au Canada » dans le délai imparti	500 500

## PARTIE VII

## RÈGLEMENT SUR LES SUBSTANCES APPAUVRISANT LA COUCHE D'OZONE (1998)

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	16(1)a)	a) Ne pas présenter au ministre un rapport trimestriel en la forme approuvée b) Ne pas présenter au ministre une copie de la déclaration d'importation ou d'exportation de l'Agence des douanes et du revenu du Canada	500 500
2.	16(1)b)	Ne pas présenter au ministre un rapport annuel en la forme approuvée	500

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)</i>	Description abrégée	Amende (\$)
3.	16(4)	Ne pas présenter au ministre le rapport annuel dans le délai imparti	500
4.	16(5)	Ne pas présenter au ministre le rapport trimestriel dans le délai imparti	500
5.	34(1)	a) Ne pas présenter une demande, un rapport ou un avis dûment signé	500
		b) Ne pas présenter une demande, un rapport ou un avis renfermant les renseignements pertinents	500
		c) Ne pas présenter une demande, un rapport ou un avis renfermant les renseignements exigés par le ministre	500

PARTIE VIII

*RÈGLEMENT SUR LES ADDITIFS ANTIMOUSSE ET LES COPEAUX DE BOIS UTILISÉS DANS LES FABRIQUES DE PÂTES ET PAPIERS*

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les additifs antimousse et les copeaux de bois utilisés dans les fabriques de pâtes et papiers</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1.	6(1)	a) Ne pas transmettre au ministre un rapport trimestriel avec les renseignements requis	500
		b) Ne pas transmettre au ministre un rapport trimestriel dans le délai imparti	500
2.	6(2)	a) Ne pas transmettre au ministre un rapport trimestriel avec les renseignements requis	500
		b) Ne pas transmettre au ministre un rapport trimestriel dans le délai imparti	500

PARTIE IX

*RÈGLEMENT SUR LES DIOXINES ET LES FURANNES CHLORÉS DANS LES EFFLUENTS DES FABRIQUES DE PÂTES ET PAPIERS*

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les dioxines et les furannes chlorés dans les effluents des fabriques de pâtes et papiers</i>	Description abrégée	Amende (\$)
1.	6(2)	a) Ne pas communiquer au ministre les concentrations des substances énumérées	500
		b) Ne pas communiquer au ministre le débit de l'effluent terminal	500
2.	7(7)	Fait, pour l'exploitant, de ne pas revêtir de sa signature les renseignements transmis au ministre	500

## PARTIE X

## RÈGLEMENT SUR LE REJET DE PLOMB DE SECONDE FUSION

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur le rejet de plomb de seconde fusion</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	9(1)	Ne pas soumettre au ministre le « Rapport sur la mesure des rejets » dûment rempli	500
2.	9(3)	Ne pas soumettre au ministre le « Rapport sur la mesure des rejets » dans le délai imparti	500
3.	13	a) Ne pas soumettre au ministre le « Rapport de mauvais fonctionnement ou de panne » dûment rempli	500
		b) Ne pas soumettre au ministre le « Rapport de mauvais fonctionnement ou de panne » dans le délai imparti	500
4.	14	a) Ne pas faire signer le « Rapport sur la mesure des rejets » par un dirigeant autorisé	500
		b) Ne pas faire signer le « Rapport de mauvais fonctionnement ou de panne » par un dirigeant autorisé	500

## PARTIE XI

## RÈGLEMENT SUR LE STOCKAGE DES MATÉRIELS CONTENANT DES BPC

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur le stockage des matériels contenant des BPC</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	8b)	Ne pas tenir, dans un dépôt de BPC, un registre où figurent les renseignements requis	500
2.	13	a) Ne pas tenir un registre comportant les renseignements requis sur l'équipement contenant des BPC ou les récipients de matériels contenant des BPC	500
		b) Ne pas tenir à la disposition de l'agent de l'autorité un registre comportant les renseignements requis sur l'équipement contenant des BPC ou les récipients de matériels contenant des BPC	500
3.	14	a) Ne pas tenir un registre comportant les renseignements requis sur toutes les inspections d'un dépôt de BPC	500
		b) Ne pas tenir à la disposition de l'agent de l'autorité un registre comportant les renseignements requis sur toutes les inspections d'un dépôt de BPC	500
4.	16a)	Ne pas présenter au ministre une copie du registre dans le délai imparti	500
5.	16b)	Ne pas présenter au ministre une copie des renseignements spécifiés dans le délai imparti	500
6.	16c)	Ne pas présenter au ministre tout changement spécifié dans le délai imparti	500



PARTIE XII

RÈGLEMENT DE 1992 SUR LE REJET DE CHLORURE DE VINYLE

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de 1992 sur le rejet de chlorure de vinyle</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	8(3) <i>b</i> )	Ne pas donner au ministre, dans le délai imparti, un avis écrit concernant le prélèvement des échantillons	500
2.	9(1)	Ne pas soumettre au ministre un plan de lutte contre les émissions diffuses dans le délai imparti	500
3.	11	Ne pas faire signer un rapport ou un plan par un dirigeant autorisé	500

DORS/2001-450, art. 1; DORS/2007-62, art. 1.

SCHEDULE II  
(Sections 1 to 3)

DEPARTMENT OF TRANSPORT ACT

*HISTORIC CANALS REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Historic Canals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	6(1)(a)	(a) Failure to carry permit on person while engaged in designated activities	75
		(b) Failure to carry permit on board while engaged in designated activities	75
2.	6(1)(b)	Failure to produce permit on request	75
3.	6(1)(c)	Failure to comply with the terms and conditions specified in permit	75
4.	6(1)(d)	Failure to notify Superintendent of any corrections to information on application for permit	75
5.	7(a)	(a) Disturbing person's use or enjoyment	75
		(b) Interfering with person's use or enjoyment	75
6.	7(b)	Behaviour that endangers the safety of any person	75
7.	7(c)	Causing excessive noise between 11:00 p.m. and 6:00 a.m.	75
8.	7(d)	(a) Unauthorized operation of a lock or its gates or sluices	150
		(b) Unauthorized operation of a lift or swing bridge or its gates or sluices	150
		(c) Unauthorized operation of a dam or its gates or sluices	150
		(d) Unauthorized operation of a wastew weir	150
9.	7(e)	(a) Fishing within 10 m of a lock	75
		(b) Fishing within 10 m of an approach wharf	75
		(c) Fishing from a bridge over a navigation channel	75
10.	8	Failure to comply with a posted sign	100
11.	9	(a) Engaging in a restricted activity	75
		(b) Entering a closed area	75
12.	10(a)	(a) Water-skiing in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(b) Riding a tube in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(c) Riding a kneeboard in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(d) Being towed behind a vessel in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(e) Towing a water-skier in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(f) Towing a person riding a tube in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(g) Towing a person riding a kneeboard in a navigation channel outside designated hours or areas	75

Item	Column I Provision of <i>Historic Canals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(h) Water-skiing within 100 m of a structure outside designated hours or areas	75
		(i) Riding a tube within 100 m of a structure outside designated hours or areas	75
		(j) Riding a kneeboard within 100 m of a structure outside designated hours or areas	75
		(k) Being towed behind a vessel within 100 m of a structure outside designated hours or areas	75
		(l) Towing a water-skier within 100 m of a structure outside designated hours or areas	75
		(m) Towing a person riding a tube within 100 m of a structure outside designated hours or areas	75
		(n) Towing a person riding a kneeboard within 100 m of a structure outside designated hours or areas	75
13.	10(b)	(a) Diving in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(b) Jumping in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(c) Scuba-diving in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(d) Swimming in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(e) Bathing in a navigation channel outside designated hours or areas	75
		(f) Diving within 40 m of a lock gate or dam outside designated hours or areas	75
		(g) Jumping within 40 m of a lock gate or dam outside designated hours or areas	75
		(h) Scuba-diving within 40 m of a lock gate or dam outside designated hours or areas	75
		(i) Swimming within 40 m of a lock gate or dam outside designated hours or areas	75
		(j) Bathing within 40 m of a lock gate or dam outside designated hours or areas	75
14.	10(c)	(a) Diving from a bridge over a historic canal or from its abutments	75
		(b) Jumping from a bridge over a historic canal or from its abutments	75
15.	10(d)	Operating a vessel within 40 m of a dam when not in the navigation channel	75
16.	11(1)(a)	Depositing snow collected during snow removal	200
17.	11(1)(b)	Discarding waste except in a designated receptacle	200
18.	11(1)(c)	Discharging contents of a holding tank except at a designated pumpout station	200
19.	11(2)	(a) Removing a cultural resource other than in accordance with a permit	200

Item	Column I Provision of <i>Historic Canals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Removing a natural resource other than in accordance with a permit	200
		(c) Removing a structure other than in accordance with a permit	200
		(d) Removing equipment other than in accordance with a permit	200
		(e) Removing an object other than in accordance with a permit	200
		(f) Altering a cultural resource other than in accordance with a permit	200
		(g) Altering a natural resource other than in accordance with a permit	200
		(h) Altering a structure other than in accordance with a permit	200
		(i) Altering equipment other than in accordance with a permit	200
		(j) Altering an object other than in accordance with a permit	200
		(k) Destroying a cultural resource other than in accordance with a permit	200
		(l) Destroying a natural resource other than in accordance with a permit	200
		(m) Destroying a structure other than in accordance with a permit	200
		(n) Destroying equipment other than in accordance with a permit	200
		(o) Destroying an object other than in accordance with a permit	200
20.	12	(a) Vacating property in unkept condition	100
		(b) Vacating a facility in unkept condition	100
21.	14(1)	(a) Dredging other than in accordance with a permit	275
		(b) Filling other than in accordance with a permit	275
22.	14(5)	Failure to comply with a stop work order	300
23.	14(6)	Failure to comply with a restore order	300
24.	15(1)	(a) Erecting a sign over or in a historic canal other than in accordance with a permit	100
		(b) Erecting a structure over or in a historic canal other than in accordance with a permit	100
		(c) Erecting an object over or in a historic canal other than in accordance with a permit	100
25.	17(1)(a)	(a) Taking off an aircraft on a navigation channel	200
		(b) Landing an aircraft on a navigation channel	200
		(c) Mooring an aircraft on a navigation channel	200
26.	17(1)(b)	(a) Taking off an aircraft on waters within 100 m of a lock	200
		(b) Landing an aircraft on waters within 100 m of a lock	200

Item	Column I Provision of <i>Historic Canals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(c) Mooring an aircraft within 100 m of a lock	200
		(d) Taking off an aircraft on waters within 100 m of a bridge	200
		(e) Landing an aircraft on waters within 100 m of a bridge	200
		(f) Mooring an aircraft within 100 m of a bridge	200
		(g) Taking off an aircraft on waters within 100 m of a dam	200
		(h) Landing an aircraft on waters within 100 m of a dam	200
		(i) Mooring an aircraft within 100 m of a dam	200
27.	17(1)(c)	(a) Taking off an aircraft on waters at point where waters are 150 m wide or less other than in accordance with a permit	200
		(b) Landing an aircraft on waters at point where waters are 150 m wide or less other than in accordance with a permit	200
		(c) Mooring an aircraft at point where waters are 150 m wide or less other than in accordance with a permit	200
28.	18	Camping outside boater campgrounds	75
29.	19	Camping at a boater campground other than in accordance with a permit	75
30.	22(1)	Discharging fireworks	150
31.	23(1)	(a) Lighting a fire in a prohibited place	75
		(b) Maintaining a fire in a prohibited place	75
32.	23(2)	Leaving a fire unattended	75
33.	23(3)	Failure to extinguish a fire	75
34.	24(1)	Failure to restrain pet by a harness or leash or confine pet in enclosure	100
35.	24(2)	Failure to remove or dispose of pet excrement	100
36.	25(1)	Bringing livestock	75
37.	27(a)	Failure by owner to ensure that vessel is fitted with proper mooring lines	75
38.	27(b)	Failure by owner to ensure that vessel fender is securely fastened and made of material that will float	75
39.	28(a)	Operating a vessel that may damage historic canal	150
40.	28(b)	Operating a vessel that may endanger the safety of persons using a historic canal	150
41.	28(c)	(a) Operating a vessel that may delay navigation	150
		(b) Operating a vessel that may obstruct navigation	150
42.	29(a)	Failure to obey traffic control devices	150
43.	29(b)	Failure to obey instructions respecting the use of locks and channels	250
44.	30	(a) Operating a vessel in manner that endangers the safety of persons or property	200
		(b) Failure to control wake resulting in danger to the safety of persons or property	200

Item	Column I Provision of <i>Historic Canals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
45.	31(1)	Failure of person in charge to give way when approaching a bridge	100
46.	31(2)	Failure of person in charge to give way when approaching bend	100
47.	31(3)	(a) Overtaking of another vessel within 300 m of lock	100
		(b) Overtaking of another vessel within 300 m of guard gate	100
		(c) Overtaking of another vessel within 300 m of bridge	100
48.	31(4)	Failure to reduce speed in work zones	150
49.	33(1)(a)	(a) Unlawful attempt to pass vessel through swing bridge	150
		(b) Unlawful attempt to pass vessel through lift bridge	150
50.	34(1)	Attempting to pass through Brighton Road Swing Bridge other than in accordance with a permit	100
51.	35(1)	Unlawfully allowing vessel to leave an approach wharf to enter or leave a lock	150
52.	35(2)	Failure to give way to another vessel leaving lock	150
53.	35(3)(a)	Allowing improperly equipped vessel to pass through a lock	150
54.	36(a)	Failure to properly secure vessel in lock	150
55.	36(b)	Failure to ensure that each mooring line is attended by crew while passing through a lock	150
56.	36(c)	Failure to ensure that the engine compartment blower or exhaust fan is operating while passing through a lock	150
57.	37	(a) Smoking or having an open flame on coping wall while passing through a lock	150
		(b) Smoking or having an open flame on lock gate while passing through a lock	150
58.	38(a)	Smoking or having an open flame onboard while passing through a lock	150
59.	38(b)	Turning on or off any appliance while passing through a lock	150
60.	38(c)	Operating an engine while passing through a lock	150
61.	40(1)	Mooring a vessel in a manner that obstructs navigation	150
62.	40(2)	Mooring a vessel along an approach wharf for a reason other than waiting to enter the lock	75
63.	40(3)	Unlawfully affixing mooring line	75
64.	40(4)	Mooring a vessel other than in accordance with a permit	75
65.	40(6)	Unlawfully mooring a vessel not of particular type or class	75
66.	40(7)	Mooring a vessel at a wharf for longer than designated period	75
67.	41	Mooring a vessel in a navigation channel	150
68.	42	Wintering a vessel other than in accordance with a permit	75
69.	43	Lying up a vessel other than in accordance with a permit	50
70.	44(1)(a)	(a) Moving an aid to navigation	250
		(b) Altering an aid to navigation	250

*SOR/96-313 — June 10, 2013*

Item	Column I <i>Provision of Historic Canals Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(c) Destroying an aid to navigation	250
71.	44(1)(b)	Mooring a vessel to an aid to navigation	250
72.	44(1)(c)	Setting out navigation markers other than buoys	250
73.	44(1)(d)	Setting out a buoy other than in accordance with a permit	250
74.	45(1)(a)	Operating a vehicle with treads that may damage bridge surface, other than in accordance with a permit	150
75.	45(1)(b)	Operating on a bridge a vehicle whose gross weight exceeds the posted load capacity of the bridge, other than in accordance with a permit	150
76.	45(4)	Proceeding over a bridge prior to closure device being fully open	150
77.	46	Operating a motorized vessel in prohibited area	75

SOR/97-161, s. 3(F); SOR/98-255, s. 2.

ANNEXE II  
(articles 1 à 3)LOI SUR LE MINISTÈRE DES TRANSPORTS  
RÈGLEMENT SUR LES CANAUX HISTORIQUES

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les quais de l'État</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	6(1)a)	a) Défaut d'avoir le permis sur soi lors d'activités désignées	75
		b) Défaut d'avoir le permis à bord lors d'activités désignées	75
2.	6(1)b)	Défaut de présenter le permis sur demande	75
3.	6(1)c)	Défaut de respecter les modalités du permis	75
4.	6(1)d)	Défaut d'informer le directeur des changements aux renseignements fournis lors de la demande de permis	75
5.	7a)	a) Déranger les usagers	75
		b) Empêcher les usagers d'un canal historique d'en jouir	75
6.	7b)	Comportement compromettant la sécurité publique	75
7.	7c)	Faire un bruit excessif entre 23 h et 6 h	75
8.	7d)	a) Faire fonctionner une écluse, ses portes ou vannes sans autorisation	150
		b) Faire fonctionner un pont levant ou tournant, ses portes ou vannes sans autorisation	150
		c) Faire fonctionner un barrage, ses portes ou vannes sans autorisation	150
		d) Faire fonctionner un déversoir, ses portes ou vannes sans autorisation	150
9.	7e)	a) Pêcher à moins de 10 m d'une écluse	75
		b) Pêcher à moins de 10 m d'un quai d'approche	75
		c) Pêcher d'un pont enjambant un chenal de navigation	75
10.	8	Contrevenir aux instructions des écriteaux prescrits	100
11.	9	a) Exercer une activité restreinte	75
		b) Pénétrer dans une zone fermée	75
12.	10a)	a) Faire du ski nautique dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		b) Faire du pneumatique dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		c) Faire de l'aquaplane dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		d) Se faire remorquer par un bâtiment dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		e) Remorquer une personne faisant du ski nautique dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les quais de l'État</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>f)</i> Remorquer une personne faisant du pneumatique dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>g)</i> Remorquer une personne faisant de l'aquaplane dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>h)</i> Faire du ski nautique à moins de 100 m d'une construction en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>i)</i> Faire du pneumatique à moins de 100 m d'une construction en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>j)</i> Faire de l'aquaplane à moins de 100 m d'une construction en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>k)</i> Se faire remorquer par un bâtiment à moins de 100 m d'une construction en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>l)</i> Remorquer une personne faisant du ski nautique à moins de 100 m d'une construction en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>m)</i> Remorquer une personne faisant du pneumatique à moins de 100 m d'une construction en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>n)</i> Remorquer une personne faisant de l'aquaplane à moins de 100 m d'une construction en dehors des heures ou des zones désignées	75
13.	10b)	<i>a)</i> Plonger dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>b)</i> Sauter dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>c)</i> Faire de la plongée dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>d)</i> Nager dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>e)</i> Se baigner dans un chenal de navigation en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>f)</i> Plonger à moins de 40 m d'une porte d'écluse ou d'un barrage en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>g)</i> Sauter à moins de 40 m d'une porte d'écluse ou d'un barrage en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>h)</i> Faire de la plongée à moins de 40 m d'une porte d'écluse ou d'un barrage en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>i)</i> Nager à moins de 40 m d'une porte d'écluse ou d'un barrage en dehors des heures ou des zones désignées	75
		<i>j)</i> Se baigner à moins de 40 m d'une porte d'écluse ou d'un barrage en dehors des heures ou des zones désignées	75
14.	10c)	<i>a)</i> Plonger d'un pont enjambant un canal historique ou de ses butées	75

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les quais de l'État</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Sauter d'un pont enjambant un canal historique ou de ses butées	75
15.	10 <i>d)</i>	Conduire un bâtiment à moins de 40 m d'un barrage hors du chenal de navigation	75
16.	11(1) <i>a)</i>	Jeter de la neige de déneigement	200
17.	11(1) <i>b)</i>	Jeter des déchets ailleurs que dans les récipients désignés	200
18.	11(1) <i>c)</i>	Vider les réservoirs de stockage ailleurs qu'aux postes de pompage désignés	200
19.	11(2)	<i>a)</i> Enlever une ressource culturelle d'une façon contraire au permis	200
		<i>b)</i> Enlever une ressource naturelle d'une façon contraire au permis	200
		<i>c)</i> Enlever une construction d'une façon contraire au permis	200
		<i>d)</i> Enlever une pièce d'équipement d'une façon contraire au permis	200
		<i>e)</i> Enlever un objet d'une façon contraire au permis	200
		<i>f)</i> Modifier une ressource culturelle d'une façon contraire au permis	200
		<i>g)</i> Modifier une ressource naturelle d'une façon contraire au permis	200
		<i>h)</i> Modifier une construction d'une façon contraire au permis	200
		<i>i)</i> Modifier une pièce d'équipement d'une façon contraire au permis	200
		<i>j)</i> Modifier un objet d'une façon contraire au permis	200
		<i>k)</i> Détruire une ressource culturelle d'une façon contraire au permis	200
		<i>l)</i> Détruire une ressource naturelle d'une façon contraire au permis	200
		<i>m)</i> Détruire une construction d'une façon contraire au permis	200
		<i>n)</i> Détruire une pièce d'équipement d'une façon contraire au permis	200
		<i>o)</i> Détruire un objet d'une façon contraire au permis	200
20.	12	<i>a)</i> Quitter un bâtiment ou une installation sans les laisser propres et en ordre	100
		<i>b)</i> Quitter un terrain sans le laisser propre et en ordre	100
21.	14(1)	<i>a)</i> Draguer de façon contraire au permis	275
		<i>b)</i> Remblayer de façon contraire au permis	275
22.	14(5)	Défaut de suspendre les travaux suite à un ordre	300
23.	14(6)	Défaut d'obéir à un ordre de restauration	300
24.	15(1)	<i>a)</i> Installer, de façon contraire au permis, un écriteau au-dessus d'un canal historique ou dans celui-ci	100

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les quais de l'État</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Installer, de façon contraire au permis, une construction au-dessus d'un canal historique ou dans celui-ci	100
		<i>c)</i> Installer, de façon contraire au permis, un objet au-dessus d'un canal historique ou dans celui-ci	100
25.	17(1) <i>a)</i>	<i>a)</i> Faire décoller un aéronef sur le chenal de navigation	200
		<i>b)</i> Faire amerrir un aéronef sur le chenal de navigation	200
		<i>c)</i> Amarrer un aéronef sur le chenal de navigation	200
26.	17(1) <i>b)</i>	<i>a)</i> Faire décoller un aéronef sur les eaux à moins de 100 m d'une écluse	200
		<i>b)</i> Faire amerrir un aéronef à moins de 100 m d'une écluse	200
		<i>c)</i> Amarrer un aéronef à moins de 100 m d'une écluse	200
		<i>d)</i> Faire décoller un aéronef sur les eaux à moins de 100 m d'un pont	200
		<i>e)</i> Faire amerrir un aéronef à moins de 100 m d'un pont	200
		<i>f)</i> Amarrer un aéronef à moins de 100 m d'un pont	200
		<i>g)</i> Faire décoller un aéronef sur les eaux à moins de 100 m d'un barrage	200
		<i>h)</i> Faire amerrir un aéronef à moins de 100 m d'un barrage	200
		<i>i)</i> Amarrer un aéronef à moins de 100 m d'un barrage	200
27.	17(1) <i>c)</i>	<i>a)</i> Faire décoller un aéronef sur des eaux d'une largeur de 150 m ou moins, de façon contraire au permis	200
		<i>b)</i> Faire amerrir un aéronef sur des eaux d'une largeur de 150 m ou moins, de façon contraire au permis	200
		<i>c)</i> Amarrer un aéronef sur des eaux d'une largeur de 150 m ou moins, de façon contraire au permis	200
28.	18	Camper hors du terrain de camping pour plaisanciers	75
29.	19	Camper sur le terrain de camping pour plaisanciers de façon contraire au permis	75
30.	22(1)	Allumer des pièces pyrotechniques	150
31.	23(1)	<i>a)</i> Allumer un feu à un endroit prohibé	75
		<i>b)</i> Entretenir un feu à un endroit prohibé	75
32.	23(2)	Défaut de surveiller un feu	75
33.	23(3)	Défaut d'éteindre un feu	75
34.	24(1)	Défaut de retenir un animal en laisse ou dans un harnais ou de le garder dans un contenant	100
35.	24(2)	Défaut de jeter ou d'enlever les excréments d'animaux familiers	100
36.	25(1)	Amener un animal de ferme	75
37.	27 <i>a)</i>	Défaut par le propriétaire de s'assurer que le bâtiment est équipé d'une quantité adéquate d'amarres	75
38.	27 <i>b)</i>	Défaut par le propriétaire de s'assurer que les défenses sont solidement fixées et faites d'un matériau flottant	75

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les quais de l'État</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
39.	28a)	Conduite d'un bâtiment susceptible d'endommager le canal historique	150
40.	28b)	Conduite d'un bâtiment susceptible de compromettre la sécurité des usagers du canal historique	150
41.	28c)	a) Conduite d'un bâtiment susceptible de retarder la navigation	150
		b) Conduite d'un bâtiment susceptible d'obstruer la navigation	150
42.	29a)	Défaut d'obéir aux dispositifs de réglementation de la circulation	150
43.	29b)	Défaut de se conformer aux instructions concernant l'utilisation des écluses et chenaux	250
44.	30	a) Conduire un bâtiment de façon à mettre en danger la sécurité des personnes ou des biens	200
		b) Défaut de surveiller le sillage compromettant la sécurité des personnes ou des biens	200
45.	31(1)	Défaut par le responsable de laisser la priorité à l'approche d'un pont	100
46.	31(2)	Défaut par le responsable de laisser la priorité à l'approche d'une courbe	100
47.	31(3)	a) Dépassement d'un bâtiment à moins de 300 m d'une écluse	100
		b) Dépassement d'un bâtiment à moins de 300 m d'une porte de sûreté	100
		c) Dépassement d'un bâtiment à moins de 300 m d'un pont	100
48.	31(4)	Défaut de réduire la vitesse dans les zones de travail	150
49.	33(1a)	a) Tentative de franchissement illégal d'un pont tournant	150
		b) Tentative de franchissement illégal d'un pont levant	150
50.	34(1)	Tentative de franchissement du pont tournant dit de la route Brighton d'une façon contraire au permis	100
51.	35(1)	Départ illégal d'un quai d'approche pour entrer dans une écluse ou la quitter	150
52.	35(2)	Défaut de laisser passer un autre bâtiment sortant d'une écluse	150
53.	35(3a)	Franchir une écluse avec un bâtiment équipé irrégulièrement	150
54.	36a)	Défaut d'attacher adéquatement le bâtiment durant l'éclusage	150
55.	36b)	Défaut de s'assurer qu'un membre de l'équipage surveille chaque amarre durant l'éclusage	150
56.	36c)	Défaut de s'assurer durant l'éclusage du fonctionnement du ventilateur ou de l'aspirateur de la salle des moteurs	150
57.	37	a) Fumer ou avoir une flamme nue sur un mur de couronnement durant l'éclusage	150

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les quais de l'État</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Fumer ou avoir une flamme nue sur la porte de l'écluse durant l'éclusage	150
58.	38 <i>a</i> )	Fumer ou avoir une flamme nue à bord durant l'éclusage	150
59.	38 <i>b</i> )	Allumer ou éteindre un appareil durant l'éclusage	150
60.	38 <i>c</i> )	Faire fonctionner un moteur durant l'éclusage	150
61.	40(1)	Amarrer un bâtiment de façon à obstruer la navigation	150
62.	40(2)	Amarrer un bâtiment à un quai d'approche pour une raison autre que d'attendre le prochain éclusage	75
63.	40(3)	Attacher illégalement une amarre	75
64.	40(4)	Amarrer un bâtiment de façon contraire au permis	75
65.	40(6)	Amarrer illégalement un bâtiment d'un type ou catégorie non visé	75
66.	40(7)	Amarrer un bâtiment à un quai au-delà de la période désignée	75
67.	41	Amarrer un bâtiment dans un chenal de navigation	150
68.	42	Hiverner un bâtiment de façon contraire au permis	75
69.	43	Séjour d'un bâtiment de façon contraire au permis	50
70.	44(1) <i>a</i> )	<i>a)</i> Déplacer une aide à la navigation	250
		<i>b)</i> Modifier une aide à la navigation	250
		<i>c)</i> Détruire une aide à la navigation	250
71.	44(1) <i>b</i> )	Amarrer un bâtiment à une aide à la navigation	250
72.	44(1) <i>c</i> )	Poser des balises autres que des bouées	250
73.	44(1) <i>d</i> )	Poser une bouée de façon contraire au permis	250
74.	45(1) <i>a</i> )	Conduire, de façon contraire au permis, un véhicule à bandes de roulement pouvant endommager le revêtement d'un pont	150
75.	45(1) <i>b</i> )	Conduire, de façon contraire au permis, un véhicule dépassant la capacité portante affichée pour le pont	150
76.	45(4)	S'avancer sur un pont lorsque le dispositif de sécurité n'est pas complètement ouvert	150
77.	46	Conduire un bâtiment motorisé dans un endroit restreint	75

DORS/97-161, art. 3(F); DORS/98-255, art. 2.

SCHEDULE II.1  
(Sections 1 to 3)

## FISHERIES ACT

## PART I

## MARITIME PROVINCES FISHERY REGULATIONS

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	4(1)	(a) Unlawfully fishing for any fish (b) Unlawfully catching and retaining any fish	200 200
2.	7(1)	Fishing in inland waters by a prohibited method	200
3.	8	Fishing in inland waters with the aid of an artificial light or light from a fire	200
4.	9	(a) Fishing by jigging in inland waters (b) Assisting in fishing by jigging in inland waters (c) Assisting in landing fish caught by jigging in inland waters	500 500 500
5.	9.1	Fishing by jigging in tidal waters of Nova Scotia during specified close time	200
6.	10	Angling in inland waters without an open season being in effect for at least one species of sport fish	250
7.	11(a)	Angling in inland waters with more than one fishing line	200 plus 50 per line exceeding limit
8.	11(b)	Angling in inland waters with more than three hooks attached to a fishing line	200 plus 50 per hook exceeding limit
9.	11.1(a)	Angling in tidal waters for sport fish with more than one fishing line	200 plus 50 per line exceeding limit
10.	11.1(b)	Angling in tidal waters for sport fish with more than three hooks attached to a fishing line	200 plus 50 per hook exceeding limit
11.	11.2(a)	Angling in tidal waters for any species of fish other than sport fish with more than five fishing lines	200 plus 50 per line exceeding limit
12.	11.2(b)	Angling in tidal waters for any species of fish other than sport fish with more than six hooks attached to a fishing line	200 plus 50 per hook exceeding limit
13.	12(1)	Angling for sport fish during the specified period	200
14.	12(3)	Angling in specified waters during the specified period	200
15.	13	(a) Failing to return forthwith to the water a sport fish caught by hooking it in a part of its body other than the mouth (b) Failing to release into the water a live sport fish in a manner that causes it the least harm	500 500
16.	14	Using a gaff or spear to land a sport fish caught by angling	200
17.	15(a)	(a) Angling from any bridge in Nova Scotia that spans specified waters (b) Assisting in angling from any bridge in Nova Scotia that spans specified waters	200 200

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
18.	15(b)	(a) Angling from any bridge in New Brunswick that spans or forms the boundary of specified waters	200
		(b) Assisting in angling from any bridge in New Brunswick that spans or forms the boundary of specified waters	200
19.	16(1)	Angling in specified waters during specified close time	250
20.	17(1)	Possessing more salmon taken by angling than the specified yearly quota	400 plus 300 per fish exceeding quota
21.	17(2)	Possessing more than the specified daily quota of any species of fish, except for salmon, taken by recreational fishing	300
22.	18(a)(i)	(a) Using as bait any live or dead bass, bullhead, sunfish, white perch, yellow perch or other spiny fin-rayed fish	200
		(b) Possessing for use as bait any live or dead bass, bullhead, sunfish, white perch, yellow perch or other spiny fin-rayed fish	200
23.	18(a)(ii)	(a) Using as bait live or dead goldfish or other carp	200
		(b) Possessing for use as bait live or dead goldfish or other carp	200
24.	18(a)(iii)	(a) Using as bait live or dead goldfish or other carp	200
		(b) Possessing for use as bait live or dead chain pickerel	200
25.	18(b)	(a) Using as bait in a province any live fish that was not taken in that province	200
		(b) Possessing for use as bait in a province any live fish that was not taken in that province	200
26.	19(1)	(a) Using any live fish as bait in the inland waters of New Brunswick	200
		(b) Possessing any live fish for use as bait in the inland waters of New Brunswick	200
27.	20	Fishing in the specified waters during specified close time	250
28.	21	Failing to set a gill net in a straight line	200
29.	22	Possessing, without lawful excuse, a fishing net other than a dip net	500
30.	23(1)	Possessing a jigging device or spear in inland waters or within 15 m of inland waters	300
31.	23(2)	Possessing a snare or bow and arrow in inland waters	300
32.	24(a)	Failing to remove a gill net from the water during specified weekly close time — fishing for gaspereau or shad	250
33.	24(b)	Failing to render a trap net or weir incapable of catching fish during specified weekly close time — fishing for gaspereau or shad	250
34.	25	Fishing with a weir constructed in tidal waters that goes dry at low tide	200
35.	26(a)(i)	Fishing for gaspereau in the Gaspereau River, Nova Scotia, with a dip net within 90 m of a square net	200
36.	26(a)(ii)	Fishing for gaspereau in the Gaspereau River, Nova Scotia, with a square net within 60 m of any other square net	200

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
37.	26(a)(iii)	Fishing for gaspereau in the Gaspereau River, Nova Scotia, with a square net within 60 m of a dam	200
38.	26(b)(i)	Fishing for smelt or tomcod in the specified waters with a bag net, trap net or gill net within 45 m of any other bag net, trap net or gill net	200
39.	26(b)(ii)	Fishing for smelt or tomcod in the specified waters with a bag net, trap net or gill net within 90 m upstream or downstream of any other bag net, trap net or gill net	200
40.	26(c)(i)	Fishing for smelt or tomcod in the Miramichi River or Miramichi Bay with a bag net, trap net or gill net within 90 m of any other bag net, trap net or gill net	200
41.	26(c)(ii)	Fishing for smelt or tomcod in the Miramichi River or Miramichi Bay with a bag net, trap net or gill net within 180 m upstream or downstream of any other bag net, trap net or gill net	200
42.	26(d)	Fishing for smelt or tomcod with a bag net, trap net or gill net within 90 m of a bridge	200
43.	26(e)	(a) Fishing with fishing gear, other than angling gear, a dip net, a minnow trap or a spear, within 200 m of any fishing gear previously set	200
		(b) Setting any fishing gear, other than angling gear, a dip net, a minnow trap or a spear, within 200 m of any fishing gear previously set	200
44.	27	Leaving fishing gear unattended in the water for more than 72 consecutive hours	250
45.	28(1)	Placing a shack or temporary shelter on the ice over any waters in Prince Edward Island or Nova Scotia that does not have the name and address of the owner affixed to it	200
46.	28(2)(a)	Affixing to a shack or temporary shelter letters or numerals forming the owner's name or address that are not legible	200
47.	28(2)(b)	Affixing to a shack or temporary shelter letters or numerals forming the owner's name or address that are less than 50 mm in height	200
48.	28(2)(c)	Affixing to a shack or temporary shelter letters or numerals forming the owner's name or address that are in a colour that does not contrast with their background	200
49.	28(3)	Placing a shack or temporary shelter on the ice before January 1 in specified waters	200
50.	28(4)	Failing to remove a shack or temporary shelter from the ice by midnight on April 2 or by the date specified by a fishery officer	200
51.	30.1	Fishing for burbot by a prohibited method	200
52.	30.2	Fishing for burbot in the specified waters during specified close time	250
53.	30.3(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more burbot than the specified quota	200



Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
54.	30.3(b)	Catching and retaining from the specified waters a burbot less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200
55.	31.1	Fishing for chain pickerel by a prohibited method	200
56.	31.2	Fishing for chain pickerel in the specified waters during specified close time	250
57.	31.3(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more chain pickerel than the specified quota	200
58.	31.3(b)	Catching and retaining from the specified waters any chain pickerel less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200
59.	32(1)	Engaging in recreational fishing for clams in the specified waters during specified close time	250
60.	32(2)	Engaging in commercial fishing for clams in the specified waters during specified close time	350
61.	33	Catching and retaining in any day more clams of the specified species than the specified aggregate quota	200 plus 1 per clam exceeding quota
62.	34	Catching and retaining from the specified waters any clam of a specified species less than the specified minimum length	200 plus 1 per clam less than minimum length
63.	36	Fishing for eels by a prohibited method	500
64.	37(1)	Engaging in recreational fishing for eels from specified waters during specified close time	250
65.	37(1.1)	Engaging in commercial fishing for eels from specified waters during specified close time	350
66.	37(2)(a)	Failing to provide an opening in an eel trap at least 90 cm wide while fishing for eels from sunrise to sunset in the inland waters of Nova Scotia	250
67.	37(2)(b)	Failing to render a fyke net incapable of catching fish while fishing for eels from sunrise to sunset in the inland waters of Nova Scotia	250
68.	38	Catching and retaining in any day from the specified waters more eels than the specified quota	200 plus 10 per eel exceeding quota
69.	38.1(1)	Catching and retaining from the specified waters an eel less than the specified minimum length	200 plus 10 per eel less than minimum length
70.	40	Fishing for gaspereau by a prohibited method	500
71.	41(1)(a)	Engaging in recreational fishing for gaspereau in the specified waters during specified yearly close time	250
72.	41(1)(b)	Engaging in recreational fishing for gaspereau in the specified waters during specified weekly close time	250
73.	41(2)(a)	Engaging in commercial fishing for gaspereau in the specified waters during specified yearly close time	350
74.	41(2)(b)	Engaging in commercial fishing for gaspereau in the specified waters during specified weekly close time	350
75.	41.1	Catching and retaining in any day from the specified waters more gaspereau than the specified quota	200 plus 10 per fish exceeding quota

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
76.	42(1)	Fishing for gaspereau with a gill net that has a mesh size of more than 89 mm	200
77.	42(2)	Fishing for gaspereau in the inland or tidal waters of New Brunswick with a gill net that has a mesh size of less than 38 mm	200
78.	43(1)	Fishing for gaspereau in the inland waters of Nova Scotia by a prohibited method from sunset to sunrise	250
79.	44(a)	Fishing for gaspereau in the inland waters of any river in Nova Scotia with a square net that is more than 3.65 m <sup>2</sup>	200
80.	44(b)	(a) Erecting in the inland waters of any river in Nova Scotia a square net fixture that extends more than one third of the way across the width of the river or that has an outside wall of more than 9 m in length	500
		(b) Using in the inland waters of any river in Nova Scotia a square net fixture that extends more than one third of the way across the width of the river or that has an outside wall of more than 9 m in length	500
81.	45(a)	Failing to remove a square net from the specified waters during specified weekly close time — fishing for gaspereau	250
82.	45(b)	Failing to provide an opening that is at least 60 cm wide and 60 cm high in the wall of the square net fixture — fishing for gaspereau in inland waters of a river in Nova Scotia	500
83.	46	Fishing for gaspereau in the inland waters of Inverness County with a trap net that is more than 15 m in length	200
84.	47(a)	Fishing for gaspereau in the Gaspereau River, Nova Scotia, with a dip net the opening of which has a circumference of more than 190 cm	200
85.	47(b)	Fishing for gaspereau in the specified section of the Gaspereau River, Nova Scotia, by a prohibited method	200
86.	47(c)	Fishing for gaspereau in the specified section of the Gaspereau River, Nova Scotia	200
87.	47(d)	Fishing for gaspereau in the specified section of the Gaspereau River, Nova Scotia	200
88.	48	Fishing for gaspereau in the specified section of the Tusket River, Nova Scotia	200
89.	50	Fishing for landlocked salmon by a prohibited method	500
90.	51	Fishing for landlocked salmon in the specified waters during specified close time	250
91.	52(1)(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more landlocked salmon than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
92.	52(1)(b)(i)	Catching and retaining from the specified waters any landlocked salmon less than the specified minimum length	200 plus 100 per fish less than minimum length
93.	52(1)(b)(ii)	Catching and retaining from the specified waters any landlocked salmon more than the specified maximum length	200 plus 100 per fish greater than maximum length
94.	52(2)	Catching and retaining in any day from any combination of specified waters more landlocked salmon than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
95.	53	Failing to affix a blue salmon tag in the specified manner to a landlocked salmon that is 48 cm or more in length that is caught and retained during specified period	200
96.	53.2	Fishing for muskellunge by a prohibited method	200
97.	53.3	Fishing in the specified waters for muskellunge during specified close time	250
98.	53.4(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more muskellunge than the specified quota	200
99.	53.4(b)	Catching and retaining from the specified waters muskellunge less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200
100.	54	Fishing for mussels by a prohibited method	200
101.	55(1)	Engaging in recreational fishing for mussels in the specified waters during specified close time	250
102.	55(2)	Engaging in commercial fishing for mussels in the specified waters during specified close time	350
103.	55.1	Catching and retaining in any day in the specified waters more mussels than the specified quota	200 plus 1 per mussel exceeding quota
104.	56(a)	Fishing for oysters by diving in a leased oyster area in the inland or tidal waters of Prince Edward Island	200
105.	56(b)	Fishing for oysters in a public oyster-fishing area by a prohibited method	200
106.	57(a)	Fishing without a licence for oysters in a specified area during specified yearly close time	250
107.	57(b)	Fishing without a licence for oysters in a specified area during specified weekly close time	250
108.	58	(a) Catching and retaining an oyster that is less than the specified length (b) Possessing an oyster that is less than the specified length	200 plus 1 per oyster less than specified length 200 plus 1 per oyster less than specified length
109.	60	Fishing for salmon by a prohibited method	500
110.	61	Fishing for salmon in the specified waters during specified close time	250
111.	62(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more salmon than the specified quota	400 plus 300 per fish exceeding quota
112.	62(b)	Catching and retaining in any year from the specified waters more salmon than the specified quota	400 plus 300 per fish exceeding quota
113.	63(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more salmon than the specified quota	400 plus 300 per fish exceeding quota
114.	63(b)	Catching and retaining in any year from the specified waters more salmon than the specified quota	400 plus 300 per fish exceeding quota
115.	63(c)	Catching and retaining from the specified waters any salmon less than the specified minimum length	400 plus 300 per fish less than minimum length
116.	64(1)(a)	Continuing to angle during any day for salmon in the specified waters after having caught and retained the specified quota	250

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
117.	64(1)(b)	Continuing to angle during any day for salmon in the specified waters after having caught and released the specified quota	250
118.	64(2)	Continuing to angle during any year for salmon in the specified waters after having caught and retained the specified quota	250
119.	65(1)(a)	Continuing to angle during any day for salmon in the specified waters after having caught and retained the specified quota	250
120.	65(1)(b)	Continuing to angle during any day for salmon in the specified waters after having caught and released the specified quota	250
121.	65(2)	Continuing to angle during any year for salmon in the specified waters after having caught and retained the specified quota	250
122.	67(1)	Failing to forthwith securely lock or seal a salmon tag on the caught and retained salmon in accordance with the design of the tag	200
123.	68	Importing a salmon into a province without the specified tag	400 plus 300 per fish not tagged
124.	69	Having a salmon to which a blue salmon tag is affixed on board any vessel for which a registration card has been issued	400
125.	70(1)	Possessing a salmon without a salmon tag affixed	400 plus 300 per fish not tagged
126.	72	Fishing for shad by a prohibited method	500
127.	73(1)(a)	Engaging in recreational fishing for shad in the specified waters during yearly close time	250
128.	73(1)(b)	Engaging in recreational fishing for shad in the specified waters during specified weekly close time	250
129.	73(1.1)(a)	Engaging in commercial fishing for shad in the specified waters during the specified yearly close time	350
130.	73(1.1)(b)	Engaging in commercial fishing for shad in the specified waters during the specified weekly close time	350
131.	73(2)	Fishing for shad in the inland waters of Nova Scotia by a prohibited method from sunset to sunrise	250
132.	73.1	Catching and retaining in any day in the specified waters more shad than the specified quota	200 plus 50 for each fish in excess of quota
133.	74	Fishing for shad with a gill net that has a mesh size of less than 127 mm	200
134.	75	Fishing for silversides by a prohibited method	500
135.	76	Fishing for silversides by a prohibited method	250
136.	77	Fishing for silversides with a trap net that has a mesh size of more than 65 mm	200
137.	79	Fishing for smallmouth bass by a prohibited method	500
138.	80	Fishing for smallmouth bass in the specified waters during specified close time	250

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
139.	81(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more smallmouth bass than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
140.	81(b)	Catching and retaining from the specified waters any smallmouth bass less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200 plus 100 per fish less than minimum length or more than maximum length
141.	83	Fishing for smelt by a prohibited method	500
142.	84	Fishing for smelt with gear that has a mesh size of less than 31 mm	200
143.	85	Fishing for smelt with a bag net or box net having a leader that is more than 31 m in length	200
144.	86	Fishing for smelt in the inland or tidal waters of Prince Edward Island with a bag net that has a leader	200
145.	87	Catching and retaining in any day using specified methods more smelt than the specified quota	200 plus 1 per fish exceeding quota
146.	88	Fishing for smelt in the specified waters during specified close time	250
147.	90	Fishing for striped bass by a prohibited method	500
148.	91(a)	Fishing for striped bass in specified waters during specified yearly close time	250
149.	91(b)	Fishing for striped bass in the specified waters with a bow net during the specified weekly close time	250
150.	92	Fishing for striped bass with a bow net that has a mesh size of less than 127 mm	200
151.	93(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters using specified methods more striped bass than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
152.	93(b)	Catching and retaining from the specified waters any striped bass less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200 plus 100 per fish less than minimum length or more than maximum length
153.	94	Fishing for sturgeon by a prohibited method	500
154.	95	Fishing for sturgeon in the specified waters during specified close time	250
155.	96	Fishing for sturgeon with a gill net that has a mesh size of less than 330 mm	200
156.	97	(a) Catching and retaining a sturgeon that is less than the specified length (b) Possessing a sturgeon that is less than the specified length	200 plus 100 per fish less than specified length 200 plus 100 per fish less than specified length
157.	99	Fishing for tomcod by a prohibited method	500
158.	100	Fishing for tomcod with gear that has a mesh size of less than 31 mm	200
159.	101	Fishing for tomcod with a bag net or box net having a leader that is more than 31 m in length	200

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
160.	102	Fishing for tomcod in the inland or tidal waters of Prince Edward Island with a bag net that has a leader	200
161.	103	Fishing for tomcod in the specified waters during specified close time	250
162.	105	Fishing for trout by a prohibited method	500
163.	106	Fishing for trout in the specified waters during specified close time	250
164.	107(1)(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more trout of a specified species than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
165.	107(1)(b)	Catching and retaining from the specified waters trout of a specified species less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200 plus 100 per fish less than minimum length or more than maximum length
166.	107(2)(a)	Catching and retaining in any day from any combination of the specified waters more trout than the specified aggregate quota 200 plus 100 per fish exceeding quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
167.	107(2)(b)	Catching and retaining in any day from the specified waters more trout than the specified aggregate quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
168.	107.11	Fishing for whitefish by a prohibited method	500
169.	107.12	Fishing for whitefish in the specified waters during specified close time	250
170.	107.13(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more whitefish than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
171.	107.13(b)	Catching and retaining from the specified waters any whitefish less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200 plus 100 per fish less than minimum length or more than maximum length
172.	107.21	Fishing for white perch by a prohibited method	500
173.	107.22	Fishing for white perch in the specified waters during specified close time	250
174.	107.23(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more white perch than the specified quota	200
175.	107.23(b)	Catching and retaining from the specified waters any white perch less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200
176.	107.31	Fishing for yellow perch by a prohibited method	500
177.	107.32	Fishing for yellow perch in the specified waters during specified close time	250
178.	107.33(a)	Catching and retaining in any day from the specified waters more yellow perch than the specified quota	200
179.	107.33(b)	Catching and retaining in the specified waters any yellow perch less than the specified minimum length or more than the specified maximum length	200
180.	109	Fishing other than through a man-made hole in the ice or from shore through a natural opening in the ice	200
181.	110(1)	Fishing with more than five set lines	200 plus 50 per line exceeding limit

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
182.	110(2)	(a) Leaving set fishing lines unattended	200
		(b) Failing to maintain an unobstructed view of set fishing lines	200
183.	111	Fishing during the specified period	250
184.	112	Fishing in Lac Baker, Madawaska County, on the specified days	250
185.	113	Fishing during the specified period	200
186.	114(1)(a)	Catching and retaining in any day more fish of a specified species than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
187.	114(1)(b)	Catching and retaining fish of a specified species less than the specified minimum length	200 plus 100 per fish less than minimum length
188.	114(2)	Catching and retaining in any day more sport fish and striped bass than the specified aggregate quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
189.	115(a)	Fishing in Nictau Lake, Restigouche County, with more than one set line	200 plus 50 per line exceeding limit
190.	115(b)	Fishing in Nictau Lake, Restigouche County, using fish as bait	200
191.	115(c)	Catching and retaining in Nictau Lake, Restigouche County, any landlocked salmon less than the specified minimum length or more than specified maximum length	200 plus 100 per fish less than minimum length or more than maximum length
192.	115(d)	Catching and retaining in Nictau Lake, Restigouche County, any brook trout less than specified minimum length	200 plus 100 per fish less than the minimum length
193.	115(e)	Catching and retaining in any day in Nictau Lake, Restigouche County, more landlocked salmon than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
194.	115(f)	Continuing to fish in Nictau Lake, Restigouche County, on any day after catching and retaining the specified quota of sport fish	200 plus 100 per fish exceeding quota
195.	117(1)(a)	Fishing for sport fish or whitefish by a prohibited method	500
196.	117(1)(b)	Fishing for smelt by a prohibited method	500
197.	118(1)	Fishing with more than five set lines	200 plus 50 per line exceeding limit
198.	118(2)	(a) Leaving set fishing lines unattended	200
		(b) Failing to maintain an unobstructed view of set fishing lines	200
199.	119(1)	Fishing during the specified period	250
200.	119(3)	Fishing during the specified hours of the specified period	200
201.	120(1)	Catching and retaining in any day during the specified period more fish of a specified species than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
202.	120(2)	Catching and retaining in any day during the specified period more sport fish than the specified aggregate quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
203.	120(3)	Catching and retaining in any day during the specified period more fish of a specified species than the specified quota	200 plus 100 per fish exceeding quota

Item	Column I <i>Maritime Provinces Fishery Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
204.	120(4)	Catching and retaining in any day during the specified period more sport fish than the specified aggregate quota	200 plus 100 per fish exceeding quota
205.	121	Catching and retaining a fish of a specified species less than the specified minimum length	200 plus 100 per fish less than minimum length

## PART II

## ONTARIO FISHERY REGULATIONS, 2007

Item	Column I Provision of the <i>Ontario Fishery Regulations, 2007</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	3(1)(a)	Fishing without a licence	125
2.	3(1)(b)	(a) Shipping live fish, other than baitfish, without a licence	200
		(b) Transporting live fish, other than baitfish, without a licence	200
		(c) Attempting to ship live fish, other than baitfish, without a licence	200
		(d) Attempting to transport live fish, other than baitfish, without a licence	200
3.	3(1)(c)	(a) Depositing into a body of water, without a licence, live fish that were caught elsewhere	300
		(b) Attempting to deposit into a body of water, without a licence, live fish that were caught elsewhere	250
4.	4(2)	Failing to comply with terms and conditions in a licence	200
5.	5(a)	Bringing crayfish or salamanders into Ontario for use as bait	250
6.	5(b)	Bringing live fish or leeches into Ontario for use as bait	250
7.	6(1)	Possessing live invasive fish without a licence	250
8.	8(1)	Fishing in a fish sanctuary during close time	250
9.	9(1)(a)	Fishing with a hook so as to pierce or hook a fish other than in the mouth	200
10.	9(1)(b)	Fishing with a gaff	200
11.	9(1)(c)	Fishing with a snare	200
12.	9(1)(d)	Fishing with a snagger	200
13.	9(1)(e)	Fishing with a spear gun	200
14.	10(1)	Possessing specified equipment in any waters or within 30 m of any water's edge	200
15.	10(2)	Possessing a spear for fishing in any waters or within 30 m of any water's edge	200
16.	11	Using an artificial light to attract fish	200
17.	15	(a) Angling for fish during close time	200
		(b) Catching by angling and retaining fish during close time	200 plus 50 per fish
18.	16(a)	(a) Catching and retaining more than sport fishing licence specified quota of fish	100 plus 50 per fish exceeding quota



Item	Column I Provision of the <i>Ontario Fishery Regulations, 2007</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Possessing more than sport fishing licence specified quota of fish	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(c) Catching and retaining fish of a prohibited size under a sport fishing licence	100 plus 50 per fish
		(d) Possessing fish of a prohibited size under a sport fishing licence	100 plus 50 per fish
19.	16(b)	(a) Catching and retaining more than conservation fishing licence specified quota of fish	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(b) Possessing more than conservation fishing licence specified quota of fish	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(c) Catching and retaining fish of a prohibited size under a conservation fishing licence	100 plus 50 per fish
		(d) Possessing fish of a prohibited size under a conservation fishing licence	100 plus 50 per fish
20.	17	Possessing more than specified limit of fish from all zones	100 plus 50 per fish exceeding limit
21.	18(a)	(a) Catching and retaining more than 5 trout or salmon in the aggregate under a sport fishing licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(b) Possessing more than 5 trout or salmon in the aggregate under a sport fishing licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
22.	18(b)	(a) Catching and retaining more than 2 trout or salmon in the aggregate under a conservation fishing licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(b) Possessing more than 2 trout or salmon in the aggregate under a conservation fishing licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
23.	19	(a) Catching and retaining more than specified daily quota of fish under a specified licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(b) Catching and retaining fish of a prohibited size under a specified licence	100 plus 50 per fish
24.	20(a)	(a) Non-resident catching and retaining more than specified daily quota of fish under a specified licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(b) Non-resident catching and retaining fish of a prohibited size under a specified licence	100 plus 50 per fish
25.	20(b)(i)	Non-resident catching and retaining more than 2 walleye or sauger in the aggregate	100 plus 50 per fish exceeding quota
26.	20(b)(ii)	Non-resident catching and retaining more than 2 walleye or sauger in the aggregate that are from different waters	100 plus 50 per fish exceeding quota
27.	21	(a) Non-resident catching and retaining more than specified quota of fish under a specified licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(b) Non-resident possessing more than specified quota of fish under a specified licence	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(c) Non-resident catching and retaining fish of a prohibited size under a specified licence	100 plus 50 per fish
		(d) Non-resident possessing fish of a prohibited size under a specified licence	100 plus 50 per fish
28.	25(1)	Possessing live brook trout or live lake trout caught by angling	50 plus 50 per fish

Item	Column I Provision of the <i>Ontario Fishery Regulations, 2007</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
29.	26	Possessing live fish, other than baitfish, caught by angling	50 plus 50 per fish
30.	27(1)	Non-resident possessing more fish on board a vessel than specified quota	100 plus 50 per fish exceeding quota
31.	29(1)	(a) Using as bait invasive fish or live fish that is not baitfish	200
		(b) Possessing for use as bait invasive fish or live fish that is not baitfish	200
32.	29(2)(a)	(a) Using live baitfish as bait	200
		(b) Possessing live baitfish for use as bait	200
33.	29(2)(c)(i)	(a) Using a fish as bait	200
		(b) Possessing a fish for use as bait	200
34.	29(2)(c)(ii)	(a) Using a fish as bait during specified period	200
		(b) Possessing a fish for use as bait during specified period	200
35.	29(2)(d)	(a) Using rainbow smelt as bait	200
		(b) Possessing rainbow smelt for use as bait	200
35.	30	Angling within 25 m of a pound net or cage in which fish are held for culture	200
37.	31(1)	Angling with a line having more than four hooks	50 plus 50 per hook exceeding limit
38.	31(2)(a)	Angling using a hook other than a barbless hook	50
39.	31(2)(b)	Angling using a line having more than one barbless hook	50 plus 50 per hook exceeding limit
40.	31(3)(a)(i)	Angling using a hook other than a barbless hook	50 plus 50 per hook exceeding limit
41.	31(3)(a)(ii)	Angling using a hook other than a barbless hook during specified period	50 plus 50 per hook exceeding limit
42.	31(3)(b)	Angling using anything other than an artificial lure	200
43.	31(3)(c)	Angling using anything other than an artificial lure while ice fishing	200
44.	31(3)(d)	Angling using anything other than an artificial fly	200
45.	31(4)(a)	Angling for lake trout using a hook other than a single barbless hook	50
46.	31(4)(b)	Angling for lake trout using a line having more than one barbless hook	50 plus 50 per hook exceeding limit
47.	31(4)(c)	Angling for lake trout using anything other than an artificial lure	200
48.	31(5)(a)	Angling using a hook other than a barbless hook	50
49.	31(5)(b)	Angling for lake trout in specified waters using a line having more than one barbless hook	50 plus 50 per hook exceeding limit
50.	32	Angling with more than permitted number of lines	50 plus 50 per line exceeding limit
51.	33(a)	Angler being more than 60 m from any hole in ice through which they are angling	50
52.	33(b)	Failing to maintain a clear and unobstructed view of a line used for angling through ice	50

Item	Column I Provision of the <i>Ontario Fishery Regulations, 2007</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
53.	34(1)	Sport fishing between sunset and sunrise	100
54.	35(1)(a)(i)	Sport fishing using an oversized angular dip net	100
55.	35(1)(a)(ii)	Sport fishing using an oversized circular dip net	100
56.	35(1)(b)	Sport fishing using an oversized seine net	100
57.	35(1)(c)	Sport fishing using an oversized baitfish trap	100
58.	35(1)(d)	Sport fishing using more than one dip net, baitfish trap or seine net	50 plus 50 per net or trap exceeding limit
59.	35(1)(e)	Sport fishing using a baitfish trap that is not properly marked	50
60.	35(2)(a)	(a) Catching and retaining more than specified quota of fish while sport fishing other than by angling	100 plus 50 per fish exceeding quota
		(b) Possessing more than specified quota of fish while sport fishing other than by angling	100 plus 50 per fish exceeding quota
61.	35(2)(b)	Sport fishing, other than by angling, for listed species using gear other than specified gear	200
62.	35(2)(c)	(a) Sport fishing, other than by angling, for listed species during close time	200
		(b) Catching, by means other than angling, and retaining listed species during close time	200 plus 50 per fish
62.1	35(2)(d)	(a) Sport fishing, other than by angling, for listed species in waters not specified	200
		(b) Catching, by means other than angling, and retaining listed species from waters not specified	200
62.2	35(2)(e)	(a) Sport fishing, other than by angling, for species not listed	200
		(b) Catching, by means other than angling, and retaining species not listed	200
63.	36(1)(a)	(a) Catching and retaining more than specified quota of baitfish while sport fishing other than by angling	200
		(b) Possessing more than specified quota of baitfish while sport fishing other than by angling	200
64.	36(1)(b)	Sport fishing for baitfish not using specified gear	200
65.	36(1)(c)	Sport fishing other than by angling for baitfish during close time	200
66.	36(2)	(a) Non-resident sport fishing for baitfish other than by angling	100
		(b) Non-resident catching and retaining baitfish other than by angling	100
67.	37(1)	(a) Placing in waters while sport fishing a live holding box or impounding device that is not properly marked	100
		(b) Using in waters while sport fishing a live holding box or impounding device that is not properly marked	100
68.	38(1)	Using a stringer, impounding device or live holding box while sport fishing	100
69.	39(1)	(a) Skinning fish so that species cannot easily be identified	100

Item	Column I Provision of the <i>Ontario Fishery Regulations, 2007</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Skinning fish so that number cannot easily be counted	100
		(c) Cutting fish so that species cannot easily be identified	100
		(d) Cutting fish so that number cannot easily be counted	100
		(e) Packing fish so that species cannot easily be identified	100
		(f) Packing fish so that number cannot easily be counted	100
70.	39(2)	(a) Possessing fish that have been skinned so that species cannot easily be identified	100
		(b) Possessing fish that have been skinned so that number cannot easily be counted	100
		(c) Possessing fish that have been cut so that species cannot easily be identified	100
		(d) Possessing fish that have been cut so that number cannot easily be counted	100
		(e) Possessing fish that have been packed so that species cannot easily be identified	100
		(f) Possessing fish that have been packed so that number cannot easily be counted	100
71.	39(3)	Failing to keep fish in a manner that allows size to be easily measured	100
72.	40(a)	Commercial fishing for baitfish using an oversized angular dip net	150
73.	40(b)	Commercial fishing for baitfish using an oversized circular dip net	150
74.	41(1)	Commercial fishing for baitfish using a baitfish trap that is not properly marked	100
75.	41(2)	(a) Holder of a commercial fishing licence placing a live holding box or impounding device that is not properly marked	100
		(b) Holder of a commercial baitfishing licence placing a live holding box or impounding device that is not properly marked	100
		(c) Holder of a commercial fishing licence using a live holding box or impounding device that is not properly marked	100
		(d) Holder of a commercial baitfishing licence using a live holding box or impounding device that is not properly marked	100
76.	42	(a) Holder of a commercial fishing licence setting a hookline or net that does not meet the specified requirements	200
		(b) Holder of a commercial fishing licence using a hookline or net that does not meet the specified requirements	200

SOR/2003-416, s. 1; SOR/2005-111, s. 2; SOR/2007-57, ss. 1 to 3; SOR/2007-62, s. 2(F); SOR/2009-166, s. 1; SOR/2012-198, s. 1.

ANNEXE II.1  
(articles 1 à 3)

LOI SUR LES PÊCHES

PARTIE I

RÈGLEMENT DE PÊCHE DES PROVINCES MARITIMES

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	4(1)	a) Pêcher illégalement tout poisson b) Prendre et garder illégalement tout poisson	200 200
2.	7(1)	Pêcher dans les eaux intérieures par une méthode interdite	200
3.	8	Pêcher dans les eaux intérieures à l'aide d'une lumière artificielle ou de la lumière d'une flamme	200
4.	9	a) Pêcher à la turlutte dans les eaux intérieures b) Aider une personne à pêcher à la turlutte dans les eaux intérieures c) Aider une personne à débarquer du poisson pris à la turlutte dans les eaux intérieures	500 500 500
5.	9.1	Pêcher à la turlutte dans les eaux à marée de la Nouvelle-Écosse durant la période de fermeture visée	200
6.	10	Pêcher à la ligne dans les eaux intérieures sans qu'une période d'ouverture visant au moins une espèce de poisson de sport ne soit en cours	250
7.	11a)	Pêcher à la ligne dans les eaux intérieures avec plus d'une ligne	200, plus 50 par ligne excédant la limite
8.	11b)	Pêcher à la ligne dans les eaux intérieures avec une ligne munie de plus de trois hameçons	200, plus 50 par hameçon excédant la limite
9.	11.1a)	Pêcher à la ligne le poisson de sport dans les eaux à marée avec plus d'une ligne	200, plus 50 par ligne excédant la limite
10.	11.1b)	Pêcher à la ligne le poisson de sport dans les eaux à marée avec une ligne munie de plus de trois hameçons	200, plus 50 par hameçon excédant la limite
11.	11.2a)	Pêcher à la ligne, dans les eaux à marée, des espèces de poisson autres que le poisson de sport avec plus de cinq lignes	200, plus 50 par ligne excédant la limite
12.	11.2b)	Pêcher à la ligne, dans les eaux à marée, des espèces de poisson autres que le poisson de sport avec une ligne munie de plus de six hameçons	200, plus 50 par hameçon excédant la limite
13.	12(1)	Pêcher à la ligne le poisson de sport durant la période visée	200
14.	12(3)	Pêcher à la ligne dans les eaux visées durant la période visée	200
15.	13	a) Ne pas remettre à l'eau sur-le-champ un poisson de sport pris en l'accrochant par une partie du corps autre que la bouche b) Remettre à l'eau un poisson de sport toujours vivant sans prendre soin de le blesser le moins possible	500 500
16.	14	Utiliser une gaffe ou un harpon pour débarquer un poisson pris dans le cadre de la pêche à la ligne	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
17.	15a)	a) Pêcher à la ligne à partir d'un pont en Nouvelle-Écosse qui enjambe les eaux visées	200
		b) Aider une personne à pêcher à la ligne à partir d'un pont en Nouvelle-Écosse qui enjambe les eaux visées	200
18.	15b)	a) Pêcher à la ligne à partir d'un pont au Nouveau-Brunswick qui enjambe les eaux visées ou qui constitue la limite de ces eaux	200
		b) Aider une personne à pêcher à la ligne à partir d'un pont au Nouveau-Brunswick qui enjambe les eaux visées ou qui constitue la limite de ces eaux	200
19.	16(1)	Pêcher à la ligne dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
20.	17(1)	Avoir en sa possession une quantité de saumons pris à la ligne supérieure au contingent annuel fixé	400, plus 300 par poisson excédant le contingent
21.	17(2)	Avoir en sa possession une quantité de poissons d'une espèce, autre que le saumon, pris dans le cadre de la pêche récréative, qui est supérieure au contingent quotidien fixé	300
22.	18a)(i)	a) Utiliser comme appât un achigan, une barbotte brune, un crapet, un baret, une perchaude ou un autre poisson épineux à nageoires rayées, vivant ou mort	200
		b) Avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât un achigan, une barbotte brune, un crapet, un baret, une perchaude ou un autre poisson épineux à nageoires rayées, vivant ou mort	200
23.	18a)(ii)	a) Utiliser comme appât un cyprin doré ou une autre carpe, vivant ou mort	200
		b) Avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât un cyprin doré ou une autre carpe, vivant ou mort	200
24.	18a)(iii)	a) Utiliser comme appât un brochet maillé vivant ou mort	200
		b) Avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât un brochet maillé vivant ou mort	200
25.	18b)	a) Utiliser comme appât, dans toute province, tout poisson vivant pris ailleurs que dans cette province	200
		b) Avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât, dans toute province, tout poisson vivant pris ailleurs que dans cette province	200
26.	19(1)	a) Utiliser comme appât, dans les eaux intérieures du Nouveau-Brunswick, du poisson vivant	200
		b) Avoir en sa possession dans le but de s'en servir comme appât, dans les eaux intérieures du Nouveau-Brunswick, du poisson vivant	200
27.	20	Pêcher dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
28.	21	Ne pas installer un filet maillant en ligne droite	200
29.	22	Avoir en sa possession sans excuse légitime un filet de pêche autre qu'une épuisette	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
30.	23(1)	Avoir en sa possession une turlutte ou un harpon dans les eaux intérieures ou dans un rayon de 15 m de celles-ci	300
31.	23(2)	Avoir en sa possession un collet ou un arc et une flèche dans les eaux intérieures ou dans un rayon de 15 m de celles-ci	300
32.	24a)	Ne pas enlever un filet maillant de l'eau durant la période de fermeture hebdomadaire visée — pêche au gaspareau ou à l'alose savoureuse	250
33.	24b)	Ne pas faire en sorte qu'une trappe en filet ou une bordigue ne puissent pas prendre de poissons durant la période de fermeture hebdomadaire visée — pêche au gaspareau ou à l'alose savoureuse	250
34.	25	Pêcher avec une bordigue, construite dans les eaux à marée, qui se dessèche lors de la marée basse	200
35.	26a)(i)	Pêcher le gaspareau dans la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse) avec une épuisette, dans un rayon de 90 m d'un carrelet	200
36.	26a)(ii)	Pêcher le gaspareau dans la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse) avec un carrelet, dans un rayon de 60 m d'un autre carrelet	200
37.	26a)(iii)	Pêcher le gaspareau dans la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse) avec un carrelet, dans un rayon de 60 m d'un barrage	200
38.	26b)(i)	Pêcher dans les eaux visées l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant, dans un rayon de 45 m de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant	200
39.	26b)(ii)	Pêcher dans les eaux visées l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant, dans un rayon de 90 m en amont ou en aval de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant	200
40.	26c)(i)	Pêcher, dans la rivière Miramichi ou la baie Miramichi, l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant, dans un rayon de 90 m de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant	200
41.	26c)(ii)	Pêcher, dans la rivière Miramichi ou la baie Miramichi, l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant, dans un rayon de 180 m en amont ou en aval de tout autre filet à poche, trappe en filet ou filet maillant	200
42.	26d)	Pêcher l'éperlan ou le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche, une trappe en filet ou un filet maillant dans un rayon de 90 m d'un pont	200
43.	26e)	a) Pêcher avec un engin de pêche, à l'exception d'un engin de pêche à la ligne, d'une épuisette, d'une trappe à ménés ou d'un harpon, dans un rayon de 200 m d'un engin de pêche déjà mouillé	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Mouiller un engin de pêche, à l'exception d'un engin de pêche à la ligne, d'une épuisette, d'une trappe à ménés ou d'un harpon, dans un rayon de 200 m d'un engin de pêche déjà mouillé	200
44.	27	Laisser un engin de pêche dans l'eau sans surveillance pendant plus de 72 heures consécutives	250
45.	28(1)	Installer, à l'Île-du-Prince-Édouard ou en Nouvelle-Écosse, une cabane ou un abri temporaire sur des eaux recouvertes de glace, sans que le nom et l'adresse de son propriétaire n'y soient peints ou indiqués	200
46.	28(2) <i>a</i> )	Ne pas apposer sur une cabane ou un abri temporaire les lettres et les chiffres formant le nom et l'adresse du propriétaire de manière lisible	200
47.	28(2) <i>b</i> )	Ne pas apposer sur une cabane ou un abri temporaire les lettres et les chiffres formant le nom et l'adresse du propriétaire en caractères d'une hauteur d'au moins 50 mm	200
48.	28(2) <i>c</i> )	Ne pas apposer sur une cabane ou un abri temporaire les lettres et les chiffres formant le nom et l'adresse du propriétaire d'une couleur qui contraste avec le fond	200
49.	28(3)	Installer une cabane ou un abri temporaire sur la glace avant le 1 <sup>er</sup> janvier dans les eaux visées	200
50.	28(4)	Ne pas avoir enlevé une cabane ou un abri temporaire de sur la glace au plus tard à minuit le 2 avril ou à la date indiquée par un agent des pêches	200
51.	30.1	Pêcher la lotte par une méthode interdite	200
52.	30.2	Pêcher la lotte dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
53.	30.3 <i>a</i> )	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des lottes provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200
54.	30.3 <i>b</i> )	Prendre dans les eaux visées et garder une lotte d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200
55.	31.1	Pêcher le brochet maillé par une méthode interdite	200
56.	31.2	Pêcher le brochet maillé dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
57.	31.3 <i>a</i> )	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des brochets maillés provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200
58.	31.3 <i>b</i> )	Prendre dans les eaux visées et garder un brochet maillé d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200
59.	32(1)	Pratiquer la pêche récréative des clams dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
60.	32(2)	Pratiquer la pêche commerciale des clams dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	350



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
61.	33	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des espèces de clams visées en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 1 par clam excédant le contingent
62.	34	Prendre et garder des clams des espèces visées provenant des eaux visées et dont la longueur est inférieure à la longueur minimale fixée	200, plus 1 par clam d'une longueur inférieure à la longueur minimale
63.	36	Pêcher l'anguille par une méthode interdite	500
64.	37(1)	Pratiquer la pêche récréative de l'anguille dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
65.	37(1.1)	Pratiquer la pêche commerciale de l'anguille dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	350
66.	37(2)a)	Pêcher l'anguille avec une trappe à anguille dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse, du lever au coucher du soleil, sans prévoir une ouverture d'au moins 90 cm de largeur dans la trappe	250
67.	37(2)b)	Pêcher l'anguille avec un verveux dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse, du lever au coucher du soleil, sans faire en sorte que le verveux ne puisse prendre de poissons	250
68.	38	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des anguilles provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 10 par anguille excédant le contingent
69.	38.1(1)	Prendre et garder une anguille provenant des eaux visées et dont la longueur est inférieure à la longueur minimale fixée	200, plus 10 par anguille d'une longueur inférieure à la longueur minimale
70.	40	Pêcher le gaspateau par une méthode interdite	500
71.	41(1)a)	Pratiquer la pêche récréative du gaspateau dans les eaux visées durant la période de fermeture annuelle visée	250
72.	41(1)b)	Pratiquer la pêche récréative du gaspateau dans les eaux visées durant la période de fermeture hebdomadaire visée	250
73.	41(2)a)	Pratiquer la pêche commerciale du gaspateau dans les eaux visées durant la période de fermeture annuelle visée	350
74.	41(2)b)	Pratiquer la pêche commerciale du gaspateau dans les eaux visées durant la période de fermeture hebdomadaire visée	350
75.	41.1	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des gaspareaux provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 10 par poisson excédant le contingent
76.	42(1)	Pêcher le gaspateau avec un filet maillant dont le maillage est supérieur à 89 mm	200
77.	42(2)	Pêcher le gaspateau dans les eaux intérieures ou les eaux à marée du Nouveau-Brunswick avec un filet maillant dont le maillage est inférieur à 38 mm	200
78.	43(1)	Pêcher le gaspateau, du coucher au lever du soleil, dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse par une méthode interdite	250
79.	44a)	Pêcher le gaspateau dans les eaux intérieures de toute rivière de la Nouvelle-Écosse avec un carrelet qui mesure plus de 3,65 m <sup>2</sup>	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
80.	44b)	a) Dresser dans les eaux intérieures de toute rivière de la Nouvelle-Écosse une installation de pêche au carrelet qui s'étend sur plus d'un tiers de la largeur de la rivière ou dont le mur extérieur a plus de 9 m de longueur	500
		b) Utiliser dans les eaux intérieures de toute rivière de la Nouvelle-Écosse une installation de pêche au carrelet qui s'étend sur plus d'un tiers de la largeur de la rivière ou dont le mur extérieur a plus de 9 m de longueur	500
81.	45a)	Ne pas enlever un carrelet des eaux visées durant la période de fermeture hebdomadaire visée — pêche au gaspureau	250
82.	45b)	Ne pas prévoir une ouverture d'au moins 60 cm de largeur et de 60 cm de hauteur dans le mur de l'installation de pêche au carrelet — pêche au gaspureau dans les eaux intérieures de toute rivière de la Nouvelle-Écosse	500
83.	46	Pêcher le gaspureau dans les eaux intérieures du comté d'Inverness avec une trappe en filet d'une longueur supérieure à 15 m	200
84.	47a)	Pêcher le gaspureau dans la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse) avec une épuisette dont l'ouverture a une circonférence supérieure à 190 cm	200
85.	47b)	Pêcher le gaspureau dans le secteur visé de la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse) par une méthode interdite	200
86.	47c)	Pêcher le gaspureau dans le secteur visé de la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse)	200
87.	47d)	Pêcher le gaspureau dans le secteur visé de la rivière Gaspereau (Nouvelle-Écosse)	200
88.	48	Pêcher le gaspureau dans le secteur visé de la rivière Tusket (Nouvelle-Écosse)	200
89.	50	Pêcher la ouananiche par une méthode interdite	500
90.	51	Pêcher la ouananiche dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
91.	52(1)a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des ouananiches provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
92.	52(1)b)(i)	Prendre dans les eaux visées et garder des ouananiches d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale
93.	52(1)b)(ii)	Prendre dans les eaux visées et garder des ouananiches d'une longueur supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur supérieure à la longueur maximale
94.	52(2)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des ouananiches provenant de l'ensemble des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
95.	53	Ne pas fixer de la manière prévue une étiquette à saumon bleue sur une ouananiche d'une longueur de 48 cm ou plus prise et gardée durant la période visée	200
96.	53.2	Pêcher le maskinongé par une méthode interdite	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
97.	53.3	Pêcher le maskinongé dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
98.	53.4a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des maskinongés provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200
99.	53.4b)	Prendre dans les eaux visées et garder un maskinongé d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200
100.	54	Pêcher les moules par une méthode interdite	200
101.	55(1)	Pratiquer la pêche récréative des moules dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
102.	55(2)	Pratiquer la pêche commerciale des moules dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	350
103.	55.1	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des moules en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 1 par moule excédant le contingent
104.	56a)	Pêcher les huîtres par la plongée dans un secteur ostréicole amodié situé dans les eaux intérieures ou les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard	200
105.	56b)	Pêcher les huîtres dans un gisement public de pêche des huîtres par une méthode interdite	200
106.	57a)	Pêcher sans permis les huîtres dans un secteur visé durant la période de fermeture annuelle visée	250
107.	57b)	Pêcher sans permis les huîtres dans un secteur visé durant la période de fermeture hebdomadaire visée	250
108.	58	a) Prendre et garder une huître d'une longueur inférieure à la longueur fixée  b) Avoir en sa possession une huître d'une longueur inférieure à la longueur fixée	200, plus 1 par huître d'une longueur inférieure à la longueur fixée  200, plus 1 par huître d'une longueur inférieure à la longueur fixée
109.	60	Pêcher le saumon par une méthode interdite	500
110.	61	Pêcher le saumon dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
111.	62a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des saumons provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	400, plus 300 par poisson excédant le contingent
112.	62b)	Prendre et garder, au cours d'une même année, des saumons provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	400, plus 300 par poisson excédant le contingent
113.	63a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des saumons provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	400, plus 300 par poisson excédant le contingent
114.	63b)	Prendre et garder, au cours d'une même année, des saumons provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	400, plus 300 par poisson excédant le contingent
115.	63c)	Prendre dans les eaux visées et garder un saumon d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée	400, plus 300 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
116.	64(1)a)	Continuer, au cours d'une même journée, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et gardé le contingent fixé	250
117.	64(1)b)	Continuer, au cours d'une même journée, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et remis dans celles-ci le contingent fixé	250
118.	64(2)	Continuer, au cours d'une même année, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et gardé le contingent fixé	250
119.	65(1)a)	Continuer, au cours d'une même journée, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et gardé le contingent fixé	250
120.	65(1)b)	Continuer, au cours d'une même journée, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et remis dans celles-ci le contingent fixé	250
121.	65(2)	Continuer, au cours d'une même année, à pêcher le saumon à la ligne dans les eaux visées après avoir pris et gardé le contingent fixé	250
122.	67(1)	Ne pas fixer sur-le-champ l'étiquette à saumon en l'attachant solidement au saumon pris et gardé ou en la fermant selon son modèle	200
123.	68	Importer un saumon dans une province sans l'étiquette mentionnée	400, plus 300 par poisson sans étiquette
124.	69	Avoir à bord de tout bateau faisant l'objet d'un certificat d'enregistrement un saumon qui porte une étiquette à saumon bleue	400
125.	70(1)	Avoir en sa possession un saumon sans étiquette à saumon	400, plus 300 par poisson sans étiquette
126.	72	Pêcher l'aloise savoureuse par une méthode interdite	500
127.	73(1)a)	Pratiquer la pêche récréative de l'aloise savoureuse dans les eaux visées durant la période de fermeture annuelle visée	250
128.	73(1)b)	Pratiquer la pêche récréative de l'aloise savoureuse dans les eaux visées durant la période de fermeture hebdomadaire visée	250
129.	73(1.1)a)	Pratiquer la pêche commerciale de l'aloise savoureuse dans les eaux visées durant la période de fermeture annuelle visée	350
130.	73(1.1)b)	Pratiquer la pêche commerciale de l'aloise savoureuse dans les eaux visées durant la période de fermeture hebdomadaire visée	350
131.	73(2)	Pêcher l'aloise savoureuse dans les eaux intérieures de la Nouvelle-Écosse, du coucher au lever du soleil, par une méthode interdite	250
132.	73.1	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des aloses savoureuses provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 50 par poisson excédant le contingent
133.	74	Pêcher l'aloise savoureuse avec un filet maillant dont le maillage est inférieur à 127 mm	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
134.	75	Pêcher la capucette par une méthode interdite	500
135.	76	Pêcher la capucette dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
136.	77	Pêcher la capucette avec une trappe en filet dont le maillage est supérieur à 65 mm	200
137.	79	Pêcher l'achigan à petite bouche par une méthode interdite	500
138.	80	Pêcher l'achigan à petite bouche dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
139.	81a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des achigans à petite bouche provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
140.	81b)	Prendre dans les eaux visées et garder un achigan à petite bouche d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale ou supérieure à la longueur maximale
141.	83	Pêcher l'éperlan par une méthode interdite	500
142.	84	Pêcher l'éperlan avec un engin dont le maillage est inférieur à 31 mm	200
143.	85	Pêcher l'éperlan avec un filet à poche ou un parc fermé dont le guideau mesure plus de 31 m de longueur	200
144.	86	Pêcher l'éperlan dans les eaux intérieures ou les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard avec un filet à poche muni d'un guideau	200
145.	87	Prendre, par une méthode visée, et garder, au cours d'une même journée, des éperlans en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 1 par poisson excédant le contingent
146.	88	Pêcher l'éperlan dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
147.	90	Pêcher le bar rayé par une méthode interdite	500
148.	91a)	Pêcher le bar rayé dans les eaux visées durant la période de fermeture annuelle visée	250
149.	91b)	Pêcher le bar rayé dans les eaux visées avec une nasse durant la période de fermeture hebdomadaire visée	250
150.	92	Pêcher le bar rayé avec une nasse dont le maillage est inférieur à 127 mm	200
151.	93a)	Prendre, par une méthode visée, et garder, au cours d'une même journée, des bars rayés provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
152.	93b)	Prendre dans les eaux visées et garder un bar rayé d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale ou supérieure à la longueur maximale
153.	94	Pêcher l'esturgeon par une méthode interdite	500
154.	95	Pêcher l'esturgeon dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
155.	96	Pêcher l'esturgeon avec un filet maillant dont le maillage est inférieur à 330 mm	200
156.	97	<i>a)</i> Prendre et garder un esturgeon d'une longueur inférieure à la longueur fixée  <i>b)</i> Avoir en sa possession un esturgeon d'une longueur inférieure à la longueur fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur fixée  200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur fixée
157.	99	Pêcher le poulamon de l'Atlantique par une méthode interdite	500
158.	100	Pêcher le poulamon de l'Atlantique avec un engin dont le maillage est inférieur à 31 mm	200
159.	101	Pêcher le poulamon de l'Atlantique avec un filet à poche ou un parc fermé dont le guideau mesure plus de 31 m de longueur	200
160.	102	Pêcher le poulamon de l'Atlantique dans les eaux intérieures et les eaux à marée de l'Île-du-Prince-Édouard avec un filet à poche muni d'un guideau	200
161.	103	Pêcher le poulamon de l'Atlantique dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
162.	105	Pêcher la truite par une méthode interdite	500
163.	106	Pêcher la truite dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
164.	107(1) <i>a</i> )	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des truites d'une espèce donnée provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
165.	107(1) <i>b</i> )	Prendre dans les eaux visées et garder une truite d'une espèce visée d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale ou supérieure à la longueur maximale
166.	107(2) <i>a</i> )	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des truites provenant de l'ensemble des eaux visées en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
167.	107(2) <i>b</i> )	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des truites provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
168.	107.11	Pêcher le corégone par une méthode interdite	500
169.	107.12	Pêcher le corégone dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
170.	107.13 <i>a</i> )	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des corégones provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
171.	107.13 <i>b</i> )	Prendre dans les eaux visées et garder un corégone d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale ou supérieure à la longueur maximale

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
172.	107.21	Pêcher le baret par une méthode interdite	500
173.	107.22	Pêcher le baret dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
174.	107.23a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des baretts provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200
175.	107.23b)	Prendre dans les eaux visées et garder un baret d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200
176.	107.31	Pêcher la perchaude par une méthode interdite	500
177.	107.32	Pêcher la perchaude dans les eaux visées durant la période de fermeture visée	250
178.	107.33a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des perchaudes provenant des eaux visées en une quantité supérieure au contingent fixé	200
179.	107.33b)	Prendre dans les eaux visées et garder une perchaude d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200
180.	109	Pêcher autrement que par un trou artificiel creusé dans la glace ou qu'à partir du rivage par un trou naturel dans la glace	200
181.	110(1)	Pêcher avec plus de cinq lignes fixes	200, plus 50 par ligne excédant la limite
182.	110(2)	a) Laisser des lignes de pêche fixes sans surveillance b) Ne pas garder bien en vue des lignes de pêche fixes	200 200
183.	111	Pêcher durant la période visée	250
184.	112	Pêcher dans le lac Baker, comté de Madawaska, durant les journées visées	250
185.	113	Pêcher durant la période visée	200
186.	114(1)a)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des poissons d'une espèce visée en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
187.	114(1)b)	Prendre et garder un poisson d'une espèce visée d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale
188.	114(2)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des poissons de sport et des bars rayés en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
189.	115a)	Pêcher dans le lac Nictau, comté de Restigouche, avec plus d'une ligne fixe	200, plus 50 par ligne excédant la limite
190.	115b)	Pêcher dans le lac Nictau, comté de Restigouche, en utilisant du poisson comme appât	200
191.	115c)	Prendre, dans le lac Nictau, comté de Restigouche, et garder une ouananiche d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée ou supérieure à la longueur maximale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale ou supérieure à la longueur maximale

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche des provinces maritimes</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
192.	115d)	Prendre, dans le lac Nictau, comté de Restigouche, et garder un omble de fontaine d'une longueur inférieure à la longueur fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur fixée
193.	115e)	Prendre et garder, au cours d'une même journée, des ouananiches provenant du lac Nictau, comté de Restigouche, en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
194.	115f)	Continuer à pêcher au cours d'une même journée dans le lac Nictau, comté de Restigouche, après avoir pris et gardé le nombre de poissons de sport visé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
195.	117(1)a)	Pêcher le poisson de sport ou le corégone par une méthode interdite	500
196.	117(1)b)	Pêcher l'éperlan par une méthode interdite	500
197.	118(1)	Pêcher avec plus de cinq lignes fixes	200, plus 50 par ligne excédant la limite
198.	118(2)	a) Laisser des lignes de pêche fixes sans surveillance b) Ne pas garder bien en vue des lignes de pêche fixes	200 200
199.	119(1)	Pêcher durant la période visée	250
200.	119(3)	Pêcher durant les heures visées de la période visée	200
201.	120(1)	Prendre et garder, au cours d'une même journée et durant la période visée, des poissons d'une espèce visée en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
202.	120(2)	Prendre et garder, au cours d'une même journée et durant la période visée, des poissons de sport en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
203.	120(3)	Prendre et garder, au cours d'une même journée et durant la période visée, des poissons d'une espèce visée en une quantité supérieure au contingent fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
204.	120(4)	Prendre et garder, au cours d'une même journée et durant la période visée, des poissons de sport en une quantité supérieure au contingent total fixé	200, plus 100 par poisson excédant le contingent
205.	121	Prendre et garder un poisson d'une espèce visée d'une longueur inférieure à la longueur minimale fixée	200, plus 100 par poisson d'une longueur inférieure à la longueur minimale

## PARTIE II

*RÈGLEMENT DE PÊCHE DE L'ONTARIO (2007)*

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Ontario (2007)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	3(1)a)	Pêcher sans permis	125
2.	3(1)b)	a) Expédier du poisson vivant autre que du poisson-appât sans permis b) Transporter du poisson vivant autre que du poisson-appât sans permis c) Tenter d'expédier du poisson vivant autre que du poisson-appât sans permis	200 200 200



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Ontario (2007)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>d)</i> Tenter de transporter du poisson vivant autre que du poisson-appât sans permis	200
3.	3(1) <i>c</i>	<i>a)</i> Déposer sans permis dans un plan d'eau du poisson vivant pris ailleurs	300
		<i>b)</i> Tenter de déposer sans permis dans un plan d'eau du poisson vivant pris ailleurs	250
4.	4(2)	Ne pas se conformer aux conditions d'un permis	200
5.	5 <i>a</i> )	Introduire des écrevisses ou des salamandres en Ontario pour servir d'appât	250
6.	5 <i>b</i> )	Introduire des poissons ou des sangsues vivants en Ontario pour servir d'appât	250
7.	6(1)	Avoir en sa possession du poisson vivant d'une espèce envahissante sans permis	250
8.	8(1)	Pêcher dans une réserve ichtyologique au cours de la période de fermeture	250
9.	9(1) <i>a</i> )	Pêcher à l'aide d'un hameçon utilisé de manière à transpercer ou à accrocher le poisson ailleurs que dans la bouche	200
10.	9(1) <i>b</i> )	Pêcher à l'aide d'une gaffe	200
11.	9(1) <i>c</i> )	Pêcher à l'aide d'un piège	200
12.	9(1) <i>d</i> )	Pêcher à l'aide d'un croc	200
13.	9(1) <i>e</i> )	Pêcher à l'aide d'un fusil à harpon	200
14.	10(1)	Avoir en sa possession un article visé dans l'eau ou à moins de 30 m du bord de l'eau	200
15.	10(2)	Avoir en sa possession un harpon pour pêcher sur l'eau ou à moins de 30 m du bord de l'eau	200
16.	11	Utiliser une lumière artificielle pour attirer le poisson	200
17.	15	<i>a)</i> Pêcher du poisson à la ligne au cours de la période de fermeture	200
		<i>b)</i> Prendre et garder des poissons pris en pêchant à la ligne au cours de la période de fermeture	200 plus 50 par poisson
18.	16 <i>a</i> )	<i>a)</i> Prendre et garder plus de poissons que le contingent fixé pour le permis de pêche sportive	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		<i>b)</i> Avoir en sa possession plus de poissons que le contingent fixé pour le permis de pêche sportive	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		<i>c)</i> Prendre et garder des poissons d'une taille non conforme à celle fixée pour le permis de pêche sportive	100 plus 50 par poisson
		<i>d)</i> Avoir en sa possession du poisson d'une taille non conforme à celle fixée pour le permis de pêche sportive	100 plus 50 par poisson
19.	16 <i>b</i> )	<i>a)</i> Prendre et garder plus de poissons que le contingent fixé pour le permis de pêche écologique	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		<i>b)</i> Avoir en sa possession plus de poissons que le contingent fixé pour le permis de pêche écologique	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		<i>c)</i> Prendre et garder des poissons d'une taille non conforme à celle fixée pour le permis de pêche écologique	100 plus 50 par poisson

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Ontario (2007)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
20.	17	<i>d)</i> Avoir en sa possession du poisson d'une taille non conforme à celle fixée pour le permis de pêche écologique	100 plus 50 par poisson
21.	18 <i>a</i> )	Avoir en sa possession des poissons pêchés dans toutes les zones en quantité excédant la limite de possession fixée	100 plus 50 par poisson excédant la limite
22.	18 <i>b</i> )	<i>a)</i> Prendre et garder plus de cinq truites ou saumons au total au titre d'un permis de pêche sportive	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		<i>b)</i> Avoir en sa possession plus de cinq truites ou saumons au total au titre d'un permis de pêche sportive	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
23.	19	<i>a)</i> Prendre et garder plus de deux truites ou saumons au total au titre d'un permis de pêche écologique	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		<i>b)</i> Avoir en sa possession plus de deux truites ou saumons au total au titre d'un permis de pêche écologique	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
24.	20 <i>a</i> )	<i>a)</i> Prendre et garder des poissons en quantité excédant le contingent quotidien fixé selon le permis visé	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		<i>b)</i> Prendre et garder des poissons d'une taille non conforme à la limite fixée selon le permis visé	100 plus 50 par poisson
25.	20 <i>b</i> )(i)	<i>a)</i> Fait, pour tout non-résident, de prendre et garder des poissons en quantité excédant le contingent quotidien fixé selon le permis visé	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		<i>b)</i> Fait, pour tout non-résident, de prendre et garder des poissons d'une taille non conforme à la limite fixée selon le permis visé	100 plus 50 par poisson
26.	20 <i>b</i> )(ii)	Fait, pour tout non-résident, de prendre et garder plus de deux dorés jaunes ou noirs, au total	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
27.	21	Fait, pour tout non-résident, de prendre et garder plus de deux dorés jaunes ou noirs, au total, provenant d'eaux différentes	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		<i>a)</i> Fait, pour tout non-résident, de prendre et garder des poissons en quantité excédant le contingent fixé selon le permis visé	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		<i>b)</i> Fait, pour tout non-résident, d'avoir en sa possession des poissons en quantité excédant le contingent fixé selon le permis visé	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
		<i>c)</i> Fait, pour tout non-résident, de prendre et garder des poissons d'une taille non conforme à la limite prévue selon le permis visé	100 plus 50 par poisson
		<i>d)</i> Fait, pour tout non-résident, d'avoir en sa possession des poissons d'une taille non conforme à la limite prévue selon le permis visé	100 plus 50 par poisson
28.	25(1)	Avoir en sa possession de l'omble de fontaine ou du touladi vivants pris à la ligne	50 plus 50 par poisson
29.	26	Avoir en sa possession du poisson vivant — autre que du poisson-appât — pris à la ligne	50 plus 50 par poisson
30.	27(1)	Fait, pour tout non-résident, d'avoir en sa possession à bord d'un bateau de pêche un nombre de poissons qui excède le contingent fixé	100 plus 50 par poisson excédant le contingent

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Ontario (2007)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
31.	29(1)	<i>a)</i> Utiliser comme appât du poisson d'une espèce envahissante ou du poisson vivant autre que du poisson-appât	200
		<i>b)</i> Avoir en sa possession pour l'utiliser comme appât du poisson d'une espèce envahissante ou du poisson vivant autre que du poisson-appât	200
32.	29(2) <i>a)</i>	<i>a)</i> Utiliser comme appât du poisson-appât	200
		<i>b)</i> Avoir en sa possession pour l'utiliser comme appât du poisson-appât	200
33.	29(2) <i>c)</i> (i)	<i>a)</i> Utiliser du poisson comme appât	200
		<i>b)</i> Avoir du poisson en sa possession pour l'utiliser comme appât	200
34.	29(2) <i>c)</i> (ii)	<i>a)</i> Utiliser du poisson comme appât durant la période visée	200
		<i>b)</i> Avoir du poisson en sa possession pour l'utiliser comme appât durant la période visée	200
35.	29(2) <i>d)</i>	<i>a)</i> Utiliser comme appât de l'éperlan arc-en-ciel	200
		<i>b)</i> Avoir en sa possession pour l'utiliser comme appât de l'éperlan arc-en-ciel	200
36.	30	Pêcher à la ligne à moins de 25 m d'un parc en filet ou d'une cage où l'on garde du poisson d'élevage	200
37.	31(1)	Pêcher à la ligne avec une ligne munie de plus de quatre hameçons	50 plus 50 par hameçon excédant la limite
38.	31(2) <i>a)</i>	Pêcher à la ligne avec un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon	50
39.	31(2) <i>b)</i>	Pêcher à la ligne avec une ligne munie de plus d'un hameçon sans ardillon	50 plus 50 par hameçon excédant la limite
40.	31(3) <i>a)</i> (i)	Pêcher à la ligne en utilisant un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon	50 plus 50 par hameçon excédant la limite
41.	31(3) <i>a)</i> (ii)	Pêcher à la ligne en utilisant un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon durant la période de fermeture indiquée	50 plus 50 par hameçon excédant la limite
42.	31(3) <i>b)</i>	Pêcher à la ligne en utilisant autre chose qu'un leurre artificiel	200
43.	31(3) <i>c)</i>	Pêcher à la ligne sous la glace en utilisant autre chose qu'un leurre artificiel	200
44.	31(3) <i>d)</i>	Pêcher à la ligne en utilisant autre chose qu'une mouche artificielle	200
45.	31(4) <i>a)</i>	Pêcher le touladi à la ligne en utilisant un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon à pointe unique	50
46.	31(4) <i>b)</i>	Pêcher le touladi à la ligne en utilisant une ligne munie de plus d'un hameçon sans ardillon	50 plus 50 par hameçon excédant la limite
47.	31(4) <i>c)</i>	Pêcher le touladi à la ligne en utilisant autre chose qu'un leurre artificiel	200
48.	31(5) <i>a)</i>	Pêcher à la ligne en utilisant un hameçon autre qu'un hameçon sans ardillon	50

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Ontario (2007)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
49.	31(5)b)	Pêcher le touladi à la ligne dans les eaux visées en utilisant une ligne munie de plus d'un hameçon sans ardilhon	50 plus 50 par hameçon excédant la limite
50.	32	Pêcher à la ligne en utilisant plus de lignes que le nombre permis	50 plus 50 par ligne excédant la limite
51.	33a)	Fait, pour le pêcheur à la ligne, de se tenir à plus de 60 m du trou dans la glace où il pêche	50
52.	33b)	Pêcher à la ligne sur la glace en ne gardant pas une vue claire et directe de toute ligne utilisée	50
53.	34(1)	Pratiquer la pêche sportive entre le coucher et le lever du soleil	100
54.	35(1)a)(i)	Pratiquer la pêche sportive en utilisant une épuisette angulaire surdimensionnée	100
55.	35(1)a)(ii)	Pratiquer la pêche sportive en utilisant une épuisette circulaire surdimensionnée	100
56.	35(1)b)	Pratiquer la pêche sportive en utilisant une senne surdimensionnée	100
57.	35(1)c)	Pratiquer la pêche sportive en utilisant un piège à poisson-appât surdimensionné	100
58.	35(1)d)	Pratiquer la pêche sportive en utilisant plus d'une épuisette, d'un piège à poisson-appât ou d'une senne	50 plus 50 par épuisette, piège ou senne excédant la limite
59.	35(1)e)	Pratiquer la pêche sportive en utilisant un piège à poisson-appât qui n'est pas convenablement marqué	50
60.	35(2)a)	a) Prendre et garder des poissons en quantité excédant le contingent fixé en pratiquant la pêche sportive autrement qu'à la ligne b) Avoir en sa possession des poissons en quantité excédant le contingent fixé en pratiquant la pêche sportive autrement qu'à la ligne	100 plus 50 par poisson excédant le contingent
61.	35(2)b)	Pratiquer la pêche sportive des espèces inscrites autrement qu'à la ligne en utilisant un engin autre qu'un engin visé	200
62.	35(2)c)	a) Pratiquer la pêche sportive des espèces inscrites autrement qu'à la ligne pendant une période de fermeture b) Prendre autrement qu'à la ligne des espèces inscrites pendant une période de fermeture et les garder	200 plus 50 par poisson
62.1	35(2)d)	a) Pratiquer la pêche sportive des espèces inscrites autrement qu'à la ligne dans des eaux non mentionnées b) Prendre des espèces inscrites autrement qu'à la ligne dans des eaux non mentionnées et les garder	200
62.2	35(2)e)	a) Pratiquer la pêche sportive des espèces non inscrites autrement qu'à la ligne b) Prendre des espèces non inscrites autrement qu'à la ligne et les garder	200
63.	36(1)a)	a) Prendre et garder des poissons-appâts en quantité excédant le contingent fixé en pratiquant la pêche sportive autrement qu'à la ligne	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Ontario (2007)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Avoir en sa possession des poissons-appâts en quantité excédant le contingent fixé en pratiquant la pêche sportive autrement qu'à la ligne	200
64.	36(1) <i>b)</i>	Pratiquer la pêche sportive des poissons-appâts avec un engin autre qu'un engin visé	200
65.	36(1) <i>c)</i>	Pratiquer la pêche sportive autrement qu'à la ligne des poissons-appâts durant la période de fermeture	200
66.	36(2)	<i>a)</i> Fait, pour tout non-résident, de pratiquer la pêche sportive du poisson-appât autrement qu'à la ligne	100
		<i>b)</i> Fait, pour tout non-résident, de prendre et de garder du poisson-appât	100
67.	37(1)	<i>a)</i> Pratiquer la pêche sportive en déposant dans toutes eaux un dispositif de capture ou un réservoir non convenablement marqué	100
		<i>b)</i> Pratiquer la pêche sportive en utilisant dans toutes eaux un dispositif de capture ou un réservoir non convenablement marqué	100
68.	38(1)	Pratiquer la pêche sportive en utilisant une chaîne ou corde à poissons, un dispositif de capture ou un réservoir	100
69.	39(1)	<i>a)</i> Écorcher du poisson de manière qu'il soit difficile d'en identifier l'espèce	100
		<i>b)</i> Écorcher du poisson de manière qu'il soit difficile d'en déterminer le nombre	100
		<i>c)</i> Couper du poisson de manière qu'il soit difficile d'en identifier l'espèce	100
		<i>d)</i> Couper du poisson de manière qu'il soit difficile d'en déterminer le nombre	100
		<i>e)</i> Emballer du poisson de manière qu'il soit difficile d'en identifier l'espèce	100
		<i>f)</i> Emballer du poisson de manière qu'il soit difficile d'en déterminer le nombre	100
70.	39(2)	<i>a)</i> Avoir en sa possession du poisson écorché de manière qu'il soit difficile d'en identifier l'espèce	100
		<i>b)</i> Avoir en sa possession du poisson écorché de manière qu'il soit difficile d'en déterminer le nombre	100
		<i>c)</i> Avoir en sa possession du poisson coupé de manière qu'il soit difficile d'en identifier l'espèce	100
		<i>d)</i> Avoir en sa possession du poisson coupé de manière qu'il soit difficile d'en déterminer le nombre	100
		<i>e)</i> Avoir en sa possession du poisson emballé de manière qu'il soit difficile d'en identifier l'espèce	100
		<i>f)</i> Avoir en sa possession du poisson emballé de manière qu'il soit difficile d'en déterminer le nombre	100
71.	39(3)	Ne pas conserver le poisson de façon que sa taille puisse être facilement mesurée	100
72.	40 <i>a)</i>	Pratiquer la pêche commerciale du poisson-appât en utilisant une époussette angulaire surdimensionnée	150

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de pêche de l'Ontario (2007)</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
73.	40b)	Pratiquer la pêche commerciale du poisson-appât en utilisant une épuisette circulaire surdimensionnée	150
74.	41(1)	Pratiquer la pêche commerciale du poisson-appât en utilisant un piège à appât non convenablement marqué	100
75.	41(2)	a) Pêcher au titre d'un permis de pêche commerciale en déposant un réservoir non convenablement marqué	100
		b) Pêcher au titre d'un permis de pêche commerciale de poisson-appât en déposant un réservoir non convenablement marqué	100
		c) Pêcher au titre d'un permis de pêche commerciale en utilisant un réservoir non convenablement marqué	100
		d) Pêcher au titre d'un permis de pêche commerciale de poisson-appât en utilisant un réservoir non convenablement marqué	100
76.	42	a) Pêcher en vertu d'un permis de pêche commerciale en mouillant une ligne ou un filet qui ne respecte pas les exigences réglementaires	200
		b) Pêcher en vertu d'un permis de pêche commerciale en utilisant une ligne ou un filet qui ne respecte pas les exigences réglementaires	200

DORS/2003-416, art. 1; DORS/2005-111, art. 2; DORS/2007-57, art. 1 à 3; DORS/2007-62, art. 2(F); DORS/2009-166, art. 1; DORS/2012-198, art. 1.



Item	Column I Provision of <i>Airport Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Operate an improperly equipped motor vehicle	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
3.	6(1)	Operate a motor vehicle in contravention of provincial or municipal law	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
4.	9	Failure to obey traffic sign or device	75
5.	10(a)	Drive motor vehicle off the road	25
6.	10(b)	Drive over-snow vehicle without permission	25
7.	11(1)	Failure to comply with traffic directions	75
8.	12(a)	Failure to produce permit on demand	25
9.	12(b)	Failure to produce driver's licence or permit on demand	25
10.	12(c)	Failure to produce certificate of registration on demand	25
11.	13(a)	Failure to report accident forthwith	100
12.	13(b)	Failure to report accident where Crown property damaged	100
13.	14(a)	(a) Operate motor vehicle on apron without permission	50
		(b) Parking motor vehicle on apron without permission	50
14.	14(b)	(a) Operate motor vehicle in restricted area without valid identification	50
		(b) Parking motor vehicle in restricted area without valid identification	50
15.	15	(a) Failure to acknowledge instructions of apron traffic control unit	100
		(b) Failure to obey instructions of apron traffic control unit	100
16.	16 and 40(1)(a)(i)	Parking where prohibited by sign at Schedule I airport	25
17.	16 and 40(1)(a)(ii)	Parking where prohibited by sign at Schedule II (asterisked) airport	15



Item	Column I Provision of <i>Airport Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
18.	16 and 40(1)(a)(iii)	Parking where prohibited by sign at Schedule II (non-asterisked) airport	10
19.	17 and 40(1)(g)(i)	(a) Parking on grass at Schedule I airport	25
		(b) Parking in area not intended for motor vehicles at Schedule I airport	25
20.	17 and 40(1)(g)(ii)	(a) Parking on grass at Schedule II (asterisked) airport	15
		(b) Parking in area not intended for motor vehicles at Schedule II (asterisked) airport	15
21.	17 and 40(1)(g)(iii)	(a) Parking on grass at Schedule II (non-asterisked) airport	10
		(b) Parking in area not intended for motor vehicles at Schedule II (non-asterisked) airport	10
22.	18 and 40(1)(b)(i)	Parking in loading area at Schedule I airport	30
23.	18 and 40(1)(b)(ii)	Parking in loading area at Schedule II (asterisked) airport	20
24.	18 and 40(1)(b)(iii)	Parking in loading area at Schedule II (non-asterisked) airport	15
25.	19 and 40(1)(g)(i)	Load passengers in commercial passenger vehicle in undesignated area at Schedule I airport	25
26.	19 and 40(1)(g)(ii)	Load passengers in commercial passenger vehicle in undesignated area at Schedule II (asterisked) airport	15
27.	19 and 40(1)(g)(iii)	Load passengers in commercial passenger vehicle in undesignated area at Schedule II (non-asterisked) airport	10
28.	19 and 40(1)(g)(i)	Unload passengers in commercial passenger vehicle in undesignated area at Schedule I airport	25
29.	19 and 40(1)(g)(ii)	Unload passengers in commercial passenger vehicle in undesignated area at Schedule II (asterisked) airport	15
30.	19 and 40(1)(g)(iii)	Unload passengers in commercial passenger vehicle in undesignated area at Schedule II (non-asterisked) airport	10
31.	20(b) and 40(1)(c)(i)	Parking in designated reserved area without displaying permit at Schedule I airport	25
32.	20(b) and 40(1)(c)(ii)	Parking in designated reserved area without displaying permit at Schedule II (asterisked) airport	15
33.	20(b) and 40(1)(c)(iii)	Parking in designated reserved area without displaying permit at Schedule II (non-asterisked) airport	10
34.	20(c) and 40(1)(c)(i)	Parking contrary to terms of permit at Schedule I airport	25
35.	20(c) and 40(1)(c)(ii)	Parking contrary to terms of permit at Schedule II (asterisked) airport	15
36.	20(c) and 40(1)(c)(iii)	Parking contrary to terms of permit at Schedule II (non-asterisked) airport	10
37.	21 and 40(1)(d)(i)	Parking in excess of time indicated by sign at Schedule I airport	15
38.	21 and 40(1)(d)(ii)	Parking in excess of time indicated by sign at Schedule II (asterisked) airport	10
39.	21 and 40(1)(d)(iii)	Parking in excess of time indicated by sign at Schedule II (non-asterisked) airport	5
40.	22 and 40(1)(g)(i)	Parking during prohibited hours at Schedule I airport	25

Item	Column I Provision of <i>Airport Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
41.	22 and 40(1)(g)(ii)	Parking during prohibited hours at Schedule II (asterisked) airport	15
42.	22 and 40(1)(g)(iii)	Parking during prohibited hours at Schedule II (non-asterisked) airport	10
43.	23 and 40(1)(g)(i)	Failure to pay parking fee at Schedule I airport	25
44.	23 and 40(1)(g)(ii)	Failure to pay parking fee at Schedule II (asterisked) airport	15
45.	23 and 40(1)(g)(iii)	Failure to pay parking fee at Schedule II (non-asterisked) airport	10
46.	24 and 40(1)(d)(i)	Parking in excess of paid time in pay-in-advance parking area at Schedule I airport	15
47.	24 and 40(1)(d)(ii)	Parking in excess of paid time in pay-in-advance parking area at Schedule II (asterisked) airport	10
48.	24 and 40(1)(d)(iii)	Parking in excess of paid time in pay-in-advance parking area at Schedule II (non-asterisked) airport	5
49.	25(1)	Parking in area reserved for handicapped	50
50.	25(2)	Parking in reserved area	25
51.	26 and 40(1)(e)(i)	Parking in a manner that obstructs traffic at Schedule I airport	30
52.	26 and 40(1)(e)(ii)	Parking in a manner that obstructs traffic at Schedule II (asterisked) airport	20
53.	26 and 40(1)(e)(iii)	Parking in a manner that obstructs traffic at Schedule II (non-asterisked) airport	15
54.	27 and 40(1)(g)(i)	Parking other than wholly within parking space at Schedule I airport	25
55.	27 and 40(1)(g)(ii)	Parking other than wholly within parking space at Schedule II (asterisked) airport	15
56.	27 and 40(1)(g)(iii)	Parking other than wholly within parking space at Schedule II (non-asterisked) airport	10
57.	28 and 40(1)(g)(i)	Failure to pay fee for each space occupied by vehicle at Schedule I airport	25
58.	28 and 40(1)(g)(ii)	Failure to pay fee for each space occupied by vehicle at Schedule II (asterisked) airport	15
59.	28 and 40(1)(g)(iii)	Failure to pay fee for each space occupied by vehicle at Schedule II (non-asterisked) airport	10
60.	29(1) and 40(1)(g)(i)	Parking oversized vehicle in other than designated area at Schedule I airport	25
61.	29(1) and 40(1)(g)(ii)	Parking oversized vehicle in other than designated area at Schedule II (asterisked) airport	15
62.	29(1) and 40(1)(g)(iii)	Parking oversized vehicle in other than designated area at Schedule II (non-asterisked) airport	10

Item	Column I Provision of <i>Airport Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
63.	33	Speeding	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
64.	34	Drive on apron in excess of 25 km/h (15 mph)	50
65.	35	(a) Drive dangerously on apron (b) Drive dangerously on manoeuvring area	400 400
66.	37	Allow animal to be at large	50
67.	41	(a) Enter restricted area without valid identification (b) Remain in restricted area without valid identification	50 50
68.	43	(a) Failure to cross road within cross-walk (b) Failure to cross apron within cross-walk	20 20
69.	44	(a) Failure to use sidewalk (b) Failure to use path	20 20
70.	45	Failure to walk on left side or shoulder of road	20
71.	46	Obstruct apron traffic	50
72.	47	Failure to yield right-of-way	75
73.	48	(a) Failure to obey traffic sign or device (b) Failure to comply with traffic directions of constable	75 75
74.	49(a)(i)	(a) Smoke on apron (b) Smoke in an area contiguous to apron (c) Carry or deposit lighted tobacco products or lighted matches on apron (d) Carry or deposit lighted tobacco products or lighted matches in an area contiguous to apron (e) Carry naked flame on apron (f) Carry naked flame in an area contiguous to apron	75 75 75 75 75 75
74.1	49(a)(ii)	(a) Smoke in an area where smoking is prohibited by a sign (b) Carry or deposit lighted tobacco products or lighted matches in an area where smoking is prohibited by a sign (c) Carry naked flame in an area where smoking is prohibited by a sign	75 75 75
74.2	49(a)(iii)	(a) Smoke under circumstances that may or might be likely to endanger persons or property	75

Item	Column I Provision of <i>Airport Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Carry or deposit lighted tobacco products or lighted matches under circumstances that may or might be likely to endanger persons or property	75
		(c) Carry naked flame under circumstances that may or might be likely to endanger persons or property	75
75.	49(b)	(a) Throw on a road material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(b) Throw on an apron material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(c) Throw on a manoeuvring area material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(d) Deposit on a road material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(e) Deposit on an apron material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(f) Deposit on a manoeuvring area material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(g) Knowingly leave on a road material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(h) Knowingly leave on an apron material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
		(i) Knowingly leave on a manoeuvring area material that may damage an aircraft or a motor vehicle	20
76.	49(c)	(a) Throw on an airport any form of trash or garbage except in containers provided for that purpose	20
		(b) Deposit on an airport any form of trash or garbage except in containers provided for that purpose	20
		(c) Knowingly leave on an airport any form of trash or garbage except in containers provided for that purpose	20
77.	54	Operate unregistered equipment	100
78.	65(a)(i)	Failure to maintain continuous watch on radio frequencies designated for apron communications	200
79.	65(a)(ii)	Failure to maintain watch for visual instructions from apron traffic control unit	200
80.	65(b)	Failure to observe other apron traffic	200
81.	66	Operate an aircraft dangerously	400
82.	67(1)	(a) Move aircraft contrary to clearance or instructions	100
		(b) Park aircraft contrary to clearance or instructions	100
83.	67(2)	Failure to acknowledge clearance or instructions	100
84.	68	Park aircraft beyond the time limit	100
85.	69(2)	Failure to comply with airport manager's instructions or orders	100



Item	Column I Provision of <i>Government Property</i> <i>Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		<i>(b)</i> Operating an improperly equipped vehicle	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
2.1	5(2)(a)	<i>(a)</i> Operating a vehicle on South Klondike Highway without required licence	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the Yukon Territory, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		<i>(b)</i> Operating a vehicle on South Klondike Highway without required permit	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the Yukon Territory, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
2.2	5(2)(b)	<i>(a)</i> Operating an unregistered vehicle on South Klondike Highway	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the Yukon Territory, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500

Item	Column I Provision of Government Property Traffic Regulations	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
2.3	5(3)(a)	(b) Operating an improperly equipped vehicle on South Klondike Highway	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the Yukon Territory, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		(a) Operating a vehicle on the Confederation Bridge without required licence	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the province of Prince Edward Island, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		(b) Operating a vehicle on the Confederation Bridge without required permit	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the province of Prince Edward Island, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
2.4	5(3)(b)	(a) Operating an unregistered vehicle on the Confederation Bridge	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the province of Prince Edward Island, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500

Item	Column I Provision of <i>Government Property</i> <i>Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Operating an improperly equipped vehicle on the Confederation Bridge	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the province of Prince Edward Island, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
3.	6(1)	Operating a vehicle in contravention of provincial or municipal law	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
3.1	6(2)	Operating a vehicle on South Klondike Highway in contravention of Yukon laws	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the Yukon Territory, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
3.2	6(3)	Operating a vehicle on the Confederation Bridge in contravention of Prince Edward Island laws	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the province of Prince Edward Island, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
4.	9	(a) Failure to obey traffic sign	50
		(b) Failure to obey traffic device	50
5.	11	Failure to comply with directions of constable	50
6.	12(a)	Failure to produce permit	50



Item	Column I Provision of <i>Government Property Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
7.	12(b)	(a) Failure to produce driver's licence (b) Failure to produce driver's permit	50 50
8.	12(c)	Failure to produce vehicle registration	50
8.1	13(1)	Failure to report accident forthwith as required by the laws of the province in which the accident occurred	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
8.2	13(2)	Failure to report accident on South Klondike Highway forthwith as required by the laws of the Yukon Territory	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the Yukon Territory, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
8.3	13(2.1)	Failure to report accident on Confederation Bridge forthwith as required by the laws of the province of Prince Edward Island	An amount equal to the amount of the fine for contravening a law relating to the operation of a vehicle, applicable in the province of Prince Edward Island, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
8.4	13(3)	Failure to report accident forthwith where property of Her Majesty damaged	100
9.	14	Parking in prohibited area	25
10.	15	(a) Parking without a permit (b) Failure to expose attached parking label on vehicle (c) Failure to display parking label in accordance with permit	25 25 25
11.	16	Parking for longer than indicated on sign	25
12.	17(1)	Parking in an area reserved for a class of persons, other than disabled persons	25

Item	Column I Provision of <i>Government Property Traffic Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
12.1	17(2)	Parking in an area reserved for disabled persons without required permit	50
13.	20	Speeding	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500

## PART III

*TRAFFIC ON THE LAND SIDE OF AIRPORTS REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Traffic on the Land Side of Airports Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	5	Speeding	An amount equal to the fine for an offence under the equivalent law of the province or municipality in which the airport is located, if the offence is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of 500
2.	6(a)	Operating a vehicle without required licence, permit or certificate	An amount equal to the fine for an offence under the equivalent law of the province or municipality in which the airport is located, if the offence is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of 500
3.	6(b)	(a) Operating an unregistered vehicle	An amount equal to the fine for an offence under the equivalent law of the province or municipality in which the airport is located, if the offence is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of 500

Item	Column I Provision of <i>Traffic on the Land Side of Airports Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Operating an improperly equipped vehicle	An amount equal to the fine for an offence under the equivalent law of the province or municipality in which the airport is located, if the offence is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of 500
4.	7(1)	Operating a vehicle elsewhere than on a road or in a parking area	75
5.	8(1)(a)	Failing to obey instructions displayed on a traffic sign	75
6.	8(1)(b)	Failing to obey instructions given by an enforcement officer	75
7.	8(3)	Operating a vehicle in contravention of provincial or municipal law	An amount equal to the fine for the offence under the law of the province or municipality in which the airport is located, if the offence is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of 500
8.	9(1)(a)	Parking outside a parking area	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50
9.	9(1)(b)	Stopping a vehicle outside a parking area	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50
10.	9(2)	(a) Parking in a manner that obstructs traffic	in the case of a Schedule 1 airport — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 50; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 75

Item	Column I Provision of <i>Traffic on the Land Side of Airports Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Stopping a vehicle in a manner that obstructs traffic	in the case of a Schedule 1 airport — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 50; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 75
11.	11	(a) Parking in a reserved parking area without a permit	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50
		(b) Parking in a reserved parking area contrary to the permit	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50
12.	12(1)	Parking so as to occupy more than one parking space	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50
13.	12(2)(a)	Parking during prohibited hours	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50
14.	12(2)(b)	(a) Parking for a period greater than period indicated on sign	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50

Item	Column I Provision of <i>Traffic on the Land Side of Airports Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Parking for a period greater than period paid for	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50
15.	12(3)(a)	Parking in a parking area reserved for specified persons or vehicles	in the case of a Schedule 1 airport — 30; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 1 — 40; in the case of a Schedule 2 airport in parking fine category 2 — 50
16.	12(3)(b)	Parking in a parking area reserved for persons with disabilities	100
17.	13	Failing to produce a permit, licence or certificate at the request of an enforcement officer	50
18.	14	Failing to report an accident involving a vehicle as required by provincial or municipal law	An amount equal to the fine for the offence under the law of the province or municipality in which the airport is located, if the offence is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of 500
19.	16(1)(a)	Pedestrian or person using a wheelchair or similar device failing to obey instructions displayed on a sign	50
20.	16(1)(b)	Pedestrian or person using a wheelchair or similar device failing to obey instructions given by an enforcement officer	50
21.	17(a)	Pedestrian or person using a wheelchair or similar device failing to use sidewalk, marked portion of road or designated area	50
22.	17(b)	Pedestrian or person using a wheelchair or similar device failing to use shoulder of the road and face oncoming traffic	50
23.	18	Pedestrian or person using a wheelchair or similar device failing to yield right-of-way to vehicles	50
24.	19(1)	Permitting an animal to be at large	50
25.	20	(a) Throwing trash or garbage other than in a garbage container	75
		(b) Depositing trash or garbage other than in a garbage container	75
		(c) Leaving trash or garbage other than in a garbage container	75

SOR/97-161, ss. 4(F), 5 to 8; SOR/97-541, s. 1; SOR/2000-381, s. 9; SOR/2006-121, s. 1.

ANNEXE III  
(articles 1 à 3)

## LOI RELATIVE À LA CIRCULATION SUR LES TERRAINS DE L'ÉTAT

## PARTIE I

## RÈGLEMENT SUR LA CIRCULATION AUX AÉROPORTS

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation aux aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	5(1)a)	a) Conduire un véhicule à moteur sans la licence requise	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		b) Conduire un véhicule à moteur sans le permis requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
2.	5(1)b)	a) Conduire un véhicule à moteur non immatriculé	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation aux aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Conduire un véhicule à moteur équipé irrégulièrement	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
3.	6(1)	Conduire un véhicule à moteur en contravention des lois provinciales ou règlements municipaux	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
4.	9	Défaut de suivre les instructions d'un panneau ou dispositif de signalisation	75
5.	10a)	Conduire un véhicule à moteur hors route	25
6.	10b)	Conduire une autoneige sans autorisation	25
7.	11(1)	Défaut de se conformer aux directives de circulation	75
8.	12a)	Défaut de présenter le permis sur demande	25
9.	12b)	Défaut de présenter sur demande une licence ou un permis de conduire	25
10.	12c)	Défaut de présenter sur demande un certificat d'immatriculation	25
11.	13a)	Défaut de signaler immédiatement un accident	100
12.	13b)	Défaut de signaler un accident qui a causé des dommages à un bien de l'État	100
13.	14a)	<i>a)</i> Conduire un véhicule à moteur sur une aire de trafic	50
		<i>b)</i> Laisser en stationnement sans autorisation un véhicule à moteur dans une aire de trafic	50
14.	14b)	<i>a)</i> Conduire sans pièces d'identité valables un véhicule à moteur dans une zone réglementée	50
		<i>b)</i> Laisser en stationnement sans pièces d'identité valables un véhicule à moteur dans une zone réglementée	50

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation aux aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
15.	15	<i>a)</i> Défaut d'accuser réception des instructions reçues d'un organe du contrôle de la circulation sur l'aire de trafic	100
		<i>b)</i> Défaut de se conformer aux instructions reçues d'un organe du contrôle de la circulation sur l'aire de trafic	100
16.	16 et 40(1) <i>a</i> (i)	Stationner dans une zone interdite par écriteau à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
17.	16 et 40(1) <i>a</i> (ii)	Stationner dans une zone interdite par écriteau à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
18.	16 et 40(1) <i>a</i> (iii)	Stationner dans une zone interdite par écriteau à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
19.	17 et 40(1) <i>g</i> (i)	<i>a)</i> Stationner sur le gazon à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
		<i>b)</i> Stationner dans un endroit non destiné aux véhicules à moteur à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
20.	17 et 40(1) <i>g</i> (ii)	<i>a)</i> Stationner sur le gazon à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
		<i>b)</i> Stationner dans un endroit non destiné aux véhicules à moteur à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
21.	17 et 40(1) <i>g</i> (iii)	<i>a)</i> Stationner sur le gazon à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
		<i>b)</i> Stationner dans un endroit non destiné aux véhicules à moteur à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
22.	18 et 40(1) <i>b</i> (i)	Stationner dans une aire d'embarquement à un aéroport mentionné à l'annexe I	30
23.	18 et 40(1) <i>b</i> (ii)	Stationner dans une aire d'embarquement à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	20
24.	18 et 40(1) <i>b</i> (iii)	Stationner dans une aire d'embarquement à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	15
25.	19 et 40(1) <i>g</i> (i)	Faire monter des passagers dans un véhicule commercial pour passagers dans une zone non désignée à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
26.	19 et 40(1) <i>g</i> (ii)	Faire monter des passagers dans un véhicule commercial pour passagers dans une zone non désignée à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
27.	19 et 40(1) <i>g</i> (iii)	Faire monter des passagers dans un véhicule commercial pour passagers dans une zone non désignée à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
28.	19 et 40(1) <i>g</i> (i)	Faire descendre des passagers d'un véhicule commercial pour passagers dans une zone non désignée à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
29.	19 et 40(1) <i>g</i> (ii)	Faire descendre des passagers d'un véhicule commercial pour passagers dans une zone non désignée à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation aux aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
30.	19 et 40(1)g)(iii)	Faire descendre des passagers d'un véhicule commercial pour passagers dans une zone non désignée à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
31.	20b) et 40(1)c)(i)	Stationner dans une zone désignée sans afficher le permis à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
32.	20b) et 40(1)c)(ii)	Stationner dans une zone désignée sans afficher le permis à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
33.	20b) et 40(1)c)(iii)	Stationner dans une zone désignée sans afficher le permis à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
34.	20c) et 40(1)c)(i)	Stationner en contravention avec les conditions du permis à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
35.	20c) et 40(1)c)(ii)	Stationner en contravention avec les conditions du permis à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
36.	20c) et 40(1)c)(iii)	Stationner en contravention avec les conditions du permis à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
37.	21 et 40(1)d)(i)	Stationner au-delà de la période indiquée sur l'écriteau à un aéroport mentionné à l'annexe I	15
38.	21 et 40(1)d)(ii)	Stationner au-delà de la période indiquée sur l'écriteau à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	10
39.	21 et 40(1)d)(iii)	Stationner au-delà de la période indiquée sur l'écriteau à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	5
40.	22 et 40(1)g)(i)	Stationner aux heures interdites à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
41.	22 et 40(1)g)(ii)	Stationner aux heures interdites à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
42.	22 et 40(1)g)(iii)	Stationner aux heures interdites à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
43.	23 et 40(1)g)(i)	Défaut de payer le droit de stationnement à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
44.	23 et 40(1)g)(ii)	Défaut de payer le droit de stationnement à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
45.	23 et 40(1)g)(iii)	Défaut de payer le droit de stationnement à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
46.	24 et 40(1)d)(i)	Stationner au-delà de la période payée dans un stationnement à péage anticipé à un aéroport mentionné à l'annexe I	15
47.	24 et 40(1)d)(ii)	Stationner au-delà de la période payée dans un stationnement à péage anticipé à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	10

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation aux aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
48.	24 et 40(1)d)(iii)	Stationner au-delà de la période payée dans un stationnement à péage anticipé à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	5
49.	25(1)	Stationner dans une zone réservée aux handicapés	50
50.	25(2)	Stationner dans une zone réservée	25
51.	26 et 40(1)e)(i)	Stationner de manière à nuire à la circulation à un aéroport mentionné à l'annexe I	30
52.	26 et 40(1)e)(ii)	Stationner de manière à nuire à la circulation à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	20
53.	26 et 40(1)e)(iii)	Stationner de manière à nuire à la circulation à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	15
54.	27 et 40(1)g)(i)	Défaut de stationner entièrement dans les limites d'une place de stationnement à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
55.	27 et 40(1)g)(ii)	Défaut de stationner entièrement dans les limites d'une place de stationnement à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
56.	27 et 40(1)g)(iii)	Défaut de stationner entièrement dans les limites d'une place de stationnement à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
57.	28 et 40(1)g)(i)	Défaut de payer le droit exigible pour chaque place de stationnement occupée par le véhicule à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
58.	28 et 40(1)g)(ii)	Défaut de payer le droit exigible pour chaque place de stationnement occupée par le véhicule à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
59.	28 et 40(1)g)(iii)	Défaut de payer le droit exigible pour chaque place de stationnement occupée par le véhicule à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10
60.	29(1) et 40(1)g)(i)	Laisser en stationnement un véhicule surdimensionné ailleurs que dans la zone désignée à un aéroport mentionné à l'annexe I	25
61.	29(1) et 40(1)g)(ii)	Laisser en stationnement un véhicule surdimensionné ailleurs que dans la zone désignée à un aéroport mentionné à l'annexe II qui est marqué d'un astérisque	15
62.	29(1) et 40(1)g)(iii)	Laisser en stationnement un véhicule surdimensionné ailleurs que dans la zone désignée à un aéroport mentionné à l'annexe II qui n'est pas marqué d'un astérisque	10

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation aux aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
63.	33	Excès de vitesse	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
64.	34	Conduire sur une aire de trafic à plus de 25 km/h (15 mi/h)	50
65.	35	a) Conduire de façon dangereuse sur une aire de trafic b) Conduire de façon dangereuse sur une aire de manœuvre	400 400
66.	37	Laisser un animal en liberté	50
67.	41	a) Pénétrer sans pièces d'identité valables dans une zone réglementée b) Demeurer sans pièces d'identité valables dans une zone réglementée	50 50
68.	43	a) Défaut de traverser une route dans un passage pour piétons b) Défaut de traverser une aire de trafic dans un passage pour piétons	20 20
69.	44	a) Défaut d'emprunter le trottoir b) Défaut d'emprunter le chemin	20 20
70.	45	Défaut de marcher sur le côté gauche ou l'accotement gauche de la route	20
71.	46	Embarrasser le mouvement du trafic sur une aire de trafic	50
72.	47	Défaut de céder le droit de passage	75
73.	48	a) Défaut d'obéir aux instructions d'un panneau ou dispositif de signalisation b) Défaut de se conformer aux directives d'un agent	75 75
74.	49a)(i)	a) Fumer sur une aire de trafic b) Fumer dans un espace contigu à une aire de trafic c) Porter ou déposer des produits du tabac ou allumettes allumés sur une aire de trafic d) Porter ou déposer des produits du tabac ou allumettes allumés dans un espace contigu à une aire de trafic e) Porter une flamme nue sur une aire de trafic f) Porter une flamme nue dans un espace contigu à une aire de trafic	75 75 75 75 75 75
74.1	49a)(ii)	a) Fumer dans une zone interdite par écriteau	75

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation aux aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Porter ou déposer des produits du tabac ou allumettes allumés dans une zone interdite par écriteau	75
		<i>c)</i> Porter une flamme nue dans une zone où des écriteaux interdisent de fumer	75
74.2	49a)(iii)	<i>a)</i> Fumer dans des circonstances qui seraient ou sont susceptibles de mettre en danger des personnes ou des biens	75
		<i>b)</i> Porter ou déposer des produits du tabac ou allumettes allumés dans des circonstances qui seraient ou sont susceptibles de mettre en danger des personnes ou des biens	75
		<i>c)</i> Porter une flamme nue dans des circonstances qui seraient ou sont susceptibles de mettre en danger des personnes ou des biens	75
75.	49b)	<i>a)</i> Jeter sur une route une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		<i>b)</i> Jeter sur une aire de trafic une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		<i>c)</i> Jeter sur une aire de manœuvre une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		<i>d)</i> Déposer sur une route une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		<i>e)</i> Déposer sur une aire de trafic une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		<i>f)</i> Déposer sur une aire de manœuvre une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		<i>g)</i> Laisser consciemment sur une route une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		<i>h)</i> Laisser consciemment sur une aire de trafic une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
		<i>i)</i> Laisser consciemment sur une aire de manœuvre une matière qui peut endommager un aéronef ou un véhicule à moteur	20
76.	49c)	<i>a)</i> Jeter sur un aéroport des rebuts ou des déchets sous quelque forme que ce soit ailleurs que dans les poubelles prévues à cet usage	20
		<i>b)</i> Déposer sur un aéroport des rebuts ou des déchets sous quelque forme que ce soit ailleurs que dans les poubelles prévues à cet usage	20
		<i>c)</i> Sciemment laisser sur un aéroport des rebuts ou des déchets sous quelque forme que ce soit ailleurs que dans les poubelles prévues à cet usage	20
77.	54	Utiliser du matériel non immatriculé	100
78.	65a)(i)	Défaut d'assurer une veille permanente à l'écoute des fréquences radio relatives à l'aire de trafic	200
79.	65a)(ii)	Défaut d'assurer une veille qui permette de recevoir des instructions communiquées par des moyens visuels par un organe du contrôle de la circulation sur l'aire de trafic	200
80.	65b)	Défaut d'observer les autres mouvements sur l'aire de trafic	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation aux aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
81.	66	Conduire un aéronef de façon dangereuse	400
82.	67(1)	a) Déplacer un aéronef contrairement à une autorisation ou à des instructions b) Laisser un aéronef en stationnement contrairement à une autorisation ou à des instructions	100
83.	67(2)	Défaut d'accuser réception d'une autorisation ou d'instructions	100
84.	68	Laisser un aéronef en stationnement au-delà de la durée maximale	100
85.	69(2)	Défaut de se conformer aux instructions et aux directives du directeur d'un aéroport	100

PARTIE II

*RÈGLEMENT RELATIF À LA CIRCULATION SUR LES TERRAINS DU GOUVERNEMENT*

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement relatif à la circulation sur les terrains du gouvernement</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	5(1)a)	a) Conduire un véhicule sans la licence requise  b) Conduire un véhicule sans le permis requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$  Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement relatif à la circulation sur les terrains du gouvernement</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
2.	5(1)b)	a) Conduire un véhicule non enregistré	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		b) Conduire un véhicule équipé irrégulièrement	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
2.1	5(2)a)	a) Conduire un véhicule sur la route Klondike sud sans la licence requise	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans le territoire du Yukon, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		b) Conduire un véhicule sur la route Klondike sud sans le permis requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans le territoire du Yukon, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement relatif à la circulation sur les terrains du gouvernement</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
2.2	5(2)b)	a) Conduire un véhicule non enregistré sur la route Klondike sud	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans le territoire du Yukon, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		b) Conduire un véhicule équipé irrégulièrement sur la route Klondike sud	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans le territoire du Yukon, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
2.3	5(3)a)	a) Conduire un véhicule sur le pont de la Confédération sans la licence requise	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		b) Conduire un véhicule sur le pont de la Confédération sans le permis requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement relatif à la circulation sur les terrains du gouvernement</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
2.4	5(3)b)	<p>a) Conduire un véhicule non enregistré sur le pont de la Confédération</p> <p>b) Conduire un véhicule équipé irrégulièrement sur le pont de la Confédération</p>	<p>Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$</p> <p>Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$</p>
3.	6(1)	Conduire un véhicule en contravention des lois provinciales ou règlements municipaux	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
3.1	6(2)	Conduire un véhicule sur la route Klondike sud en contravention des lois du Yukon	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans le territoire du Yukon, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement relatif à la circulation sur les terrains du gouvernement</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
3.2	6(3)	Conduire un véhicule sur le pont de la Confédération en contravention des lois de l'Île-du-Prince-Édouard	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
4.	9	a) Défaut d'observer les indications routières	50
		b) Défaut d'observer les appareils de signalisation routière	50
5.	11	Défaut de se conformer aux instructions de l'agent de sureté	50
6.	12a)	Défaut de produire le permis prescrit	50
7.	12b)	a) Défaut de produire le permis requis	50
		b) Défaut de produire la licence requise	50
8.	12c)	Défaut de produire le certificat d'enregistrement du véhicule	50
8.1	13(1)	Défaut de signaler immédiatement un accident selon les lois de la province dans laquelle l'accident s'est produit	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
8.2	13(2)	Défaut de signaler immédiatement un accident sur la route Klondike sud selon les lois du Yukon	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans le territoire du Yukon, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement relatif à la circulation sur les terrains du gouvernement</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
8.3	13(2.1)	Défaut de signaler immédiatement un accident sur le pont de la Confédération selon les lois de l'Île-du-Prince-Édouard	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention aux lois sur la conduite des véhicules en vigueur dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
8.4	13(3)	Défaut de signaler immédiatement un accident lorsque des biens de Sa Majesté sont endommagés	100
9.	14	Stationner dans une zone interdite	25
10.	15	a) Stationner sans permis	25
		b) Défaut d'apposer bien en vue le papillon sur le véhicule	25
		c) Défaut d'afficher le papillon selon les termes du permis	25
11.	16	Stationner pendant une période plus longue que celle indiquée	25
12.	17(1)	Stationner dans une zone réservée à une catégorie de personnes, autres que des personnes handicapées	25
12.1	17(2)	Stationner dans une zone réservée aux personnes handicapées sans le permis exigé	50
13.	20	Excès de vitesse	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

PARTIE III

RÈGLEMENT SUR LA CIRCULATION DU CÔTÉ VILLE DES AÉROPORTS

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation du côté ville des aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	5	Excéder la vitesse permise	La somme correspondant au montant de l'amende applicable à l'infraction prévue par une disposition équivalente d'une loi de la province ou d'un règlement de la municipalité dans laquelle l'aéroport est situé, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
2.	6a)	Conduire un véhicule sans les permis, certificats ou licences requis	La somme correspondant au montant de l'amende applicable à l'infraction prévue par une disposition équivalente d'une loi de la province ou d'un règlement de la municipalité dans laquelle l'aéroport est situé, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
3.	6b)	a) Conduire un véhicule non immatriculé	La somme correspondant au montant de l'amende applicable à l'infraction prévue par une disposition équivalente d'une loi de la province ou d'un règlement de la municipalité dans laquelle l'aéroport est situé, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation du côté ville des aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Conduire un véhicule irrégulièrement équipé	La somme correspondant au montant de l'amende applicable à l'infraction prévue par une disposition équivalente d'une loi de la province ou d'un règlement de la municipalité dans laquelle l'aéroport est situé, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
4.	7(1)	Conduire un véhicule ailleurs que sur une route ou dans une aire de stationnement	75
5.	8(1) <i>a</i> )	Ne pas se conformer aux instructions figurant sur un panneau de signalisation	75
6.	8(1) <i>b</i> )	Ne pas se conformer aux instructions d'un agent d'exécution	75
7.	8(3)	Conduire un véhicule en contravention des lois provinciales ou des règlements municipaux	La somme correspondant au montant de l'amende applicable à l'infraction prévue par une disposition équivalente d'une loi de la province ou d'un règlement de la municipalité dans laquelle l'aéroport est situé, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
8.	9(1) <i>a</i> )	Stationner à l'extérieur d'une aire de stationnement	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation du côté ville des aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
9.	9(1 <i>b</i> )	Arrêter un véhicule à l'extérieur d'une aire de stationnement	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2
10.	9(2)	a) Stationner de manière à nuire à la circulation  b) Arrêter un véhicule de manière à nuire à la circulation	40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 75, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2  40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 75, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2
11.	11	a) Stationner sans permis dans une aire de stationnement réservée	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation du côté ville des aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Stationner dans une aire de stationnement réservée en contravention du permis	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2
12.	12(1)	Stationner de manière à occuper plus d'une place de stationnement	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2
13.	12(2) <i>a)</i>	Stationner pendant les heures où le stationnement est interdit	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2
14.	12(2) <i>b)</i>	<i>a)</i> Stationner pendant une période excédant celle indiquée sur un panneau de signalisation	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation du côté ville des aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Stationner pendant une période excédant celle pour laquelle les frais de stationnement sont payés	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2
15.	12(3) <i>a</i> )	Stationner dans une aire de stationnement réservée à des personnes ou des véhicules précisés	30, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 1 40, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 1 50, dans le cas d'un aéroport figurant à l'annexe 2 auquel s'appliquent les amendes de catégorie 2
16.	12(3) <i>b</i> )	Stationner dans une aire de stationnement réservée aux personnes ayant des déficiences	100
17.	13	Ne pas présenter, sur demande de l'agent d'exécution, tout permis, licence ou certificat	50
18.	14	Ne pas signaler un accident impliquant un véhicule selon les lois provinciales ou les règlements municipaux	La somme correspondant au montant de l'amende applicable à l'infraction prévue par la disposition d'une loi de la province ou d'un règlement de la municipalité dans laquelle l'aéroport est situé, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
19.	16(1) <i>a</i> )	Fait, pour un piéton ou une personne en fauteuil roulant ou appareil similaire, de ne pas se conformer aux instructions figurant sur un panneau de signalisation	50
20.	16(1) <i>b</i> )	Fait, pour un piéton ou une personne en fauteuil roulant ou appareil similaire, de ne pas se conformer aux instructions d'un agent d'exécution	50
21.	17 <i>a</i> )	Fait, pour un piéton ou une personne en fauteuil roulant ou appareil similaire, de circuler ailleurs que sur le trottoir, les parties marquées sur une route ou les endroits désignés	50
22.	17 <i>b</i> )	Fait, pour un piéton ou une personne en fauteuil roulant ou appareil similaire, de circuler autrement que sur l'accotement dans le sens contraire de la circulation	50

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la circulation du côté ville des aéroports</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
23.	18	Fait, pour un piéton ou une personne en fauteuil roulant ou appareil similaire, de ne pas céder le passage aux véhicules	50
24.	19(1)	Laisser un animal en liberté	50
25.	20	a) Jeter des rebuts ou des déchets ailleurs que dans les poubelles	75
		b) Déposer des rebuts ou des déchets ailleurs que dans les poubelles	75
		c) Laisser des rebuts ou des déchets ailleurs que dans les poubelles	75

DORS/97-161, art. 4(F) et 5 à 8; DORS/97-541, art. 1; DORS/2000-381, art. 9; DORS/2006-121, art. 1.



SCHEDULE III.01  
(Sections 1 to 3)

MIGRATORY BIRDS CONVENTION ACT, 1994

PART I

*MIGRATORY BIRDS CONVENTION ACT, 1994*

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Convention Act, 1994</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	5(a)	(a) Unlawfully possess a migratory bird	200 plus 50 per additional bird
		(b) Unlawfully possess a migratory bird's nest	200 plus 50 per additional nest
2.	5(b)	(a) Unlawfully buy a migratory bird	300 plus 50 per additional bird
		(b) Unlawfully sell a migratory bird	300 plus 50 per additional bird
		(c) Unlawfully exchange a migratory bird	300 plus 50 per additional bird
		(d) Unlawfully give a migratory bird	300 plus 50 per additional bird
		(e) Unlawfully make a migratory bird the subject of a commercial transaction	300 plus 50 per additional bird
		(f) Unlawfully buy a migratory bird's nest	300 plus 50 per additional nest
		(g) Unlawfully sell a migratory bird's nest	300 plus 50 per additional nest
		(h) Unlawfully exchange a migratory bird's nest	300 plus 50 per additional nest
		(i) Unlawfully give a migratory bird's nest	300 plus 50 per additional nest
		(j) Unlawfully make a migratory bird's nest the subject of a commercial transaction	300 plus 50 per additional nest
3.	6(6)	(a) Knowingly make a false statement to a game officer	300
		(b) Knowingly make a misleading statement to a game officer	300
		(c) Wilfully obstruct a game officer	300

PART II

*MIGRATORY BIRDS REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	4(2)(b)	Fail to affix habitat conservation stamp on permit	100
2.	4(3)	Fail to furnish Minister with information related to permit	100
3.	4(5)	Fail to comply with condition of permit	150

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
4.	4(6)(a)(i)	Fail to have migratory game bird hunting permit while hunting	100
5.	4(6)(a)(ii)	Fail to have migratory game bird hunting permit while in possession of a migratory game bird	100
6.	4(6)(b)	Fail to show migratory game bird hunting permit to game officer on request	100
7.	4(10)	Fail to make required report within 30 days of expiration of permit	200
8.	4(11)(a)(i)	(a) Fail to have scientific or special permit when attempting to take a migratory bird	150 plus 50 per additional bird
		(b) Fail to have scientific or special permit when attempting to take a migratory bird's nest	150 plus 50 per additional nest
		(c) Fail to have scientific or special permit when attempting to take a migratory bird's egg	150 plus 50 per additional egg
9.	4(11)(a)(ii)	(a) Fail to have scientific or special permit when in possession of a migratory bird	150 plus 50 per additional bird
		(b) Fail to have scientific or special permit when in possession of a migratory bird's nest	150 plus 50 per additional nest
		(c) Fail to have scientific or special permit when in possession of a migratory bird's egg	150 plus 50 per additional egg
10.	4(11)(b)	Fail to show scientific or special permit to game officer on request	100
11.	5(1)	Hunt a migratory bird without a permit	200 plus 50 per additional bird
12.	5(3)	Hunt a migratory game bird without a permit	200 plus 50 per additional bird
13.	5(4)	Hunt a migratory bird in prescribed area during a closed season	200 plus 50 per additional bird
14.	5(9)	Hunt unlawfully in a migratory bird sanctuary	500
15.	6(a)	(a) Unlawfully disturb a migratory bird's nest	150 plus 50 per additional nest
		(b) Unlawfully disturb a migratory bird's egg	150 plus 50 per additional egg
		(c) Unlawfully disturb a migratory bird's nest shelter	150 plus 50 per additional shelter
		(d) Unlawfully disturb a migratory bird's eider duck shelter	150 plus 50 per additional shelter
		(e) Unlawfully disturb a migratory bird's duck box	150 plus 50 per additional box
		(f) Unlawfully destroy a migratory bird's nest	150 plus 50 per additional nest
		(g) Unlawfully destroy a migratory bird's egg	150 plus 50 per additional egg
		(h) Unlawfully destroy a migratory bird's nest shelter	150 plus 50 per additional shelter

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(i) Unlawfully destroy a migratory bird's eider duck shelter	150 plus 50 per additional shelter
		(j) Unlawfully destroy a migratory bird's duck box	150 plus 50 per additional box
		(k) Unlawfully take a migratory bird's nest	150 plus 50 per additional nest
		(l) Unlawfully take a migratory bird's egg	150 plus 50 per additional egg
		(m) Unlawfully take a migratory bird's nest shelter	150 plus 50 per additional shelter
		(n) Unlawfully take a migratory bird's eider duck shelter	150 plus 50 per additional shelter
		(o) Unlawfully take a migratory bird's duck box	150 plus 50 per additional box
16.	6(b)	(a) Unlawfully possess a live migratory bird	150 plus 50 per additional bird
		(b) Unlawfully possess a migratory bird carcass	150 plus 50 per additional carcass
		(c) Unlawfully possess a migratory bird skin	150 plus 50 per additional skin
		(d) Unlawfully possess a migratory bird nest	150 plus 50 per additional nest
		(e) Unlawfully possess a migratory bird egg	150 plus 50 per additional egg
17.	7	Exceed the daily bag limit of migratory game birds	200 plus 50 per bird over limit
18.	8	Exceed highest daily bag limit of migratory birds	200 plus 50 per bird over limit
19.	9	Hunt migratory game bird after killing the permitted number	200 plus 50 per bird over permitted number
20.	10(1)	Possess on first day of open season carcasses of migratory game birds in excess of daily bag limit	200 plus 50 per carcass over limit
21.	10(2)	Possess carcasses of migratory game birds of any species in excess of possession limit	200 plus 50 per carcass over limit
22.	10(3)	(a) Possess, without required tag, migratory game bird carcass belonging to another person	100 plus 50 per additional carcass
		(b) Possess, without required tag, migratory game bird carcass taken by another person	100 plus 50 per additional carcass
23.	11(1)	(a) Possess a migratory bird without at least one fully feathered wing attached	100 plus 50 per additional bird
		(b) Transport a migratory bird without at least one fully feathered wing attached	100 plus 50 per additional bird
24.	12(1)	(a) Unlawfully sell migratory bird	150 plus 50 per additional bird
		(b) Unlawfully expose for sale migratory bird	150 plus 50 per additional bird

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(c) Unlawfully offer for sale migratory bird	150 plus 50 per additional bird
		(d) Unlawfully trade migratory bird	150 plus 50 per additional bird
		(e) Unlawfully barter migratory bird	150 plus 50 per additional bird
		(f) Unlawfully buy migratory bird	150 plus 50 per additional bird
		(g) Unlawfully sell the egg of a migratory bird	150 plus 50 per additional egg
		(h) Unlawfully expose for sale the egg of a migratory bird	150 plus 50 per additional egg
		(i) Unlawfully offer for sale the egg of a migratory bird	150 plus 50 per additional egg
		(j) Unlawfully trade the egg of a migratory bird	150 plus 50 per additional egg
		(k) Unlawfully barter the egg of a migratory bird	150 plus 50 per additional egg
		(l) Unlawfully buy the egg of a migratory bird	150 plus 50 per additional egg
		(m) Unlawfully sell the nest of a migratory bird	150 plus 50 per additional nest
		(n) Unlawfully expose for sale the nest of a migratory bird	150 plus 50 per additional nest
		(o) Unlawfully offer for sale the nest of a migratory bird	150 plus 50 per additional nest
		(p) Unlawfully trade the nest of a migratory bird	150 plus 50 per additional nest
		(q) Unlawfully barter the nest of a migratory bird	150 plus 50 per additional nest
		(r) Unlawfully buy the nest of a migratory bird	150 plus 50 per additional nest
		(s) Unlawfully sell the carcass of a migratory bird	150 plus 50 per additional carcass
		(t) Unlawfully expose for sale the carcass of a migratory bird	150 plus 50 per additional carcass
		(u) Unlawfully offer for sale the carcass of a migratory bird	150 plus 50 per additional carcass
		(v) Unlawfully trade the carcass of a migratory bird	150 plus 50 per additional carcass
		(w) Unlawfully barter the carcass of a migratory bird	150 plus 50 per additional carcass
		(x) Unlawfully buy the carcass of a migratory bird	150 plus 50 per additional carcass
		(y) Unlawfully sell the skin of a migratory bird	150 plus 50 per additional skin

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(z) Unlawfully expose for sale the skin of a migratory bird	150 plus 50 per additional skin
		(z.1) Unlawfully offer for sale the skin of a migratory bird	150 plus 50 per additional skin
		(z.2) Unlawfully trade the skin of a migratory bird	150 plus 50 per additional skin
		(z.3) Unlawfully barter the skin of a migratory bird	150 plus 50 per additional skin
		(z.4) Unlawfully buy the skin of a migratory bird	150 plus 50 per additional skin
25.	12.1(2)	(a) Unlawfully purchase the feathers of migratory game birds	150
		(b) Unlawfully sell the feathers of migratory game birds	150
		(c) Unlawfully barter the feathers of migratory game birds	150
		(d) Unlawfully offer to purchase the feathers of migratory game birds	150
		(e) Unlawfully offer to sell the feathers of migratory game birds	150
		(f) Unlawfully offer to barter the feathers of migratory game birds	150
26.	13(1)	(a) Ship a migratory bird in an improperly marked package or container	150
		(b) Transport a migratory bird in an improperly marked package or container	150
		(c) Offer for shipment a migratory bird in an improperly marked package or container	150
		(d) Offer for transport a migratory bird in an improperly marked package or container	150
		(e) Ship a migratory bird's nest in an improperly marked package or container	150
		(f) Transport a migratory bird's nest in an improperly marked package or container	150
		(g) Offer for shipment a migratory bird's nest in an improperly marked package or container	150
		(h) Offer for transport a migratory bird's nest in an improperly marked package or container	150
		(i) Ship a migratory bird's egg in an improperly marked package or container	150
		(j) Transport a migratory bird's egg in an improperly marked package or container	150
		(k) Offer for shipment a migratory bird's egg in an improperly marked package or container	150
		(l) Offer for transport a migratory bird's egg in an improperly marked package or container	150
27.	13(2)	(a) Ship carcass of migratory bird not taken during the open season	150

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Transport carcass of migratory bird not taken during the open season	150
		(c) Ship carcass of migratory bird taken in excess of the number specified	150
		(d) Transport carcass of migratory bird taken in excess of the number specified	150
28.	14(1)	Hunt migratory game bird within 400 m of bait	250
29.	14(3)	(a) Deposit bait during the prohibited period without obtaining, at least 30 days prior, written consent of every landowner of land located within 400 m	250
		(b) Deposit bait during the prohibited period without obtaining, at least 30 days prior, written consent of every lessee of land within 400 m	250
		(c) Deposit bait during the prohibited period without obtaining, at least 30 days prior, written consent of every tenant of land within 400 m	250
		(d) Deposit bait during the prohibited period without obtaining, at least 30 days prior, written consent of the Regional Director	250
		(e) Deposit bait during the prohibited period without obtaining, at least 30 days prior, written consent of the chief game officer or other authorized game officer	250
		(f) Deposit bait during the prohibited period without posting, at least 30 days prior, satisfactory signs in designated location	250
30.	15(1)(a)	Hunt a migratory game bird with shotgun larger than 10 gauge	200
31.	15(1)(b)	Hunt a migratory game bird by the use or aid of live bird	200
32.	15(1)(c)	Hunt a migratory game bird by the use or aid of recorded bird calls	200
33.	15(1)(d)	Hunt a migratory game bird with an unplugged shotgun	200
34.	15(1)(e)	(a) Hunt a migratory game bird from an aircraft	200
		(b) Hunt a migratory game bird from a sailboat	200
		(c) Hunt a migratory game bird from a power boat	200
		(d) Hunt a migratory game bird from a motorized vehicle	200
		(e) Hunt a migratory game bird from a vehicle to which a draught animal is attached	200
34.1	15.1(1)(a)	Possess, for the purpose of hunting a migratory game bird, shot other than non-toxic shot	200
34.2	15.1(1)(b)	Hunt a migratory game bird by the use of shot other than non-toxic shot	200
35.	15(2)	Have more than one loaded shotgun while hunting migratory birds	200
36.	15(3)	Hunt a migratory game bird using a rifle or shotgun loaded with a single bullet	200

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
37.	16(1)	Hunt a migratory game bird without adequate means of retrieval of birds killed, crippled or injured	200
38.	16(1.1)(a)	Fail to immediately make every reasonable effort to retrieve a killed, crippled or injured migratory game bird	200
39.	16(1.1)(b)	(a) Fail to immediately kill a retrieved crippled or injured migratory game bird	200
		(b) Fail to include in daily bag limit a migratory game bird that has been retrieved and killed	200
40.	17(a)	Hunt a migratory game bird north of the 60th north parallel during the prohibited time	200
41.	17(b)	Hunt a migratory game bird south of the 60th north parallel during the prohibited time	200
42.	19(3)(a)	Fail to make required report within 30 days from expiration of scientific permit	200
43.	19(3)(b)	Fail to keep required record during the currency of scientific permit	200
44.	19(3)(c)	Fail to provide information required by Minister	100
45.	19(4)	Fail to dispose of birds that are dead as a result of banding operations in accordance with conditions of scientific permit	150
46.	20(1)(a)	(a) Unlawfully buy live migratory bird or its egg for avicultural purposes	150 plus 50 per additional bird or egg
		(b) Unlawfully sell live migratory bird or its egg for avicultural purposes	150 plus 50 per additional bird or egg
		(c) Unlawfully possess live migratory bird or its egg for avicultural purposes	150 plus 50 per additional bird or egg
		(d) Unlawfully transport live migratory bird or its egg for avicultural purposes	150 plus 50 per additional bird or egg
47.	20(1)(b)	Unlawfully take migratory bird or its egg from the wild for avicultural purposes	200 plus 100 per additional bird or egg
48.	20(1)(c)	(a) Kill migratory bird bought pursuant to avicultural permit	150
		(b) Kill migratory bird sold pursuant to avicultural permit	150
		(c) Kill migratory bird taken pursuant to avicultural permit	150
		(d) Kill migratory bird possessed pursuant to avicultural permit	150
		(e) Kill migratory bird transported pursuant to avicultural permit	150
49.	20(3)(a)	Fail to keep correct books and records	150
50.	20(3)(b)	Fail to make required yearly report	150
51.	20(4)	Release into the wild, without Minister's authorization, a migratory bird held under avicultural permit	500
51.1	22	(a) Use migratory game bird hunting permit within one year from date of pleading guilty to or having been found guilty of an offence under the <i>Migratory Birds Convention Act, 1994</i> or the <i>Migratory Birds Regulations</i>	300

Item	Column I Provision of <i>Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Apply for migratory game bird hunting permit within one year from date of pleading guilty to or having been found guilty of an offence under the <i>Migratory Birds Convention Act, 1994</i> or the <i>Migratory Birds Regulations</i>	300
		(c) Hold migratory game bird hunting permit within one year from date of pleading guilty to or having been found guilty of an offence under the <i>Migratory Birds Convention Act, 1994</i> or the <i>Migratory Birds Regulations</i>	300
52.	24(3)	(a) Kill migratory bird while scaring it	150 plus 50 per additional bird
		(b) Wound migratory bird while scaring it	150 plus 50 per additional bird
		(c) Take migratory bird while scaring it	150 plus 50 per additional bird
52.1	26(4)	Fail to carry written nomination while hunting on the land of the holder of a permit	100
52.2	26(5)(a)	Fail to return, within the required period, cancelled or expired permit to the game officer or office that issued it	150
52.3	26(5)(b)	Fail to report to a game officer required information within the required period	150
53.	27(1)	Fail to comply with conditions of permit to kill migratory birds	150
54.	27(2)	Use concealment device while acting under the authority of a permit	200
55.	27(3)(a)	Shoot migratory bird in prohibited area	150 plus 50 per additional bird
56.	27(3)(b)	Discharge firearm within 50 m of water area	150
57.	27(5)	Hunt in a lure crop area or a bait station area in closed season	150
58.	27(6)	Enter a lure crop area or a bait station area without written authorization of chief game officer or Regional Director	150
59.	29	Possess carcass of migratory bird without required permit	300
60.	30	(a) Receive migratory bird or its egg without written statement from owner	150 plus 50 per additional bird or egg
		(b) Accept migratory bird or its egg without written statement from owner	150 plus 50 per additional bird or egg
61.	31(1)	Fail to keep required books and records	150
62.	31(2)	Fail to permit game officer to examine required books and records	150
62.1	32(3)	Fail to leave sufficient eiderdown in nest	300
63.	33	Introduce into Canada without written consent of Director a species of migratory bird not indigenous to Canada for purpose of sport, acclimatization or release from captivity	300
64.	34	(a) Destroy a poster, notice or sign	150
		(b) Tear down a poster, notice or sign	150
		(c) Deface a poster, notice or sign	150



Item	Column I <i>Provision of Migratory Birds Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
65.	35(1)	(d) Damage a poster, notice or sign	150
		(a) Deposit substance harmful to migratory birds in waters or area frequented by them	500
		(b) Permit substance harmful to migratory birds to be deposited in waters or area frequented by them	500
66.	37(3)	Hunt species for which a Ministerial notice prohibiting hunting has been given	200

PART III

*MIGRATORY BIRDS SANCTUARY REGULATIONS*

Item	Column I <i>Provision of Migratory Birds Sanctuary Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	3(2)(a)	Hunt migratory birds without permit	150
2.	3(2)(b)	(a) Disturb nest of migratory bird without permit	150
		(b) Destroy nest of migratory bird without permit	150
		(c) Take nest of migratory bird without permit	150
3.	3(2)(c)	(a) Possess live migratory bird without permit	150
		(b) Possess carcass of migratory bird without permit	150
		(c) Possess skin of migratory bird without permit	150
		(d) Possess nest of migratory bird without permit	150
		(e) Possess egg of migratory bird without permit	150
4.	4(1)(a)	Possess a firearm	300
5.	4(1)(b)	Unlawfully possess hunting appliance	300
6.	5(1)	(a) Permit dog to run at large	200
		(b) Permit cat to run at large	200
7.	6	(a) Climb cliff on north or east side of Bonaventure Island during May to August inclusive	200
		(b) Attempt to climb cliff on north or east side of Bonaventure Island during May to August inclusive	200
		(c) Climb cliff on north or east side of Percé Rock during May to August inclusive	200
		(d) Attempt to climb cliff on north or east side of Percé Rock during May to August inclusive	200
8.	8	Use, without permit, boat or other floating device equipped with means of propulsion other than sails or oars in Vaseux Lake Bird Sanctuary	200
9.	9(2)	Fail to furnish requested information to Minister	100
10.	10(1)	(a) Unlawfully carry on activity harmful to migratory birds	200
		(b) Unlawfully carry on activity harmful to the eggs of migratory birds	200
		(c) Unlawfully carry on activity harmful to the nests of migratory birds	200

	Column I	Column II	Column III
Item	Provision of <i>Migratory Birds Sanctuary Regulations</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
		(d) Unlawfully carry on activity harmful to the habitat of migratory birds	200

SOR/97-469, s. 4; SOR/98-426, s. 2; SOR/2001-517, ss. 5 to 9.

ANNEXE III.01  
(articles 1 à 3)

LOI DE 1994 SUR LA CONVENTION CONCERNANT LES OISEAUX MIGRATEURS

PARTIE I

*LOI DE 1994 SUR LA CONVENTION CONCERNANT LES OISEAUX MIGRATEURS*

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	5a)	a) Avoir illégalement en sa possession un oiseau migrateur	200, plus 50 par oiseau additionnel
		b) Avoir illégalement en sa possession un nid d'oiseau migrateur	200, plus 50 par nid additionnel
2.	5b)	a) Acheter illégalement un oiseau migrateur	300, plus 50 par oiseau additionnel
		b) Vendre illégalement un oiseau migrateur	300, plus 50 par oiseau additionnel
		c) Échanger illégalement un oiseau migrateur	300, plus 50 par oiseau additionnel
		d) Donner illégalement un oiseau migrateur	300, plus 50 par oiseau additionnel
		e) Faire illégalement le commerce d'un oiseau migrateur	300, plus 50 par oiseau additionnel
		f) Acheter illégalement un nid d'oiseau migrateur	300, plus 50 par nid additionnel
		g) Vendre illégalement un nid d'oiseau migrateur	300, plus 50 par nid additionnel
		h) Échanger illégalement un nid d'oiseau migrateur	300, plus 50 par nid additionnel
		i) Donner illégalement un nid d'oiseau migrateur	300, plus 50 par nid additionnel
		j) Faire illégalement le commerce d'un nid d'oiseau migrateur	300, plus 50 par nid additionnel
3.	6(6)	a) Faire sciemment une déclaration fausse à un garde-chasse	300
		b) Faire sciemment une déclaration trompeuse à un garde-chasse	300
		c) Entraver volontairement l'action d'un garde-chasse	300

PARTIE II

*RÈGLEMENT SUR LES OISEAUX MIGRATEURS*

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	4(2)b)	Défaut d'apposer le timbre conservation des habitats sur le permis	100

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
2.	4(3)	Défaut de fournir au ministre les renseignements concernant le permis	100
3.	4(5)	Défaut d'observer les conditions du permis	150
4.	4(6)a(i)	Défaut de porter pendant la chasse le permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier	100
5.	4(6)a(ii)	Défaut de porter le permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier lorsqu'en possession de tels oiseaux	100
6.	4(6)b	Défaut de montrer le permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier au garde-chasse sur demande	100
7.	4(10)	Défaut de produire le rapport requis dans le délai de 30 jours de la date d'expiration du permis	200
8.	4(11)a(i)	a) Défaut de porter le permis scientifique ou spécial en tentant de prendre un oiseau migrateur b) Défaut de porter le permis scientifique ou spécial en tentant de prendre le nid d'un oiseau migrateur c) Défaut de porter le permis scientifique ou spécial en tentant de prendre les œufs d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel 150, plus 50 par nid additionnel 150, plus 50 par œuf additionnel
9.	4(11)a(ii)	a) Défaut de porter le permis scientifique ou spécial lorsqu'en possession d'un oiseau migrateur b) Défaut de porter le permis scientifique ou spécial lorsqu'en possession du nid d'un oiseau migrateur c) Défaut de porter le permis scientifique ou spécial lorsqu'en possession d'un œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel 150, plus 50 par nid additionnel 150, plus 50 par œuf additionnel
10.	4(11)b	Défaut de montrer le permis scientifique ou spécial au garde-chasse sur demande	100
11.	5(1)	Chasser un oiseau migrateur sans permis	200, plus 50 par oiseau additionnel
12.	5(3)	Chasser un oiseau migrateur considéré comme gibier sans permis	200, plus 50 par oiseau additionnel
13.	5(4)	Chasser un oiseau migrateur hors de la saison de chasse dans une région prescrite	200, plus 50 par oiseau additionnel
14.	5(9)	Chasser illégalement dans un refuge d'oiseaux migrateurs	500
15.	6a	a) Déranger illégalement un nid d'un oiseau migrateur b) Déranger illégalement un œuf d'un oiseau migrateur c) Déranger illégalement un abri à nid d'un oiseau migrateur d) Déranger illégalement un abri à eider d'un oiseau migrateur e) Déranger illégalement une cabane à canard d'un oiseau migrateur f) Détruire illégalement un nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel 150, plus 50 par œuf additionnel 150, plus 50 par abri additionnel 150, plus 50 par abri additionnel 150, plus 50 par cabane additionnelle 150, plus 50 par nid additionnel

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		g) Détruire illégalement un œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
		h) Détruire illégalement un abri à nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par abri additionnel
		i) Détruire illégalement un abri à eider d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par abri additionnel
		j) Détruire illégalement une cabane à canard d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par cabane additionnelle
		k) Prendre illégalement un nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		l) Prendre illégalement un œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
		m) Prendre illégalement un abri à nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par abri additionnel
		n) Prendre illégalement un abri à eider d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par abri additionnel
		o) Prendre illégalement une cabane à canard d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par cabane additionnelle
16.	6b)	a) Avoir illégalement en sa possession un oiseau migrateur vivant	150, plus 50 par oiseau additionnel
		b) Avoir illégalement en sa possession une carcasse d'oiseau migrateur	150, plus 50 par carcasse additionnelle
		c) Avoir illégalement en sa possession la peau d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par peau additionnelle
		d) Avoir illégalement en sa possession le nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		e) Avoir illégalement en sa possession l'œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
17.	7	Dépasser au cours d'une même journée le maximum établi de prises d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier	200, plus 50 par oiseau au-delà de la limite
18.	8	Dépasser au cours d'une même journée le maximum établi de prises d'oiseaux migrateurs	200, plus 50 par oiseau au-delà de la limite
19.	9	Chasser des oiseaux migrateurs considérés comme gibier après avoir tué le nombre permis	200, plus 50 par oiseau au-delà du nombre permis
20.	10(1)	Avoir en sa possession, le premier jour de la saison de chasse, un nombre de carcasses d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier supérieur au maximum de prises par jour établi	200, plus 50 par carcasse au-delà de la limite
21.	10(2)	Avoir en sa possession un nombre de carcasses d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier d'une espèce quelconque supérieur au maximum d'oiseaux à posséder	200, plus 50 par carcasse au-delà de la limite
22.	10(3)	a) Avoir en sa possession, sans l'étiquette prévue, une carcasse d'oiseau migrateur considéré comme gibier appartenant à une autre personne	100, plus 50 par carcasse additionnelle

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
23.	11(1)	<i>b)</i> Avoir en sa possession, sans l'étiquette prévue, une carcasse d'oiseau migrateur considéré comme gibier ayant été prise par une autre personne	100, plus 50 par carcasse additionnelle
		<i>a)</i> Avoir en sa possession un oiseau migrateur qui n'a pas au moins une aile intacte munie de toutes ses plumes	100, plus 50 par oiseau additionnel
		<i>b)</i> Transporter un oiseau migrateur qui n'a au moins une aile intacte munie de toutes ses plumes	100, plus 50 par oiseau additionnel
24.	12(1)	<i>a)</i> Vendre illégalement un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel
		<i>b)</i> Mettre en vente illégalement un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel
		<i>c)</i> Offrir en vente illégalement un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel
		<i>d)</i> Échanger illégalement un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel
		<i>e)</i> Troquer illégalement un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel
		<i>f)</i> Acheter illégalement un oiseau migrateur	150, plus 50 par oiseau additionnel
		<i>g)</i> Vendre illégalement l'œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
		<i>h)</i> Mettre en vente illégalement l'œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
		<i>i)</i> Offrir en vente illégalement l'œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
		<i>j)</i> Échanger illégalement l'œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
		<i>k)</i> Troquer illégalement l'œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
		<i>l)</i> Acheter illégalement l'œuf d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par œuf additionnel
		<i>m)</i> Vendre illégalement le nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		<i>n)</i> Mettre en vente illégalement le nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		<i>o)</i> Offrir en vente illégalement le nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		<i>p)</i> Échanger illégalement le nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		<i>q)</i> Troquer illégalement le nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		<i>r)</i> Acheter illégalement le nid d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par nid additionnel
		<i>s)</i> Vendre illégalement la carcasse d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par carcasse additionnelle

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		t) Mettre en vente illégalement la carcasse d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par carcasse additionnelle
		u) Offrir en vente illégalement la carcasse d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par carcasse additionnelle
		v) Échanger illégalement la carcasse d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par carcasse additionnelle
		w) Troquer illégalement la carcasse d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par carcasse additionnelle
		x) Acheter illégalement la carcasse d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par carcasse additionnelle
		y) Vendre illégalement la peau d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par peau additionnelle
		z) Mettre en vente illégalement la peau d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par peau additionnelle
		z.1) Offrir en vente illégalement la peau d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par peau additionnelle
		z.2) Échanger illégalement la peau d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par peau additionnelle
		z.3) Troquer illégalement la peau d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par peau additionnelle
		z.4) Acheter illégalement la peau d'un oiseau migrateur	150, plus 50 par peau additionnelle
25.	12.1(2)	a) Acheter illégalement des plumes d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier	150
		b) Vendre illégalement des plumes d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier	150
		c) Troquer illégalement des plumes d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier	150
		d) Offrir d'acheter illégalement des plumes d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier	150
		e) Offrir de vendre illégalement des plumes d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier	150
		f) Offrir de troquer illégalement des plumes d'oiseaux migrateurs considérés comme gibier	150
26.	13(1)	a) Expédier un oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		b) Transporter un oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		c) Offrir pour expédition un oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		d) Offrir pour transport un oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		e) Expédier un nid d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		f) Transporter un nid d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		g) Offrir pour expédition un nid d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		h) Offrir pour transport un nid d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		i) Expédier des œufs d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		j) Transporter des œufs d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		k) Offrir pour expédition des œufs d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
		l) Offrir pour transport des œufs d'oiseau migrateur dans un colis ou un contenant non marqué de la manière prévue	150
27.	13(2)	a) Expédier des carcasses d'oiseaux migrateurs pris hors de la saison de chasse stipulée	150
		b) Transporter des carcasses d'oiseaux migrateurs pris hors de la saison de chasse stipulée	150
		c) Expédier un nombre de carcasses d'oiseaux migrateurs supérieur au nombre établi	150
		d) Transporter un nombre de carcasses d'oiseaux migrateurs supérieur au nombre établi	150
28.	14(1)	Chasser les oiseaux migrateurs considérés comme gibier en deçà d'un rayon de 400 m d'un appât	250
29.	14(3)	a) Placer un appât au cours de la période prévue sans avoir obtenu, au moins 30 jours avant de placer l'appât, le consentement écrit de chaque propriétaire foncier dont le terrain est situé dans un rayon de 400 m	250
		b) Placer un appât au cours de la période prévue sans avoir obtenu, au moins 30 jours avant de placer l'appât, le consentement écrit de chaque locataire dont le terrain est situé dans un rayon de 400 m	250
		c) Placer un appât au cours de la période prévue sans avoir obtenu, au moins 30 jours avant de placer l'appât, le consentement écrit de chaque occupant dont le terrain est situé dans un rayon de 400 m	250
		d) Placer un appât au cours de la période prévue sans avoir obtenu, au moins 30 jours avant de placer l'appât, le consentement écrit du directeur régional	250
		e) Placer un appât au cours de la période prévue sans avoir obtenu, au moins 30 jours avant de placer l'appât, le consentement écrit du garde-chasse en chef ou du garde-chasse autorisé	250
		f) Placer un appât au cours de la période prévue sans avoir affiché, au moins 30 jours avant de placer l'appât, les écriteaux exigés à l'endroit prévu	250
30.	15(1)a)	Chasser un oiseau migrateur considéré comme gibier à l'aide d'un fusil de chasse d'un calibre supérieur à 10	200
31.	15(1)b)	Chasser un oiseau migrateur considéré comme gibier au moyen ou à l'aide d'oiseaux vivants	200



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
32.	15(1)c)	Chasser un oiseau migrateur considéré comme gibier au moyen ou à l'aide d'enregistrements d'appels d'oiseaux	200
33.	15(1)d)	Chasser un oiseau migrateur considéré comme gibier au moyen d'un fusil de chasse dont le magasin n'a pas été obturé	200
34.	15(1)e)	a) Chasser un oiseau migrateur considéré comme gibier au moyen d'un aéronef	200
		b) Chasser un oiseau migrateur considéré comme gibier au moyen d'un bateau à voiles	200
		c) Chasser un oiseau migrateur considéré comme gibier au moyen d'un bateau à moteur	200
		d) Chasser un oiseau migrateur considéré comme gibier au moyen d'un véhicule automobile	200
		e) Chasser un oiseau migrateur considéré comme gibier au moyen d'un véhicule tiré par une bête de trait	200
34.1	15.1(1)a)	Avoir en sa possession de la grenaille autre que de la grenaille non toxique en vue de chasser des oiseaux migrateurs considérés comme gibier	200
34.2	15.1(1)b)	Chasser des oiseaux migrateurs considérés comme gibier en utilisant de la grenaille autre que de la grenaille non toxique	200
35.	15(2)	Chasser des oiseaux migrateurs en ayant plus d'un fusil de chasse chargé	200
36.	15(3)	Chasser un oiseau migrateur considéré comme gibier au moyen d'une carabine ou d'un fusil de chasse chargé d'une seule balle	200
37.	16(1)	Chasser un oiseau migrateur considéré comme gibier sans avoir les moyens adéquats pour le récupérer s'il est tué, estropié ou blessé	200
38.	16(1.1)a)	Défaut de prendre immédiatement tout moyen raisonnable pour récupérer l'oiseau migrateur considéré comme gibier qui a été tué, estropié ou blessé	200
39.	16(1.1)b)	a) Défaut de tuer sur-le-champ l'oiseau migrateur considéré comme gibier estropié ou blessé et récupéré vivant	200
		b) Défaut de compter, dans le maximum de prises de la journée, l'oiseau migrateur considéré comme gibier récupéré et tué	200
40.	17a)	Chasser un oiseau migrateur considéré comme gibier au nord du 60° parallèle de latitude nord durant la période interdite	200
41.	17b)	Chasser un oiseau migrateur considéré comme gibier au sud du 60° parallèle de latitude nord durant la période interdite	200
42.	19(3)a)	Défaut de présenter le rapport exigé dans les 30 jours de l'expiration du permis scientifique	200
43.	19(3)b)	Défaut de tenir le registre exigé au cours de la période de validité du permis scientifique	200
44.	19(3)c)	Défaut de fournir les renseignements exigés par le ministre	100

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
45.	19(4)	Défaut de se défaire des oiseaux migrateurs morts à la suite d'opérations de baguage conformément aux conditions du permis scientifique	150
46.	20(1)a)	a) Acheter illégalement, à des fins d'aviculture, un oiseau migrateur vivant ou son œuf	150, plus 50 par oiseau ou œuf additionnel
		b) Vendre illégalement, à des fins d'aviculture, un oiseau migrateur vivant ou son œuf	150, plus 50 par oiseau ou œuf additionnel
		c) Garder illégalement, à des fins d'aviculture, un oiseau migrateur vivant ou son œuf	150, plus 50 par oiseau ou œuf additionnel
		d) Transporter illégalement, à des fins d'aviculture, un oiseau migrateur vivant ou son œuf	150, plus 50 par oiseau ou œuf additionnel
47.	20(1)b)	Prendre illégalement, à des fins d'aviculture, un oiseau migrateur vivant ou son œuf	200, plus 100 par oiseau ou œuf additionnel
48.	20(1)c)	a) Tuer des oiseaux migrateurs achetés en vertu d'un permis d'aviculture	150
		b) Tuer des oiseaux migrateurs vendus en vertu d'un permis d'aviculture	150
		c) Tuer des oiseaux migrateurs pris en vertu d'un permis d'aviculture	150
		d) Tuer des oiseaux migrateurs gardés en vertu d'un permis d'aviculture	150
		e) Tuer des oiseaux migrateurs transportés en vertu d'un permis d'aviculture	150
49.	20(3)a)	Défaut de tenir les registres exigés	150
50.	20(3)b)	Défaut de présenter le rapport annuel exigé	150
51.	20(4)	Relâcher sans l'autorisation du ministre un oiseau migrateur gardé en captivité en vertu d'un permis d'aviculture	500
51.1	22	a) Utiliser un permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier pendant l'année qui suit un plaidoyer de culpabilité ou une condamnation pour une infraction à la <i>Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs</i> ou au <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	300
		b) Demander un permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier pendant l'année qui suit un plaidoyer de culpabilité ou une condamnation pour une infraction à la <i>Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs</i> ou au <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	300
		c) Détenir un permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier pendant l'année qui suit un plaidoyer de culpabilité ou une condamnation pour une infraction à la <i>Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs</i> ou au <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	300
52.	24(3)	a) Tuer un oiseau migrateur au moment de l'effaroucher	150, plus 50 par oiseau additionnel

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		b) Blessier un oiseau migrateur au moment de l'effaroucher	150, plus 50 par oiseau additionnel
		c) Capturer un oiseau migrateur au moment de l'effaroucher	150, plus 50 par oiseau additionnel
52.1	26(4)	Chasser sur le terrain du titulaire du permis sans avoir en sa possession la désignation écrite	100
52.2	26(5)a)	Ne pas retourner le permis expiré ou annulé au garde-chasse ou au bureau qui l'a délivré dans le délai prescrit	150
52.3	26(5)b)	Ne pas communiquer au garde-chasse les renseignements exigés dans le délai prescrit	150
53.	27(1)	Défaut de se conformer aux conditions du permis de tuer des oiseaux migrateurs	150
54.	27(2)	Faire usage de moyens de dissimulation dans l'exercice du droit conféré par un permis	200
55.	27(3)a)	Tirer un oiseau migrateur dans un endroit interdit	150, plus 50 par oiseau additionnel
56.	27(3)b)	Décharger une arme à feu à moins de 50 m d'une étendue d'eau	150
57.	27(5)	Chasser dans une zone de cultures de diversion ou une zone d'appât lorsque la zone est fermée pour la chasse	150
58.	27(6)	Pénétrer dans une zone de cultures de diversion ou une zone d'appât sans autorisation écrite du garde-chasse en chef ou du directeur régional	150
59.	29	Avoir en sa possession la carcasse d'un oiseau migrateur sans le permis exigé	300
60.	30	a) Recevoir un oiseau migrateur ou son œuf sans la déclaration écrite du propriétaire	150, plus 50 par oiseau ou œuf additionnel
		b) Accepter un oiseau migrateur ou son œuf sans la déclaration écrite du propriétaire	150, plus 50 par oiseau ou œuf additionnel
61.	31(1)	Défaut de tenir les registres exigés	150
62.	31(2)	Défaut de permettre à un garde-chasse d'examiner les registres exigés	150
62.1	32(3)	Ne pas laisser dans un nid une quantité d'édredon suffisante	300
63.	33	Faire entrer au Canada, sans autorisation écrite du Directeur, des oiseaux migrateurs qui ne sont pas d'une espèce indigène du Canada pour les mettre en liberté, les acclimater ou pour le sport	300
64.	34	a) Détruire une affiche, un avis ou un écriteau	150
		b) Arracher une affiche, un avis ou un écriteau	150
		c) Lacérer une affiche, un avis ou un écriteau	150
		d) Endommager une affiche, un avis ou un écriteau	150
65.	35(1)	a) Déposer des substances novices pour les oiseaux migrateurs dans des eaux ou une région fréquentées par eux	500
		b) Permettre que soient déposées des substances novices pour les oiseaux migrateurs dans des eaux ou une région fréquentées par eux	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
66.	37(3)	Chasser une espèce dont la chasse est interdite par un avis ministériel	200

## PARTIE III

## RÈGLEMENT SUR LES REFUGES D'OISEAUX MIGRATEURS

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les refuges d'oiseaux migrateurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	3(2)a)	Chasser des oiseaux migrateurs sans permis	150
2.	3(2)b)	a) Déranger des nids d'oiseaux migrateurs sans permis b) Détruire des nids d'oiseaux migrateurs sans permis c) Prendre des nids d'oiseaux migrateurs sans permis	150 150 150
3.	3(2)c)	a) Avoir en sa possession, sans permis, un oiseau migrateur vivant b) Avoir en sa possession, sans permis, le cadavre d'un oiseau migrateur c) Avoir en sa possession, sans permis, la peau d'un oiseau migrateur d) Avoir en sa possession, sans permis, le nid d'un oiseau migrateur e) Avoir en sa possession, sans permis, l'œuf d'un oiseau migrateur	150 150 150 150 150
4.	4(1)a)	Avoir en sa possession une arme à feu	300
5.	4(1)b)	Avoir illégalement en sa possession un engin de chasse	300
6.	5(1)	a) Laisser un chien circuler librement b) Laisser un chat circuler librement	200 200
7.	6	a) Escalader la falaise des côtés nord ou est de l'île Bonaventure de mai à août b) Tenter d'escalader la falaise des côtés nord ou est de l'île Bonaventure de mai à août c) Escalader la falaise des côtés nord ou est du rocher Percé de mai à août d) Tenter d'escalader la falaise des côté nord ou est du rocher Percé de mai à août	200 200 200 200
8.	8	Utiliser, sans permis, un bateau ou un engin flottant qui se déplace autrement qu'au moyen de voiles ou de rames dans le refuge d'oiseaux migrateurs du lac Vaseux	200
9.	9(2)	Défaut de fournir au ministre les renseignements exigés	100
10.	10(1)	a) Exercer illégalement une activité nuisible aux oiseaux migrateurs b) Exercer illégalement une activité nuisible aux œufs d'oiseaux migrateurs c) Exercer illégalement une activité nuisible aux nids d'oiseaux migrateurs	200 200 200

	Colonne I	Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les refuges d'oiseaux migrants</i>	Description abrégée	Amende (\$)
		d) Exercer illégalement une activité nuisible à l'habitat d'oiseaux migrants	200

DORS/97-469, art. 4; DORS/98-426, art. 2; DORS/2001-517, art. 5 à 9.

SCHEDULE III.1  
(Sections 1 to 3)

## NATIONAL CAPITAL ACT

## PART I

*LEAMY LAKE NAVIGATION CHANNEL REGULATIONS*

Item	Column I Provision of the <i>Leamy Lake Navigation Channel Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	4(a)	Swimming or bathing in the channel	75
2.	4(b)	Unreasonably interfering with another person's use of the channel	75
3.	4(c)	Behaving in a manner in the channel that endangers public safety	150
4.	4(d)	Stopping a boat in the channel outside the waiting area	150
5.	4(e)	Anchoring a boat in the channel	150
6.	4(f)	Dumping sewage or other waste in the channel	200
7.	4(g)	Dumping motor fuel or motor oil in the channel	200
8.	4(h)	(a) Selling motor fuel or motor oil in the channel	100
		(b) Supplying a motorboat or a shuttle boat with motor fuel or motor oil in the channel	100
9.	4(i)	(a) Fuelling a motorboat or a shuttle boat with motor fuel in the channel	100
		(b) Adding motor oil to the engine of a motorboat or a shuttle boat in the channel	100
10.	5(a)	Operating in the channel a boat that could endanger public safety	150
11.	5(b)	Operating in the channel a boat that could delay or obstruct navigation	150
12.	6(1)	Failing to comply with the instructions of specified authorities while operating a boat in the channel	100
13.	6(2)	Failing to obey the signal lights while operating a motorboat or shuttle boat in the channel	150
14.	7	Failing to control a boat in a manner that minimizes its wake while operating the boat in the channel	200
15.	9	Entering the channel from the Gatineau River without the permission of the control booth operator while operating a motorboat or shuttle boat	100

## PART II

*NATIONAL CAPITAL COMMISSION ANIMAL REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Animal Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	4(1)	Having an animal other than a domestic animal on unleased land	100

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Animal Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
2.	4(2)	Having more than two domestic animals on unleased land at one time	100
3.	6(1)	Having a domestic animal on unleased land except in a specified location	100
4.	6(2)(a)	Having a domestic animal on unleased land on a beach or its immediate environs	150
5.	6(2)(b)	Having a domestic animal in a building located on unleased land	150
6.	6(2)(c)	Having a domestic animal at LeBreton Flats campground	150
7.	6(2)(d)	Having a domestic animal on unleased land in a picnic area, food concession area or outdoor restaurant	150
8.	6(2)(e)	Having a domestic animal in a play structure area on unleased land	150
9.	6(2)(f)	Having a domestic animal on unleased land within 3 m of the shoreline of a permanent body of water other than the Rideau Canal	150
10.	6(2)(g)	Having a domestic animal in an area of unleased land in which an organized event is being held	100
11.	6(2)(h)	Having a domestic animal on unleased land in an area where domestic animals are prohibited	100
12.	6(4)	Having a domestic animal, other than a hoofed animal, on unleased land in an area where hoofed animals are permitted	100
13.	7(1)	Failing to restrain a domestic animal on unleased land in the prescribed way	100
14.	7(2)(a)	(a) Skiing on unleased land while having a domestic animal on leash	100
		(b) Rollerskating on unleased land while having a domestic animal on leash	100
		(c) Rollerblading on unleased land while having a domestic animal on leash	100
15.	7(2)(b)	(a) Riding a non-motorized vehicle, other than a wheelchair, on unleased land while having a domestic animal on leash	100
		(b) Riding a non-motorized vehicle, other than a wheelchair, on unleased land while having a domestic animal attached to the vehicle	100
16.	8	Failing to immediately pick up and remove from unleased land any fecal matter deposited by a domestic animal	100
17.	9(2)	Failing to keep under control a domestic animal that is in an off-leash area	100
18.	10(2)	Having a hoofed animal on unleased land except in an authorized location	100
19.	10(3)	Failing to restrain a hoofed animal on unleased land in the prescribed way	100
20.	12(1)	Using a domestic animal in an organized event on unleased land without the authorization of the Commission	100

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Animal Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
21.	12(2)	Using a domestic animal to pull a conveyance on unleased land except as part of an organized event	100
22.	13(a)	(a) Allowing a domestic animal on unleased land to chase a person or another animal	300
		(b) Allowing a domestic animal on unleased land to attack a person or another animal	300
		(c) Allowing a domestic animal on unleased land to bite a person or another animal	300
		(d) Allowing a domestic animal on unleased land to injure a person or another animal	300
		(e) Allowing a domestic animal on unleased land to fight with another animal	300
23.	13(b)	Allowing a domestic animal on unleased land to damage property of the Commission	150
24.	13(c)	Allowing a domestic animal on unleased land to make noise for more than 15 minutes between the hours of 10:00 p.m. and 7:00 a.m.	100
25.	13(d)	(a) Allowing a domestic animal on unleased land to drink from a fountain or a permanent body of water	100
		(b) Allowing a domestic animal on unleased land to get on a fountain	100
		(c) Allowing a domestic animal on unleased land to get into a fountain or a permanent body of water	150
26.	14	Leaving a domestic animal on unleased land unattended in a vehicle or container in excessive heat or cold	300
27.	15(1)	Having an animal other than a domestic animal on leased land	100
28.	15(2)(a)	(a) Allowing a domestic animal on leased land to chase a person or another animal	300
		(b) Allowing a domestic animal on leased land to attack a person or another animal	300
		(c) Allowing a domestic animal on leased land to bite a person or another animal	300
		(d) Allowing a domestic animal on leased land to injure a person or another animal	300
		(e) Allowing a domestic animal on leased land to fight with another animal	300
29.	15(2)(b)	Allowing a domestic animal on leased land to damage property of the Commission	150
30.	15(2)(c)	(a) Allowing a domestic animal on leased land to enter a permanent body of water	150
		(b) Allowing a domestic animal on leased land to drink from a permanent body of water	150
31.	15(3)	Leaving a domestic animal on leased land unattended in a vehicle or container in excessive heat or cold	300



Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Animal Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
32.	15(4)	Having a domestic animal on leased land within 3 m of the shoreline of a permanent body of water	150
33.	16	Having a hoofed animal on leased residential property	100
34.	17(1)	Allowing more than three domestic animals, other than unweaned young, on leased residential property at one time	100
35.	17(2)	Allowing a domestic animal on leased residential property to make noise for more than 15 minutes between the hours of 10:00 p.m. and 7:00 a.m.	100
36.	17(3)	Failing to pick up and dispose of any fecal matter deposited by a domestic animal on leased residential property	100
37.	18	Failing to restrain a domestic animal on leased residential property in the prescribed way	100
38.	19	Failing to use effective measures to keep a domestic animal within the limits of leased agricultural property	100
39.	20(2)	Failing to comply with an order of a peace officer to remove an animal from Commission land	150
40.	21(4)	Failing to comply with an order of a peace officer to restrain an animal in the prescribed way on Commission land or to remove it from Commission land	150
41.	28(2)	Failing to control an animal on Commission land in accordance with the terms of an authorization	150

PART III

*NATIONAL CAPITAL COMMISSION TRAFFIC AND PROPERTY REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	3(a)	(a) Operate a vehicle on driveway without required licence	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Operate a vehicle on driveway without required permit	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
2.	3(b)	(a) Operate an unregistered vehicle on driveway	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		(b) Operate an improperly equipped vehicle on driveway	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
3.	4(1)	(a) Operate a vehicle on driveway in contravention of provincial or municipal law	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Cause a vehicle that he or she has the right to control to be operated on driveway in contravention of provincial or municipal law	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
		(c) Permit a vehicle that he or she has the right to control to be operated on driveway in contravention of provincial or municipal law	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
4.	4(2)	Park a vehicle on driveway in contravention of provincial or municipal law	25
5.	5(1)	Operate a vehicle on driveway at a rate of speed that is greater than the rate of speed posted	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
6.	5(2)	Operate a vehicle on driveway at a rate of speed greater than 60 km/h where no rate of speed is posted	An amount equal to the amount of the fine for contravening a provincial or municipal law relating to the operation of a vehicle, applicable in the place where the contravention was committed, in the case where the contravention is enforced by means of a ticketing procedure, up to a maximum of \$500
7.	5(3)	Operate a vehicle on driveway at a speed other than that indicated by peace officer	100
8.	6	(a) Operate a vehicle on property of Commission otherwise than in accordance with traffic sign or device	25
		(b) Park a vehicle on property of Commission otherwise than in accordance with traffic sign or device	25
		(c) Permit a vehicle under his or her control to remain parked on property of Commission otherwise than in accordance with traffic sign or device	25
9.	7	Park a vehicle on property of Commission otherwise than in an area designated by sign or device	25
10.	9	(a) Failure by operator of vehicle on property of Commission to obey instructions of peace officer	100
		(b) Failure by person in control of parked vehicle on property of Commission to obey instructions of peace officer	100
11.	10	Failure by pedestrian to obey instructions on sign or device on property of Commission	75
12.	11(1)	Operate commercial vehicle on driveway without the Commission's consent	75
13.	12	(a) Failure of operator of vehicle involved in an accident to report accident forthwith to member of RCMP	100
		(b) Failure of operator of vehicle involved in an accident to furnish information concerning accident forthwith to member of RCMP	100
		(c) Failure of owner of vehicle involved in an accident to report accident forthwith to member of RCMP	100
		(d) Failure of owner of vehicle involved in an accident to furnish information concerning accident forthwith to member of RCMP	100
		(e) Failure of person in charge of vehicle involved in an accident to report accident forthwith to member of RCMP	100
		(f) Failure of person in charge of vehicle involved in an accident to furnish information concerning accident forthwith to member of RCMP	100

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
14.	13(a)	Operate motor vehicle on property of Commission other than a driveway without the Commission's authorization	100
15.	13(b)	Operate over-snow vehicle in undesignated areas	100
16.	14(1)	(a) Construct private road without written consent of Commission	100
		(b) Construct entranceway without written consent of Commission	100
		(c) Construct gate without written consent of Commission	100
		(d) Construct structure or facility without written consent of Commission	100
		(e) Construct private road in contravention of conditions specified	100
		(f) Construct entranceway in contravention of conditions specified	100
		(g) Construct gate in contravention of conditions specified	100
		(h) Construct structure or facility in contravention of conditions specified	100
17.	14(2)	Entrance by vehicle operator upon a driveway at place at which public access not provided	100
18.	[Repealed, SOR/2003-246, s. 4]		
19.	16(1)	Ride bicycle on property of Commission not set aside for that purpose	75
20.	16(2)	Ride bicycle on a driveway abreast of another bicycle or vehicle	75
21.	17	(a) Race vehicle without authorization on property of Commission	100
		(b) Race animal without authorization on property of Commission	100
22.	18	(a) Use blasphemous or indecent language on property of Commission	100
		(b) Behave in offensive manner on property of Commission	100
23.	19	(a) Throw materials injurious to vehicle tires on a driveway	100
		(b) Deposit materials injurious to vehicle tires on a driveway	100
		(c) Leave materials injurious to vehicle tires on a driveway	100
24.	21	(a) Remove traffic sign or device erected by Commission	100
		(b) Alter traffic sign or device erected by Commission	100
		(c) Deface traffic sign or device erected by Commission	100
25.	24	Enter on property of the Commission closed to the public	75
26.	25	(a) Throw refuse in undesignated place	100
		(b) Deposit refuse in undesignated place	100
		(c) Leave refuse in undesignated place	100
27.	26(a)	(a) Cut work without authority	100

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(b) Break work without authority	100
		(c) Injure work without authority	100
		(d) Defile work without authority	100
28.	26(b)	(a) Cut rock without authority	100
		(b) Break rock without authority	100
		(c) Injure rock without authority	100
		(d) Defile rock without authority	100
		(e) Cut flora without authority	100
		(f) Break flora without authority	100
		(g) Injure flora without authority	100
		(h) Defile flora without authority	100
29.	26(c)	(a) Remove work without authority	100
		(b) Remove rock without authority	100
		(c) Remove flora without authority	100
		(d) Remove soil, gravel or other part of the property without authority	100
		(e) Cause removal of work without authority	100
		(f) Cause removal of rock without authority	100
		(g) Cause removal of flora without authority	100
		(h) Cause removal of soil, gravel or other part of the property without authority	100
		(i) Permit removal of work without authority	100
		(j) Permit removal of rock without authority	100
		(k) Permit removal of flora without authority	100
		(l) Permit removal of soil, gravel or other part of the property without authority	100
30.	26(d)	Possess property of the Commission without authority	100
31.	27	(a) Disturb wild animal	75
		(b) Cause wild animal to be disturbed	75
		(c) Permit wild animal to be disturbed	75
		(d) Disturb bird	75
		(e) Cause bird to be disturbed	75
		(f) Permit bird to be disturbed	75
		(g) Disturb bird's nest	75
		(h) Cause bird's nest to be disturbed	75
		(i) Permit bird's nest to be disturbed	75
		(j) Injure wild animal	75
		(k) Cause wild animal to be injured	75
		(l) Permit wild animal to be injured	75
		(m) Injure bird	75

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
32.	28	(n) Cause bird to be injured	75
		(o) Permit bird to be injured	75
		(a) Throw stones in undesignated area	100
		(b) Fire missile in undesignated area	100
		(c) Discharge firearm in undesignated area	100
		(d) Discharge airgun in undesignated area	100
		(e) Discharge B.B. gun in undesignated area	100
33.	30	(f) Fire fireworks in undesignated area	100
		(a) Make a fire in undesignated area	75
		(b) Light a fire in undesignated area	75
		(c) Feed a fire in undesignated area	75
34.	31	(d) Leave a fire unattended	75
		(a) Unlawful bathing on property of Commission	75
		(b) Using property of Commission for unlawful bathing purposes	75
35.	32	(c) Sell drink without written permission from Commission	75
		(d) Sell goods without written permission from Commission	75
		(e) Sell wares without written permission from Commission	75
		(f) Offer drink for sale without written permission from Commission	75
		(g) Offer goods for sale without written permission from Commission	75
		(h) Offer wares for sale without written permission from Commission	75
		(i) Expose drink for sale without written permission from Commission	75
		(j) Expose goods for sale without written permission from Commission	75
		(k) Expose wares for sale without written permission from Commission	75
		(l) Post signs without written permission from Commission	75
		(m) Post placards without written permission from Commission	75
		(n) Post flags without written permission from Commission	75
		(o) Post advertising devices without written permission from Commission	75
		(p) Display signs without written permission from Commission	75
(q) Display placards without written permission from Commission	75		
(r) Display flags without written permission from Commission	75		

Item	Column I Provision of <i>National Capital Commission Traffic and Property Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(q) Display advertising devices without written permission from Commission	75
		(r) Solicit subscriptions without written permission from Commission	75
		(s) Solicit contributions without written permission from Commission	75
36.	33	(a) Expose game materials	75
		(b) Play game of chance	75
37.	34	(a) Play golf in undesignated areas	75
		(b) Play tennis in undesignated areas	75
		(c) Play baseball in undesignated areas	75
		(d) Play football in undesignated areas	75
		(e) Play soccer in undesignated areas	75
38.	35(1)	(a) Hunt game in undesignated areas	500
		(b) Hunt fish in undesignated areas	500
		(c) Take game in undesignated areas	500
		(d) Take fish in undesignated areas	500
		(e) Kill game in undesignated areas	500
		(f) Kill fish in undesignated areas	500
39.	35(2)	(a) Hunt game in contravention of provincial laws	100
		(b) Take game in contravention of provincial laws	100
		(c) Kill game in contravention of provincial laws	100
		(d) Hunt fish in contravention of provincial laws	100
		(e) Take fish in contravention of provincial laws	100
		(f) Kill fish in contravention of provincial laws	100
		(g) Engage in activity relating to hunting in contravention of provincial laws	100
		(h) Engage in activity relating to fishing in contravention of provincial laws	100
40.	36	Have liquor in his or her possession in contravention of provincial laws	100
41.	37	Obstruct stream or body of water without approval of Commission	100
42.	38	(a) Camp in undesignated area	75
		(b) Picnic in undesignated area	75
		(c) Erect tent in undesignated area	75
43.	39(2)	Having a domestic animal on Commission land except in accordance with the bylaws of the municipality in which the land is situated	100
44.	[Repealed, SOR/2003-246, s. 5]		

SOR/97-161, s. 9; SOR/98-353, s. 1; SOR/99-293, ss. 1, 2; SOR/2000-381, ss. 10 to 12; SOR/2003-246, ss. 1 to 5; SOR/2007-114, s. 1.



ANNEXE III.1  
(articles 1 à 3)

LOI SUR LA CAPITALE NATIONALE

PARTIE I

RÈGLEMENT SUR LE CHENAL DE NAVIGATION DU LAC LEAMY

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur le chenal de navigation du lac Leamy</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	4a)	Nager ou se baigner dans le chenal	75
2.	4b)	Se comporter de manière à troubler indûment l'utilisation du chenal par les autres usagers	75
3.	4c)	Se comporter dans le chenal de façon à compromettre la sécurité publique	150
4.	4d)	Immobiliser un bateau dans le chenal à l'extérieur de l'aire d'attente	150
5.	4e)	Ancrer un bateau dans le chenal	150
6.	4f)	Jeter des déchets ou vidanger dans le chenal	200
7.	4g)	Jeter du carburant ou de l'huile à moteur dans le chenal	200
8.	4h)	a) Vendre du carburant ou de l'huile à moteur dans le chenal	100
		b) Approvisionner un bateau à moteur ou un bateau-mouche en carburant ou en huile à moteur dans le chenal	100
9.	4i)	a) Alimenter un bateau à moteur ou un bateau-mouche en carburant dans le chenal	100
		b) Ajouter de l'huile à moteur au moteur d'un bateau à moteur ou d'un bateau-mouche dans le chenal	100
10.	5a)	Conduire un bateau susceptible de compromettre la sécurité publique dans le chenal	150
11.	5b)	Conduire un bateau susceptible de retarder la navigation ou de nuire à celle-ci dans le chenal	150
12.	6(1)	Conduire un bateau dans le chenal sans se conformer aux instructions d'une autorité désignée	100
13.	6(2)	Conduire un bateau à moteur ou un bateau-mouche dans le chenal sans se conformer aux feux de signalisation	150
14.	7	Conduire un bateau dans le chenal sans le maîtriser de façon à réduire autant que possible son sillage	200
15.	9	Conduire un bateau à moteur ou un bateau-mouche en entrant dans le chenal depuis la rivière Gatineau sans l'autorisation du préposé du poste de contrôle	100

## PARTIE II

## RÈGLEMENT DE LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE SUR LES ANIMAUX

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de la Commission de la capitale nationale sur les animaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	4(1)	Avoir un animal autre qu'un animal domestique sur un terrain non loué	100
2.	4(2)	Avoir en même temps plus de deux animaux domestiques sur un terrain non loué	100
3.	6(1)	Avoir un animal domestique sur un terrain non loué ailleurs que dans un lieu mentionné	100
4.	6(2)a)	Avoir un animal domestique sur une plage ou dans ses environs immédiats situés sur un terrain non loué	150
5.	6(2)b)	Avoir un animal domestique dans un immeuble situé sur un terrain non loué	150
6.	6(2)c)	Avoir un animal domestique sur le terrain de camping des plaines LeBreton	150
7.	6(2)d)	Avoir un animal domestique sur un terrain de pique-nique, sur un emplacement de vente d'aliments ou dans un restaurant en plein air situés sur un terrain non loué	150
8.	6(2)e)	Avoir un animal domestique dans une aire comportant une structure de jeux et située sur un terrain non loué	150
9.	6(2)f)	Avoir un animal domestique sur un terrain non loué à 3 m ou moins de la ligne de rive d'une étendue d'eau permanente autre que le canal Rideau	150
10.	6(2)g)	Avoir un animal domestique dans l'aire d'un terrain non loué où a lieu un événement organisé	100
11.	6(2)h)	Avoir un animal domestique dans l'aire d'un terrain non loué dont l'accès est interdit aux animaux domestiques	100
12.	6(4)	Avoir un animal domestique, autre qu'un animal à sabots, dans l'aire d'un terrain non loué dont l'accès aux animaux à sabots est permis	100
13.	7(1)	Ne pas retenir un animal domestique de la façon réglementaire sur un terrain non loué	100
14.	7(2)a)	a) Circuler à skis sur un terrain non loué en tenant un animal domestique en laisse b) Circuler en patins à roulettes sur un terrain non loué en tenant un animal domestique en laisse c) Circuler en patins à roues alignées sur un terrain non loué en tenant un animal domestique en laisse	100 100 100
15.	7(2)b)	a) Circuler dans un véhicule non motorisé autre qu'un fauteuil roulant sur un terrain non loué en tenant un animal domestique en laisse b) Circuler dans un véhicule non motorisé autre qu'un fauteuil roulant sur un terrain non loué en ayant un animal domestique attaché au véhicule	100 100
16.	8	Ne pas ramasser immédiatement des matières fécales laissées par un animal domestique sur un terrain non loué et ne pas en disposer hors de ce terrain	100

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de la Commission de la capitale nationale sur les animaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
17.	9(2)	Ne pas avoir la maîtrise d'un animal domestique qui est dans une aire pour animaux en liberté	100
18.	10(2)	Avoir un animal à sabots sur un terrain non loué ailleurs que dans une aire autorisée	100
19.	10(3)	Ne pas retenir un animal à sabots de la façon réglementaire sur un terrain non loué	100
20.	12(1)	Utiliser un animal domestique dans le cadre d'un événement organisé sur un terrain non loué sans l'autorisation de la Commission	100
21.	12(2)	Utiliser un animal domestique pour tirer un véhicule sur un terrain non loué, sauf dans le cadre d'un événement organisé	100
22.	13a)	a) Laisser un animal domestique pourchasser une personne ou un autre animal sur un terrain non loué	300
		b) Laisser un animal domestique attaquer une personne ou un autre animal sur un terrain non loué	300
		c) Laisser un animal domestique mordre une personne ou un autre animal sur un terrain non loué	300
		d) Laisser un animal domestique blesser une personne ou un autre animal sur un terrain non loué	300
		e) Laisser un animal domestique se battre avec un autre animal sur un terrain non loué	300
23.	13b)	Laisser un animal domestique endommager les biens de la Commission sur un terrain non loué	150
24.	13c)	Laisser un animal domestique faire du bruit pour une période de plus de 15 minutes entre 22 h et 7 h sur un terrain non loué	100
25.	13d)	a) Laisser un animal domestique s'abreuver à une fontaine ou à une étendue d'eau permanente sur un terrain non loué	100
		b) Laisser un animal domestique monter sur une fontaine sur un terrain non loué	100
		c) Laisser un animal domestique entrer dans une fontaine ou dans une étendue d'eau permanente sur un terrain non loué	150
26.	14	Laisser un animal domestique sans surveillance dans un véhicule ou un contenant, sur un terrain non loué, par des températures trop élevées ou trop basses	300
27.	15(1)	Avoir un animal autre qu'un animal domestique sur un terrain loué	100
28.	15(2)a)	a) Laisser un animal domestique pourchasser une personne ou un autre animal sur un terrain loué	300
		b) Laisser un animal domestique attaquer une personne ou un autre animal sur un terrain loué	300
		c) Laisser un animal domestique mordre une personne ou un autre animal sur un terrain loué	300
		d) Laisser un animal domestique blesser une personne ou un autre animal sur un terrain loué	300

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de la Commission de la capitale nationale sur les animaux</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		e) Laisser un animal domestique se battre avec un autre animal sur un terrain loué	300
29.	15(2)b)	Laisser un animal domestique endommager les biens de la Commission sur un terrain loué	150
30.	15(2)c)	a) Laisser un animal domestique entrer dans une étendue d'eau permanente sur un terrain loué	150
		b) Laisser un animal domestique s'abreuver à une étendue d'eau permanente sur un terrain loué	150
31.	15(3)	Laisser un animal domestique sans surveillance dans un véhicule ou un contenant, sur un terrain loué, par des températures trop élevées ou trop basses	300
32.	15(4)	Avoir un animal domestique sur un terrain loué à 3 m ou moins de la ligne de rive d'une étendue d'eau permanente	150
33.	16	Avoir un animal à sabots sur une propriété résidentielle louée	100
34.	17(1)	Permettre la présence de plus de trois animaux domestiques en même temps, autres que des petits non sevrés, sur une propriété résidentielle louée	100
35.	17(2)	Laisser un animal domestique faire du bruit pour une période de plus de 15 minutes entre 22 h et 7 h sur une propriété résidentielle louée	100
36.	17(3)	Ne pas ramasser des matières fécales laissées par un animal domestique sur une propriété résidentielle louée et ne pas en disposer	100
37.	18	Ne pas retenir un animal domestique de la façon réglementaire sur une propriété résidentielle louée	100
38.	19	Ne pas prendre des mesures efficaces pour garder un animal domestique dans les limites d'une propriété agricole louée	100
39.	20(2)	Ne pas se conformer à l'ordre d'un agent de la paix de faire sortir un animal d'un terrain de la Commission	150
40.	21(4)	Ne pas se conformer à l'ordre d'un agent de la paix de retenir un animal de la façon réglementaire sur un terrain de la Commission ou de l'en faire sortir	150
41.	28(2)	Ne pas avoir la maîtrise d'un animal sur un terrain de la Commission conformément aux conditions de l'autorisation	150

PARTIE III

RÈGLEMENT SUR LES PROPRIÉTÉS DE LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE ET LA CIRCULATION SUR CES DERNIÈRES

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	3a)	a) Conduire un véhicule sur une promenade sans le permis requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		b) Conduire un véhicule sur une promenade sans le certificat requis	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
2.	3b)	a) Conduire un véhicule non enregistré sur une promenade	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b) Conduire sur une promenade un véhicule équipé irrégulièrement</i>	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
3.	4(1)	<i>a) Conduire sur une promenade un véhicule en contravention des lois provinciales ou règlements municipaux</i>	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
		<i>b) Faire conduire sur une promenade en contravention des lois provinciales ou règlements municipaux un véhicule qu'il ou elle est autorisé à conduire sous son contrôle</i>	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		c) Permettre qu'un véhicule qu'il ou elle est autorisé à conduire soit conduit sur une promenade en contravention des lois provinciales ou règlements municipaux	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
4.	4(2)	Laisser en stationnement un véhicule sur une promenade en contravention des lois provinciales ou règlements municipaux	25
5.	5(1)	Conduire un véhicule sur une promenade à une vitesse dépassant la limite indiquée sur les affiches de circulation	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
6.	5(2)	Conduire un véhicule sur une promenade à une vitesse dépassant 60 km/h en l'absence d'affiche de circulation indiquant la vitesse maximale	Un montant égal au montant de l'amende applicable à la contravention à une loi provinciale ou un règlement municipal sur la conduite des véhicules en vigueur à l'endroit où la contravention a été commise, lorsqu'il s'agit d'une poursuite par procédure de verbalisation, jusqu'à concurrence de 500 \$
7.	5(3)	Conduire un véhicule sur une promenade à une vitesse autre que celle indiquée par l'agent de la paix	100
8.	6	a) Conduire un véhicule sur un terrain du domaine de la Commission en contravention des directives des signaux ou affiches de circulation	25

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Laisser en stationnement un véhicule sur un terrain du domaine de la Commission en contravention des directives des signaux ou affiches de circulation	25
		<i>c)</i> Permettre qu'un véhicule placé sous sa juridiction soit laissé en stationnement sur un terrain du domaine de la Commission en contravention des directives des signaux ou affiches de circulation	25
9.	7	Laisser en stationnement un véhicule sur un terrain du domaine de la Commission ailleurs que dans un secteur désigné par un signal ou une affiche de circulation	25
10.	9	<i>a)</i> Défaut de la part du conducteur du véhicule laissé en stationnement sur un terrain du domaine de la Commission d'obéir aux instructions de l'agent de la paix	100
		<i>b)</i> Défaut de la part de la personne chargée de la conduite du véhicule laissé en stationnement sur un terrain du domaine de la Commission d'obéir aux ordres de l'agent de la paix	100
11.	10	Défaut de la part du piéton sur un terrain du domaine de la Commission de se conformer aux directives des écriteaux ou affiches	75
12.	11(1)	Conduire un véhicule commercial sur une promenade sans le consentement de la Commission	75
13.	12	<i>a)</i> Défaut de la part du conducteur du véhicule impliqué dans un accident de signaler sans délai l'accident à un agent de la GRC	100
		<i>b)</i> Défaut de la part du conducteur du véhicule impliqué dans un accident de fournir sans délai des renseignements sur l'accident à un agent de la GRC	100
		<i>c)</i> Défaut de la part du propriétaire du véhicule impliqué dans un accident de signaler sans délai l'accident à un agent de la GRC	100
		<i>d)</i> Défaut de la part du propriétaire du véhicule impliqué dans un accident de fournir sans délai des renseignements sur l'accident à un agent de la GRC	100
		<i>e)</i> Défaut de la part de la personne chargée de la conduite d'un véhicule impliqué dans un accident de signaler sans délai l'accident à un agent de la GRC	100
		<i>f)</i> Défaut de la part de la personne chargée de la conduite du véhicule impliqué dans un accident de fournir sans délai des renseignements sur l'accident à un agent de la GRC	100
14.	13a)	Conduire sans autorisation un véhicule automobile sur un terrain de la Commission ailleurs que sur une promenade	100
15.	13b)	Conduire un véhicule de type auto-neige sur un terrain de la Commission non désigné	100
16.	14(1)	<i>a)</i> Construire un chemin privé sans le consentement écrit de la Commission	100



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b) Construire une entrée sans le consentement écrit de la Commission</i>	100
		<i>c) Construire une barrière sans le consentement écrit de la Commission</i>	100
		<i>d) Construire une structure ou une commodité sans le consentement écrit de la Commission</i>	100
		<i>e) Construire un chemin privé en contravention avec les conditions spécifiées</i>	100
		<i>f) Construire une entrée en contravention avec les conditions spécifiées</i>	100
		<i>g) Construire une barrière en contravention avec les conditions spécifiées</i>	100
		<i>h) Construire une structure ou une commodité en contravention avec les conditions spécifiées</i>	100
17.	14(2)	Entrée par un conducteur de véhicule sur une promenade à un endroit où une voie d'accès n'a pas été aménagée pour le public	100
18.	[Abrogé, DORS/2003-246, art. 4]		
19.	16(1)	Aller à bicyclette sur un terrain de la Commission non aménagé à cette fin	75
20.	16(2)	Aller à bicyclette sur une promenade à côté d'une autre bicyclette ou d'un autre véhicule	75
21.	17	<i>a) Organiser sans autorisation une course de véhicules sur un terrain de la Commission</i>	100
		<i>b) Organiser sans autorisation une course d'animaux sur un terrain de la Commission</i>	100
22.	18	<i>a) Prononcer des mots blasphématoires ou inconvenants sur un terrain de la Commission</i>	100
		<i>b) Se conduire de façon choquante sur un terrain de la Commission</i>	100
23.	19	<i>a) Jeter sur une promenade des matières propres à endommager les pneus des véhicules</i>	100
		<i>b) Déposer sur une promenade des matières propres à endommager les pneus des véhicules</i>	100
		<i>c) Laisser sur une promenade des matières propres à endommager les pneus des véhicules</i>	100
24.	21	<i>a) Enlever une affiche ou un écriteau de circulation mis en place par la Commission</i>	100
		<i>b) Modifier une affiche ou un écriteau de circulation mis en place par la Commission</i>	100
		<i>c) Défigurer une affiche ou un écriteau de circulation mis en place par la Commission</i>	100
25.	24	Pénétrer sur un terrain de la Commission dont l'accès est interdit	75

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
26.	25	a) Jeter des rebuts à un endroit non désigné à cette fin b) Déposer des rebuts à un endroit non désigné à cette fin c) Laisser des rebuts à un endroit non désigné à cette fin	100 100 100
27.	26a)	a) Taillader sans autorisation un ouvrage b) Briser sans autorisation un ouvrage c) Endommager sans autorisation un ouvrage d) Souiller sans autorisation un ouvrage	100 100 100 100
28.	26b)	a) Taillader sans autorisation un rocher b) Briser sans autorisation un rocher c) Endommager sans autorisation un rocher d) Souiller sans autorisation un rocher e) Taillader sans autorisation la flore f) Briser sans autorisation la flore g) Endommager sans autorisation la flore h) Souiller sans autorisation la flore	100 100 100 100 100 100 100 100
29.	26c)	a) Enlever sans autorisation un ouvrage b) Enlever sans autorisation un rocher c) Enlever sans autorisation la flore d) Enlever sans autorisation de la terre, du gravier ou autre substance des terrains e) Faire enlever sans autorisation un ouvrage f) Faire enlever sans autorisation un rocher g) Faire enlever sans autorisation la flore h) Faire enlever sans autorisation de la terre, du gravier ou autre substance des terrains i) Permettre sans autorisation l'enlèvement d'un ouvrage j) Permettre sans autorisation l'enlèvement d'un rocher k) Permettre sans autorisation l'enlèvement de la flore l) Permettre sans autorisation l'enlèvement de la terre, du gravier ou autre substance des terrains	100 100 100 100 100 100 100 100 100 100 100 100
30.	26d)	Avoir en sa possession sans autorisation une chose provenant du domaine de la Commission	100
31.	27	a) Molester un animal sauvage b) Faire molester un animal sauvage c) Permettre qu'un animal sauvage soit molesté d) Molester un oiseau e) Faire molester un oiseau f) Permettre qu'un oiseau soit molesté g) Déranger un nid d'oiseau	75 75 75 75 75 75 75

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>h) Faire déranger un nid d'oiseau</i>	75
		<i>i) Permettre qu'un nid d'oiseau soit dérangé</i>	75
		<i>j) Blessier un animal sauvage</i>	75
		<i>k) Faire blessier un animal sauvage</i>	75
		<i>l) Permettre qu'un animal sauvage soit blessé</i>	75
		<i>m) Blessier un oiseau</i>	75
		<i>n) Faire blessier un oiseau</i>	75
		<i>o) Permettre qu'un oiseau soit blessé</i>	75
32.	28	<i>a) Jeter des pierres dans un secteur non désigné à cette fin</i>	100
		<i>b) Lancer un projectile dans un secteur non désigné à cette fin</i>	100
		<i>c) Décharger une arme à feu dans un endroit non désigné à cette fin</i>	100
		<i>d) Décharger un fusil à vent dans un endroit non désigné à cette fin</i>	100
		<i>e) Décharger un fusil dit « B.B. » dans un endroit non désigné à cette fin</i>	100
		<i>f) Lancer un feu d'artifice dans un endroit non désigné à cette fin</i>	100
33.	30	<i>a) Faire un feu à un endroit non désigné à cette fin</i>	75
		<i>b) Allumer un feu à un endroit non désigné à cette fin</i>	75
		<i>c) Alimenter un feu à un endroit non désigné à cette fin</i>	75
		<i>d) Laisser un feu sans surveillance à un endroit non désigné à cette fin</i>	75
34.	31	<i>a) Se baigner illégalement sur les terrains de la Commission</i>	75
		<i>b) Utiliser un terrain de la Commission à des fins de baignade illégale</i>	75
35.	32	<i>a) Vendre des boissons sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>b) Vendre des objets sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>c) Vendre des marchandises sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>d) Mettre en vente des boissons sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>e) Mettre en vente des objets sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>f) Mettre en vente des marchandises sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>g) Étaler pour la vente des boissons sans la permission écrite de la Commission</i>	75

Colonne I		Colonne II	Colonne III
Article	Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Description abrégée	Amende (\$)
		<i>h) Étaler pour la vente des objets sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>i) Étaler pour la vente des marchandises sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>j) Afficher des enseignes sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>k) Afficher des placards sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>l) Afficher des drapeaux sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>m) Afficher des réclames sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>n) Exposer des enseignes sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>o) Exposer des placards sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>p) Exposer des drapeaux sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>q) Exposer des réclames sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>r) Solliciter des abonnements sans la permission écrite de la Commission</i>	75
		<i>s) Solliciter des versements sans la permission écrite de la Commission</i>	75
36.	33	<i>a) Exhiber des objets servant à des jeux de hasard</i>	75
		<i>b) Participer à des jeux de hasard</i>	75
37.	34	<i>a) Jouer au golf dans un secteur non désigné</i>	75
		<i>b) Jouer au tennis dans un secteur non désigné</i>	75
		<i>c) Jouer au baseball dans un secteur non désigné</i>	75
		<i>d) Jouer au football dans un secteur non désigné</i>	75
		<i>e) Jouer au soccer dans un secteur non désigné</i>	75
38.	35(1)	<i>a) Chasser du gibier dans un secteur non désigné</i>	500
		<i>b) Chasser du poisson dans un secteur non désigné</i>	500
		<i>c) Prendre du gibier dans un secteur non désigné</i>	500
		<i>d) Prendre du poisson dans un secteur non désigné</i>	500
		<i>e) Tuer du gibier dans un secteur non désigné</i>	500
		<i>f) Tuer du poisson dans un secteur non désigné</i>	500
39.	35(2)	<i>a) Chasser du gibier en contravention des lois provinciales</i>	100
		<i>b) Prendre du gibier en contravention des lois provinciales</i>	100
		<i>c) Tuer du gibier en contravention des lois provinciales</i>	100
		<i>d) Chasser du poisson en contravention des lois provinciales</i>	100

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		e) Prendre du poisson en contravention des lois provinciales	100
		f) Tuer du poisson en contravention des lois provinciales	100
		g) S'adonner à la chasse en contravention des lois provinciales	100
		h) S'adonner à la pêche en contravention des lois provinciales	100
40.	36	Avoir en sa possession des boissons en contravention des lois provinciales	100
41.	37	Obstruer un cours ou une nappe d'eau sans l'autorisation de la Commission	100
42.	38	a) Camper sur un terrain non désigné	75
		b) Pique-niquer sur un terrain non désigné	75
		c) Ériger une tente sur un terrain non désigné	75
43.	39(2)	Avoir un animal domestique sur un terrain de la Commission, sauf en conformité avec les règlements de la municipalité où le terrain est situé	100
44.	[Abrogé, DORS/2003-246, art. 5]		

DORS/97-161, art. 9; DORS/98-353, art. 1; DORS/99-293, art. 1 et 2; DORS/2000-381, art. 10 à 12; DORS/2003-246, art. 1 à 5; DORS/2007-114, art. 1.

SCHEDULE V  
(Sections 1 to 3)

WILD ANIMAL AND PLANT PROTECTION AND REGULATION OF INTERNATIONAL AND INTERPROVINCIAL TRADE ACT

PART I

*WILD ANIMAL AND PLANT PROTECTION AND REGULATION OF INTERNATIONAL AND INTERPROVINCIAL TRADE ACT*

Item	Column I Provision of <i>Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	6(1)	(a) Import an animal taken in contravention of a foreign state's law	300
		(b) Import a plant taken in contravention of a foreign state's law	300
		(c) Import an animal possessed in contravention of a foreign state's law	300
		(d) Import an animal distributed in contravention of a foreign state's law	300
		(e) Import an animal transported in contravention of a foreign state's law	300
		(f) Import a plant possessed in contravention of a foreign state's law	300
		(g) Import a plant distributed in contravention of a foreign state's law	300
		(h) Import a plant transported in contravention of a foreign state's law	300
		(i) Import part of an animal possessed in contravention of a foreign state's law	300
		(j) Import derivative of an animal possessed in contravention of a foreign state's law	300
		(k) Import part of an animal distributed in contravention of a foreign state's law	300
		(l) Import derivative of an animal distributed in contravention of a foreign state's law	300
		(m) Import part of an animal transported in contravention of a foreign state's law	300
		(n) Import derivative of an animal transported in contravention of a foreign state's law	300
		(o) Import part of a plant possessed in contravention of a foreign state's law	300
		(p) Import derivative of a plant possessed in contravention of a foreign state's law	300
		(q) Import part of a plant distributed in contravention of a foreign state's law	300
		(r) Import derivative of a plant distributed in contravention of a foreign state's law	300
		(s) Import part of a plant transported in contravention of a foreign state's law	300

Item	Column I Provision of <i>Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
2.	6(2)	<p>(t) Import derivative of a plant transported in contravention of a foreign state's law 300</p> <p>(a) Unlawfully import an animal 200</p> <p>(b) Unlawfully import a plant 200</p> <p>(c) Unlawfully import an animal part 100</p> <p>(d) Unlawfully import an animal derivative 100</p> <p>(e) Unlawfully import a plant part 100</p> <p>(f) Unlawfully import a plant derivative 100</p> <p>(g) Unlawfully export an animal 200</p> <p>(h) Unlawfully export a plant 200</p> <p>(i) Unlawfully export an animal part 100</p> <p>(j) Unlawfully export an animal derivative 100</p> <p>(k) Unlawfully export a plant part 100</p> <p>(l) Unlawfully export a plant derivative 100</p>	
3.	6(3)	<p>(a) Transport an animal from one province to another province without, or not in accordance with, a federal permit 200</p> <p>(b) Transport a plant from one province to another province without, or not in accordance with, a federal permit 200</p> <p>(c) Transport an animal part from one province to another province without, or not in accordance with, a federal permit 200</p> <p>(d) Transport an animal derivative from one province to another province without, or not in accordance with, a federal permit 200</p> <p>(e) Transport a plant part from one province to another province without, or not in accordance with, a federal permit 200</p> <p>(f) Transport a plant derivative from one province to another province without, or not in accordance with, a federal permit 200</p>	
4.	7(1)	<p>(a) Transport an animal from one province to another province without, or not in accordance with, a provincial permit 200</p> <p>(b) Transport a plant from one province to another province without, or not in accordance with, a provincial permit 200</p> <p>(c) Transport an animal part from one province to another province without, or not in accordance with, a provincial permit 200</p> <p>(d) Transport an animal derivative from one province to another province without, or not in accordance with, a provincial permit 200</p>	

Item	Column I Provision of <i>Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(e) Transport a plant part from one province to another province without, or not in accordance with, a provincial permit	200
		(f) Transport a plant derivative from one province to another province without, or not in accordance with, a provincial permit	200
4.1	7(2)	(a) Transport from a province to another province an animal taken in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal
		(b) Transport from a province to another province an animal possessed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal
		(c) Transport from a province to another province an animal distributed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal
		(d) Transport from a province to another province an animal transported in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal
		(e) Transport from a province to another province a plant taken in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant
		(f) Transport from a province to another province a plant possessed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant
		(g) Transport from a province to another province a plant distributed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant
		(h) Transport from a province to another province a plant transported in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant
		(i) Transport an animal part from a province to another province where the animal was taken in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal part
		(j) Transport from a province to another province an animal part possessed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal part
		(k) Transport from a province to another province an animal part distributed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal part
		(l) Transport from a province to another province an animal part transported in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal part
		(m) Transport a plant part from a province to another province where the plant was taken in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant part
		(n) Transport from a province to another province a plant part possessed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant part



Item	Column I Provision of <i>Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(o) Transport from a province to another province a plant part distributed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant part
		(p) Transport from a province to another province a plant part transported in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant part
		(q) Transport from a province to another province an animal derivative possessed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal derivative
		(r) Transport from a province to another province an animal derivative distributed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal derivative
		(s) Transport from a province to another province an animal derivative transported in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional animal derivative
		(t) Transport from a province to another province a plant derivative possessed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant derivative
		(u) Transport from a province to another province a plant derivative distributed in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant derivative
		(v) Transport from a province to another province a plant derivative transported in contravention of any provincial Act or regulation	200 plus 50 for each additional plant derivative
5.	8(a)	(a) Knowingly possess an animal imported illegally	300
		(b) Knowingly possess a plant imported illegally	300
		(c) Knowingly possess a part of an animal that has been imported illegally	300
		(d) Knowingly possess a derivative of an animal that has been imported illegally	300
		(e) Knowingly possess a part of a plant that has been imported illegally	300
		(f) Knowingly possess a derivative of a plant that has been imported illegally	300
		(g) Knowingly possess an animal transported illegally	300
		(h) Knowingly possess a plant transported illegally	300
		(i) Knowingly possess a part of an animal that has been transported illegally	300
		(j) Knowingly possess a derivative of an animal that has been transported illegally	300
		(k) Knowingly possess a part of a plant that has been transported illegally	300
		(l) Knowingly possess a derivative of a plant that has been transported illegally	300

Item	Column I Provision of <i>Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
6.	8(b)	(a) Knowingly possess an animal for purpose of transporting it from one province to another illegally	300
		(b) Knowingly possess a plant for purpose of transporting it from one province to another illegally	300
		(c) Knowingly possess an animal part for purpose of transporting it from one province to another illegally	300
		(d) Knowingly possess an animal derivative for purpose of transporting it from one province to another illegally	300
		(e) Knowingly possess a plant part for purpose of transporting it from one province to another illegally	300
		(f) Knowingly possess a plant derivative for purpose of transporting it from one province to another illegally	300
		(g) Knowingly possess an animal for purpose of exporting it from Canada illegally	300
		(h) Knowingly possess a plant for purpose of exporting it from Canada illegally	300
		(i) Knowingly possess an animal part for purpose of exporting it from Canada illegally	300
		(j) Knowingly possess an animal derivative for purpose of exporting it from Canada illegally	300
		(k) Knowingly possess a plant part for purpose of exporting it from Canada illegally	300
		(l) Knowingly possess a plant derivative for purpose of exporting it from Canada illegally	300
7.	8(c)	(a) Knowingly possess prohibited animal for purpose of distributing it	400
		(b) Knowingly possess prohibited plant for purpose of distributing it	400
		(c) Knowingly possess prohibited animal for purpose of offering to distribute it	400
		(d) Knowingly possess prohibited plant for purpose of offering to distribute it	400
		(e) Knowingly possess part of prohibited animal for purpose of distributing it	400
		(f) Knowingly possess derivative of prohibited animal for purpose of distributing it	400
		(g) Knowingly possess part of prohibited plant for purpose of distributing it	400
		(h) Knowingly possess derivative of prohibited plant for purpose of distributing it	400
		(i) Knowingly possess part of prohibited animal for purpose of offering to distribute it	400
		(j) Knowingly possess derivative of prohibited animal for purpose of offering to distribute it	400

Item	Column I Provision of <i>Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(k) Knowingly possess part of prohibited plant for purpose of offering to distribute it	400
		(l) Knowingly possess derivative of prohibited plant for purpose of offering to distribute it	400
8.	9	Fail to keep required documents	300
9.	11	(a) Knowingly furnish false information	400
		(b) Knowingly furnish misleading information	400
		(c) Knowingly make a misrepresentation	400
10.	12(4)	(a) Knowingly obstruct or hinder an officer	400
		(b) Knowingly make false statement to an officer	400
		(c) Knowingly make misleading statement to an officer	400

PART II

*WILD ANIMAL AND PLANT TRADE REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Wild Animal and Plant Trade Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	9(1)	(a) Unlawfully prepare live animal for shipment by air	100
		(b) Unlawfully ship live animal by air	100
2.	9(2)	(a) Unlawfully prepare live animal for shipment by land	100
		(b) Unlawfully ship live animal by land	100
		(c) Unlawfully prepare live animal for shipment by sea	100
		(d) Unlawfully ship live animal by sea	100
		(e) Unlawfully prepare live plant for shipment by land	100
		(f) Unlawfully ship live plant by land	100
		(g) Unlawfully prepare live plant for shipment by sea	100
		(h) Unlawfully ship live plant by sea	100
		(i) Unlawfully prepare live plant for shipment by air	100
		(j) Unlawfully ship live plant by air	100

SOR/97-469, s. 27; SOR/2001-517, ss. 11, 12.

ANNEXE V  
(articles 1 à 3)LOI SUR LA PROTECTION D'ESPÈCES ANIMALES OU VÉGÉTALES SAUVAGES ET LA RÉGLEMENTATION DE LEUR  
COMMERCE INTERNATIONAL ET INTERPROVINCIAL

## PARTIE I

LOI SUR LA PROTECTION D'ESPÈCES ANIMALES OU VÉGÉTALES SAUVAGES ET LA RÉGLEMENTATION DE LEUR COMMERCE  
INTERNATIONAL ET INTERPROVINCIAL

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	6(1)	<i>a)</i> Importer un animal pris contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>b)</i> Importer un végétal pris contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>c)</i> Importer un animal détenu contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>d)</i> Importer un animal distribué contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>e)</i> Importer un animal acheminé contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>f)</i> Importer un végétal détenu contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>g)</i> Importer un végétal distribué contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>h)</i> Importer un végétal acheminé contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>i)</i> Importer une partie d'un animal détenu contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>j)</i> Importer un produit qui provient d'un animal détenu contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>k)</i> Importer une partie d'un animal distribué contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>l)</i> Importer un produit qui provient d'un animal distribué contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>m)</i> Importer une partie d'un animal acheminé contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>n)</i> Importer un produit qui provient d'un animal acheminé contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>o)</i> Importer une partie d'un végétal détenu contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>p)</i> Importer un produit qui provient d'un végétal détenu contrairement aux lois d'un État étranger	300
		<i>q)</i> Importer une partie d'un végétal distribué contrairement aux lois d'un État étranger	300

Colonne I		Colonne II	Colonne III
Disposition de la <i>Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial</i>		Description abrégée	Amende (\$)
2.	6(2)	r) Importer un produit qui provient d'un végétal distribué contrairement aux lois d'un État étranger	300
		s) Importer une partie d'un végétal acheminé contrairement aux lois d'un État étranger	300
		t) Importer un produit qui provient d'un végétal acheminé contrairement aux lois d'un État étranger	300
		a) Importer illégalement un animal	200
		b) Importer illégalement un végétal	200
		c) Importer illégalement une partie d'un animal	100
		d) Importer illégalement un produit qui provient d'un animal	100
		e) Importer illégalement une partie d'un végétal	100
		f) Importer illégalement un produit qui provient d'un végétal	100
		g) Exporter illégalement un animal	200
		h) Exporter illégalement un végétal	200
		i) Exporter illégalement une partie d'un animal	100
		j) Exporter illégalement un produit qui provient d'un animal	100
		k) Exporter illégalement une partie d'un végétal	100
3.	6(3)	l) Exporter illégalement un produit qui provient d'un végétal	100
		a) Acheminer un animal d'une province à l'autre sans licence ou contrairement à celle-ci	200
		b) Acheminer un végétal d'une province à l'autre sans licence ou contrairement à celle-ci	200
		c) Acheminer une partie d'un animal d'une province à l'autre sans licence ou contrairement à celle-ci	200
		d) Acheminer un produit provenant d'un animal d'une province à l'autre sans licence ou contrairement à celle-ci	200
		e) Acheminer une partie d'un végétal d'une province à l'autre sans licence ou contrairement à celle-ci	200
4.	7(1)	f) Acheminer un produit provenant d'un végétal d'une province à l'autre sans licence ou contrairement à celle-ci	200
		a) Acheminer un animal d'une province à l'autre sans autorisation provinciale écrite ou contrairement à celle-ci	200
		b) Acheminer un végétal d'une province à l'autre sans autorisation provinciale écrite ou contrairement à celle-ci	200
		c) Acheminer une partie d'un animal d'une province à l'autre sans autorisation provinciale écrite ou contrairement à celle-ci	200
		d) Acheminer un produit provenant d'un animal d'une province à l'autre sans autorisation provinciale écrite ou contrairement à celle-ci	200

Colonne I		Colonne II	Colonne III
Disposition de la <i>Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial</i>		Description abrégée	Amende (\$)
4.1	7(2)	e) Acheminer une partie d'un végétal d'une province à l'autre sans autorisation provinciale écrite ou contrairement à celle-ci	200
		f) Acheminer un produit provenant d'un végétal d'une province à l'autre sans autorisation provinciale écrite ou contrairement à celle-ci	200
		a) Acheminer d'une province à l'autre un animal pris contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par animal additionnel
		b) Acheminer d'une province à l'autre un animal détenu contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par animal additionnel
		c) Acheminer d'une province à l'autre un animal distribué contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par animal additionnel
		d) Acheminer d'une province à l'autre un animal acheminé contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par animal additionnel
		e) Acheminer d'une province à l'autre un végétal pris contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par végétal additionnel
		f) Acheminer d'une province à l'autre un végétal détenu contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par végétal additionnel
		g) Acheminer d'une province à l'autre un végétal distribué contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par végétal additionnel
		h) Acheminer d'une province à l'autre un végétal acheminé contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par végétal additionnel
		i) Acheminer d'une province à l'autre une partie d'un animal pris contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie d'animal additionnelle
		j) Acheminer d'une province à l'autre une partie d'animal détenue contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie d'animal additionnelle
		k) Acheminer d'une province à l'autre une partie d'animal distribuée contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie d'animal additionnelle
		l) Acheminer d'une province à l'autre une partie d'animal acheminée contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie d'animal additionnelle
		m) Acheminer d'une province à l'autre une partie d'un végétal pris contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie de végétal additionnelle
		n) Acheminer d'une province à l'autre une partie de végétal détenue contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie de végétal additionnelle
o) Acheminer d'une province à l'autre une partie de végétal distribuée contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie de végétal additionnelle		
p) Acheminer d'une province à l'autre une partie de végétal acheminée contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par partie de végétal additionnelle		

Colonne I		Colonne II	Colonne III
Disposition de la <i>Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial</i>		Description abrégée	Amende (\$)
5.	8a)	q) Acheminer d'une province à l'autre un produit, provenant d'un animal, détenu contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par produit additionnel
		r) Acheminer d'une province à l'autre un produit, provenant d'un animal, distribué contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par produit additionnel
		s) Acheminer d'une province à l'autre un produit, provenant d'un animal, acheminé contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par produit additionnel
		t) Acheminer d'une province à l'autre un produit, provenant d'un végétal, détenu contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par produit additionnel
		u) Acheminer d'une province à l'autre un produit, provenant d'un végétal, distribué contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par produit additionnel
		v) Acheminer d'une province à l'autre un produit, provenant d'un végétal, acheminé contrairement aux lois ou règlements de la province	200, plus 50 par produit additionnel
		a) Avoir sciemment en sa possession un animal importé illégalement	300
		b) Avoir sciemment en sa possession un végétal importé illégalement	300
		c) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un animal importé illégalement	300
		d) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un animal importé illégalement	300
		e) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un végétal importé illégalement	300
		f) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un végétal importé illégalement	300
		g) Avoir sciemment en sa possession un animal acheminé illégalement	300
		h) Avoir sciemment en sa possession un végétal acheminé illégalement	300
6.	8b)	i) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un animal acheminé illégalement	300
		j) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un animal acheminé illégalement	300
		k) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un végétal acheminé illégalement	300
		l) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un végétal acheminé illégalement	300
6.	8b)	a) Avoir sciemment en sa possession un animal dans le but de l'acheminer illégalement d'une province à l'autre	300

Colonne I	Colonne II	Colonne III	
Disposition de la <i>Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial</i>	Description abrégée	Amende (\$)	
Article	b) Avoir sciemment en sa possession un végétal dans le but de l'acheminer illégalement d'une province à l'autre	300	
	c) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un animal dans le but de l'acheminer illégalement d'une province à l'autre	300	
	d) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un animal dans le but de l'acheminer illégalement d'une province à l'autre	300	
	e) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un végétal dans le but de l'acheminer illégalement d'une province à l'autre	300	
	f) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un végétal dans le but de l'acheminer illégalement d'une province à l'autre	300	
	g) Avoir sciemment en sa possession un animal dans le but de l'exporter illégalement hors du Canada	300	
	h) Avoir sciemment en sa possession un végétal dans le but de l'exporter illégalement hors du Canada	300	
	i) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un animal dans le but de l'exporter illégalement hors du Canada	300	
	j) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un animal dans le but de l'exporter illégalement hors du Canada	300	
	k) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un végétal dans le but de l'exporter illégalement hors du Canada	300	
	l) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un végétal dans le but de l'exporter illégalement hors du Canada	300	
	7.	8c)	
	a) Avoir sciemment en sa possession un animal interdit dans le but de le distribuer	400	
	b) Avoir sciemment en sa possession un végétal interdit dans le but de le distribuer	400	
	c) Avoir sciemment en sa possession un animal interdit dans le but d'offrir de le distribuer.	400	
d) Avoir sciemment en sa possession un végétal interdit dans le but d'offrir de le distribuer	400		
e) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un animal interdit dans le but de la distribuer	400		
f) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un animal interdit dans le but de le distribuer	400		
g) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un végétal interdit dans le but de la distribuer	400		
h) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un végétal interdit dans le but de le distribuer	400		



Colonne I		Colonne II	Colonne III
Disposition de la <i>Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial</i>			
Article		Description abrégée	Amende (\$)
		<i>i) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un animal interdit dans le but d'offrir de la distribuer</i>	400
		<i>j) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un animal interdit dans le but d'offrir de le distribuer</i>	400
		<i>k) Avoir sciemment en sa possession une partie d'un végétal interdit dans le but d'offrir de la distribuer</i>	400
		<i>l) Avoir sciemment en sa possession un produit qui provient d'un végétal interdit dans le but d'offrir de le distribuer</i>	400
8.	9	Défaut de tenir les documents requis	300
9.	11	<i>a) Communiquer sciemment des renseignements faux</i>	400
		<i>b) Communiquer sciemment des renseignements trompeurs</i>	400
		<i>c) Faire sciemment une fausse déclaration</i>	400
10.	12(4)	<i>a) Entraver sciemment l'action de l'agent</i>	400
		<i>b) Faire sciemment une déclaration fautive à l'agent</i>	400
		<i>c) Faire sciemment une déclaration trompeuse à l'agent</i>	400

PARTIE II

*RÈGLEMENT SUR LE COMMERCE D'ESPÈCES ANIMALES ET VÉGÉTALES SAUVAGES*

Colonne I		Colonne II	Colonne III
Disposition du <i>Règlement sur le commerce d'espèces animales et végétales sauvages</i>			
Article		Description abrégée	Amende (\$)
1.	9(1)	<i>a) Préparer illégalement des animaux vivants pour expédition par air</i>	100
		<i>b) Expédier illégalement des animaux vivants par air</i>	100
2.	9(2)	<i>a) Préparer illégalement des animaux vivants pour expédition par terre</i>	100
		<i>b) Expédier illégalement des animaux vivants par terre</i>	100
		<i>c) Préparer illégalement des animaux vivants pour expédition par mer</i>	100
		<i>d) Expédier illégalement des animaux vivants par mer</i>	100
		<i>e) Préparer illégalement des végétaux vivants pour expédition par terre</i>	100
		<i>f) Expédier illégalement des végétaux vivants par terre</i>	100
		<i>g) Préparer illégalement des végétaux vivants pour expédition par mer</i>	100
		<i>h) Expédier illégalement des végétaux vivants par mer</i>	100
		<i>i) Préparer illégalement des végétaux vivants pour expédition par air</i>	100
		<i>j) Expédier illégalement des végétaux vivants par air</i>	100

DORS/97-469, art. 27; DORS/2001-517, art. 11 et 12.

SCHEDULE VI  
(Sections 1 to 3)

NATIONAL DEFENCE ACT

PART I

*NATIONAL DEFENCE ACT*

Item	Column I Provision of <i>National Defence Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	289	Knowingly make false answer to question put by enrolment officer	100
2.	294(1)	(a) Absence of reserve member at scheduled parade	50
		(b) Absence of non-commissioned member at scheduled parade	25
		(c) Absence of reserve member at scheduled training	50
		(d) Absence of a non-commissioned member at scheduled training	25
3.	295	(a) Fail to keep personal equipment in proper order - reserve member	40
		(b) Appear on parade or other occasion with personal equipment out of proper order - reserve member	40
		(c) Appear on parade or other occasion with unserviceable personal equipment - reserve member	40
		(d) Appear on parade or other occasion with deficient personal equipment - reserve member	40
4.	296	(a) Interrupt Canadian Forces while training	100
		(b) Interrupt Canadian Forces while on the march	100
		(c) Hinder Canadian Forces while training	100
		(d) Hinder Canadian Forces while on the march	100
5.	297	(a) Obstruct manoeuvres authorized by the Minister	100
		(b) Interfere with manoeuvres authorized by the Minister	100
6.	298(1)(a)	(a) Dispose of property	100
		(b) Remove property	100
7.	298(1)(b)	Refuse to deliver up property in possession	100
8.	298(1)(c)	Possess property	100
9.	301(d)	(a) Interfere with recruiting of Canadian Forces	300
		(b) Impede recruiting of Canadian Forces	300

PART II

*DEFENCE CONTROLLED ACCESS AREA REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Defence Controlled Access Area Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	5(1)	Enter controlled access area without pass	100
2.	6(2)	Enter controlled access area during prohibited period	150

Item	Column I Provision of <i>Defence Controlled Access Area Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
3.	8(a)	Fail to retain possession of pass	100
4.	8(b)	Fail to produce pass on demand of security guard	100
5.	8(c)	Fail to surrender pass and immediately leave controlled access area on demand of security guard	100
6.	8(d)	Fail to surrender pass on revocation or expiration	100
7.	9(a)	(a) Enter controlled access area other than by established entrance or authorized way	100
		(b) Exit controlled access area other than by established exit or authorized way	100
8.	9(b)	Fail to comply with direction	100
9.	9(c)	Fail to immediately leave controlled access area on demand of security guard	150
10.	15	Damage any structure	100
11.	16	(a) Remove sign	100
		(b) Obliterate sign	100
		(c) Deface sign	100
		(d) Destroy sign	100
12.	17	Attach something to any structure	100
13.	18	(a) Cause disturbance while in controlled access area	150
		(b) Cause disturbance while about controlled access area	150
		(c) Participate in disturbance while in controlled access area	150
		(d) Participate in disturbance while about controlled access area	150
14.	19	(a) Convey alcoholic beverage into controlled access area	100
		(b) Cause alcoholic beverage to be conveyed into controlled access area	100
		(c) Convey alcoholic beverage from controlled access area	100
		(d) Cause alcoholic beverage to be conveyed from controlled access area	100
15.	20	Be in intoxicated condition in controlled access area	100
16.	21	(a) Bring photographic equipment into controlled access area	100
		(b) Bring recording device into controlled access area	100
		(c) Bring transmitting device into controlled access area	100
		(d) Have photographic equipment on controlled access area	100
		(e) Have recording device on controlled access area	100
		(f) Have transmitting device on controlled access area	100

ANNEXE VI  
(articles 1 à 3)

## LOI SUR LA DÉFENSE NATIONALE

## PARTIE I

## LOI SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la défense nationale</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	289	Donner sciemment une fausse réponse à une question posée par l'officier d'enrôlement	100
2.	294(1)	a) Absence d'un officier réserviste à une revue fixée à l'avance	50
		b) Absence d'un militaire du rang réserviste à une revue fixée à l'avance	25
		c) Absence d'un officier réserviste à une période d'instruction fixée à l'avance	50
		d) Absence d'un militaire du rang réserviste à une période d'instruction fixée à l'avance	25
3.	295	a) Défaut d'entretenir convenablement l'équipement personnel — réserviste	40
		b) Se présenter à une revue ou en toute autre occasion avec un équipement personnel en mauvais état — réserviste	40
		c) Se présenter à une revue ou en toute autre occasion avec un équipement personnel inutilisable — réserviste	40
		d) Se présenter à une revue ou en toute autre occasion avec un équipement personnel déficient — réserviste	40
4.	296	a) Interrompre les Forces canadiennes pendant l'instruction	100
		b) Interrompre les Forces canadiennes pendant la marche	100
		c) Gêner les Forces canadiennes pendant l'instruction	100
		d) Gêner les Forces canadiennes pendant la marche	100
5.	297	a) Gêner des manœuvres autorisées par le ministre	100
		b) Entraver des manœuvres autorisées par le ministre	100
6.	298(1)a)	a) Disposer de biens	100
		b) Déplacer des biens	100
7.	298(1)b)	Refuser d'obtempérer à une demande de restitution des biens en sa possession	100
8.	298(1)c)	Avoir des biens en sa possession	100
9.	301d)	a) Entraver le recrutement des Forces canadiennes	300
		b) Gêner le recrutement des Forces canadiennes	300

## PARTIE II

## RÈGLEMENT SUR LES SECTEURS D'ACCÈS CONTRÔLÉ RELATIF À LA DÉFENSE

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les secteurs d'accès contrôlé relatif à la défense</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	5(1)	Entrer sans laissez-passer dans un secteur d'accès contrôlé	100
2.	6(2)	Entrer dans un secteur d'accès contrôlé pendant que l'accès est interdit	150
3.	8a)	Défaut de garder le laissez-passer en sa possession	100
4.	8b)	Défaut de présenter le laissez-passer sur demande d'un garde de sécurité	100
5.	8c)	Défaut de remettre le laissez-passer et de quitter sur-le-champ un secteur d'accès contrôlé, sur demande d'un garde de sécurité	100
6.	8d)	Défaut de remettre le laissez-passer dès sa révocation ou son expiration	100
7.	9a)	a) Entrer dans un secteur d'accès contrôlé autrement que par l'entrée prévue ou de la manière autorisée	100
		b) Sortir d'un secteur d'accès contrôlé autrement que par la sortie prévue ou de la manière autorisée	100
8.	9b)	Défaut de se conformer aux directives	100
9.	9c)	Défaut de quitter immédiatement un secteur d'accès contrôlé sur demande d'un garde de sécurité	150
10.	15	Endommager toute structure	100
11.	16	a) Enlever une enseigne	100
		b) Effacer une enseigne	100
		c) Lacérer une enseigne	100
		d) Détruire une enseigne	100
12.	17	Apposer quoi que ce soit à toute structure	100
13.	18	a) Susciter le désordre dans un secteur d'accès contrôlé	150
		b) Susciter le désordre dans le voisinage d'un secteur d'accès contrôlé	150
		c) Participer à du désordre dans un secteur d'accès contrôlé	150
		d) Participer à du désordre dans le voisinage d'un secteur d'accès contrôlé	150
14.	19	a) Apporter des boissons alcooliques dans un secteur d'accès contrôlé	100
		b) Faire apporter des boissons alcooliques dans un secteur d'accès contrôlé	100
		c) Sortir des boissons alcooliques d'un secteur d'accès contrôlé	100
		d) Faire sortir des boissons alcooliques d'un secteur d'accès contrôlé	100
15.	20	Se trouver dans un secteur d'accès contrôlé avec les facultés affaiblies par l'alcool ou la drogue	100

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les secteurs d'accès contrôlé relatif à la défense</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
16.	21	<i>a) Apporter du matériel de photographie dans un secteur d'accès contrôlé</i>	100
		<i>b) Apporter du matériel d'enregistrement dans un secteur d'accès contrôlé</i>	100
		<i>c) Apporter du matériel de transmission dans un secteur d'accès contrôlé</i>	100
		<i>d) Avoir du matériel de photographie dans un secteur d'accès contrôlé</i>	100
		<i>e) Avoir du matériel d'enregistrement dans un secteur d'accès contrôlé</i>	100
		<i>f) Avoir du matériel de transmission dans un secteur d'accès contrôlé</i>	100

DORS/98-253, art. 1.

SCHEDULE VII  
(Sections 1 to 3)

NON-SMOKERS' HEALTH ACT

Item	Column I Provision of <i>Non-Smokers' Health Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	3(1)	(a) Employer fails to ensure persons do not smoke in work space (b) Person acting for employer fails to ensure persons do not smoke in work space	500 500
2.	3(5)	Designate smoking room without complying with regulations on independent ventilation	500
3.	3(6)	(a) Employer fails to consult with safety and health committee or other designated persons before designating smoking room (b) Employer fails to consult with safety and health committee or other designated persons before designating smoking area	500 500
4.	4(1)	Smoking in work space	50
5.	4(2)	(a) Fail to inform employees and members of the public of smoking prohibition (b) Fail to inform employees and members of the public of location of designated smoking rooms and areas	500 500
6.	5(1)	Unlawfully designate smoking area on aircraft carrying passengers for hire or reward	500
7.	5(2)	Unlawfully designate smoking area on passenger train	500
8.	5(3)	Fail to request passenger to refrain from smoking	50
9.	5(4)	Fail to require passenger who does not comply with request to stop smoking to disembark at next scheduled stop	500
10.	10(2)	(a) Fail to give inspector all reasonable assistance (b) Fail to give inspector required information	500 500
11.	10(3)	Wilfully obstruct inspector	500

SOR/98-253, s. 1.

ANNEXE VII  
(articles 1 à 3)

## LOI SUR LA SANTÉ DES NON-FUMEURS

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la santé des non-fumeurs</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	3(1)	a) Employeur ne veillant pas à ce que personne ne fume dans un lieu de travail b) Délégué de l'employeur ne veillant pas à ce que personne ne fume dans un lieu de travail	500
2.	3(5)	Désigner un fumoir qui n'est pas conforme aux règlements sur la ventilation indépendante	500
3.	3(6)	a) Employeur ne consultant pas le comité de sécurité et de santé ni aucune des personnes mentionnées avant de désigner un fumoir b) Employeur ne consultant pas le comité de sécurité et de santé ni aucune des personnes mentionnées avant de désigner une zone fumeurs	500
4.	4(1)	Fumer dans un lieu de travail	50
5.	4(2)	a) Défaut d'informer les employés et le public de l'interdiction de fumer b) Défaut d'indiquer aux employés et au public l'emplacement des fumoirs et zones fumeurs	500
6.	5(1)	Désignation illégale d'une zone fumeurs à bord d'un aéronef transportant des passagers à titre onéreux	500
7.	5(2)	Désignation illégale d'une zone fumeurs à bord d'un train de passagers	500
8.	5(3)	Défaut de demander à un passager de cesser de fumer	50
9.	5(4)	Défaut d'exiger d'un passager qui refuse de cesser de fumer qu'il descende au prochain arrêt prévu	500
10.	10(2)	a) Défaut de prêter à l'inspecteur toute l'assistance possible b) Défaut de fournir à l'inspecteur les renseignements demandés	500
11.	10(3)	Entraver délibérément l'exécution des fonctions d'un inspecteur	500

DORS/98-253, art. 1.



SCHEDULE IX  
(Sections 1 to 3)

RADIOCOMMUNICATION ACT

PART I

*RADIOCOMMUNICATION ACT*

Item	Column I Provision of <i>Radiocommunication Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	4(1) and 10(1)(a)	(a) Install a radio apparatus without a radio authorization	Corporation 500 Individual 250
		(b) Install a radio apparatus in contravention of the conditions of the authorization	Corporation 500 Individual 250
		(c) Operate a radio apparatus without a radio authorization	Corporation 500 Individual 250
		(d) Operate a radio apparatus in contravention of the conditions of the authorization	Corporation 500 Individual 250
		(e) Possess a radio apparatus without a radio authorization	Corporation 500 Individual 250
		(f) Possess a radio apparatus in contravention of the conditions of the authorization	Corporation 500 Individual 250
2.	4(2) and 10(1)(a)	(a) Manufacture a radio apparatus without a technical acceptance certificate	500
		(b) Manufacture a radio apparatus in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(c) Import a radio apparatus without a technical acceptance certificate	500
		(d) Import a radio apparatus in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(e) Distribute a radio apparatus without a technical acceptance certificate	500
		(f) Distribute a radio apparatus in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(g) Lease a radio apparatus without a technical acceptance certificate	500
		(h) Lease a radio apparatus in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(i) Offer for sale a radio apparatus without a technical acceptance certificate	500
		(j) Offer for sale a radio apparatus in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(k) Sell a radio apparatus without a technical acceptance certificate	500
		(l) Sell a radio apparatus in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(m) Manufacture interference-causing equipment without a technical acceptance certificate	500

Item	Column I Provision of <i>Radiocommunication Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(n) Manufacture interference-causing equipment in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(o) Import interference-causing equipment without a technical acceptance certificate	500
		(p) Import interference-causing equipment in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(q) Distribute interference-causing equipment without a technical acceptance certificate	500
		(r) Distribute interference-causing equipment in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(s) Lease interference-causing equipment without a technical acceptance certificate	500
		(t) Lease interference-causing equipment in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(u) Offer for sale interference-causing equipment without a technical acceptance certificate	500
		(v) Offer for sale interference-causing equipment in contravention of the conditions of the technical acceptance certificate	500
		(w) Sell interference-causing equipment without a technical acceptance certificate	500
		(x) Sell interference-causing equipment in contravention of the technical acceptance certificate	500
3.	4(3) and 10(1)(a)	(a) Manufacture a radio apparatus that does not comply with prescribed technical standards	500
		(b) Import a radio apparatus that does not comply with prescribed technical standards	500
		(c) Distribute a radio apparatus that does not comply with prescribed technical standards	500
		(d) Lease a radio apparatus that does not comply with prescribed technical standards	500
		(e) Offer for sale a radio apparatus that does not comply with prescribed technical standards	500
		(f) Sell a radio apparatus that does not comply with prescribed technical standards	500
		(g) Manufacture interference-causing equipment that does not comply with prescribed technical standards	500
		(h) Import interference-causing equipment that does not comply with prescribed technical standards	500
		(i) Distribute interference-causing equipment that does not comply with prescribed technical standards	500
		(j) Lease interference-causing equipment that does not comply with prescribed technical standards	500
		(k) Offer for sale interference-causing equipment that does not comply with prescribed technical standards	500

Item	Column I Provision of <i>Radiocommunication Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(l) Sell interference-causing equipment that does not comply with prescribed technical standards	500
4.	5(1)(l) and 10(1)(c)	(a) Contravene an order of the Minister to cease operation of the radio apparatus until such time as it can be operated without causing harmful interference	Corporation 500 Individual 250
		(b) Contravene an order of the Minister to cease operation of the radio apparatus until such time as it can be operated without being affected by harmful interference	Corporation 500 Individual 250
		(c) Contravene an order of the Minister to cease operation of the interference-causing equipment or radio-sensitive equipment until such time as it can be operated without causing harmful interference	Corporation 500 Individual 250
		(d) Contravene an order of the Minister to cease operation of the interference-causing equipment or radio-sensitive equipment until such time as it can be operated without being affected by harmful interference	Corporation 500 Individual 250
		(e) Contravene an order of the Minister to modify operation of the radio apparatus until such time as it can be operated without causing harmful interference	Corporation 500 Individual 250
		(f) Contravene an order of the Minister to modify operation of the radio apparatus until such time as it can be operated without being affected by harmful interference	Corporation 500 Individual 250
		(g) Contravene an order of the Minister to modify operation of the interference-causing equipment or radio-sensitive equipment until such time as it can be operated without causing harmful interference	Corporation 500 Individual 250
		(h) Contravene an order of the Minister to modify operation of the interference-causing equipment or radio-sensitive equipment until such time as it can be operated without being affected by harmful interference	Corporation 500 Individual 250

PART II

*RADIOCOMMUNICATION REGULATIONS*

Item	Column I Provision of <i>Radiocommunication Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	18	Fail to identify broadcasting station as prescribed	250
2.	22(1)	(a) Use the authority of a TAC or of a certificate referred to in any of paragraphs 21(1)(a) to (c) to manufacture a model of equipment other than the model for which the TAC or certificate was issued	500
		(b) Use the authority of a TAC or of a certificate referred to in any of paragraphs 21(1)(a) to (c) to import a model of equipment other than the model for which the TAC or certificate was issued	500
		(c) Use the authority of a TAC or of a certificate referred to in any of paragraphs 21(1)(a) to (c) to distribute a model of equipment other than the model for which the TAC or certificate was issued	500

Item	Column I Provision of Radiocommunication Regulations	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(d) Use the authority of a TAC or of a certificate referred to in any of paragraphs 21(1)(a) to (c) to lease a model of equipment other than the model for which the TAC or certificate was issued	500
		(e) Use the authority of a TAC or of a certificate referred to in any of paragraphs 21(1)(a) to (c) to offer for sale a model of equipment other than the model for which the TAC or certificate was issued	500
		(f) Use the authority of a TAC or of a certificate referred to in any of paragraphs 21(1)(a) to (c) to sell a model of equipment other than the model for which the TAC or certificate was issued	500
3.	25(1)	(a) Mark prescribed equipment contrary to applicable standards	500
		(b) Label prescribed equipment contrary to applicable standards	500
4.	25(3)	(a) Remove a label that has been affixed in accordance with applicable standards	500
		(b) Replace a label that has been affixed in accordance with applicable standards	500
		(c) Alter a label that has been affixed in accordance with applicable standards	500
5.	25(4)	Indicate that prescribed equipment complies with applicable standards when it does not comply	500
6.	25(5)	Indicate that prescribed equipment has been certified and complies with applicable standards when it has not been certified and does not comply with applicable standards	500
7.	25(6)	Indicate how to modify prescribed equipment so that it will not comply with applicable standards	500
8.	[Repealed, SOR/2012-236, s. 1]		
9.	31	(a) Operate radio apparatus outside prescribed tolerances set out in the applicable standards	Corporation 500 Individual 250
		(b) Permit the operation of radio apparatus outside tolerances set out in the applicable standards	Corporation 500 Individual 250
10.	[Repealed, SOR/2012-236, s. 2]		
11.	33	Operate a radio apparatus without a radio operator certificate as prescribed	100
12.	34	Permit a person to operate a radio apparatus without the person having a radio operator certificate as prescribed	100
13.	39(a)	Install a radio apparatus on behalf of a person who does not have a radio licence	Corporation 500 Individual 250
14.	39(b)	Install radio apparatus on behalf of another person contrary to the terms and conditions of the licence	Corporation 500 Individual 250
15.	41	Failure by person who has a radio licence to identify the radio station as prescribed	Corporation 500 Individual 250

Item	Column I Provision of <i>Radiocommunication Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
16.	45	Person failing to operate a radio apparatus in the amateur radio service in accordance with the technical requirements issued by the Minister	250
17.	47(a)	Person operating a radio apparatus in the amateur radio service communicating with a radio station that does not operate in the amateur radio service	100
18.	47(c)(i)	Person operating a radio apparatus in the amateur radio service engaging in communication that transmits music	100
19.	47(c)(iii)	Person operating a radio apparatus in the amateur radio service engaging in communication that transmits programming from a broadcasting undertaking	100
20.	47(c)(iv)	Person operating a radio apparatus in the amateur radio service engaging in communication that transmits radiocommunications in support of industrial, business or professional activities	250
21.	49	(a) Person operating a radio apparatus in the amateur radio service demanding remuneration for transmitting or receiving a radiocommunication	250
		(b) Person operating a radio apparatus in the amateur radio service accepting remuneration for transmitting or receiving a radiocommunication	250
22.	50(3)	(a) Manufacture equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250
		(b) Import equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250
		(c) Distribute equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250
		(d) Lease equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250
		(e) Offer for sale equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250
		(f) Sell equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250
		(g) Install equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250
		(h) Use equipment in respect of which notice of the Minister has been given	Corporation 500 Individual 250
23.	53(2)	Operate radio apparatus contrary to the Minister's order	Corporation 500 Individual 250

SOR/98-253, s. 1; SOR/2008-71, s. 1; SOR/2012-236, ss. 1 to 3.



Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la radiocommunication</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>n</i> ) Fabriquer du matériel brouilleur sans respecter les conditions du certificat d'approbation technique	500
		<i>o</i> ) Importer du matériel brouilleur sans certificat d'approbation technique	500
		<i>p</i> ) Importer du matériel brouilleur sans respecter les conditions du certificat d'approbation technique	500
		<i>q</i> ) Distribuer du matériel brouilleur sans certificat d'approbation technique	500
		<i>r</i> ) Distribuer du matériel brouilleur sans respecter les conditions du certificat d'approbation technique	500
		<i>s</i> ) Louer du matériel brouilleur sans certificat d'approbation technique	500
		<i>t</i> ) Louer du matériel brouilleur sans respecter les conditions du certificat d'approbation technique	500
		<i>u</i> ) Mettre en vente du matériel brouilleur sans certificat d'approbation technique	500
		<i>v</i> ) Mettre en vente du matériel brouilleur sans respecter les conditions du certificat d'approbation technique	500
		<i>w</i> ) Vendre du matériel brouilleur sans certificat d'approbation technique	500
		<i>x</i> ) Vendre du matériel brouilleur sans respecter les conditions du certificat d'approbation technique	500
3.	4(3) et 10(1) <i>a</i> )	<i>a</i> ) Fabriquer un appareil radio qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		<i>b</i> ) Importer un appareil radio qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		<i>c</i> ) Distribuer un appareil radio qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		<i>d</i> ) Louer un appareil radio qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		<i>e</i> ) Mettre en vente un appareil radio qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		<i>f</i> ) Vendre un appareil radio qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		<i>g</i> ) Fabriquer du matériel brouilleur qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		<i>h</i> ) Importer du matériel brouilleur qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		<i>i</i> ) Distribuer du matériel brouilleur qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		<i>j</i> ) Louer du matériel brouilleur qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		<i>k</i> ) Mettre en vente du matériel brouilleur qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500
		<i>l</i> ) Vendre du matériel brouilleur qui n'est pas conforme aux normes techniques prescrites	500

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la radiocommunication</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
4.	5(1) <i>f</i> ) et 10(1) <i>c</i> )	<p><i>a</i>) Contrevenir à l'ordre du ministre de cesser l'exploitation d'un appareil radio jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans causer du brouillage préjudiciable</p> <p><i>b</i>) Contrevenir à l'ordre du ministre de cesser l'exploitation d'un appareil radio jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans être contrarié par du brouillage préjudiciable</p> <p><i>c</i>) Contrevenir à l'ordre du ministre de cesser l'exploitation du matériel brouilleur ou radiosensible jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans causer du brouillage préjudiciable</p> <p><i>d</i>) Contrevenir à l'ordre du ministre de cesser l'exploitation du matériel brouilleur ou radiosensible jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans être contrarié par du brouillage préjudiciable</p> <p><i>e</i>) Contrevenir à l'ordre du ministre de modifier l'exploitation d'un appareil radio jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans causer du brouillage préjudiciable</p> <p><i>f</i>) Contrevenir à l'ordre du ministre de modifier l'exploitation d'un appareil radio jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans être contrarié par du brouillage préjudiciable</p> <p><i>g</i>) Contrevenir à l'ordre du ministre de modifier l'exploitation du matériel brouilleur ou radiosensible jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans causer du brouillage préjudiciable</p> <p><i>h</i>) Contrevenir à l'ordre du ministre de modifier l'exploitation du matériel brouilleur ou radiosensible jusqu'à ce qu'il puisse fonctionner sans être contrarié par du brouillage préjudiciable</p>	<p>Personne morale 500 Personne physique 250</p> <p>Personne morale 500 Personne physique 250</p> <p>Personne morale 500 Personne physique 250</p> <p>Personne morale 500 Personne physique 250</p> <p>Personne morale 500 Personne physique 250</p> <p>Personne morale 500 Personne physique 250</p> <p>Personne morale 500 Personne physique 250</p> <p>Personne morale 500 Personne physique 250</p>

## PARTIE II

## RÈGLEMENT SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la radiocommunication</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	18	Défaut d'identifier la station de radiodiffusion de la manière prévue	250
2.	22(1)	<p><i>a</i>) Se prévaloir d'un CAT ou d'un certificat visé à l'un des alinéas 21(1)<i>a</i>) à <i>c</i>) pour fabriquer un modèle d'appareil autre que celui pour lequel le CAT ou le certificat a été délivré</p> <p><i>b</i>) Se prévaloir d'un CAT ou d'un certificat visé à l'un des alinéas 21(1)<i>a</i>) à <i>c</i>) pour importer un modèle d'appareil autre que celui pour lequel le CAT ou le certificat a été délivré</p> <p><i>c</i>) Se prévaloir d'un CAT ou d'un certificat visé à l'un des alinéas 21(1)<i>a</i>) à <i>c</i>) pour distribuer un modèle d'appareil autre que celui pour lequel le CAT ou le certificat a été délivré</p>	<p>500</p> <p>500</p> <p>500</p>



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la radiocommunication</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>d)</i> Se prévaloir d'un CAT ou d'un certificat visé à l'un des alinéas 21(1) <i>a)</i> à <i>c)</i> pour louer un modèle d'appareil autre que celui pour lequel le CAT ou le certificat a été délivré	500
		<i>e)</i> Se prévaloir d'un CAT ou d'un certificat visé à l'un des alinéas 21(1) <i>a)</i> à <i>c)</i> pour mettre en vente un modèle d'appareil autre que celui pour lequel le CAT ou le certificat a été délivré	500
		<i>f)</i> Se prévaloir d'un CAT ou d'un certificat visé à l'un des alinéas 21(1) <i>a)</i> à <i>c)</i> pour vendre un modèle d'appareil autre que celui pour lequel le CAT ou le certificat a été délivré	500
3.	25(1)	<i>a)</i> Marquer le matériel prescrit contrairement aux normes applicables	500
		<i>b)</i> Étiqueter le matériel prescrit contrairement aux normes applicables	500
4.	25(3)	<i>a)</i> Enlever une étiquette qui a été apposée conformément aux normes applicables	500
		<i>b)</i> Remplacer une étiquette qui a été apposée conformément aux normes applicables	500
		<i>c)</i> Modifier une étiquette qui a été apposée conformément aux normes applicables	500
5.	25(4)	Indiquer que le matériel prescrit respecte les normes applicables alors qu'il ne les respecte pas	500
6.	25(5)	Indiquer que le matériel prescrit a été reconnu conforme aux normes applicables et qu'il les respecte alors qu'il n'a pas fait l'objet d'un CAT et ne respecte pas ces normes	500
7.	25(6)	Indiquer la façon de modifier du matériel prescrit de façon qu'il ne soit plus conforme aux normes applicables	500
8.	[Abrogé, DORS/2012-236, art. 1]		
9.	31	<i>a)</i> Faire fonctionner un appareil radio à l'extérieur des limites des tolérances prévues dans les normes applicables	Personne morale 500 Personne physique 250
		<i>b)</i> Permettre de faire fonctionner un appareil radio à l'extérieur des limites des tolérances prévues dans les normes applicables	Personne morale 500 Personne physique 250
10.	[Abrogé, DORS/2012-236, art. 2]		
11.	33	Faire fonctionner un appareil radio sans le certificat d'opérateur radio prescrit	100
12.	34	Permettre à une personne de faire fonctionner un appareil radio sans que celle-ci soit titulaire du certificat d'opérateur radio prescrit	100
13.	39 <i>a)</i>	Installer un appareil radio pour le compte d'une autre personne n'ayant pas de licence radio	Personne morale 500 Personne physique 250
14.	39 <i>b)</i>	Installer un appareil radio pour le compte d'une autre personne en contravention des conditions de la licence	Personne morale 500 Personne physique 250
15.	41	Défaut du titulaire d'une licence radio d'identifier la station radio de la manière prévue	Personne morale 500 Personne physique 250

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur la radiocommunication</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
16.	45	Fait, pour la personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur, de ne pas se conformer aux exigences techniques publiées par le ministre	250
17.	47a)	Fait, pour la personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur, de communiquer avec une autre station que celle du service de radioamateur	100
18.	47c)(i)	Fait, pour la personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur, de participer à des communications comportant l'émission de musique	100
19.	47c)(iii)	Fait, pour la personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur, de participer à des communications comportant l'émission d'émissions provenant d'une entreprise de radiodiffusion	100
20.	47c)(iv)	Fait, pour la personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur, de participer à des communications comportant l'émission de radiocommunications relatives à des activités industrielles, commerciales ou professionnelles	250
21.	49	a) Fait, pour la personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur, d'exiger une rétribution pour les radiocommunications qu'elle transmet ou reçoit	250
		b) Fait, pour la personne qui fait fonctionner un appareil radio du service de radioamateur, d'accepter une rétribution pour les radiocommunications qu'elle transmet ou reçoit	250
22.	50(3)	a) Fabriquer du matériel visé par un avis du ministre	Personne morale 500 Personne physique 250
		b) Importer du matériel visé par un avis du ministre	Personne morale 500 Personne physique 250
		c) Distribuer du matériel visé par un avis du ministre	Personne morale 500 Personne physique 250
		d) Louer du matériel visé par un avis du ministre	Personne morale 500 Personne physique 250
		e) Mettre en vente du matériel visé par un avis du ministre	Personne morale 500 Personne physique 250
		f) Vendre du matériel visé par un avis du ministre	Personne morale 500 Personne physique 250
		g) Installer du matériel visé par un avis du ministre	Personne morale 500 Personne physique 250
		h) Utiliser du matériel visé par un avis du ministre	Personne morale 500 Personne physique 250
23.	53(2)	Faire fonctionner un appareil radio contrairement à un ordre du ministre	Personne morale 500 Personne physique 250

DORS/98-253, art. 1; DORS/2008-71, art. 1; DORS/2012-236, art. 1 à 3.

SCHEDULE X  
(Sections 1 to 3)

*RAILWAY SAFETY ACT*

Item	Column I Provision of <i>Railway Safety Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	26.1	Enter on land on which a line work is situated	100
2.	26.2	Fail to give way to railway equipment at a road crossing	150

SOR/98-253, s. 1; SOR/2006-351, s. 1.

ANNEXE X  
(articles 1 à 3)

LOI SUR LA SÉCURITÉ FERROVIAIRE

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la sécurité ferroviaire</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	26.1	Pénétrer sur l'emprise d'une ligne de chemin de fer	100
2.	26.2	Ne pas céder le passage à un train à un franchissement routier	150

DORS/98-253, art. 1; DORS/2006-351, art. 1.

SCHEDULE XI  
(Sections 1 to 3)

SAGUENAY-ST. LAWRENCE MARINE PARK ACT

MARINE ACTIVITIES IN THE SAGUENAY-ST. LAWRENCE MARINE PARK REGULATIONS

Item	Column I Provision of <i>Marine Activities in the Saguenay-St. Lawrence Marine Park Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	3(1)	(a) Operating a marine tour business without a permit or without authorization (b) Operating a marine tour business not in accordance with the conditions of a permit (c) Operating a shuttle service without a permit or without authorization (d) Operating a shuttle service not in accordance with the conditions of a permit	500 300 500 300
2.	3(2)	(a) Conducting scientific research without a permit or without authorization (b) Conducting scientific research not in accordance with the conditions of a permit (c) Holding a special activity without a permit or without authorization (d) Holding a special activity not in accordance with the conditions of a permit	400 300 400 300
3.	4	Failing to ensure that a vessel is operated in a manner that does not contravene the Regulations	300
4.	6(3)	Failing to immediately notify the Minister of a change in the information provided in the application for a permit	300
5.	7	Failing to allow a park warden or enforcement officer to inspect a vessel operated under a permit	500
6.	11(1)(a)(i)	Failing to notify the Minister, in writing, of the name, address and telephone number of the transferee of a permit	300
7.	11(1)(a)(ii)	Failing to notify the Minister, in writing, of the proposed date of transfer of a permit	300
8.	11(1)(a)(iii)	Failing to notify the Minister, in writing, of a change in business name or name and registration or listing number of the commercial vessel of the new permit holder	300
9.	11(1)(a)(iv)	Failing to notify the Minister, in writing, of a change in the information provided in the application for a permit	300
10.	12	Failing to ensure that a vessel flies the appropriate identification flag issued with a permit	100
11.	14(1)	Engaging in behaviour that may kill, injure or disturb a marine mammal	500
12.	14(2)	Failing to report immediately to a park warden or an enforcement officer an accident in which a marine mammal is killed or injured or a collision with a marine mammal	300
13.	15(1)	(a) Permitting a vessel to approach a cetacean within a distance of less than 200 m	250

Item	Column I Provision of <i>Marine Activities in the Saguenay-St. Lawrence Marine Park Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
14.	15(2)	(b) Permitting a marine tour business vessel to approach a cetacean within a distance of less than 100 m	250
		(a) Placing a vessel within the path of a cetacean such that the cetacean will pass within a distance of less than 200 m from the vessel	200
		(b) Placing a marine tour business vessel within the path of a cetacean such that the cetacean will pass within a distance of less than 100 m from the vessel	200
15.	15(3)	(a) Failing to maintain a vessel in a stationary position until an approaching cetacean has dived towards the seabed or moved more than 200 m from the vessel	200
		(b) Failing to maintain a marine tour business vessel in a stationary position until an approaching cetacean has dived towards the seabed or moved more than 100 m from the vessel	200
16.	15(4)	Failing to maintain a minimum distance of 400 m between a vessel and an endangered marine mammal	300
17.	16	Permitting a marine tour business vessel to approach within a distance of less than 200 m from a cetacean when there are more than four vessels within 400 m from the vessel	200
18.	17	(a) Diving or swimming within a distance of less than 200 m from a cetacean	150
		(b) Diving or swimming within a distance of less than 400 m from an endangered marine mammal	300
19.	18	(a) Flying an aircraft over the park at an altitude of less than 2,000 feet (609.6 m) from the surface of the water without authorization	200
		(b) Taking off in an aircraft in the park without authorization	300
		(c) Landing an aircraft in the park without authorization	300
20.	19	Operating a vessel at a speed greater than 25 knots	150
21.	20	Operating a vessel at a speed greater than 10 knots in the observation zone of another vessel or in an observation area	250
22.	21(a)	(a) Operating a vessel at a speed greater than the minimum speed required to manoeuvre the vessel when it is between 200 m and 400 m from a cetacean	200
		(b) Operating a marine tour business vessel at a speed greater than the minimum speed required to manoeuvre the vessel when it is between 100 m and 400 m from a cetacean	200
23.	21(b)	(a) Stopping or starting a vessel, or changing its direction, in a repetitive manner when it is between 200 m and 400 m from a cetacean	200
		(b) Stopping or starting a marine tour business vessel, or changing its direction, in a repetitive manner when it is between 100 m and 400 m from a cetacean	200

Item	Column I Provision of <i>Marine Activities in the Saguenay-St. Lawrence Marine Park Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
24.	22	Failing to reduce the speed of a vessel to the minimum speed required to manoeuvre it on encountering an endangered marine mammal at a distance of less than 400 m	300
25.	23(1)(a)	Permitting a marine tour business vessel to approach a cetacean within a distance of between 100 m and 200 m for more than two periods of 30 minutes each during an excursion	200
26.	23(1)(b)	Permitting a marine tour business vessel to approach a cetacean within a distance of between 100 m and 200 m more than once in the same observation zone or observation area	200
27.	23(2)	Failing to indicate to all other commercial vessels nearby that a marine tour business vessel is in observation mode	150
28.	23(3)	(a) Keeping a vessel in observation mode for more than one hour	150
		(b) Operating a vessel for more than one hour in the observation zone of another vessel or in an observation area	150
29.	23(4)	Permitting a vessel to re-enter the observation zone of another vessel or an observation area before one hour has elapsed	150

SOR/2004-25, s. 1; SOR/2007-62, s. 3(F).

ANNEXE XI  
(articles 1 à 3)

## LOI SUR LE PARC MARIN DU SAGUENAY — SAINT-LAURENT

## RÈGLEMENT SUR LES ACTIVITÉS EN MER DANS LE PARC MARIN DU SAGUENAY — SAINT-LAURENT

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	3(1)	<i>a)</i> Exploiter une entreprise d'excursions en mer sans permis ou sans autorisation	500
		<i>b)</i> Exploiter une entreprise d'excursions en mer sans se conformer aux conditions du permis	300
		<i>c)</i> Offrir un service de navette sans permis ou sans autorisation	500
		<i>d)</i> Offrir un service de navette sans se conformer aux conditions du permis	300
2.	3(2)	<i>a)</i> Mener des recherches scientifiques sans permis ou sans autorisation	400
		<i>b)</i> Mener des recherches scientifiques sans se conformer aux conditions du permis	300
		<i>c)</i> Organiser une activité spéciale sans permis ou sans autorisation	400
		<i>d)</i> Organiser une activité spéciale sans se conformer aux conditions du permis	300
3.	4	Ne pas veiller à ce que le pilote se conforme au règlement	300
4.	6(3)	Ne pas aviser sans délai le ministre d'un changement dans les renseignements fournis dans la demande de permis	300
5.	7	Ne pas permettre à un garde de parc ou un agent de l'autorité d'inspecter un bateau visé par le permis	500
6.	11(1)a(i)	Ne pas aviser par écrit le ministre des nom, adresse et numéro de téléphone du cessionnaire du permis	300
7.	11(1)a(ii)	Ne pas aviser par écrit le ministre de la date prévue de cession du permis	300
8.	11(1)a(iii)	Ne pas aviser par écrit le ministre d'un changement de raison sociale ou des nom et numéro d'immatriculation ou d'enregistrement du bateau commercial du nouveau titulaire du permis	300
9.	11(1)a(iv)	Ne pas aviser par écrit le ministre d'un changement aux renseignements fournis dans la demande de permis	300
10.	12	Ne pas veiller à ce que le bateau arbore le pavillon correspondant au permis	100
11.	14(1)	Se comporter d'une manière qui puisse tuer, blesser ou déranger un mammifère marin	500
12.	14(2)	Ne pas aviser sans délai un garde de parc ou un agent de l'autorité après avoir heurté un mammifère marin ou avoir blessé ou tué un tel mammifère dans un accident	300
13.	15(1)	<i>a)</i> Permettre qu'un bateau s'approche à moins de 200 m d'un cétacé	250



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
14.	15(2)	b) Permettre qu'un bateau d'une entreprise d'excursions en mer s'approche à moins de 100 m d'un cétacé	250
		a) Mettre un bateau sur le chemin d'un cétacé de manière que celui-ci passe à moins de 200 m du bateau	200
		b) Mettre un bateau d'une entreprise d'excursions en mer sur le chemin d'un cétacé de manière que celui-ci passe à moins de 100 m du bateau	200
15.	15(3)	a) Ne pas garder un bateau stationnaire jusqu'à ce qu'un cétacé qui s'en est approché à moins de 200 m s'en soit éloigné à plus de 200 m ou ait plongé vers le fond	200
		b) Ne pas garder un bateau d'une entreprise d'excursions en mer stationnaire jusqu'à ce qu'un cétacé qui s'en est approché à moins de 100 m s'en soit éloigné à plus de 100 m ou ait plongé vers le fond	200
16.	15(4)	Ne pas garder un bateau à au moins 400 m d'un mammifère marin en voie de disparition	300
17.	16	Permettre qu'un bateau d'une entreprise d'excursions en mer s'approche à moins de 200 m d'un cétacé lorsque plus de quatre bateaux se trouvent dans un rayon de 400 m du bateau	200
18.	17	a) Pratiquer la plongée ou la natation à moins de 200 m d'un cétacé	150
		b) Pratiquer la plongée ou la natation à moins de 400 m d'un mammifère marin en voie de disparition	300
19.	18	a) Survoler le parc en aéronef à moins de 2 000 pieds (609,6 m) de la surface de l'eau sans autorisation	200
		b) Faire décoller un aéronef dans le parc sans autorisation	300
		c) Faire amerrir un aéronef dans le parc sans autorisation	300
20.	19	Naviguer à une vitesse supérieure à 25 nœuds	150
21.	20	Naviguer à une vitesse supérieure à 10 nœuds dans la zone d'observation d'un autre bateau ou dans un secteur d'observation	250
22.	21a)	a) Naviguer à une vitesse supérieure à la vitesse minimale de manœuvre à une distance d'entre 200 et 400 m d'un cétacé	200
		b) S'il s'agit d'un bateau d'une entreprise d'excursions en mer, naviguer à une vitesse supérieure à la vitesse minimale de manœuvre à une distance d'entre 100 et 400 m d'un cétacé	200
23.	21b)	a) Effectuer en bateau des arrêts, des départs ou des changements de direction à répétition à une distance d'entre 200 et 400 m d'un cétacé	200
		b) Effectuer avec le bateau d'une entreprise d'excursions en mer des arrêts, des départs ou des changements de direction à répétition à une distance d'entre 100 et 400 m d'un cétacé	200

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
24.	22	Ne pas réduire la vitesse du bateau de manière qu'elle ne dépasse pas la vitesse minimale de manœuvre lorsqu'un mammifère marin en voie de disparition est aperçu à moins de 400 m du bateau	300
25.	23(1)a)	Permettre qu'un bateau d'une entreprise d'excursions en mer s'approche à une distance d'entre 100 et 200 m d'un cétacé pendant plus de deux périodes d'une durée maximale de trente minutes chacune	200
26.	23(1)b)	Permettre qu'un bateau d'une entreprise d'excursions en mer s'approche à une distance d'entre 100 et 200 m d'un cétacé plus d'une fois dans la même zone d'observation ou dans le même secteur d'observation	200
27.	23(2)	Ne pas avertir tous les bateaux commerciaux aux alentours que le bateau d'une entreprise d'excursions en mer est placé en mode d'observation	150
28.	23(3)	a) Garder un bateau en mode d'observation pendant plus d'une heure	150
		b) Naviguer pendant plus d'une heure dans la zone d'observation d'un autre bateau ou dans un secteur d'observation	150
29.	23(4)	Permettre qu'un bateau pénètre de nouveau dans la zone d'observation d'un autre bateau ou dans un secteur d'observation moins d'une heure après l'avoir quitté	150

DORS/2004-25, art. 1; DORS/2007-62, art. 3(F).

SCHEDULE XII  
(Sections 1 to 3)

MOTOR VEHICLE TRANSPORT ACT, 1987

COMMERCIAL VEHICLE DRIVERS HOURS OF SERVICE REGULATIONS, 1994

Item	Column I Provision of <i>Commercial Vehicle Drivers Hours of Service Regulations, 1994</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	4	(a) Request driver to drive without at least eight consecutive hours of off-duty time	250
		(b) Require driver to drive without at least eight consecutive hours of off-duty time	250
		(c) Permit driver to drive without at least eight consecutive hours of off-duty time	250
		(d) Drive without taking at least eight consecutive hours of off-duty time	250
2.	5	Drive after accumulating the equivalent of eight consecutive hours of off-duty time without fulfilling the prescribed conditions	250
3.	7(1)(a)	(a) Request driver to drive after accumulating 13 hours of driving time without eight consecutive hours of off-duty time	250
		(b) Require driver to drive after accumulating 13 hours of driving time without eight consecutive hours of off-duty time	250
		(c) Permit driver to drive after accumulating 13 hours of driving time without eight consecutive hours of off-duty time	250
		(d) Drive after accumulating 13 hours of driving time without eight consecutive hours of off-duty time	250
4.	7(1)(b)	(a) Request driver to drive after accumulating 15 hours of on-duty time without eight consecutive hours of off-duty time	250
		(b) Require driver to drive after accumulating 15 hours of on-duty time without eight consecutive hours of off-duty time	250
		(c) Permit driver to drive after accumulating 15 hours of on-duty time without eight consecutive hours of off-duty time	250
		(d) Drive after accumulating 15 hours of on-duty time without eight consecutive hours of off-duty time	250
5.	7(2)(a)	(a) Request driver to drive after accumulating 60 hours of on-duty time in seven consecutive days	250
		(b) Require driver to drive after accumulating 60 hours of on-duty time in seven consecutive days	250
		(c) Permit driver to drive after accumulating 60 hours of on-duty time in seven consecutive days	250
		(d) Drive after accumulating 60 hours of on-duty time in seven consecutive days	250

Item	Column I Provision of <i>Commercial Vehicle Drivers Hours of Service Regulations, 1994</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
6.	7(2)(b)	(a) Request driver to drive after accumulating 70 hours of on-duty time in eight consecutive days	250
		(b) Require driver to drive after accumulating 70 hours of on-duty time in eight consecutive days	250
		(c) Permit driver to drive after accumulating 70 hours of on-duty time in eight consecutive days	250
		(d) Drive after accumulating 70 hours of on-duty time in eight consecutive days	250
7.	7(2)(c)	(a) Request driver to drive after accumulating 120 hours of on-duty time in 14 consecutive days	250
		(b) Require driver to drive after accumulating 120 hours of on-duty time in 14 consecutive days	250
		(c) Permit driver to drive after accumulating 120 hours of on-duty time in 14 consecutive days	250
		(d) Drive after accumulating 120 hours of on-duty time in 14 consecutive days	250
8.	7(3)(a)	(a) Request driver driving north of the 60th parallel to drive after accumulating 15 hours of on-duty time without eight consecutive hours of off-duty time	250
		(b) Require driver driving north of the 60th parallel to drive after accumulating 15 hours of on-duty time without eight consecutive hours of off-duty time	250
		(c) Permit driver driving north of the 60th parallel to drive after accumulating 15 hours of on-duty time without eight consecutive hours of off-duty time	250
		(d) Drive north of the 60th parallel after accumulating 15 hours of on-duty time without eight consecutive hours of off-duty time	250
9.	7(3)(b)	(a) Request driver driving north of the 60th parallel to drive after accumulating 20 hours of on-duty time without eight consecutive hours of off-duty time	250
		(b) Require driver driving north of the 60th parallel to drive after accumulating 20 hours of on-duty time without eight consecutive hours of off-duty time	250
		(c) Permit driver driving north of the 60th parallel to drive after accumulating 20 hours of on-duty time without eight consecutive hours of off-duty time	250
		(d) Drive north of the 60th parallel after accumulating 20 hours of on-duty time without eight consecutive hours of off-duty time	250
10.	7(4)(a)	(a) Request driver driving north of the 60th parallel to drive after accumulating 70 hours of on-duty time in seven consecutive days	250
		(b) Require driver driving north of the 60th parallel to drive after accumulating 70 hours of on-duty time in seven consecutive days	250

Item	Column I Provision of <i>Commercial Vehicle Drivers Hours of Service Regulations, 1994</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
11.	7(4)(b)	(c) Permit driver driving north of the 60th parallel to drive after accumulating 70 hours of on-duty time in seven consecutive days	250
		(d) Drive north of the 60th parallel after accumulating 70 hours of on-duty time in seven consecutive days	250
		(a) Request driver driving north of the 60th parallel to drive after accumulating 80 hours of on-duty time in eight consecutive days	250
		(b) Require driver driving north of the 60th parallel to drive after accumulating 80 hours of on-duty time in eight consecutive days	250
		(c) Permit driver driving north of the 60th parallel to drive after accumulating 80 hours of on-duty time in eight consecutive days	250
12.	7(4)(c)	(d) Drive north of the 60th parallel after accumulating 80 hours of on-duty time in eight consecutive days	250
		(a) Request driver driving north of the 60th parallel to drive after accumulating 120 hours of on-duty time in 14 consecutive days	250
		(b) Require driver driving north of the 60th parallel to drive after accumulating 120 hours of on-duty time in 14 consecutive days	250
		(c) Permit driver driving north of the 60th parallel to drive after accumulating 120 hours of on-duty time in 14 consecutive days	250
13.	7(6)	(d) Drive north of the 60th parallel after accumulating 120 hours of on-duty time in 14 consecutive days	250
		(a) Request driver to drive with impaired faculties	500
		(b) Require driver to drive with impaired faculties	500
		(c) Permit driver to drive with impaired faculties	500
14.	9(3)	(d) Drive with impaired faculties	500
		(a) Request out of service driver to be on duty	500
		(b) Require out of service driver to be on duty	500
		(c) Permit out of service driver to be on duty	500
15.	11(1)	(d) Be on duty while out of service	500
		(a) Failure to require every driver to maintain a daily log	500
		(b) Failure to maintain a daily log	500
16.	11(2)	Failure to enter prescribed information in the daily log	250
17.	11(3)(b)	Failure to sign the daily log	250
18.	11(4)	Failure to complete the graph grid as prescribed	250
19.	11(5)	(a) Failure to retain supporting documents	250
		(b) Failure to produce supporting documents	250
20.	12(1)(a)	(a) Request driver to drive without copies of the daily logs	500
		(b) Require driver to drive without copies of the daily logs	500

Item	Column I Provision of <i>Commercial Vehicle Drivers Hours of Service Regulations, 1994</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(c) Permit driver to drive without copies of the daily logs	500
		(d) Drive without copies of the daily logs	500
21.	12(1)(b)	(a) Request driver to drive when the daily log is not up to date	250
		(b) Require driver to drive when the daily log is not up to date	250
		(c) Permit driver to drive when the daily log is not up to date	250
		(d) Drive when the daily log is not up to date	250
22.	12(2)	(a) Failure to produce, on request, the daily log and supporting documents for inspection	500
		(b) Failure to activate, on request, automatic recording device for inspection	500
23.	12(3)	Failure to provide copies of the daily logs	500
24.	13(1)	Maintain more than one daily log	500
25.	13(2)	(a) Falsify daily log or any information stored in an automatic recording device	500
		(b) Request the falsification of the daily log or any information stored in an automatic recording device	500
		(c) Require the falsification of the daily log or any information stored in an automatic recording device	500
		(d) Permit the falsification of the daily log or any information stored in an automatic recording device	500
26.	14(2)	Failure to enter in the daily log, the total number of hours of on-duty time during the prescribed period	250
27.	15(1)	Failure to forward, within the prescribed period, the original daily log and supporting documents to the home terminal of the motor carrier	250
28.	15(2)	Failure to forward, within the prescribed period, the original daily log and supporting documents to the home terminal of the first carrier and copies to each subsequent carrier employing the driver	500
29.	16	(a) Failure to retain every driver's daily logs and supporting documents for six months	250
		(b) Failure to ensure that the daily logs and supporting documents are readily available for inspection	250
30.	17	Failure to place every driver's daily logs and supporting documents at the carrier's principal place of business within 30 days of receiving them	500
31.	18(2)	Refuse to allow access, during business hours, to a motor carrier's home terminal or principal place of business	500
32.	18(5)	(a) Refuse to allow access to daily logs and supporting documents	500
		(b) Refuse to produce, on request, daily logs and supporting documents	500

SOR/96-313 — June 10, 2013

	Column I	Column II	Column III
	Provision of <i>Commercial Vehicle Drivers Hours of Service Regulations, 1994</i>	Short-Form Description	Fine (\$)
Item			
33.	18(6)	Refuse to provide, on request, copies of daily logs and supporting documents	500

SOR/98-254, s. 6.

ANNEXE XII  
(articles 1 à 3)

## LOI DE 1987 SUR LES TRANSPORTS ROUTIERS

## RÈGLEMENT DE 1994 SUR LES HEURES DE SERVICE DES CONDUCTEURS DE VÉHICULE UTILITAIRE

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de 1994 sur les heures de service des conducteurs de véhicule utilitaire</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	4	a) Demander à un conducteur de conduire sans qu'il ait eu au moins huit heures de repos consécutives	250
		b) Enjoindre à un conducteur de conduire sans qu'il ait eu au moins huit heures de repos consécutives	250
		c) Permettre à un conducteur de conduire sans qu'il ait eu au moins huit heures de repos consécutives	250
		d) Conduire sans avoir pris au moins huit heures de repos consécutives	250
2.	5	Conduire après avoir accumulé l'équivalent de huit heures de repos consécutives sans respecter les conditions prescrites	250
3.	7(1)a)	a) Demander à un conducteur de conduire après qu'il a accumulé 13 heures de conduite sans qu'il ait eu huit heures de repos consécutives	250
		b) Enjoindre à un conducteur de conduire après qu'il a accumulé 13 heures de conduite sans qu'il ait eu huit heures de repos consécutives	250
		c) Permettre à un conducteur de conduire après qu'il a accumulé 13 heures de conduite sans qu'il ait eu huit heures de repos consécutives	250
		d) Conduire après avoir accumulé 13 heures de conduite sans avoir eu huit heures de repos consécutives	250
4.	7(1)b)	a) Demander à un conducteur de conduire après qu'il a accumulé 15 heures de service sans qu'il ait eu huit heures de repos consécutives	250
		b) Enjoindre à un conducteur de conduire après qu'il a accumulé 15 heures de service sans qu'il ait eu huit heures de repos consécutives	250
		c) Permettre à un conducteur de conduire après qu'il a accumulé 15 heures de service sans qu'il ait eu huit heures de repos consécutives	250
		d) Conduire après avoir accumulé 15 heures de service sans avoir eu huit heures de repos consécutives	250
5.	7(2)a)	a) Demander à un conducteur de conduire après qu'il a accumulé 60 heures de service en sept jours consécutifs	250
		b) Enjoindre à un conducteur de conduire après qu'il a accumulé 60 heures de service en sept jours consécutifs	250
		c) Permettre à un conducteur de conduire après qu'il a accumulé 60 heures de service en sept jours consécutifs	250
		d) Conduire après avoir accumulé 60 heures de service en sept jours consécutifs	250



Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de 1994 sur les heures de service des conducteurs de véhicule utilitaire</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
6.	7(2)b)	a) Demander à un conducteur de conduire après qu'il a accumulé 70 heures de service en huit jours consécutifs	250
		b) Enjoindre à un conducteur de conduire après qu'il a accumulé 70 heures de service en huit jours consécutifs	250
		c) Permettre à un conducteur de conduire après qu'il a accumulé 70 heures de service en huit jours consécutifs	250
		d) Conduire après avoir accumulé 70 heures de service en huit jours consécutifs	250
7.	7(2)c)	a) Demander à un conducteur de conduire après qu'il a accumulé 120 heures de service en 14 jours consécutifs	250
		b) Enjoindre à un conducteur de conduire après qu'il a accumulé 120 heures de service en 14 jours consécutifs	250
		c) Permettre à un conducteur de conduire après qu'il a accumulé 120 heures de service en 14 jours consécutifs	250
		d) Conduire après avoir accumulé 120 heures de service en 14 jours consécutifs	250
8.	7(3)a)	a) Demander à un conducteur circulant au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de conduire après qu'il a accumulé 15 heures de conduite sans qu'il ait eu huit heures de repos consécutives	250
		b) Enjoindre à un conducteur circulant au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de conduire après qu'il a accumulé 15 heures de conduite sans qu'il ait eu huit heures de repos consécutives	250
		c) Permettre à un conducteur circulant au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de conduire après qu'il a accumulé 15 heures de conduite sans qu'il ait eu huit heures de repos consécutives	250
		d) Conduire au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle après avoir accumulé 15 heures de conduite sans avoir eu huit heures de repos consécutives	250
9.	7(3)b)	a) Demander à un conducteur circulant au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de conduire après qu'il a accumulé 20 heures de service sans qu'il ait eu huit heures de repos consécutives	250
		b) Enjoindre à un conducteur circulant au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de conduire après qu'il a accumulé 20 heures de service sans qu'il ait eu huit heures de repos consécutives	250
		c) Permettre à un conducteur circulant au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de conduire après qu'il a accumulé 20 heures de service sans qu'il ait eu huit heures de repos consécutives	250
		d) Conduire un véhicule au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle après avoir accumulé 20 heures de service sans avoir eu huit heures de repos consécutives	250

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de 1994 sur les heures de service des conducteurs de véhicule utilitaire</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
10.	7(4)a)	a) Demander à un conducteur circulant au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de conduire après qu'il a accumulé 70 heures de service en sept jours consécutifs	250
		b) Enjoindre à un conducteur circulant au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de conduire après qu'il a accumulé 70 heures de service en sept jours consécutifs	250
		c) Permettre à un conducteur circulant au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de conduire après qu'il a accumulé 70 heures de service en sept jours consécutifs	250
		d) Conduire au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle après avoir accumulé 70 heures de service en sept jours consécutifs	250
11.	7(4)b)	a) Demander à un conducteur circulant au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de conduire après qu'il a accumulé 80 heures de service en huit jours consécutifs	250
		b) Enjoindre à un conducteur circulant au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de conduire après qu'il a accumulé 80 heures de service en huit jours consécutifs	250
		c) Permettre à un conducteur circulant au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de conduire après qu'il a accumulé 80 heures de service en huit jours consécutifs	250
		d) Conduire un véhicule au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle après avoir accumulé 80 heures de service en huit jours consécutifs	250
12.	7(4)c)	a) Demander à un conducteur circulant au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de conduire après qu'il a accumulé 120 heures de service en 14 jours consécutifs	250
		b) Enjoindre à un conducteur circulant au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de conduire après qu'il a accumulé 120 heures de service en 14 jours consécutifs	250
		c) Permettre à un conducteur circulant au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle de conduire après qu'il a accumulé 120 heures de service en 14 jours consécutifs	250
		d) Conduire au nord du 60 <sup>e</sup> parallèle après avoir accumulé 120 heures de service en 14 jours consécutifs	250
13.	7(6)	a) Demander à un conducteur de conduire avec facultés affaiblies	500
		b) Enjoindre à un conducteur de conduire avec facultés affaiblies	500
		c) Permettre à un conducteur de conduire avec facultés affaiblies	500
		d) Conduire avec facultés affaiblies	500
14.	9(3)	a) Demander à un conducteur hors service d'être de service	500
		b) Enjoindre à un conducteur hors service d'être de service	500
		c) Permettre à un conducteur hors service d'être de service	500
		d) Être de service pendant la période hors service	500
15.	11(1)	a) Défaut d'exiger du conducteur qu'il remplisse une fiche journalière	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de 1994 sur les heures de service des conducteurs de véhicule utilitaire</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Défaut de remplir une fiche journalière	500
16.	11(2)	Défaut d'inscrire les renseignements prescrits sur la fiche journalière	250
17.	11(3) <i>b)</i>	Défaut de signer la fiche journalière	250
18.	11(4)	Défaut de remplir la grille de la façon prescrite	250
19.	11(5)	<i>a)</i> Défaut de conserver les documents à l'appui	250
		<i>b)</i> Défaut de produire les documents à l'appui	250
20.	12(1) <i>a)</i>	<i>a)</i> Demander à un conducteur de conduire sans copies des fiches journalières	500
		<i>b)</i> Enjoindre à un conducteur de conduire sans copies des fiches journalières	500
		<i>c)</i> Permettre à un conducteur de conduire sans copies des fiches journalières	500
		<i>d)</i> Conduire sans copies des fiches journalières	500
21.	12(1) <i>b)</i>	<i>a)</i> Demander à un conducteur de conduire sans fiche journalière à jour	250
		<i>b)</i> Enjoindre à un conducteur de conduire sans fiche journalière à jour	250
		<i>c)</i> Permettre à un conducteur de conduire sans fiche journalière à jour	250
		<i>d)</i> Conduire sans fiche journalière à jour	250
22.	12(2)	<i>a)</i> Défaut de produire, sur demande, les renseignements prescrits sur la fiche journalière et les documents à l'appui aux fins d'inspection	500
		<i>b)</i> Défaut d'afficher, sur demande, les renseignements stockés par l'enregistreur automatique aux fins d'inspection	500
23.	12(3)	Défaut de fournir des copies des fiches journalières	500
24.	13(1)	Remplir plus d'une fiche journalière par jour	500
25.	13(2)	<i>a)</i> Falsifier la fiche journalière ou des renseignements stockés par l'enregistreur automatique	500
		<i>b)</i> Demander la falsification de la fiche journalière ou des renseignements stockés par l'enregistreur automatique	500
		<i>c)</i> Exiger la falsification de la fiche journalière ou des renseignements stockés par l'enregistreur automatique	500
		<i>d)</i> Permettre la falsification de la fiche journalière ou des renseignements stockés par l'enregistreur automatique	500
26.	14(2)	Défaut d'inscrire sur la fiche journalière le nombre d'heures de service accumulé pendant la période prescrite	250
27.	15(1)	Défaut d'envoyer, dans le délai prescrit, l'original de la fiche journalière et les documents à l'appui au terminus d'attache du transporteur routier	250
28.	15(2)	Défaut d'envoyer, dans le délai prescrit, l'original de la fiche journalière et les documents à l'appui au terminus d'attache du premier transporteur routier, et des copies au terminus d'attache de chaque autre transporteur routier	500

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement de 1994 sur les heures de service des conducteurs de véhicule utilitaire</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
29.	16	<i>a)</i> Défaut de conserver pendant six mois toutes les fiches journalières et tous les documents à l'appui	250
		<i>b)</i> Défaut de s'assurer que les fiches journalières et les documents à l'appui soient facilement disponibles aux fins d'inspection	250
30.	17	Défaut d'envoyer à son établissement principal les fiches journalières et les documents à l'appui dans les 30 jours suivant leur réception	500
31.	18(2)	Refuser l'accès, durant les heures ouvrables, au terminus d'attache ou à l'établissement principal du transporteur routier	500
32.	18(5)	<i>a)</i> Refuser l'accès aux fiches journalières et aux documents justificatifs	500
		<i>b)</i> Refuser de produire, sur demande, les fiches journalières et les documents à l'appui	500
33.	18(6)	Refuser de fournir, sur demande, une copie des fiches journalières et des documents à l'appui	500

DORS/98-254, art. 6.

SCHEDULE XIII  
(Sections 1 to 3)

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

Item	Column I Provision of <i>Navigable Waters Protection Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	19(1)	(a) Failure by owner of a vessel to remove it to a place indicated by the Minister	500
		(b) Failure by managing owner of a vessel to remove it to a place indicated by the Minister	500
		(c) Failure by master of a vessel to remove it to a place indicated by the Minister	500
		(d) Failure by person in charge of a vessel to remove it to a place indicated by the Minister	500
2.	21	(a) Throw any rubbish liable to interfere with navigation	500
		(b) Deposit any rubbish liable to interfere with navigation	500
		(c) Cause to be thrown any rubbish liable to interfere with navigation	500
		(d) Cause to be deposited any rubbish liable to interfere with navigation	500
		(e) Permit to be thrown any rubbish liable to interfere with navigation	500
		(f) Permit to be deposited any rubbish liable to interfere with navigation	500
		(g) Suffer to be thrown any rubbish liable to interfere with navigation	500
		(h) Suffer to be deposited any rubbish liable to interfere with navigation	500
3.	22	(a) Throw in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250
		(b) Deposit in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250
		(c) Cause to be thrown in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250
		(d) Cause to be deposited in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250
		(e) Permit to be thrown in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250
		(f) Permit to be deposited in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250
		(g) Suffer to be thrown in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250
		(h) Suffer to be deposited in prohibited waters any material or rubbish liable to sink	250

ANNEXE XIII  
(articles 1 à 3)

## LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur la protection des eaux navigables</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	19(1)	<i>a)</i> Défaut de la part du propriétaire du bateau de le déplacer à l'endroit indiqué par le ministre <i>b)</i> Défaut de la part du propriétaire-exploitant du bateau de le déplacer à l'endroit indiqué par le ministre <i>c)</i> Défaut de la part du capitaine du bateau de le déplacer à l'endroit indiqué par le ministre <i>d)</i> Défaut de la part du responsable du bateau de le déplacer à l'endroit indiqué par le ministre	500 500 500 500
2.	21	<i>a)</i> Jeter tout déchet susceptible de gêner la navigation <i>b)</i> Déposer tout déchet susceptible de gêner la navigation <i>c)</i> Faire jeter tout déchet susceptible de gêner la navigation <i>d)</i> Faire déposer tout déchet susceptible de gêner la navigation <i>e)</i> Permettre que soit jeté tout déchet susceptible de gêner la navigation <i>f)</i> Permettre que soit déposé tout déchet susceptible de gêner la navigation <i>g)</i> Tolérer que soit jeté tout déchet susceptible de gêner la navigation <i>h)</i> Tolérer que soit déposé tout déchet susceptible de gêner la navigation	500 500 500 500 500 500 500 500
3.	22	<i>a)</i> Jeter toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites <i>b)</i> Déposer toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites <i>c)</i> Faire jeter toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites <i>d)</i> Faire déposer toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites <i>e)</i> Permettre que soient jetés toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites <i>f)</i> Permettre que soient déposés toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites <i>g)</i> Tolérer que soient jetés toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites <i>h)</i> Tolérer que soient déposés toute matière ou déchet submersibles dans des eaux interdites	250 250 250 250 250 250 250 250

SCHEDULE XIII.1  
(Sections 1 to 3)

TELECOMMUNICATIONS ACT

PART I

*TELECOMMUNICATIONS ACT*

Item	Column I Provision of <i>Telecommunications Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	69.2(1)	(a) Distributing a telecommunications apparatus for which a technical acceptance certificate is required otherwise than in accordance with the certificate	500
		(b) Leasing a telecommunications apparatus for which a technical acceptance certificate is required otherwise than in accordance with the certificate	500
		(c) Offering for sale a telecommunications apparatus for which a technical acceptance certificate is required otherwise than in accordance with the certificate	500
		(d) Selling a telecommunications apparatus for which a technical acceptance certificate is required otherwise than in accordance with the certificate	500
		(e) Importing a telecommunications apparatus for which a technical acceptance certificate is required otherwise than in accordance with the certificate	500
2.	69.2(2)	(a) Distributing a telecommunications apparatus for which technical specifications or markings are required that does not comply with those requirements	500
		(b) Leasing a telecommunications apparatus for which technical specifications or markings are required that does not comply with those requirements	500
		(c) Offering for sale a telecommunications apparatus for which technical specifications or markings are required that does not comply with those requirements	500
		(d) Selling a telecommunications apparatus for which technical specifications or markings are required that does not comply with those requirements	500
		(e) Importing a telecommunications apparatus for which technical specifications or markings are required that does not comply with those requirements	500

PART II

*TELECOMMUNICATIONS APPARATUS REGULATIONS*

Item	Column I Provision of the <i>Telecommunications Apparatus Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	5(3)	(a) Removing markings from a telecommunications apparatus	500
		(b) Replacing markings on a telecommunications apparatus	500
		(c) Altering markings on a telecommunications apparatus	500

Item	Column I Provision of the <i>Telecommunications Apparatus Regulations</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
2.	5(4)	Marking a telecommunications apparatus to indicate compliance with the applicable technical specifications when it does not comply	500
3.	5(5)	Indicating how to modify a telecommunications apparatus so that it will not comply with the applicable technical specifications	500

SOR/2008-71, s. 2.



ANNEXE XIII.1  
(articles 1 à 3)

LOI SUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS

PARTIE I

LOI SUR LES TÉLÉCOMMUNICATIONS

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur les télécommunications</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	69.2(1)	<p>a) Distribuer un appareil de télécommunication pour lequel un certificat d'approbation technique est exigé autrement qu'en conformité avec celui-ci</p> <p>b) Louer un appareil de télécommunication pour lequel un certificat d'approbation technique est exigé autrement qu'en conformité avec celui-ci</p> <p>c) Mettre en vente un appareil de télécommunication pour lequel un certificat d'approbation technique est exigé autrement qu'en conformité avec celui-ci</p> <p>d) Vendre un appareil de télécommunication pour lequel un certificat d'approbation technique est exigé autrement qu'en conformité avec celui-ci</p> <p>e) Importer un appareil de télécommunication pour lequel un certificat d'approbation technique est exigé autrement qu'en conformité avec celui-ci</p>	<p>500</p> <p>500</p> <p>500</p> <p>500</p> <p>500</p>
2.	69.2(2)	<p>a) Distribuer un appareil de télécommunication qui ne respecte pas les spécifications techniques ou normes de marquage qui lui sont imposées</p> <p>b) Louer un appareil de télécommunication qui ne respecte pas les spécifications techniques ou normes de marquage qui lui sont imposées</p> <p>c) Mettre en vente un appareil de télécommunication qui ne respecte pas les spécifications techniques ou normes de marquage qui lui sont imposées</p> <p>d) Vendre un appareil de télécommunication qui ne respecte pas les spécifications techniques ou normes de marquage qui lui sont imposées</p> <p>e) Importer un appareil de télécommunication qui ne respecte pas les spécifications techniques ou normes de marquage qui lui sont imposées</p>	<p>500</p> <p>500</p> <p>500</p> <p>500</p> <p>500</p>

PARTIE II

RÈGLEMENT SUR LES APPAREILS DE TÉLÉCOMMUNICATION

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les appareils de télécommunication</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	5(3)	<p>a) Enlever des marques apposées sur un appareil de télécommunication</p> <p>b) Remplacer des marques apposées sur un appareil de télécommunication</p>	<p>500</p> <p>500</p>

Article	Colonne I Disposition du <i>Règlement sur les appareils de télécommunication</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		c) Modifier des marques apposées sur un appareil de télécommunication	500
2.	5(4)	Marquer un appareil de télécommunication pour indiquer sa conformité à des spécifications techniques alors que l'appareil n'est pas conforme à ces spécifications	500
3.	5(5)	Indiquer la façon de modifier un appareil de télécommunication de sorte qu'il ne soit plus conforme aux spécifications techniques applicables	500

DORS/2008-71, art. 2.

SCHEDULE XIV  
(Sections 1 to 3)

TOBACCO ACT

Item	Column I Provision of <i>Tobacco Act</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	6	Failure to provide prescribed information about a tobacco product or its emissions	500
2.	8	(a) Furnish a tobacco product to a young person in a public place	500 Young person: 100
		(b) Furnish a tobacco product to a young person in a place to which the public reasonably has access	500 Young person: 100
3.	9	Failure to post prescribed signs	200
4.	10(1)	Sell cigarettes in a package containing fewer than 20 cigarettes	500
5.	11	Sell a tobacco product by means of a self-service display	500
6.	12(a)	(a) Furnish a tobacco product by means of a dispensing device situated in an unauthorized location	500
		(b) Permit the furnishing of a tobacco product by means of a dispensing device situated in an unauthorized location	500
7.	12(b)	(a) Furnish a tobacco product by means of a non-complying dispensing device	500
		(b) Permit the furnishing of a tobacco product by means of a non-complying dispensing device	500
8.	38(1)	(a) Failure to provide an inspector with all reasonable assistance	500
		(b) Failure to furnish an inspector with required information	500
9.	38(2)	(a) Obstruct or hinder an inspector	500
		(b) Knowingly make a false or misleading statement to an inspector	500
10.	39(3)	(a) Remove a tobacco product or other thing seized without being authorized by an inspector	500
		(b) Alter or interfere with a tobacco product or other thing seized without being authorized by an inspector	500

SOR/99-257, s. 4.

ANNEXE XIV  
(articles 1 à 3)

## LOI SUR LE TABAC

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi sur le tabac</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	6	Défaut de fournir les renseignements exigés par les règlements en ce qui touche le produit et ses émissions	500
2.	8	a) Fournir des produits du tabac à un jeune dans un lieu public	500 Adolescent: 100
		b) Fournir des produits du tabac à un jeune dans un lieu où le public a normalement accès	500 Adolescent: 100
3.	9	Défaut de placer les affiches réglementaires	200
4.	10(1)	Vendre des cigarettes dans un emballage contenant moins de 20 cigarettes	500
5.	11	Vendre des produits du tabac au moyen d'un libre-service	500
6.	12a)	a) Fournir des produits du tabac au moyen d'un appareil distributeur placé dans un endroit non autorisé	500
		b) Laisser fournir des produits du tabac au moyen d'un appareil distributeur placé dans un endroit non autorisé	500
7.	12b)	a) Fournir des produits du tabac au moyen d'un appareil distributeur non conforme à la loi	500
		b) Laisser fournir des produits du tabac au moyen d'un appareil distributeur non réglementaire	500
8.	38(1)	a) Défaut de prêter à l'inspecteur toute l'assistance possible	500
		b) Défaut de donner à l'inspecteur les renseignements exigés	500
9.	38(2)	a) Entraver l'action de l'inspecteur	500
		b) Faire en connaissance de cause une déclaration fautive ou trompeuse à l'inspecteur	500
10.	39(3)	a) Déplacer un produit de tabac ou la chose saisie sans l'autorisation de l'inspecteur	500
		b) Modifier l'état d'un produit de tabac ou de la chose saisie sans l'autorisation de l'inspecteur	500

DORS/99-257, art. 4.

SCHEDULE XV  
(Sections 1 to 3)

TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS ACT, 1992

Item	Column I Provision of <i>Transportation of Dangerous Goods Act, 1992</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
1.	5(a)	(a) Handle dangerous goods without complying with all applicable prescribed safety requirements	700
		(b) Offer for transport dangerous goods without complying with all applicable prescribed safety requirements	700
		(c) Transport dangerous goods without complying with all applicable prescribed safety requirements	700
		(d) Import dangerous goods without complying with all applicable prescribed safety requirements	700
2.	5(b)	(a) Handle dangerous goods that are not accompanied by all applicable prescribed documents	500
		(b) Offer for transport dangerous goods that are not accompanied by all applicable prescribed documents	500
		(c) Transport dangerous goods that are not accompanied by all applicable prescribed documents	500
		(d) Import dangerous goods that are not accompanied by all applicable prescribed documents	500
3.	5(c)	(a) Handle dangerous goods in a means of containment or by a means of transport that does not comply with all applicable prescribed safety standards or that does not display all applicable prescribed safety marks	500
		(b) Offer for transport dangerous goods in a means of containment or by a means of transport that does not comply with all applicable prescribed safety standards or that does not display all applicable prescribed safety marks	500
		(c) Transport dangerous goods in a means of containment or by a means of transport that does not comply with all applicable prescribed safety standards or that does not display all applicable prescribed safety marks	500
		(d) Import dangerous goods in a means of containment or by a means of transport that does not comply with all applicable prescribed safety standards or that does not display all applicable prescribed safety marks	500
4.	6	Display a prescribed safety mark on a means of containment or transport or at a facility if the mark is misleading in respect of specified matters	500
5.	8	(a) Sell a standardized means of containment that does not display all applicable prescribed safety marks	500
		(b) Offer for sale a standardized means of containment that does not display all applicable prescribed safety marks	500
		(c) Deliver a standardized means of containment that does not display all applicable prescribed safety marks	500
		(d) Distribute a standardized means of containment that does not display all applicable prescribed safety marks	500

Item	Column I Provision of <i>Transportation of Dangerous Goods Act, 1992</i>	Column II Short-Form Description	Column III Fine (\$)
		(e) Import a standardized means of containment that does not display all applicable prescribed safety marks	500
		(f) Use a standardized means of containment that does not display all applicable prescribed safety marks	500
6.	18(1)	Fail to report to a prescribed person the occurrence or imminence of an accidental release of dangerous goods	1,000
7.	18(2)	Fail to take all reasonable emergency measures to reduce or eliminate any danger to public safety that results or may result from the occurrence or imminence of an accidental release of dangerous goods	1,000

SOR/2007-236, s. 1.

ANNEXE XV  
(articles 1 à 3)

LOI DE 1992 SUR LE TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
1.	5a)	a) Se livrer à la manutention de marchandises dangereuses sans observer les règles de sécurité prévues par règlement	700
		b) Se livrer à la demande de transport de marchandises dangereuses sans observer les règles de sécurité prévues par règlement	700
		c) Se livrer au transport de marchandises dangereuses sans observer les règles de sécurité prévues par règlement	700
		d) Se livrer à l'importation de marchandises dangereuses sans observer les règles de sécurité prévues par règlement	700
2.	5b)	a) Se livrer à la manutention de marchandises dangereuses sans y joindre les documents prévus par règlement	500
		b) Se livrer à la demande de transport de marchandises dangereuses sans y joindre les documents prévus par règlement	500
		c) Se livrer au transport de marchandises dangereuses sans y joindre les documents prévus par règlement	500
		d) Se livrer à l'importation de marchandises dangereuses sans y joindre les documents prévus par règlement	500
3.	5c)	a) Se livrer à la manutention de marchandises dangereuses dans des contenants ou par des moyens de transport qui ne sont pas conformes aux normes de sécurité réglementaires ou qui ne comportent pas les indications de danger réglementaires	500
		b) Se livrer à la demande de transport de marchandises dangereuses dans des contenants ou par des moyens de transport qui ne sont pas conformes aux normes de sécurité réglementaires ou qui ne comportent pas les indications de danger réglementaires	500
		c) Se livrer au transport de marchandises dangereuses dans des contenants ou par des moyens de transport qui ne sont pas conformes aux normes de sécurité réglementaires ou qui ne comportent pas les indications de danger réglementaires	500
		d) Se livrer à l'importation de marchandises dangereuses dans des contenants ou par des moyens de transport qui ne sont pas conformes aux normes de sécurité réglementaires ou qui ne comportent pas les indications de danger réglementaires	500
4.	6	Avoir sur un contenant, sur un moyen de transport ou dans une installation une indication de danger réglementaire trompeuse quant aux aspects spécifiés	500
5.	8	a) Vendre un contenant normalisé qui ne comporte pas toutes les indications de danger réglementaires	500

Article	Colonne I Disposition de la <i>Loi de 1992 sur le transport des marchandises dangereuses</i>	Colonne II Description abrégée	Colonne III Amende (\$)
		<i>b)</i> Offrir en vente un contenant normalisé qui ne comporte pas toutes les indications de danger réglementaires	500
		<i>c)</i> Livrer un contenant normalisé qui ne comporte pas toutes les indications de danger réglementaires	500
		<i>d)</i> Distribuer un contenant normalisé qui ne comporte pas toutes les indications de danger réglementaires	500
		<i>e)</i> Importer un contenant normalisé qui ne comporte pas toutes les indications de danger réglementaires	500
		<i>f)</i> Utiliser un contenant normalisé qui ne comporte pas toutes les indications de danger réglementaires	500
6.	18(1)	Ne pas faire rapport à une personne désignée par règlement de tout rejet accidentel — ou de toute imminence d'un tel rejet — provenant de contenants de marchandises dangereuses	1000
7.	18(2)	Ne pas prendre de mesure d'urgence utile pour éliminer ou limiter les risques d'atteinte à la sécurité publique résultant ou pouvant résulter d'un rejet accidentel — ou de l'imminence d'un tel rejet — provenant de contenants de marchandises dangereuses	1000

DORS/2007-236, art. 1.